

# NCHAA NÀCUÁÁ NÍ CUU NDÉÉ SANHA





**NCHAA NÀCUÁÁ NÍ CUU  
NDÉÉ SANAHA**

**HISTORIAS ANTIGUAS**

# **“Las Sagradas Escrituras para todos”**

Publicado por  
LA BIBLIOTECA MEXICANA DEL HOGAR, A.C.  
Apartado 32-288  
México 1, D.F.

Portada y algunas ilustraciones usadas con permiso  
de David C. Cook Foundation.

**primera edición**

**Historias Antiguas  
en Mixteco de Peñoles y español  
74-089 México, D.F. 4C  
1975**



## Nchaa nàcuáa nduu nchaa sá yódó tñuní núú tutúa

Página

|  |    |
|--|----|
| Nàcuáa ní cuu ní ngáva ñuyíú <i>Génesis 1</i> .....                                    | 7  |
| Ya Ndiòxí ní caduhagá ì <sup>n</sup> té ndìhi ì <sup>n</sup> ñadhí <i>Génesis 2</i> .. | 9  |
| Ní nguíta ñáyiú quidéyu nchaa  |    |
| sá cuèhé sá dúha ñuyíú <i>Génesis 3</i> .....  | 10 |
| Cue déhe díhna té Adán ndìhi tá Evá <i>Génesis 4</i> .....                             | 14 |
| Davagá déhe tá Evá ndìhi té Adán <i>Génesis 5—6.3</i> .....                            | 15 |
| Ní ndaa ndute ñuyíú <i>Génesis 6.5—8</i> .....   | 15 |
| Ya Ndiòxí dámagá tñuhuyu <i>Génesis 11.1-9</i> .....                                   | 19 |
| Cue déhe té Sëm <i>Génesis 11.10-32</i> .....  | 19 |
| Te Abrán ndeedé ñúú Hàrán <i>Génesis 12</i> .....                                      | 20 |
| Cuáhá <sup>n</sup> té Abrán nàciò <sup>n</sup> Egiptú <i>Génesis 12.10-20</i> .....    | 20 |
| Té Löt ndìhi té Abrán ní cudì <sup>n</sup> guédé <i>Génesis 13</i> .....               | 21 |
| Té Abrán ní naníhídě dákí <sup>n</sup> dé té Löt <i>Génesis 14</i> .....               | 23 |
| Ya Ndiòxí ní quidegá ì <sup>n</sup> tràtú ndìhi té Abrán                               |    |
| <i>Génesis 15</i> .....  | 24 |
| Ní cacu déhe ñaha xìnu cuechi vehe té Abrán <i>Génesis 16</i>                          | 27 |
| Ya Ndiòxí xàha <sup>n</sup> gă xii té Abrán  |    |
| sá cóó dēhe tá Sàrá <i>Génesis 17</i> .....  | 28 |
| Cue tée xìca chiu <sup>n</sup> Ya Ndiòxí ní sáhá <sup>n</sup> guédé                    |    |
| vehe té Abrahán <i>Génesis 18.1-15</i> .....   | 29 |
| Té Abrahán càhá <sup>n</sup> ndàhúdé núú Yă Ndiòxí cuèndá                              |    |
| sá và dánàagá ñáyiú Sòdomá <i>Génesis 18.16-33</i> ....                                | 30 |
| Dànaa Ya Ndiòxí ñúú Sòdomá ndìhi   |    |
| ñúú Gòmorrá <i>Génesis 19</i> .....  | 31 |
| Nduu ní cacu té Isàac <i>Génesis 20.1, 15; 21.1-21</i> .....                           | 34 |
| Ya Ndiòxí ní xito ndéégá té Abrahán <i>Génesis 22</i> .....                            | 35 |
| Ní xíhí tá Sàrá <i>Génesis 23</i> .....  | 37 |
| Ní ndúcú tē Abrahán ñadhí té Isàac   |    |
| <i>Génesis 24; 25.7-11</i> .....   | 38 |
| Tá Rèbecá ní dácácúxí cuächí <i>Génesis 25.19-34</i> .....                             | 42 |
| Té Isàac cuáhá <sup>n</sup> dé ñúú Jèrár <i>Génesis 26</i> .....                       | 43 |
| Té Jàcób ní dándàhúdé tătádě té Isàac <i>Génesis 27.1-40</i> .                         | 45 |
| Ní quee té Jàcób vehe tătádě <i>Génesis 27.41—28.22</i> ....                           | 48 |
| Té Jàcób ní ndóodé vehe té Làbán <i>Génesis 29.1-30</i> ....                           | 50 |

|   |                            |    |
|---|----------------------------|----|
| Cue déhe té Jàcób   | <i>Génesis 29.31—30.24</i> | 52 |
| Té Jàcób cuánuhudé ñúú Cànaá                                  | <i>Génesis 30.25—32.21</i> | 53 |
| Náá té Jàcób ndìhì espíritú xínú                              |                            |    |
| cuèchi núú Yă Ndiòxí  | <i>Génesis 32.22-32</i>    | 55 |
| Té Esàú ní naníhì tnáhádě ndìhì ñanidé                        | <i>Génesis 33.1-19</i>     | 56 |
| Ní xíhì tá Ràquél ndìhì té Isàác                              |                            |    |
| <i>Génesis 35.16-21, 27-29</i>                                |                            | 57 |
| Ní cáhá <sup>n</sup> saní té Chèé                             | <i>Génesis 37.1-11</i>     | 58 |
| Ní dícó ñàha cue ñaní té Chèé xiidé                           | <i>Génesis 37.12-35</i>    | 59 |
| Té Chèé ndécúdě vehe té Pòtifár                               | <i>Génesis 39</i>          | 61 |
| Yìhì té Chèé vecaá  | <i>Génesis 40</i>          | 63 |
| Té Chèé xicá <sup>n</sup> tnúhúdě nása ní cáhá <sup>n</sup>   |                            |    |
| saní tée cùu Faraón   | <i>Génesis 41.1-36</i>     | 64 |
| Té Chèé táxi tnùnidé nàció <sup>n</sup> Egiptú                | <i>Génesis 41.37-57</i>    | 66 |
| Cuáhá <sup>n</sup> cue ñaní té Chèé nàció <sup>n</sup> Egiptú | <i>Génesis 42</i>          | 68 |
| Cue ñaní té Chèé ndécáguèdé té Benjamín                       |                            |    |
| cuáhá <sup>n</sup> nàció <sup>n</sup> Egiptú                  | <i>Génesis 43</i>          | 71 |
| Té Chèé xàha <sup>n</sup> dě yoo cùudé                        | <i>Génesis 44—45</i>       | 73 |
| Té Jàcób ndìhì cue déhedé cuáhá <sup>n</sup> guèdè            |                            |    |
| cundecuguedé nàció <sup>n</sup> Egiptú                        | <i>Génesis 46—47</i>       | 75 |
| Ní xíhì té Jàcób  | <i>Génesis 48—50</i>       | 77 |
| Nchaa ñaní tnáhá ndii Jàcób xínú cuèchíyu núú ñáyíu           |                            |    |
| Egiptú  | <i>Exodo 1</i>             | 78 |
| Ní naquehe <sup>n</sup> déhe yoco tée cùu Faraón              |                            |    |
| ii <sup>n</sup> déhe ñáyíu Isràèl                             | <i>Exodo 2.1-10</i>        | 80 |
| Ní quee té Moisés nàció <sup>n</sup> Egiptú                   | <i>Exodo 2.11-15</i>       | 82 |
| Té Moisés ndécúdě ñúú Màdián                                  | <i>Exodo 2.16-25</i>       | 82 |
| Ya Ndiòxí cáhá <sup>n</sup> ndìhìgá té Moisés                 | <i>Exodo 3.1—4.17</i>      | 83 |
| Cuánuhú té Moisés nàció <sup>n</sup> Egiptú                   | <i>Exodo 4.18-31</i>       | 86 |
| Ní cáhá <sup>n</sup> ndìhì té Moisés tée cùu Faraón           |                            |    |
| <i>Exodo 5; 6.1-12</i>  |                            | 87 |
| Ya Ndiòxí ní nguítagá guidé càstiúgá                          |                            |    |
| ñáyíu Egiptú  | <i>Exodo 7.10-13</i>       | 88 |
| Ndute ní nduuxi níñí  | <i>Exodo 7.14-25</i>       | 89 |
| Io cuéhé sǎpú ní quexìo nació <sup>n</sup> Egiptú             | <i>Exodo 8.1-15</i>        | 89 |
| Io cuéhé chùcu ní sáá nàció <sup>n</sup> Egiptú               | <i>Exodo 8.16-19</i>       | 90 |

|   |     |
|---|-----|
| Io cuéhé chũcú <sup>n</sup> nì sáadi Egiptú <i>Exodo 8.22-32</i> .....    | 91  |
| Ní xíhí quitì ñáyiú Egiptú <i>Exodo 9.1-7</i> .....                       | 91  |
| Ní quene ñáyiú Egiptú ndíhyi <i>Exodo 9.8-12</i> .....                    | 92  |
| Ní cuu <sup>n</sup> ñiñi <i>Exodo 9.13-35</i> .....                       | 92  |
| Ní sáá tíca làngóstá nàció <sup>n</sup> Egiptú <i>Exodo 10.1-20</i> ..... | 93  |
| Ní cuu nee nàció <sup>n</sup> Egiptú <i>Exodo 10.21-29</i> .....          | 94  |
| Ní ndee ñáyiú Isràél nàció <sup>n</sup> Egiptú <i>Exodo 11—13</i> .....   | 95  |
| Ní quéé dava ndute lámár tícuèhé <i>Exodo 14</i> .....                    | 97  |
| Ndute úa <i>Exodo 15.22-27</i> .....                                      | 99  |
| Ya Ndiòxí ní tendahagã sá cáxíyu <i>Exodo 16; 17.1-7</i> ...              | 99  |
| Cue téé Amàléc nàáguedé ndíhi cue téé                                     |     |
| Isràél <i>Exodo 17.8-16</i> .....   | 101 |
| Té Jètrú cuáhá <sup>ndé</sup> cáhá <sup>n</sup> ndíhidé té Moisés         |     |
| xití yucu <i>Exodo 18.1-7</i> .....                                       | 101 |
| Té Moisés táxí ndècudé cue téé taxi tñùní ñáhá                            |     |
| xii ñáyiú Isràél <i>Exodo 18.13-17</i> .....                              | 102 |
| H <sup>n</sup> cuíá nì xíndecu ñáyiú Isràél yucu Sinái                    |     |
| <i>Exodo 19—20.17</i> .....   | 102 |
| Io yùhú ñáyiú Isràél cáhá <sup>n</sup>                                    |     |
| ndíhíyu Ya Ndiòxí <i>Exodo 20.18-26</i> .....                             | 105 |
| Ñáyiú Isràél quidé càhnúyu ñ <sup>n</sup> sá ñí cadúha                    |     |
| mèèyu cùu ndiòxíyu <i>Exodo 31.18—32.35</i> .....                         | 105 |
| Té Moisés càhá <sup>n</sup> ndáhúdé núú Yã Ndiòxí sá ná                   |     |
| càda cahnu inígá nchaa sá quidé ñáyiú Isràél                              |     |
| <i>Exodo 32.30-34; 33.1-5, 13-15; 34.1-4, 27-28</i> .....                 | 108 |
| Dàtása <sup>n</sup> xi núú tẽ Moisés <i>Exodo 34.27-35</i> .....          | 110 |
| Cue téé Isràél dácàaguedé   |     |
| vehe Ya Ndiòxí <i>Exodo 25—28; 35—38; 40</i> .....                        | 110 |
| Cue ñaní tñáhá ndii Lèvií   |     |
| cúúguèdé dútú <i>Exodo 28.1; Números 3.25-37</i> .....                    | 112 |
| Ñáyiú Isràél quidé càhnu tucúyu nduu ní ndee                              |     |
| ñuhu ñaha Ya Ndiòxí xiíyu Egiptú <i>Números 9</i> .....                   | 113 |
| Ñáyiú Isràél ní ndeéyu  |     |
| yucu Sinái <i>Números 1.46; 10.11-36</i> .....                            | 114 |
| Ñáyiú Isràél cuiníyu caxíyu cuñú <i>Números 11</i> .....                  | 114 |
| Tá Màriá ndíhi té Arón cúú cuèdú ínìyu té                                 |     |

|   |         |
|---|---------|
| Moisés cuendá cúnùugádé <i>Números 12</i> .....   | 116     |
| Ní tendaha té Moisés úxúú cue tée cuáhá <sup>n</sup> ngoto<br>ndodo nàció <sup>n</sup> Cànaá <i>Números 13</i> .....  | 117     |
| Ya Ndiòxí quidé càstiúgá té Còré, ndìhi té<br>Dàtán, ndìhi té Abiràn <i>Números 16</i> .....  | 119     |
| Ní saa itá tnudii té Arón <i>Números 17</i> .....   | 120     |
| Ya Ndiòxí ní quidegá ní quee<br>ndute tnúú cava <i>Números 20.1-13</i> .....  | 121     |
| Ní xíhí té Arón xítí yucu <i>Números 20.22-29</i> .....   | 122     |
| Ya Ndiòxí dácăcugá ñáyiu Isràél<br>núú cǎó <i>Números 21.4-9</i> .....  | 123     |
| Cue tée Isràél nàăguedé ndìhi cue<br>tée ñúú Sèhón <i>Números 21.21-30</i> .....  | 123     |
| Tée yindaha ñúú Mòáb cánádě té Balaán cuendá<br>cáhá <sup>n</sup> úhúdé ñáyiu Isràél <i>Números 22.1-20</i> .....   | 124     |
| Ya Ndiòxí quidéğă cáhá <sup>n</sup> bǔrru<br>té Balaán <i>Números 22.21-40</i> .....  | 126     |
| Ñá ndácú tǎ Balaán cáhá <sup>n</sup> úhúdé<br>ñáyiu Isràél <i>Números 23—24</i> .....   | 127     |
| Ya Ndiòxí ní quide castiúgá ñáyiu Isràél cuendá sá ñí<br>quide cahnúyu sàndú ñáyiu Mòáb<br><i>Números 25; 31.1-20</i> .....   | 128     |
| Té Moisés cáhú tucudé ñáyiu Isràél <i>Números 26</i> .....  | 129     |
| Ya Ndiòxí xăha <sup>n</sup> ğă xii té Moisés sá cùtnuní cue<br>tée dăcáhñu ñuhu <i>Números 26.52-56</i> .....   | 130     |
| Ya Ndiòxí xăha <sup>n</sup> ğă xii té Moisés<br>sá tǎ Jòsué quendóo núúdě <i>Números 27.12-23</i> .....   | 130     |
| Nchaa cue ñaní tnáhá ndii Rùbén ndìhi ndii Găd<br>ní quendóoyu ñúú Gălád <i>Números 32</i> .....  | 131     |
| Hí <sup>n</sup> á sáhú nì cáhá <sup>n</sup> té Moisés núú ñáyiu Isràél<br><i>Deuteronomio 6.4-14; 7.1-5; 8.3-17; 9.1-5;</i><br><i>10.12-17; 11.1-7; 12.29-32; 13.1-11;</i><br><i>17.14-20; 18.15-19; 27.4-8; 31.7-8</i> ..... | 131     |
| Ní xíhí té Moisés<br>yucu Nèbó <i>Deuteronomio 32.48-52; 34.1-4</i> .....   | 133     |
| <b>Sección en español</b> Historias Antiguas .....  | 135-193 |

# NCHAA NÀCUÁA NÍ CUU NDÉÉ SANAHA

## Nàcuáa ní cuu ní ngáva ñuyíú

Génesis 1

Ya Ndiòxí ní cadúhagá ñuyíú ndìhi andiù ndéé sanaha vìhi. Te ní cadúhagá nchaa sá ió nitùhú ñuyíú. Te ío nee ni cùu, chi ña túú nchĩcanchii, ña túú yóó, ña túú chòdíní ní cùu. Meeni Espíritú Ya Ndiòxí ní xóo cuico cùhu<sup>n</sup>xi núú ndute ni cùu.

Te ní cachí Ya Ndiòxí sá yèhé ñuyíú te ní yehé. Te ña túúgã ní xĩnduu nee ñuyíú. Chi Ndiòxí ní taxi ndecugá nduu, te ní taxi ndecugá niú. Chìu<sup>n</sup>a ní quidegá nduu dìhna nuu.

Nduu cùu úú ní cachí Ya Ndiòxí sá cává vícò andiù te núú ñúhú cùhu<sup>n</sup> ndute, te cuádava cundecu tachí.

Nduu cùu úní ní cachí Ya Ndiòxí sá ná tacá ndute ì<sup>n</sup>ã xichi cuhu<sup>n</sup>xi, te cunanixi làmár. Te ì<sup>n</sup> xio quèndóo ñuhu yìchí. Dìuni nduuã<sup>n</sup> ñí cachígá .sá cóó cùhú ndìhi yutnu ñuyíú, te coo ndíquí<sup>n</sup>xi te xíã<sup>n</sup> cuuxi tatá, te coo yutnu cuu<sup>n</sup> sávídíxi. Te Ndiòxí ní cachígá sá ncháá cùuxi meeni sá vǎha.

Nduu cúmí ní cadúha Ya Ndiòxí nchĩcanchii, ndìhi yóó, ndìhi chòdíní dayèhéxi ñuyíú.

Te nduu úhú<sup>n</sup> ní cachí Ya Ndiòxí sá cóó chǎcá ndìhi nchaa davagá quiti cuhu<sup>n</sup> ndute, te dacàyá tnáhádí. Te coo tílaá ndavadi núú tàchí, te dacàyá tnáhádí.

Te nduu iñú ní cachí Ya Ndiòxí sá cóó quiti caca cuu



núú ñuhu yìchí ñuyíú. Te d̄uni nduuá<sup>n</sup> ñí sani inígá cadúhagá ì<sup>n</sup> téé cunduu dàtná cáá mèegá. Te tééá<sup>n</sup> taxi tnùnidé nchaa quitì ñuhu ndute, ndìhì nchaa quitì ió ñuhu yìchí, ndìhì nchaa quitì ndàva núú tàchí, ndìhì nchaa ndítúhú sá ñí cadúhagá ió ñuyíúa.

Te ní cadúhagá ì<sup>n</sup> téé ndìhì ì<sup>n</sup> ñadìhí, te ní xáha<sup>ngă</sup> xiíyu:

—Cuéhé dēhendo cāya, te cuté nuúyu n̄h̄ií ñuyíú. Te cotóyu nchaa sá ió ñuyíú, te canehe ch̄iú<sup>n</sup>yu —càchígá x̄ha<sup>n</sup>gǎ xiíyu.

Te ní xinígá sá ncháá ch̄iú<sup>n</sup> ní quidegá cúxí mēeni sá v̄ha.

Te nduu úsá ní ndetatúgá.

## **Ya Ndiòxí ní cadúhagá ì<sup>n</sup> téé ndih̄i ì<sup>n</sup> ñad̄ih̄í**

Génesis 2

Ya Ndiòxí ní quehe<sup>n</sup>gá luha ñuhu, te ní cadúhagá ì<sup>n</sup> ñáyiú, te ní tiúgá dítní x̄ǎ<sup>n</sup>, te ní ngúndecu iníxi ní cuuxi ì<sup>n</sup> téé. Te téé<sup>n</sup> ñi x̄inanidē Adán. Te ndèca ñahagá cuáhá<sup>n</sup> núú cáá ì<sup>n</sup> lahuertá nání Edén cundeédé. Te Ya Ndiòxí ní quidegá ní sahn̄u nchaa yutnu v̄díǎ<sup>n</sup> cuendá caxidé sávidíxi. Te cuádava xití lahuertáá<sup>n</sup> nútn̄h̄i úú yutnu. Te ì<sup>n</sup> yutnuá<sup>n</sup> caxio sávidíxi cuendá sá v̄ cùúó. Te ingá yutnuá<sup>n</sup> caxio sávidíxi, te cutn̄uní iníó nà cúú sǎ v̄ha ndih̄i sá cuéhé. Te ní x̄ha<sup>n</sup>gǎ xiidé:

—Cuu caxin nchàa sávidí ndèé nchaa yutnuá<sup>n</sup>, dico sávidí ndèé ingá yutnuá<sup>n</sup> vá caxín, chi núu na caxin te cuún —càchígá x̄ha<sup>n</sup>gǎ.

Te Ya Ndiòxí ndécágǎ nchaa quit̄i ní cadúhagá cuáhá<sup>n</sup> núú tē Adán cuendá tau d̄udéguedi. Te duca<sup>n</sup> ñi quidedé, te mee diidé ndécú, te vá yōo ì<sup>n</sup> ndècu ndih̄idé ní cùu. Te Ya Ndiòxí ní sani inígá sá ñà túú v̄ha cundecu meedē. Núu ní dácudú ñáhágǎ xiidé, te ní tavagá ì<sup>n</sup> yiqui naha d̄atnidé, te yiquiá<sup>n</sup> ñi cadúhagá ì<sup>n</sup> ñad̄ih̄í, te ndèca ñahagá cuáhá<sup>n</sup> núúdē. Te ní xinidé ñad̄ih̄íá<sup>n</sup>, te ní quidedé cuendá sá díuní yiqui cuñudé cúxí. Núu x̄ǎ<sup>n</sup> òré ná tn̄andaha ì<sup>n</sup> téé ndih̄i ì<sup>n</sup> ñad̄ih̄í, te ñad̄ih̄ínadé sá c̄ndecu ndih̄idé, te ì<sup>n</sup>ñǎ cúyyu.

Ñad̄ih̄í té Adán ní cuu tá Evá, te ñ̄ind̄íȳu ní xica cuúyu ni cùu. Te ñà túú ní x̄ōo cucaha<sup>n</sup> núyyu chi vátá dándahú ñáhágǎ yucu ñáv̄ha xiíyu ni cùu.

Ní nguíta ñáyiú quidéyu nchaa sá cuèhé sá  
dúha ñuyíúa

Génesis 3

Ya Ndiòxí ní cadúhagá nchaa sá ió ñuyíúa ndihi andiu.  
Te ní cadúhagá espíritú xínú cuèchi núúgã. Te espíritú  
cúnùugá naníxí Lùcerú, te ní chihigá sá xìní tnùníxi, te  
duca<sup>n</sup> te ní cuiníxi taxi tnùníxi Ya Ndiòxí ní cùu. Te ní  
dándàhúxi dava espíritú xínú cuèchi núúgã cuendá sá và  
cadágãxi nàcuáa tàhu chiu<sup>n</sup>gá cadaxi.

Te ní chinchícú<sup>n</sup> ñáhá cue espíritúá<sup>n</sup> xii espíritú nani  
Lùcerúá<sup>n</sup> cuendá ní cuiníxi tnàháxi cunuu tnúhuxi núú Yã  
Ndiòxí ní cùu. Núu xíã<sup>n</sup> ío ní cudéé<sup>n</sup> Yã Ndiòxí núú espíritú  
Lùcerúá<sup>n</sup> ndihi davagá espíritú sá ñí chinchícú<sup>n</sup> ñáhá xìixi.  
Núu xíã<sup>n</sup> ní queñuhu ñahagã núú ndécúgã. Te espíritú  
Lùcerúá<sup>n</sup> ñí nduuxi sacuíhná cúnùu, te ní cunuuxi núú  
dàvagá espíritú nchicú<sup>n</sup> ñáhá xìixi, te tnàhá nchaa xíã<sup>n</sup> ní  
nduuxi yucu ñãvãha.

Sacuíhná cúnùu ní nduuxi ñ<sup>n</sup> cóó, te quitã<sup>n</sup> ni sáádi  
lahuértá dándàhúdi tá Evá, te ní xáha<sup>n</sup>di xii ta Evá:





—¿Ndáá sá Yă Ndiòxí càchígá sá và cúú cằxindo sávídí sá ió iha ñă? —càchídí xăha<sup>n</sup>dí.

Te ní xáha<sup>n</sup>xi:

—Càchígá sá cúú cằxindí nchaa sávídí ió xítí lahuèrtáa, dico sávídí cǔú<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> yutnu nutnǐ cuádava xítí lahuèrtá và cúú tñindí te ni vă cúú cằxindí chi ì<sup>n</sup> nduu na cằxindí te cuúndí cằchígá —càchíxi xăha<sup>n</sup>xi.

Te cóóă<sup>n</sup> ñǐ cahu inídí ní xáha<sup>n</sup>dí:

—Ñá ndáá sá cùúndó chi núu na cằxindo sávídíá<sup>n</sup>, te Ya Ndiòxí sa ñahagá sá ì<sup>n</sup> nuuni cuundo ndihigá —càchídí xăha<sup>n</sup>dí.

Te tá Evá ní tñixi ì<sup>n</sup> sávídíá<sup>n</sup> ñǐ xexixi chi ní sándáá iníxi tnúhu ní cáhá<sup>n</sup> quitíá<sup>n</sup>. Te ní sani iníxi sá núu na cằxixi te cuéhégă sá cútñuní iníxi. Te ní sáhaxi té Adán ní xexidé tñahádé, te òréá<sup>n</sup> ñǐ cutñuní iníyu sá ñà túú ní quide váhayu núú Yă Ndiòxí, chi ñă ní tñíyu tnúhu ní cáhá<sup>n</sup>gă. Te ní cucaha<sup>n</sup> núúyu sá ññdǐyu, te ní ndúcǔyu ndaha víxí<sup>n</sup> quèhé<sup>n</sup> ní dádăhuyu mèéyu. Te sacuaa nduúá<sup>n</sup> ñǐ tecu dóho té Adán ndihí tá Evá cáhá<sup>n</sup> Ya Ndiòxí véxigá nánducu ñahagá. Te ní ngívăhayu xítí lahuèrtáá<sup>n</sup> te ní cáhá<sup>n</sup> dǔgă té Adán, te cằchígá:

—¿Ndèé ndécún Adán? —cằchígá xăha<sup>n</sup>gă.

Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Ní tecu dóhǐ cáhá<sup>n</sup> ñǐ vëxin nànducu ñahin, te ní yùhí ní ngívăhǐ chi ññdǐ ñă túú dǒóí —cằchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gă:

—¿Nása ní cuu ní cutñuní inín să ñà túú dǒón í?  
—cằchígá xăha<sup>n</sup>gă.

Te xáha<sup>n</sup> tucugá:

—¿Ná cuendá ní xexin sávídí ní cachíí sá và cúú cằxin?  
—cachígá xăha<sup>n</sup>gă.

Te té Adán ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Ñadìhí ní cachín cùu ñadìhí ní taxixi sávidí sá ñí cachín và cúú caxindí ní xexíí —càchidé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xii ñadìhíá<sup>n</sup>:

—¿Ná cuendá duca<sup>n</sup> ñí quiden ñí xexin sávidí ní cachíí sá và cúú caxin i? —cachígá xáha<sup>n</sup>gă.

Te xáha<sup>n</sup>xi:

—Cóóă<sup>n</sup> ní dándàhú ñáhádí, núu xíă<sup>n</sup> ní xexíí —càchíxi xáha<sup>n</sup>xi.

Te ní xáha<sup>n</sup> Yă Ndiòxí xii cóóă<sup>n</sup>:

—Ña túú să vâha ni quiden. Te není vitna te ndoho tnahín càca cuíta ñuhun mèen núú ñúhú ñè caa ñí quíhí<sup>n</sup> cundecun ñuyíúa. Te yòhó ndìhi ñadìhía và cúú quíní tnáhándó. Te duca<sup>n</sup> cue déhin ndìhi cue déhexi và cúú quíní tnáhaguèxi. Te yòhó dànícùèhín sáhá ì<sup>n</sup> déhexi, te déhexi dànícùèhéxi díquín —càchígá xáha<sup>n</sup>gă xii cóóă<sup>n</sup>. Te duha ní cáhá<sup>n</sup>gá cuendá cóóă<sup>n</sup> chi ðiu mee sàcúíhná cúúdí.

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gă xii ñadìhíá<sup>n</sup>:

—Te yòhó ndoho tnahín càcu déhin, te taxi tnùní ñáhá yìn —cachígá xáha<sup>n</sup>gă.

Te ní xáha<sup>n</sup>gă xii té Adán:

—Yòhó ní sándáá inín tnùhu ní cáhá<sup>n</sup> ñadìhín, te ní xexin sávidí ní taxixi. Te yúhú ní cachíí sá và cúú caxin ni cuu. Te vitna ndohin, chi vá cúúgă sá caxín dàtná cúú ní cùu. Te nene iñu te nene cúhú nuu ñúhú. Te ndoho tnahín càda chiu<sup>n</sup> ndéé cuún, te nduun ñùhu yaca chi ñuhu ní càdúha ñàhí xiin, te ðiuni ñuhu nduun —càchígá xáha<sup>n</sup>gă.

Te dàtnùní Ya Ndiòxí ní cadúhagá dóó ñìí ní xíhnuyu. Te ní queñuhu ñahagă xítí lahuèrtá núú xíndecúyuá<sup>n</sup>. Te ní tendaha ñahagá xííyu cuáhá<sup>n</sup>yu xítí yucu cundecúyu, te xíá<sup>n</sup> cada chiú<sup>n</sup>yu. Te espíritú xínú cuèchi núúgă ní xíndecuxi ní xíndeéxi lahuèrtáá<sup>n</sup>, chi ñá ní tnàhá inígá sá nùhuyu.



## Cue déhe díhna té Adán ndihi tá Evá

Génesis 4

Ní cutáhú tă Evá ndihi té Adán ũú déhe tée. Te tée díhna ní xínanidě Càin, te tée cuu úú ní xínanidě Abél. Te tée Càin ní xóo chihidé tatá, te tée Abél ní xóo cotodé mběé. Te ì<sup>n</sup> nduu ní ndatnúhuguedé sá quíhí<sup>n</sup>guedé cuáha táhúguedé Ya Ndiòxí ì<sup>n</sup> sá néhé vâhaguedé cuu táhúgă. Te té Càin néhédě ì<sup>n</sup> sá nĩ cuu núú ìtúdé, te té Abél ndécádě ì<sup>n</sup> mběé líhliđé cuáhá<sup>n</sup> ní sahnidédi cuendá quitíá<sup>n</sup> cutáhúgă. Te sá néhé tē Abélá<sup>n</sup> ò ní cudíí ìní Ya Ndiòxí. Te sá néhé tē Càin ñá ní tñahá inígá. Núú xíă<sup>n</sup> ío ní cudéé<sup>n</sup> tē Càin núú Yă Ndiòxí.

Te ní xáha<sup>n</sup>gă:

—¿Ná cuendá cúdèé<sup>n</sup>? te núú ni quide ndáán te cuváha iníí núún ní cùu —cachígá xăha<sup>n</sup>gă.

Núú sàcúni nduu, te ní sáhá<sup>n</sup> te Càin ndihi ñanidé yucu, te yàcá<sup>n</sup> ní sahnidé ñanidé té Abél.

Te ní xáha<sup>n</sup> Yă Ndiòxí xii té Càin:

—¿Ndèé ndécú ñànín? —càchígá xăha<sup>n</sup>gă.

Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Ña túú xìníí chi ña túú ñàníí quidé cuendáí —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup>gă:

—Yúhú sa nahí sá nĩ sahnin ñànín. Te vitna quíhí<sup>n</sup>n càca cuun ñuyíú ndoho tnahín, te ni vèhe cundecun vá nihín, te ni te tâtá chihin vă cúú —càchígá xăha<sup>n</sup>gă.

Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Io cuéhé castíú ní taxin, chi núú cacă cùuí ío ndèé quee ì<sup>n</sup> ñáyiú cahni ñaha xíí —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te xăha<sup>n</sup>gă:

—Vá yóo ì<sup>n</sup> cahni ñaha xìn, chi ní teeí ì<sup>n</sup> sèñá yiquí cùñún —càchígá xăha<sup>n</sup>gă.

Xiǎ<sup>n</sup> ní xica ndodo té Cǎin ħ<sup>n</sup> ñuú nání Nöd. Te yàcá<sup>n</sup> ní nǎndahadé. Te ní cacu déhe ñadħídé. Te ní dánání ñàhadé Enóc, te ní cacugá déhedé. Te duca<sup>n</sup> ní cacu déhe ñanidě. Te cue déhedé ñá ní sǎndáá iníyu Ya Ndiòxí.

### **Davagá déhe tá Evá ndiħi té Adán**

Génesis 5—6.3

Ñùhu té Adán ħ<sup>n</sup> cièndú ócò úxí cuiádě, te ní cacu ingá déhe tá Evá. Tééǎ<sup>n</sup> nì dánáníyu Sět. Te ní cacu ħ<sup>n</sup> déhe té Sět, te ní dánání ñàhadé Enós. Te dàváá<sup>n</sup> nì nguítayu ní cáhá<sup>n</sup> ndiħíyu Ya Ndiòxí.

Te ní cacugá déhe téé, te ní cacugá déhe dħí tá Evá ndiħi té Adán. Ní xínu ħ<sup>n</sup> cièndú ócò úxí cuiá nì xindecudé, te ní xihídé.

Te déhe té Enós ní cuu té Cainán. Te déhe té Cainán á<sup>n</sup> nǐ cuu té Malálél. Te déhe té Malálél á<sup>n</sup> nǐ cuu te Jàréd. Te déhe té Jàréd á<sup>n</sup> nǐ cuu té Enóc. Te tééǎ<sup>n</sup> ndi nchàa nduu ní xindecudé ñuyú nǐ sǎndáá inidé Ya Ndiòxí. Núu xiǎ<sup>n</sup> ñá ní xihíde chi ní nacuaca ñaha túu Yǎ Ndiòxí xiidé. Te déhe té Enóc ní cuu té Matusàlén. Te tééǎ<sup>n</sup> nǐ cuu diidé ħ<sup>n</sup> cièndú únídico ħ<sup>n</sup> cuiá, te ñá ħ<sup>n</sup>guèdé duha ni cùdíguèdé cundecugedé.

Te déhe té Matusàlén á<sup>n</sup> nǐ cuu té Làméc. Te déhe té Làméc ní cuu té Nòé. Te tééǎ<sup>n</sup> nǐ xindecu úní déhedé. Te ħ<sup>n</sup>de ní xinanidě Sëm, te ħ<sup>n</sup>de ní xinanidé Cǎm, te ingádé ní xinanidě Jǎfét.

Te ío ní cuu sǎa iníyu núu Yǎ Ndiòxí. Núu xiǎ<sup>n</sup> ñá túúgǎ ní cuínígá cudíiyu vǎi cuiá. Núu ní cachígá sá ħ<sup>n</sup> cièndú ócónígá cuiá cundecúyu.

### **Ní ndaa ndute ñuyú**

Génesis 6.5—8

Te Ya Ndiòxí ní xinígá sá nchàa nditúhú ñáiyu ìò

ñuyíúa ío ní cuu cuihna ìníyu. Te dàvǎá<sup>n</sup> ío ní ndixi cuéchi inígá sá ñí cadúhagá ñáyiú xǎndecu ñuyíúa. Núu xǎá<sup>n</sup> ní cachígá:

—Vitna te danàái nchaa ñáyiú xǎndecu ñuyíúa ndihi nchaa ndítúhú quití ió ñuyíú —ñí cachígá.

Dico té Nòé, chí ña ní cùdée<sup>n</sup> Yá Ndiòxí núúdě chí ío



sàndáá inidé tnúhu càhá<sup>n</sup>gá. Núu xíá<sup>n</sup> ní xáha<sup>n</sup>gǎ xiidé:

—Càdúhan ì<sup>n</sup> barcú cáhnú te na cùnèhu xítíxi te daca núun dúsa xítíxi ndìhi satáxi, chi dacùu<sup>n</sup>í dáu ndaa ndute ní tùhú ñuyíú cuendá danàai nchaa sá ió ñuyíú. Te yòhó dàcácu ñàhi xiin ndìhi nchaa cue familián chi quéendo xítí bàrcú. Te nducun ì<sup>n</sup> caa tayú quití ió ñuyíú te chihin guèdì xítí bàrcú. Te chihin sǎ cǎxíguèdì ndìhi sá cǎxín xítí bàrcú. Dǎtnùní quéen ndìhi nchaa cue familián xítíxi —càchígá xáha<sup>n</sup>gǎ xii té Nòé.

Te ní sáhá<sup>n</sup> úu<sup>n</sup> té Nòé nchaa nàcuáa ní xáha<sup>n</sup> Yǎ Ndiòxí. Te ní cuyaadě titní cuíá te ní dǎxínudé bàrcú. Te ní quéedé xítí bàrcú. Te ní nacadí Ya Ndiòxí yèhe bàrcú. Te núú ùnání nduu ní dácúú<sup>n</sup>gǎ dáu ñìhi. Ní cuu<sup>n</sup> údico nduu údico niú. Te ní nachítú ndute ní tùhú ñuyíú. Te ní ndìhi nchaa sá ió ñuyíú ñì naa. Ní cácu meenǎ té Nòé ndìhi nchaa familiádé ndìhi nchaa quití ní quée ndìhidé xítí bàrcúá<sup>n</sup>.

Te ní cuu ì<sup>n</sup> cièndú dava nduu sá ñì nachítú ndute ñuyíú, te ní ndacu iní Ya Ndiòxí té Nòé ndìhi nchaa quití ní quée ndìhidé xítí bàrcú. Te ní tendahagǎ ì<sup>n</sup> táchí ñìhi ní quene ñìhi ñuyíú ñì dáyìchíxi ndute. Te ní nguítaxi cuèé cuèé ní nuu ndute. Te ní ndóo bàrcú ì<sup>n</sup> núú tìndúú yucu nàni Ararát. Te cuèé cuèé ní na túu ñì tùhú yucu. Te ní nacáá<sup>n</sup> té Nòé ventàná bàrcú. Te ní techiù<sup>n</sup>dé ì<sup>n</sup> lǒmá ní sáhá<sup>n</sup>dì ní sǎngotodì núu sa ní yíchí ndute. Te vátá yichígá núu ñà ní ñìhídì núú ngòodì núu ní nasáádì. Te núú ùsá tucu nduu te ní techiù<sup>n</sup> tucu té Nòé lǒmá ní sáhá<sup>n</sup> ngoto tucudì. Te ní ndexìodì nehedì ì<sup>n</sup> dité yutnu cuì ní nasáá. Núu xíá<sup>n</sup> ní cutnùní iní té Nòé sá tà yichígá ndute. Te ní xíndetudé úságá tucu nduu. Te ní techiù<sup>n</sup> tucudé lǒmá cuáhá<sup>n</sup> tucudì xito cùu úní cuángotodì. Te òréá<sup>n</sup> ñà ní nà ságádì. Núu xíá<sup>n</sup> ní cutnùní inidé sá sà ta yichígá tucu ndute cuáhá<sup>n</sup>. Te ní xíndetudé titnígá nduu te ní nacáá<sup>n</sup>dé díquí bàrcú te ní quene núúdě te ní xinidé sá ñì nà túu ñuhu yichí.



Te dátuní ní xáha<sup>n</sup> Yă Ndiòxí xiidé:

—Quenendo nchàa ndítúhúndó xítí bàrcú, te queñuhundo nchàa quití ñuhu xítíxi na càca cuu tucuguedí ñuyíúa te na dacàyá tnáhá tucuguedí —cachígá xăha<sup>n</sup>gă.

İ<sup>n</sup> cuíá nì xúhu<sup>n</sup> té Nòé xítí bàrcú ndihî nchaa familiádé. Te ní nenedé ndihîyu, te ní ndacá<sup>n</sup> táhúdě nű Yă Ndiòxí sá nǐ xito ñahagă xiidé ndihî cue familiádé.

Te ní xáha<sup>n</sup>gă:

—Te vitna cundecundo ñuyíú, te nadacàyá tnáhándó, te cuténuundo ñihî ñuyíú cundecundo. Te nchaa quitia nadacàyá tnáhádí te nà ndfhindoguedí. Te vâ dácúu<sup>n</sup>gái dáu danàaxi nchaa sá ió ñuyíú te taxi ndecuí İ<sup>n</sup> cóó yáhnchí cuendá cuudí İ<sup>n</sup> sěñá sá vâ cúu<sup>n</sup>gă dáu nǐhi danàaxi nchaa sá ió ñuyíú —càchígá xăha<sup>n</sup>gă.

Te nchaa déhe té Nòé ío cuéhé dēheyu ní cacu. Te nchaa ñáyíuá<sup>n</sup> nǐ nadacàyá tnáhăyu ní nucóoyu ñuyíúa vitna, te cùúyu İ<sup>n</sup> ndiquí<sup>n</sup> İ<sup>n</sup> yávànigá té Nòé.



## Ya Ndiòxí dámágă tnúhuyu

Génesis 11.1-9

Cuéhé víhí ñàní tnáhá tĕ Nòé, te ì<sup>n</sup>ni tnúhu ní xóo cáhá<sup>n</sup>yu ní cùu. Te ní ngóoyu ì<sup>n</sup> ñúú nání Sìnár. Te ñá ní cuiñíyú cuténuúyú ñìhì ñuyíú cundecúyú dàtná ní xáha<sup>n</sup> Yă Ndiòxí.

Te ní xítñàháyu:

—Váhagá ihani cundecuo te vá cùténuuo ñùyíú, te cadúhao ì<sup>n</sup> ñúú cáhnú. Te dacàao ì<sup>n</sup> vehe ducú<sup>n</sup> víhí ñàni ndééxi andïu —càchíyú xítñàháyu.

Te sá dúcá<sup>n</sup> ñì xítñàháyu, xíá<sup>n</sup> ní cudéé<sup>n</sup>gă ní damagá tĭtní núú tnúhu ní cáhá<sup>n</sup>yu. Te ñá ní tĕcú tnúhu tnàhágáyu. Xíá<sup>n</sup> núú ñá ní ndàcugá ndatnúhuyu dacàáníyú vehe dùcú<sup>n</sup>á<sup>n</sup> núú ní dǎñăyu.

Te ní nadamáyu ðïu ñúúá<sup>n</sup>, te ní dánáníyú ñúú Bábél cuèndá sá yàcá<sup>n</sup> ní dáma tnúhu càhá<sup>n</sup>yu.

## Cue déhe té Sĕm

Génesis 11.10-32

Te déhe té Sĕm ní cuu té Arfàsád, te déhe tééá<sup>n</sup> ñì cuu té Sàlá. Te déhe té Sàlá á<sup>n</sup> ñì cuu té Hĕbér, te déhe tééá<sup>n</sup> ñì cuu té Pèlég. Te déhe té Pèlég á<sup>n</sup> ñì cuu té Rèú, te déhe té Rèú á<sup>n</sup> ñì cuu té Sèrúg. Te déhe té Sèrúg á<sup>n</sup> ñì cuu té Nàcór, te déhe té Nàcór á<sup>n</sup> ñì cuu té Tàré.

Te déhe té Tàré á<sup>n</sup> ñì cuu té Abrán, ndìhì té Nàcór ndìhì té Hàrán. Te té Tàré á<sup>n</sup> ndìhì cue déhedé ní xíndecuguedé ñúú Ur Càldeá. Déhe té Hàrán ní cuu té Lôt. Te duca<sup>n</sup> te ní xíhì té Hàrán ñúú Ur. Te ñàðìhì té Nàcór ñàní té Abrán ní xínania<sup>n</sup> Mílca, te ñàðìhì té Abrán ní xínania<sup>n</sup> Sàrá. Te ñahaá<sup>n</sup> ñà túú dĕhea<sup>n</sup>.

Te té Tàré á<sup>n</sup> ndìhì déhedé té Abrán ní queeguedé ñúú Ur Càldeá. Te cuáhá<sup>n</sup> ndìhiguedé tá Sàrá ñàðìhì té Abrán

ndihí dǎxí<sup>ndě</sup> té Löt. Te ní cuiniyu quíh<sup>n</sup>yu ndéé nàció<sup>n</sup>  
Cánaá ní cùu te ñá ní sàáyu. Núu ní nguíñíyu ñúú Hàrán  
yàcá<sup>n</sup> ní xíndecúyu. Te yàcá<sup>n</sup> ní xíhí té Tàré.

### **Te Abrán ndeedé ñúú Hàrán**

Génesis 12

Te ì<sup>n</sup> nduu ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xii té Abrán:

—Ndeen ñúú Hàrán te quíh<sup>n</sup>n núú quíndeca ñàhí xiin  
cúndecun. Yàcá<sup>n</sup> cundecun te cáyá déhin te cáyá quitin. Te  
sá cuèndá ñaní tnáhín te naníhí tǎhú ñáyíu nihíí ñuyíú  
—càchígá xǎha<sup>ngǎ</sup> xii té Abrán. Te ní ndee té Abrán  
cuáhá<sup>ndé</sup> dàtná ní xáha<sup>n</sup> Yǎ Ndiòxí. Te ndècadé ñadìhídé  
ndihí dǎxí<sup>ndě</sup> té Löt. Te ndècadé nchaa ñáyíu xínu cuechi  
núúdě, ndihí mběédě, ndihí nchaa ndachìu<sup>ndé</sup> cuáhá<sup>n</sup> nàció<sup>n</sup>  
Cánaá. Te ní sáádé ní ngóodé ì<sup>n</sup> ñúú naní Mòriá.

Te ní xáha<sup>n</sup> Yǎ Ndiòxí xiidé:

—Na taxíí nihíí nàció<sup>n</sup> Cánaá cundecun. Te xíá<sup>n</sup> cǎyá  
nchaa ñaní tnáhín —càchígá xǎha<sup>ngǎ</sup>. Núu xíǎ<sup>n</sup> ío ní ndacá<sup>n</sup>  
tǎhú tǎ Abrán núúgǎ.

Te ní xica té Abrán cuáhá<sup>ndé</sup> ì<sup>n</sup> yucu càa yatni ñúú  
Bètél. Te yàcá<sup>n</sup> ní ngóodé te ní ndacá<sup>n</sup> tǎhú tucudé núú Yǎ  
Ndiòxí nchaa sá ñí quidegá.

### **Cuáhá<sup>n</sup> té Abrán nàció<sup>n</sup> Egiptú**

Génesis 12.10-20

Te sá ní cuu ì<sup>n</sup> ǔú cuíá sà ndécú tǎ Abrán nàció<sup>n</sup>  
Cánaá. Te ní sáá tnamá núu ní ndeedé ndihí nchaa familiádé  
ndihí nchaa ñáyíu xínu cuechi núúdě cuáhá<sup>n</sup>yu nàció<sup>n</sup>  
Egiptú.

Te ichi ñuhúyu ní xáha<sup>ndě</sup> xii ñadìhídé:

—Yòhó ío váha càan te núu na quíni ñáhá cue tée  
Egiptú xiin, te cuu iní ñáháguèdé xiin te cahni ñahaguèdé  
xíí sá cuèndán. Váhagá núu cúñaho sá cǔhái cúún te vá

cũňaho sá ñàdíhí cúún. Duca<sup>n</sup> te vá cáhni ñàhaguedé xii te chindee ñàhaguedé xiio —càchídé xãha<sup>n</sup>dě.

Te ní sááyu nàció<sup>n</sup> Egiptú. Te ní xãha<sup>n</sup> cue tée xinu cuechi núú tẽ cùu Faraón tée yìndáha nàció<sup>n</sup> Egiptú sá ïo váha càa tá Sàrá. Núu xíã<sup>n</sup> ní techiù<sup>n</sup> té cùu Faraón ndécáguedé tá Sàrá cuáhã<sup>n</sup> vehedé. Te ío vai sá ni sãňaha tãhúdě xii té Abrán. Te tée cùu Faraón ní sani inidé tnándaha ndihídé tá Sàrá ní cùu. Dico Ya Ndiòxí ñã ní dàňagá cadadé ncha sá sání inidé. Núu xíã<sup>n</sup> ní techiù<sup>n</sup>gá castiú cuendádé. Xíã<sup>n</sup> ní cana tucudé té Abrán, te ní xãha<sup>n</sup>dě:

—¿Ná cuendá ñã ní càchí tnúhun sã ñàdíhín cùuxi? Chi yúhú ní sani iníí sá tnándahí ndihixi ni cùu. Te vitna ndeen ñùúa ndihixi —cachídé xãha<sup>n</sup>dě.

Te ní ndee té Abrán nàció<sup>n</sup> Egiptú ndihí ñàdíhídé tá Sàrá, ndihí té Lõt, ndihí ncha ñáyiú xinu cuechi núúdě cuánuhú tucúyu yucu Bètél. Te ío ní ndacã<sup>n</sup> táhú tùcu té Abrán núú Yã Ndiòxí sá ïo ní xito ñahagã.

### **Té Lõt ndihí té Abrán ní cudih<sup>n</sup>guedé**

Génesis 13

Té Abrán ndihí té Lõt dáxí<sup>n</sup>dě ío cuéhé mběéguedé ní cáyáguedí. Te núú ndécúguedé ío sacu ité caá núu ní nãa cue tée cùu toli té Abrán ndihí cue tée cùu toli té Lõt. Núu ní xãha<sup>n</sup> té Abrán xii dáxí<sup>n</sup>dě:

—Ñã túú quíde váha cue téca chi meeni nàáguedé. Te ñã túú ndùu váha duca<sup>n</sup> càdaguedé chi nchoo ndimeeo. Váhagá ñũ cundehin núu nděda càa xichi tnáhã inín quĩh<sup>n</sup> cùndecun te yúhú ná quĩh<sup>n</sup> ingá xichi —càchí té Abrán xãha<sup>n</sup>dě.

Núu ní xica té Lõt cuáhã<sup>n</sup>dé ï<sup>n</sup> xio yúte Jòrdán. Yacã<sup>n</sup> ío váha càa ité te ñùhu vai ndute. Te yatni càa ñúú Sòdomá ndihí ñúú Gòmorrá. Núu ní xíndecudé ñúú Sòdomá. Te



ñáiyu ñúú xíá<sup>n</sup> ïo sàá iníyu chi ñá ní xõo quíndáá iníyu  
tnúhu càhá<sup>n</sup> Ya Ndiòxí. Meeni sá cuéhé sá dúhá nì xóo  
cadáyu.

Te ní ndóo té Abrán ñúú Cànaá. Te ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí  
xiidé:

—Coto ndodon ñihí iha chi ñihí taxií cuu cuendán. Te  
cáyá cuéhé víhí dēhin. Te ni vá yõo ñ<sup>n</sup> ndacu cahu ñaha  
xiíyu chi ío cuéhěyu cáyá —càchí Ya Ndiòxí xáha<sup>n</sup>gă.

Te té Abrán ní xicadé cuáhá<sup>n</sup>dé cundecudé xití yucu  
Mánré.

### **Té Abrán ní naníhídě dǎxí<sup>n</sup>dé té Lõt**

Génesis 14

Ñ<sup>n</sup> nduu ní naníhí tnàhá cǔmí ñúúguedé. Te nchaa cue  
tééá<sup>n</sup> ñí nàáguedé ndihí cue tée Sòdomá ndihí cue tée  
Gòmorrá. Te ní xíta cue tée Sòdomá ndihí cue tée Gòmorrá  
chi davaguedé ní xinu, te davaguedé ní tñiñ ñahaguèdé ndécá  
ñahaguedé cuáhá<sup>n</sup>. Te tnàhá té Lõt ní tñiiguedé ndécá  
ñahaguedé cuáhá<sup>n</sup>. Te ní quehe<sup>n</sup>guedé nchaa sá ío ñúú  
Sòdomá ndihí sá ío ñúú Gòmorrá néhéguedé cuáhá<sup>n</sup>.

Te ñ<sup>n</sup> tée ní xinúá<sup>n</sup> nì sáhá<sup>n</sup>dé ndéé núú ndécú tē Abrán  
ní xáha<sup>n</sup>dě sá ïo cuéhé tée ñúúdé ní tñiiguedé ndécá  
ñahaguedé cuáhá<sup>n</sup> te tnàhá té Lõt ní tñiiguedé.

Núú xíǎ<sup>n</sup> ní nadatàcá té Abrán nchaa cue tée xinu  
cuechi núúdě ndihí úní cue amìgúdé te nchìcú<sup>n</sup>guedé  
cònráá<sup>n</sup> cuáhá<sup>n</sup>. Te sa ta cùndiquí<sup>n</sup>ná ní naníhí ñáhaguèdé ní  
nàá ndihí ñahaguèdé, te ní quide cànárí tē Abrán. Te ní  
naquendééguedé té Lõt ndihí davagá cue tée ndécaguedé  
cuáhá<sup>n</sup>. Te ní naquendééguedé nchaa sá néhéguedé cuáhá<sup>n</sup> ní  
cùu.

Duca<sup>n</sup> te ní nacuico té Abrán cuánuhúdé. Te ní sáhá<sup>n</sup>  
tée yìndaha ñúú Sòdomá ndihí tée yìndaha ñúú Sàlém ní  
sánútnaháguedé té Abrán ní cáhá<sup>n</sup> ndihí ñahaguèdé. Te tée

yìndaha ñúú Sàlém nánídě Melquisèdéc. Téeá<sup>n</sup> nì sãñahadě sá ñì xexi té Abrán te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—**Ì<sup>n</sup>** dìi díini Ya Ndiòxí ndécú te quide ndáágá. Chi diugá ní cadúhagá andiũ ndihi ñuyíúá te diunigá ní chindee ñahagá xiin núú ní quide cànárín cue tée ní nàá ndihin. Núú xicá<sup>n</sup> táhùí núú Yă Ndiòxí sá ná chindèe ñahagá xiin ndédani càa oré —càchídé xăha<sup>n</sup>dě xii té Abrán.

Te nchaa sá ñì ndacu té Abrán ní naquendéédé núú cònrá ní cahudé úxí xichi **ì<sup>n</sup>** **ì<sup>n</sup>** núúxi. Te **ì<sup>n</sup>** xichi sá ùxíá<sup>n</sup> nì sáha táhúdě té Melquisèdéc. Te xíă<sup>n</sup> cúúxí dàtná **ì<sup>n</sup>** táhú Yă Ndiòxí chi té Melquisèdéc cúúdě **ì<sup>n</sup>** dútú xínú cuèchidé núú Yă Ndiòxí.

Te tée yìndaha ñúú Sòdomá ní xáha<sup>n</sup>dě xii té Abrán:

—Dico yúhú chi naquehe<sup>n</sup> cuendáí nchaa ñáyiu ní naquendéén te nchaa ndachiu<sup>n</sup> ní naquendéén quèndóo ndihin —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te xăha<sup>n</sup> té Abrán:

—Vědana ña túú ñă cuiníí, sa vâi ní cuu ní taxin ní xexíí. Te úní cue amìgúíá cãnehgedé sacú sá ñì naníhíndě cuu cuèndáguedé núhú te yúhú chi vá cãnèhí núhú chi ñă tñàhá iníí cuatnuhu ñàhin. Chi mee Yă Ndiòxí chindèe ñahagá te tàxigá nchaa sá xíní ñùhí —càchídé xăha<sup>n</sup>dě. Te duca<sup>n</sup> nì cáhá<sup>n</sup>dé chi ña ní tñàhá inidé quesàháyú sá ndàchiu<sup>n</sup> tée yìndaha ñúú Sòdomá ndécú ndihidé. Te duha tñàhi ní cuinidé cunduu cuendá sá quini ñáyiu sá Yă Ndiòxí sãñahagă nchaa sá xíní ñùhudé.

Duca<sup>n</sup> te cuánuhú té Abrán vehedé.

**Ya Ndiòxí ní quidegá **ì<sup>n</sup>** trátú ndihi té**

**Abrán**

Génesis 15

Te **ì<sup>n</sup>** nduu ní cáhá<sup>n</sup> ndihi ñaha Yă Ndiòxí xii té Abrán. Te ní xáha<sup>n</sup>gă:

—Vá ndìhú inín chi yúhú coto ñàhí te cada váha ñàhí xiin —càchígá xǎha<sup>n</sup>ǵǎ.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Abrán xiigá:

—¿Ná sá vǎha cada ñahin xii? te ña túú dǎhí. Te na cùuí te ndóo nchaa sá táxín te nchaa quendóo ndihi té Elièzér, téé xínu cuechi núúí —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te xǎha<sup>n</sup>ǵǎ:

—Vá ndóo ndihi té Elièzér nchaa sá táxií, chi táxií ì<sup>n</sup> déhe téé cuu cuendán —càchígá xǎha<sup>n</sup>ǵǎ. Te ní cana Ya Ndiòxí té Abrán ní queedé quehé.

Te ní xáha<sup>n</sup>ǵǎ:

—Cundehe àndiu núu ná daha chodíní quinín te duca<sup>n</sup> dǎhin cǎyáguexi te nì vá yóo ndacu cahu ñaha xìiguexi —cachí Ya Ndiòxí xǎha<sup>n</sup>ǵǎ. Te ní sándáá iní té Abrán nàcuáa ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xiidé núu ío ní cudǎ ínigá núúdě.

Te xǎha<sup>n</sup>ǵǎ:

—Díuí ní queñuhu ñàhí xiin ñúú Ur Cáldeá. Te vitna r tàxií ñúú Cánaá cuu cuendán —càchígá xǎha<sup>n</sup>ǵǎ.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Abrán xii Ya Ndiòxí:

—¿Te nása cutnùní iníí sá íhá cùu cuendái? —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>ǵǎ:

—Cadaí ì<sup>n</sup> sǎná cuendá cutnùní inín sǎ ndǎá cúúxí ì<sup>n</sup> sá càhí<sup>n</sup>. Quíngǎhin ì<sup>n</sup> mbéé ndihi ì<sup>n</sup> vácá, ndihi ì<sup>n</sup> chivá, ndihi ì<sup>n</sup> lõmá te candecan guèdì quixi iha —cachígá xǎha<sup>n</sup>ǵǎ.

Te ní sǎngehe<sup>n</sup>déguedì. Te ní sahnidéguedì, te ní chidavadéguedì. Te ní taxucudě cuñúguedì núu ñúhú. Te ní quide cuedàdúdé cuendá sá và cǎxí ndǎxií cuñú cue quitíá<sup>n</sup>.

Te ní cundiquí<sup>n</sup> te ní xídí té Abrán, te ní cǎhá<sup>n</sup> Ya





Ndiòxí núú sànídé, te ní xáha<sup>n</sup>gǎ:

—Í<sup>n</sup> nduu na cùún te caca cuíá sǎ nì xíhín, te quíhí<sup>n</sup> cue ñaní tnáhín í<sup>n</sup> xichi núú cùndécúyu cúmí cièndú cuíá te ío ndohóyu. Te dátùnì duca<sup>n</sup> te dandòhí nchaa ñáiyu ñúú núú cùndécúyuá<sup>n</sup>. Te candecaíyu ndixi tucu núú nǐ taxíí cundecun —ní cachí Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gǎ xiidé núú sànídé.

Te sátá nǐ cundiquí<sup>n</sup> te ní dáyǎha ndodogá ñuhú núú cùnú yúcu ñùú ñúhúǎ<sup>n</sup>. Te duha ní quide Ya Ndiòxí cuèndá cutnùnì iní té Abrán sá ndàá cúxí nchàa nacuáa ní cáhá<sup>n</sup>gá.

## Ní cacu déhe ñaha xìnu cuechi vehe té

### Abrán

Génesis 16

Tá Sàrá ñadihí té Abrán sàcuéhea<sup>n</sup> te ña túú dèhea<sup>n</sup>. Te ní sani inía<sup>n</sup> sá cùyica cundecu í<sup>n</sup> déhe té Abrán. Núú xíǎ<sup>n</sup> ní xáha<sup>n</sup>a<sup>n</sup> xìi yíia<sup>n</sup> té Abrán:

—Cáhá<sup>n</sup> ndihín tǎ Agár xíchí xínú cuèchi núúó, chi cudana te xíchíǎ<sup>n</sup> cutáhún ndìhixi í<sup>n</sup> déhe cuu dàtná déhí —càchía<sup>n</sup> xǎha<sup>n</sup>a<sup>n</sup> xìidé. Te ní cáhá<sup>n</sup> ndihí té Abrán tá Agár ní quidedé nàcuáa ní xáha<sup>n</sup> ñàdihídé, chi duca<sup>n</sup> tnàhi ní xóo cada ñáiyu dàvá<sup>n</sup> núú í<sup>n</sup> ñáiyu dèhí ñá túú dèhexi.

Te òré ní cutnùnì iní tá Agár sá nì ngúhu déhexi te ío ní xóo cada càhñunáxi meexi nǔú tǎ Sàrá. Te meenǎ bùlá ní xóo cadaxi cuèndá sá ñà túú dèhea<sup>n</sup>. Núú xíǎ<sup>n</sup> ní xáha<sup>n</sup> tǎ Sàrá xii té Abrán:

—Io ná cuìní xíchía cuu càhñuxi, te ñá cuínígáxi cadaxi nchaa chiú<sup>n</sup> tahúí —càchía<sup>n</sup> xǎha<sup>n</sup>a<sup>n</sup>.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Abrán:

—Cada nàcuáa vèxi inín ndìhixi —cachídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Núú xíǎ<sup>n</sup> ní nguíta tá Sàrá ní xóo tenáaa<sup>n</sup> tá Agár. Te tá Agár ñá ní cùndeeǎ iníxi te ní queexi cuáhá<sup>n</sup>xi. Te ichi cuáhá<sup>n</sup>xi ní sáaxi í<sup>n</sup> núú quée nìhni ndute, te xíǎ<sup>n</sup> nì ngóoxi

ndètátuxi. Te ní quexio ì<sup>n</sup> espíritú xínú cuèchi núú Yă Ndiòxí, te xăha<sup>n</sup>xi:

—Agár, ¿ndèé ichi véxin te ndèé ichi quíhí<sup>n</sup>? —càchíxi xăha<sup>n</sup>xi.

Te ní xáha<sup>n</sup> tă Agár:

—Vehe tá Sàrá ní queeí véxií —càchíxi xăha<sup>n</sup>xi.

Te ní xáha<sup>n</sup> espíritúá<sup>n</sup>:

—Nacuico cuanùhú te cuéi nándi chiù<sup>n</sup> na tahu tá Sàrá te cadan chi ñá cuèhéga nduu te cacu déhin. Te danànin dé Ismaél, te cuu cuihna vîhidé dàtná ì<sup>n</sup> quití déé<sup>n</sup> te nàà ndîhidé nchaa ñáyiú, te vá yôo ì<sup>n</sup> cada cànarí ñáhá xîidé. Te cuéhé víhí dèhedé cundecu —càchí espíritúá<sup>n</sup> xăha<sup>n</sup>xi.

Núú xǎ<sup>n</sup> ní nacuico tá Agár cuánuhúxi vehe tá Sàrá. Te yacá<sup>n</sup> ní cacu déhexi té Ismaél. Te tătádě té Abrán sa ñùhudé cúmí dícó ìñú cuíádě te ní cacu dèhedé.

## **Ya Ndiòxí xăha<sup>n</sup>gă xii té Abrán sá cóó dèhe tá Sàrá**

Génesis 17

Sa ñùhu té Abrán cúmí dícó săhú<sup>n</sup> cúmí cuíádě, te ní cáhá<sup>n</sup> ndîhî ñaha tùcu Ya Ndiòxí xiidé. Te ní xáha<sup>n</sup>gă:

—Yúhú cúuí Ya Ndiòxí quidé nchaa sá văha —càchígá xăha<sup>n</sup>gă. Te sá dúcá<sup>n</sup> nî cáhá<sup>n</sup>gá te ní nguíñí xítí tè Abrán.

Te xăha<sup>n</sup>ni tùcugá:

—Cunahin chi cadaí nchaa nàcuáa ní cáhí<sup>n</sup>. Te vá cúú nàinigán Abrán chi Abrahán nă cunanin. Na damaí ðùn chi ío cuéhé dèhin cundecu. Te cundecuguexi nàció<sup>n</sup> iha te cuéhé víhíguèxi cáyá. Te vitna taxi ndecun sèñá ñîî meen ndîhî ñîî cue tée xînu cuechi núún ndîhî ñîî déhin té Ismaél. Te na càcu ì<sup>n</sup> tée te núú ùná nduu sá ñî cacudé te taxi ndecun sèñá ñîîdé cuendá cunahadě sá yŭhú cúuí Ndiòxí te cadaí nàcuáa ní cáhí<sup>n</sup>. Te vitna cunahin na càchí tnúhî sá tnàhá tá Sàrá cacu ì<sup>n</sup> déhea<sup>n</sup>, te nchaa lăndú cuita cacu cóo

cunahuguèxi sá nǎnáguxi cuua<sup>n</sup> —càchígá xǎha<sup>n</sup>gǎ.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Abrahán:

—Yúhú ndìhi tá Sàrá sà ní yǐndí, ¿nágátu déhe nchúhú cooi? Váhagá núu cadan sǎ ná cúndècu váha déhǐ té Ismàél dàtná ní cachín —càchí té Abrahán xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxi:

—Tnàhádé chindèeidé chi cundecu uxúú déhedé, dico není xití ì<sup>n</sup> cuíá sa cundecu ì<sup>n</sup> déhe tá Sàrá te danànin dé Isàác. Te tééá<sup>n</sup> ngündecu váhadé dàtná ní cachí xiin. Te cue déhedé cáyá víhíguèxi —cachígá xǎha<sup>n</sup>gǎ.

Te dátùnì ní taxi ndecu té Abrahán sèñá ñiidé ndìhi ñii cue téé xìnu cuechi núúdě ndìhi ñii té Ismàél déhedé.

### **Cue téé xìca chiu<sup>n</sup> Ya Ndiòxi ní sáh<sup>n</sup>guedé vehe té Abrahán**

Génesis 18.1-15

Ndècugá té Abrahán ràrchúdé yucu Mǎnré núcōodé quehé. Te ní xínidé úní cue téé xìca chiu<sup>n</sup> Ya Ndiòxi ñúhúguèdé ichi. Te ní xáha<sup>n</sup>dě xiiguedé:

—Chí nèhé ndetatúndó vèhí chi cudèhñundo —cachídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te sátá cuǎngihuguedé vehe te ní ngóoguedé ní cudèhñuguedé, te ní xícá<sup>n</sup> tnúhúguèdé núú tǎ Abrahán:

—¿Ndèè ndécú ñàdìhín? —càchíguèdé xǎha<sup>n</sup>guèdé.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Abrahán:

—Ndècua<sup>n</sup> xití vehe —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ì<sup>n</sup> téé xìnu cuechi núú Yǎ Ndiòxi ní xíidé té Abrahán:

—Není xití ì<sup>n</sup> cuíá cacu ì<sup>n</sup> déhea<sup>n</sup> —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní tecú dóho tá Sàrá nàcuáa ní cáh<sup>n</sup>dé, te ní sácúa<sup>n</sup>. Te ní sani inía<sup>n</sup>:

—Yúhú sà ní yìì vîhî te duca<sup>n</sup>ni sà ní yìì yîî, te davitna nátu cacu déhî —ní sani inía<sup>n</sup>.

Te ní xáha<sup>n</sup> tùcu téé xîca chiu<sup>n</sup> Ya Ndiòxî:

—¿Ná cuendá sàcú tá Sàrà? Te Ya Ndiòxî cadagá te cacu ì<sup>n</sup> déhendo —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

**Té Abrahán càhá<sup>n</sup> ndàhúdé núú Yă Ndiòxî  
cuendá sá và dánàagá ñáyiú Sòdomá**

Génesis 18.16-33

Cue téé xîca chiu<sup>n</sup> Ya Ndiòxî ní tñiguedé ichi cuáhá<sup>n</sup>guedé ñúú Sòdomá. Te ní sáhá<sup>n</sup> té Abrahán ní sanu ichi ñahadě xiiguedé. Te ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxî xii té Abrahán:

—Danàaí cue ñáyiú Sòdomá ndîhî cue ñáyiú Gòmorrá chi xidóyu quidéyu nándî nchaa sá cuèhé sá dúhú —càchígá xáha<sup>n</sup>gă.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Abrahán xii Ya Ndiòxî:

—Yòhó ío váha inín te xiton nchaa ñáyiú sàndáá iní ñáhá xîin. ¿Te núú ndècu údico úxí ñáyiú quide váha te danàan Sodomá à<sup>n</sup>? —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup>gă:

—Te núú ndècu údico úxí ñáyiú quide váha, te vá dánàaí —càchígá xáha<sup>n</sup>gă.

Te ní xáha<sup>n</sup> tùcu té Abrahán xiigá:

—¿Te núú ndècu údico úhú<sup>n</sup>yu àdi údicóyu, àdi ócò úxíyu, àdi ócò úhú<sup>n</sup>ni ñáyiú quide váha, te danàanin ñúúá<sup>n</sup> ñă? —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup>gă:

—Te cuéi duca<sup>n</sup>ñiyu ndècu dico ni dùca<sup>n</sup> vá dánàaí ñúúyu —càchígá xáha<sup>n</sup>gă.

Te ní xáha<sup>n</sup> tùcu té Abrahán:

—Io dàsatúí inín càhá<sup>n</sup>ni tucuí. ¿Te núú úxíñiyu ndècu te danàan á<sup>n</sup>? —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gă:

—Te núu ndècu úxí ñáyiú quìde váha ña, te ní dùca<sup>n</sup>  
vá dánàai ñuúyu —càchígá xáha<sup>n</sup>gă.

Xiǎ<sup>n</sup> ní xícó tǝ Abrahán cuánuhúde vehedé.

**Dànaa Ya Ndiòxí ñuú Sòdomá ndihí ñuú  
Gòmorrá**

Génesis 19

Te ì<sup>n</sup> nduu sacuaa ní sáá úú cue tée xìca chiu<sup>n</sup> Ya  
Ndiòxí ñuú Sòdomá. Te ní xíní ñáhá tǝ Lõt te ní sátnahá  
ñáhádě te xáha<sup>n</sup>dě:

—Chí ná quìhó<sup>n</sup> vèhí yàcá<sup>n</sup> ndetatúndó, te tneé  
quíhí<sup>n</sup>ndó núu ndèè ichi quíhí<sup>n</sup>ndó —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te xáha<sup>n</sup>guèdè:

—Váa cavaníndí iha —càchíguedé xáha<sup>n</sup>guèdè.

Te té Lõt xáha<sup>n</sup>dě:

—Chí cáda ndèè iní chí nèhé ná quìhó<sup>n</sup> vèhí —càchídé  
xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní sááguèdè vehe té Lõt te ní cudìniguedé.

Te xítí niúá<sup>n</sup> nì sáhá<sup>n</sup> cue tée Sòdomá vehe té Lõt, te  
ní xáha<sup>n</sup>guèdè xii té Lõt:

—Cúñaha xii cue tée úú ní sáá vehín vitna sacuaa na  
queeguedé quehé chi cuíníndí cáhá<sup>n</sup> ndihíndíguedé  
—càchíguedé xáha<sup>n</sup>guèdè.

Te ní quee té Lõt quehé te ní nacadíde yèhe, te ní  
xáha<sup>n</sup>dě xii cue tée Sòdomá:

—Nchòhó chi vá cáda vǎhando núu duca<sup>n</sup> cùundo. ¿A<sup>n</sup>  
tnàhá iníndó tàxií cue déhe yocoí, te dañando cue téea?  
—càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní xítñaha cue tée Sòdomá:

—Ña díú tǝ ñuú iha cùu té Lõt a. Te vǝxidé ní ngóodé  
ñuúó te cuínínadé taxi tñuní ñáhádě. Te vitna quiní té Lõt a



nă vâigá sá cádáódě dàcúxí sà cádáó cue tée ndèé inió ní cùu —càchíguede xítñahaguedé. Te duha ní xítñahaguedé chi ní cudéé<sup>n</sup> vihíguedé sá ñà ní ñihíguedé cue tée ndèé iníguedé.

Te cue tée nànducuguedé ní nacáá<sup>n</sup>guedé luha yuyèhe te té Lõt cuándihudé xítí vehe. Te ní nacádíguedé yèhe. Te ní dácuaáguedé núu cue tée Sòdomá. Te òré ná nducuguedé yèhe quíhuguedé ní cùu ñá ní nàníhígăguedé.

Te cue tée xìca chiu<sup>n</sup> Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>guèdé xii té Lõt:

—Queñuhun nchàa ñáyiu ndècu vehin ñuúa chi ndíhi ñáyiu ñuúa danàandí. Chi Ya Ndiòxí ñá cundèegá inígá sá quíděyu ñuúa —càchíguedé xăha<sup>n</sup>guèdé.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Lõt xii cue tée cùu cadadé sá quée ndíhi ñahadé xiiguédé quíhí<sup>n</sup>guedé. Te cue téeá<sup>n</sup> ñà ní sàndáá iníguedé tnúhu ní xáha<sup>n</sup> té Lõt núu ní ndóoguedé.

Te nduu tněé nehéni ní ndacóo cue tée xìca chiu<sup>n</sup> Ya Ndiòxí, te xăha<sup>n</sup>guèdé xii té Lõt:

—Ndíhini queendo ìha —cachíguedé xăha<sup>n</sup>guèdé.

Te té Lõt ñá túu tnàhi ndíhi inidé núu ní tníguedé ndahadé, te ní queñuhu ñahaguèdé yuhu ñuú ndíhi ñadíhídé ndíhi cue déhe yocodě. Meenă cue tée cùu cadadé ní quendóoguedé.

Te ní xáha<sup>n</sup> cue tée xìca chiu<sup>n</sup> Ya Ndiòxí:

—Chí cuáhá<sup>n</sup> xítí yucu te ni ì<sup>n</sup>ndo vá nchócòtondo cundehendo nása cuu ñuú Sòdomá. Yoo na nchòcoto te cuúxi —càchíguedé xăha<sup>n</sup>guèdé.

Te té Lõt ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Chí dăná ná quíhí<sup>n</sup>ndí ñuú Zòár te vá quíhí<sup>n</sup>ndí xítí yucu —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te xăha<sup>n</sup> cue tée xìca chiu<sup>n</sup> Ya Ndiòxí:

—Cuu, dico yáchínindo —càchíguedé xăha<sup>n</sup>guèdé.

Te òré ní xínu nchíanchii ní sáá té Lõt ñúú Zòár. Te òréá<sup>n</sup> ñí tendaha Ya Ndiòxi ñuhú cuáhá<sup>n</sup>xi dàtná cuáhá<sup>n</sup> dáu cuáhá<sup>n</sup>xi ñúú Sòdomá ndìhì ñúú Gòmorrá. Te ní cáyú úú ñúúá<sup>n</sup>.

Te ñadìhì té Lõt ní nchócuìhnua<sup>n</sup> ní xíndéhéá<sup>n</sup> ñùú Sòdomá. Núu xíá<sup>n</sup> ní sáñaha Yá Ndiòxi ñ<sup>n</sup> castiú xiia<sup>n</sup>. Ní nduua<sup>n</sup> ñ<sup>n</sup> yүү ññ, chi ñá ní tñha<sup>n</sup> tñuhu ní cáhá<sup>n</sup> cue tée xica chiu<sup>n</sup>gá sá vǎ yõ ñ<sup>n</sup> nchòcuìhnu cundehe ndaa sǎtaxi ní cǔu.

Té Abrahán xica ndècudé dico ní xinidé ní quene ñúhmá ñúú Sòdomá ndìhì ñúú Gòmorrá òré ní cáyú. Xíá<sup>n</sup> ní cutnùní iní té Abrahán sá ñà túú xínu úxí ñáyíu quide váha ndècu ñúú Sòdomá.

### **Nduu ní cacu té Isàác**

Génesis 20.1, 15; 21.1-21

Ní cuu titní nduu te ní xica tucu té Abrahán cuáhá<sup>n</sup>dé ñúú Gèrár cundecu tucudé. Te yàcá<sup>n</sup> ní sáñaha té Abimèléc luha ñuhu cundecudé.

Dai ní cuu dàtná ní xáha<sup>n</sup> Yá Ndiòxi chi ní cacu ñ<sup>n</sup> déhe tá Sàrá. Te ní dánání ñàháyú Isàác. Te sa ñuhu té Abrahán á<sup>n</sup> ñ<sup>n</sup> cièndú cuíádě, te ní cacu té Isàác.

Núu xíá<sup>n</sup> ní sani iní tá Sàrá:

—Io càhnu cuu Ya Ndiòxi chi ío ní yñí ndìhì yñí te ní cutáhúndě ñ<sup>n</sup> déhe —duha ní sani inía<sup>n</sup>.

Núú ùná nduu sá ñí cacu té Isàác te ní taxi ndecu tǎtádě sèñá ññidé. Te sǎtá tá càndá té Isàác cuáhá<sup>n</sup> te ní queñuhu ñàháyú dícu. Te ní quidéyu vicodé.

Té Ismàél déhe tá Agár ní sácú ndeédé té Isàác déhe tá Sàrá. Te ní xáha<sup>n</sup> tá Sàrá xii té Abrahán:

—Vitna te cuícún tǎ Ismàél veho na quèedé quíhí<sup>n</sup>dé,



chi ña dǔú dēhe meeǐ cúúdě chi dicó déhe chàhí cúúdě  
—càchiá<sup>n</sup> xǎha<sup>n</sup>a<sup>n</sup> xiidé.

Te té Abrahán ío ní cuu ndǎyídé sá dúcá<sup>n</sup> nì cáhá<sup>n</sup>  
ñadǎhídé. Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gǎ xiidé:

—Vá dándǎhún ínín chi yúhú cadaí te cundecu váha té  
Ismàél. Te cuéhé víhí dēhedé cáyá —càchígá xǎha<sup>n</sup>gǎ.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Abrahán xii tá Agár sá quééxí vèhedé  
ndǎhí déheyu. Te nduu tnèé ní sǎñahadě comidá ndǎhí ndute  
cuu ichixi ndǎhí déheyu. Te ní xáha<sup>n</sup>dě xiixi:

—Xéhé canehin càxin ndǎhí dého ìchi. Te cada càhnu  
iní chi queen ndǎhí dého vèhí —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xica tá Agár cuáhá<sup>n</sup>xi ndǎhí déhexi, te ní sááyu  
yucu ñúú Bèrsebá. Te yàcá<sup>n</sup> cúúxí ñ<sup>n</sup> yucu yichí chi ña túú  
ndute te ihni vǐhi. Te ní ndǎhí ndute sá nēhēyu xihíyu ni  
cùu. Xǎ<sup>n</sup> ní cuu ní yíchí déhexi ndute cuínidé cuúdé. Núu  
xǎ<sup>n</sup> ní sacá<sup>n</sup> ñāhaxí ñ<sup>n</sup> sǎhá dǎtní yútnú chi ní sani ínixi sá  
cúúdé. Te ní xócōoxi ñ<sup>n</sup> xio cuendá sá ña ní cuínixi  
cundehexi nǔú dēhexi òré cuúdé. Te òréá<sup>n</sup> nǐ na ndáhyú víhí  
tē Ismàél, te ní tecú dóho Ya Ndiòxí te ní tendahagá ñ<sup>n</sup>  
espíritú xínú cuèchi núúgǎ ní sáhá<sup>n</sup>xi xǎha<sup>n</sup>xi xii tá Agár:

—Vá ndǎhú ínín. Cuáhá<sup>n</sup> ndacanin dēhin. Chi mee Yǎ  
Ndiòxí cadagá te cundecu váhadé. Te cáyá cuéhé víhí  
dēhedé te cundecu váhaguexi —càchí espíritúá<sup>n</sup> xǎha<sup>n</sup>xi.

Te mee Yǎ Ndiòxí ní quidegá ní tóo ndute núú nì  
sáaxiá<sup>n</sup> nǐ xihixi ndǎhí déhexi ní naníhí ínidé. Duca<sup>n</sup> te ní  
xica tucúyu cuáhá<sup>n</sup>yu xitǐ yucu. Te xǎ<sup>n</sup> nǐ sahnu té Ismàél,  
te ní tnándahadé ndǎhí ñ<sup>n</sup> xíchí ñúú Egiptú. Te ío cuéhé  
dēhedé ní cáyá.

## **Ya Ndiòxí ní xito ndéégá té Abrahán**

Génesis 22

Te ñ<sup>n</sup> nduu ní xáha<sup>n</sup> Yǎ Ndiòxí xii té Abrahán:

—Io cùu ínín dēhin té Isàác, dico cuíníí quǎhí<sup>n</sup> ndǎhídé

yucu Mòriá cahnin dě cuèndá nduu táhùidé —càchígá xăha<sup>n</sup>gă. Duha ní xăha<sup>n</sup>gă ní xito ndéégá té Abrahán.

Te nduu tnèè cuáhá<sup>n</sup> té Abrahán yucu Mòriá te ndècadé úú cue tée xínu cuèchi núúdě ndihî déhedé té Isàác cuáhá<sup>n</sup>. Te ndihîguedé ì<sup>n</sup> búrru nchìdo nducú cuáhá<sup>n</sup>. Te ní sááguedé xití yucúá<sup>n</sup>, te ní xăha<sup>n</sup> té Abrahán xii cue tée xínu cuechi núúdě:

—Chí quéndõo iha na quîhî<sup>n</sup> ndihî déhî cada càhnundí Ya Ndiòxí —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xido té Isàác nducú, te té Abrahán néhédě yuchí ndihî ñuhú cuáhá<sup>n</sup>guedé. Te ichi ñuhuguedé cuáhá<sup>n</sup>guedé ní xăha<sup>n</sup> té Isàác xii tătádě:

—¿Ná cúú să cuăha táhúó Yă Ndiòxí te ña túú tñahi ná nehó vëxi te ni ì<sup>n</sup> mbéé ña túú ní cãndecao quixi?  
—cachídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xăha<sup>n</sup> té Abrahán:

—Mee Yă Ndiòxí taxigá ì<sup>n</sup> sá ndúú tăhúgă —càchídé xăha<sup>n</sup>dě. Duca<sup>n</sup> nì xăha<sup>n</sup>dě xii déhedé cuèndá sá ñà ní cuìnídé cúñaha ndàádé sá mée děhedé nduu táhú ñáhá Yă Ndiòxí.

Te ní sááguedé ndéé pùntá yucu. Te xía<sup>n</sup> nì ndúcú tē Abrahán úú yúú te ní sacá<sup>n</sup> túúdě te núú yŷúá<sup>n</sup> nì chídódě nducúdé. Te ní dácútúđě déhedé, te ní sacá<sup>n</sup> ndodo ñahadě núú nducú. Te ní quehe<sup>n</sup>dé yuchí sá cáhnídě té Isàác ní cùu.

Te ní cáhá<sup>n</sup> Ya Ndiòxí:

—Vá cáhnín děhin —càchígá xăha<sup>n</sup>gă.

Núú ní nandaxidě déhedé. Te ní xinídé ì<sup>n</sup> canèrrú nútñîđi yñenu díquîđi ì<sup>n</sup> yutnu nùtnî xía<sup>n</sup>. Te ní tñîđéđi ní sahnídéđi ní quidedi núú tē Isàác ní cuu táhú ñáhá Yă Ndiòxí.

Te sá cáhní tē Abrahán déhedé ní cùu. Xíă<sup>n</sup> ío ní cudíí

ini Ya Ndiòxí, chi ní cutnùní inígá sá ìo sàndáá ini ñáhádě xiigá.

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup> tùcugá xii té Abrahán:

—Cuéi ío cùu inín dèhìn dico òré ní xícá<sup>n</sup>ídé chi ní cachín sà táxín dè. Núu xiǎ<sup>n</sup> vitna cuéhégǎ sá táxíi cundecu ndihìn te cáyá cuéhé víhí ñàní tnáhín dàtná ní cáyá chodíni duca<sup>n</sup> cǎyáyu. Te cada cànárìyu nchaa ñáyiú na quíni úhú ñáhá. Te sá cuèndá ñáyiúá<sup>n</sup>, te cuéhé ñáyiú naníhí tàhú ñuyíúa —càchígá xǎha<sup>n</sup>ǎ.

Te dátùnì duca<sup>n</sup> te ní nacuico té Abrahán ndihì cue tée xìnu cuechi núúdě ndihì déhedé cuánuhúguedé veheguedé.

## Ní xíhí tá Sàrá

Génesis 23

Ndècu tá Sàrá ndihì té Abrahán ñuú Hèbrón. Te ndècu<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> ciendú ócò úsá cuíáa<sup>n</sup> te ní xíhía<sup>n</sup>. Te xíá<sup>n</sup> cúxíi ñuú ñanì tnáhá ndii Hět. Te ní xáha<sup>n</sup> té Abrahán xiiguedé:

—Sa nàhando sá ñà díú ìha ñuúí dico cuíní dicondo lùha núu ngǎndǔxi ñadìhí —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup>guèdé:

—Cuu chindúxin a<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> xio núu yǎndǔxi cue ñanì tnáhándǐ, te vá cádá còbrándí —càchíguedé xǎha<sup>n</sup>guèdé.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Abrahán:

—Yúhú cuíní cuaá<sup>n</sup>í ì<sup>n</sup> yáú núu ngǎndǔxi ñadìhí. Núu cada ndee iníndó cǎhá<sup>n</sup> ndihindo té Efrón núu vá cùndèe iníde dicodě yáú nchìi núu ñúhúdě chindúxií ñadìhí —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ndèe dóho té Efrón tnúhu xìcáhá<sup>n</sup>guedé, núu ní xáha<sup>n</sup>dě xii té Abrahán:

—Taxi tàhùí yáú nchìi núu ñúhì chindúxin ñadìhín —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Abrahán:

—Yúhú cuiníí cuaá<sup>ní</sup> te cháhuí nàcuáa yáhuxi —càchidé xăha<sup>n</sup>dě.

Te té Efrón ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Te yaúá<sup>n</sup> yáhuxi cúmí ciendú díhú<sup>n</sup> cuixi<sup>n</sup> dico vá cádá còbráí. Núu quíhí<sup>n</sup>nin chindúxin ñàdihín —càchidé xăha<sup>n</sup>dě.

Te cuéi duca<sup>n</sup> nì cáhá<sup>n</sup>dé dico ñá ní tnàhá iní té Abrahán. Núu dai ní cháhudé nàcuáa yáhuxi, te ní chindúxidé ñadìhídé tá Sarà.

### **Ní ndúcú tĕ Abrahán ñadìhí té Isàac**

Génesis 24; 25.7-11

Ī<sup>n</sup> nduu ñá cúnðegá té Abrahán sá ñí sahnudé. Te ní xáha<sup>n</sup>dě xii téé cunuugá xínú cuèchi núúdĕ:

—Quíhí<sup>n</sup> ñúú Hàrán quínúndúcún ĩ<sup>n</sup> xíchí cúú ñàní tnáhĭ candeca déhĭ. Te cáhí<sup>n</sup> te núu cada ndáán quíhí<sup>n</sup> chiu<sup>n</sup> tahuí —càchí té Abrahán xăha<sup>n</sup>dě.

Te xăha<sup>n</sup> téé xínu cuechi núúdĕá<sup>n</sup>:

—Cada ndáái. Te núu vá càchíxi quixixi ĩte quíhí<sup>n</sup> té Isàac yacá<sup>n</sup> cundecu ndihĭ ñàháyua<sup>n</sup>? —càchidé xăha<sup>n</sup>dě.

Te xăha<sup>n</sup> tĕ Abrahán xiidé:

—Mee Yă Ndiòxí codo nùugá núún quíhí<sup>n</sup> te cadagá sá quĕe iníxi quixixi. Te núu ñá cuiníxi quixixi, te yòhó ñá túúgă cuéchin —càchidé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> tĕe xínu cuechi núúdĕá<sup>n</sup>:

—Na quíhí<sup>n</sup> te cadaí nàcuáa càhí<sup>n</sup> —càchidé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xicadé cuáhá<sup>n</sup>dé, te ndècadé úxí càméyu cuáhá<sup>n</sup> nchídóguèdĭ sá cútàhúxi cuáhá<sup>n</sup>. Te ní sáádé yuhu ñúú Hàrán, te xíá<sup>n</sup> cáá ĩ<sup>n</sup> doco ñuhu ndute ní ngóodé ndétàtúdé ndihĭ quitidé.

Te ní xáha<sup>n</sup>dě xii Ya Ndiòxí:

—Chindee ñàha xíí te na quíxi ñáyiú cuechi quíxi quéhnüyu ndute. Te meen nàcáxin ñ<sup>n</sup> xíchí taxi ndute cohí núu na càcá<sup>n</sup>í núúxi, te cuáhaxi tñàhá càméyúí ndute cohoguedí. Te xíchíá<sup>n</sup> candeca té Isàác —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní vǎtá xínugá tñúhu càhá<sup>n</sup>dé ní quexìo ñ<sup>n</sup> xíchí nání Rèbecá néhéxí lítu quéhnuxi ndute. Te ní xinídé sá ïo váha càaxi, te ndècu meexi. Te ní sáhá<sup>n</sup>dé ní xícá<sup>n</sup>dé ndute núúxi ní xihídé, te tñàhá càméyudé ní sáhaxiguedí ndute ní xihiguedí. Núu òréá<sup>n</sup> ñí cutnùní iní tée xìnu cuechi núú tǎ Abrahán sá dǐú xíchíá<sup>n</sup> candeca té Isàác. Te ní sǎñahadě ñ<sup>n</sup> tǐndidí te úú dehé sá quíhí dǐquí ndáháxí. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—¿Nása nàni tátán núu quíhí<sup>n</sup> cáhá<sup>n</sup> ndihidé núu vá táxí nùudé vehe ndetatúí? —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup>xí:

—Tǎtái nánídě Bètuél déhe té Nàcór. Te cuéí sá cǎxí càméyun chí ìó vehí —càchíxi xǎha<sup>n</sup>xi.

Te ní xicaxi cuánuhúxi. Te ní nacani tñúhuxi núú tǎtáxi nàcuáa ní cuu núú ñí sǎngéhnuxi ndute. Te tée xìnu cuechi núú tǎ Abrahán ío ní ndacá<sup>n</sup> tǎhúdě núú Yǎ Ndiòxí cuèndá sá ñí naníhídě ñ<sup>n</sup> xíchí cúú ñàní tñàhá tǎ Abrahán candeca té Isàác.

Te ní sáhá<sup>n</sup> ñ<sup>n</sup> cúha tá Rèbecá, ní sǎtnahadé tée xìnu cuechi núú tǎ Abrahán te téeá<sup>n</sup> nánídě Làbán, te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Ndiòxí ní quidegá ní sǎán ìha. Yáchí ná quíhó<sup>n</sup> vehí —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní quexìoguedé vehe, te ní sǎñaha té Làbán ndute ní ndáhá tǎe xìnu cuechi núú tǎ Abrahán. Te ní sǎñahadě sá cǎxí càméyudé. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Vitna, te néhé ná càxio —cachídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> tée xìnu cuechi núú tǎ Abrahán:

—Dico càhnu chí cǎdá iní ná càni duu<sup>n</sup>í ñ<sup>n</sup> cuèndú núúndó. Chí Ya Ndiòxí ío ní chindeegǎ té Abrahán ndíhi



ñadhíde tá Sarà chi ní cutáhüyu ì<sup>n</sup> déhe, te ní dánání ñàháyu Isàác. Te yúhú tée xínu cuechi núúdè ní cachíde sá ndúcuí ì<sup>n</sup> ñadhí, diuni ñaní tnáhá mèedé candeca ñaha dèhedé —càchí tée xínu cuechi núú tẽ Abrahán xãha<sup>n</sup>dẽ.

Te ní xáha<sup>n</sup> tùcudé:

—Ya Ndiòxí ní chindee ñahagá ní sáái iha. Núu xíã<sup>n</sup> cùiní núu vá càchí tá Rèbecá candecaíxi quíhí<sup>n</sup> candeca ñaha dèhe té Abrahán —càchíde xáha<sup>n</sup>dẽ.

Te tãtã tã Rèbecá ndíhi cúhaxi té Làbán ní xáha<sup>n</sup>guèdè:

—Te xéhé sà mée Yã Ndiòxí ní cachígá sá dúcá<sup>n</sup> cùnduu, te diuni candecanxi quíhí<sup>n</sup> candeca ñaha dèhe té Abrahán —càchíguèdè xáha<sup>n</sup>guèdè.

Te sátá nì xínu tnúhu ní cáhá<sup>n</sup>guèdè, te ní sãñaha tée xínu cuechi núú tẽ Abrahán nchaa sá nchídó càméyu cuáhá<sup>n</sup> ní cutáhú tã Rèbecá ndíhi ñaní tnáháxí. Te dátñuní ní xexíyu.

Te nduu tñèé ío néhé ní ndacóo tée ní sáhá<sup>n</sup> ndáhúã<sup>n</sup>, te ní canadé nãná tã Rèbecá ndíhi cúhaxi, te xáha<sup>n</sup>dẽ:

—Te núu dicó cundee ìnínó te candeca duú<sup>n</sup>í tá Rèbecá quíhí<sup>n</sup>, chi sãnuu iní sá nùhí vitna —càchíde xáha<sup>n</sup>dẽ.

Te ní xáha<sup>n</sup> nãnáxi xiidé:

—Vá càndècaninxi quíhí<sup>n</sup>. Cundetú tnaan na cùu úxí nduu, te dátñuní candecanxi quíhí<sup>n</sup> —càchía<sup>n</sup> xáha<sup>n</sup>a<sup>n</sup>.

Te ní xáha<sup>n</sup> tùcu tée xìca ndáhú:

—Dìcóni sá vèhe té Abrahán ío xica càa, núu xíã<sup>n</sup> cùiní candeca duú<sup>n</sup>íxi quíhí<sup>n</sup> —càchíde xáha<sup>n</sup>dẽ.

Te ní xícá<sup>n</sup> tnúhüyu núú tã Rèbecá nása cachíxi cunduu cuèndá sá dúcá<sup>n</sup> càhá<sup>n</sup>dé. Te ní xáha<sup>n</sup>xi:

—Cuu quíhí<sup>n</sup> —càchíxi xáha<sup>n</sup>xi. Te duca<sup>n</sup> te ní quide ndee ìníxi cue ñaní tnáháxí te cuáhá<sup>n</sup>xi.

Te ní xica tée xínu cuechi núú tẽ Abrahán cuáhá<sup>n</sup>dé

ndihí tá Rèbecá, te ndècaxi ñáyiú xìnu cuechi núúxi cuáhá<sup>n</sup>.

Te yìhi té Isàac yucu te ní xiníde càméyu cuándixiguedí. Te tnàhá tá Rèbecá ní xiníxi té Isàac. Te ní xáha<sup>n</sup>xi xii téé ní sáhá<sup>n</sup> ndáhú:

—¿Yoo cùu téé<sup>n</sup>? —càchíxi xáha<sup>n</sup>xi.

Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Tée<sup>n</sup> cúu tē Isàac déhe téé di vèhexi ndecuí —càchíde xáha<sup>n</sup>dě. Te xí<sup>n</sup> ní nuu tá Rèbecá sáta càméyu te ní dádāhuxi núúxi chi duca<sup>n</sup> tnàhi ní xóo cada ñáyiú dīhí dāvá<sup>n</sup>.

Te ní sáhá<sup>n</sup> té Isàac ní sátnahá ñāhādě ichi. Te ní cani téé ní sáhá<sup>n</sup> ndáhú<sup>n</sup> cuèndú núú tē Isàac nàcuáa ní cuu chìu<sup>n</sup> ní sáhá<sup>n</sup>dé. Te ní quehe<sup>n</sup> cuèndá ñāhá tē Isàac xii tá Rèbecá ndécá ñāhadé cuáhá<sup>n</sup> vehedé, te ní tnándaha ndihí ñāhadě.

Te tātādě té Abrahán ní xíndecudé ħ<sup>n</sup> cièndú únídico úxi cuíá, te ní xíhíde. Te té Isàac ndihí té Ismàél ní sáhá<sup>n</sup> chindúxiguedé tátáguedé ħ<sup>n</sup> xití yaú nchíí núú ñúhú tē Efrón núú yíndūxi ñādīhíde ndíí Sàrá.

Te Ya Ndiòxí ío ní xitogá té Isàac, te ní ngúndecu vahadé chi ní quidegá nàcuáa ní xáha<sup>n</sup>gã xii té Abrahán.

### **Tá Rèbecá ní dácácúxi cuāchí**

Génesis 25.19-34

Te ní cuu vài nduu te ña túu dēhe tá Rèbecá ní cùu. Te té Isàac ní xícá<sup>n</sup> táhúdě núú Yă Ndiòxí cuèndá sá cóo dēhedé ndihí ñādīhíde. Te núú sàcúni nduu te ní cutnùnì iníxi sá ñúhú dēhexi. Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gã xiixi sá cuāchí dacàcuxi, te déhe na càcu díhna, te xí<sup>n</sup> cunu cuechi núú dēhe cùu úú. Te nchaa ñāní tnāhá dēhe na càcu díhnagáá<sup>n</sup> te cunu cuèchíyu núú dēhe nchaa ñāní tnāhá dēhe cùu úúá<sup>n</sup>. Te nchaa ñāní tnāhá ndì nduú déhe<sup>n</sup> ħo cuéhēyu cáya, duha ní xáha<sup>n</sup>gã xii tá Rèbecá.



Te déhe ní cacu díhnagá ní dánánŷyu Esàú, te déhe nchìcú<sup>n</sup> ní cacu ní dánánŷyu Jàcób. Te ndi ndùúguexi ní cuuguexi déhe ñani té Abrahán.

Te sátá nŷ sahnuguexi, te té Esàú ní cudŷí iníde cacadé yucu, te ní xóo cahnidé quitŷi yucu ní xóo caxidé ndihŷyu.

Te té Jàcób ñá ní xóo tnahá iníde quŷhŷ<sup>n</sup>dé yucu. Te té Isàác ío ní xóo cudŷí iníde ní xóo caxidé cuñú quitŷi yucu. Núu xiǎ<sup>n</sup> ío ní xóo cudŷí iníde déhedé té Esàú. Dico tá Rèbecá ní xóo cudŷígă iníxi té Jàcób.

Te ì<sup>n</sup> nduu ní ndexìo té Esàú ní sáhá<sup>n</sup>dé yucu te xihíde docó, te ní xiníde sá ìo váha ní cuáha comidá ní cadúha té Jàcób. Núu ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Taxi lùha comidá sá nŷ cadúhan na caxií chi xihí víhŷi docó —càchí te Esàú xăha<sup>n</sup>dě.

Te té Jàcób ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Yòhó yódó nùun ní cacun, te yúhú nchìcú<sup>n</sup>nigái ní cacuí, te na quŷtnahá cúú tătáo, te yòhó cada íí ñáhádě xiin, te diun quèndóo ndihŷin nchàa sá ndécú ndihíde. Te núu cada váhaxi inín te taxin să cútàhún cundecu ndihí, te cada íí ñáhá tătáo xií. Duca<sup>n</sup> te taxii comidá caxin —càchíde xăha<sup>n</sup>dě.

Te xăha<sup>n</sup> té Esàú:

—Cuu, te taxin còmídá caxii chi docó xihí víhŷi, te cuéi na cùu cucuendán nchàa sá táxi tătáo cùu cuendái —càchíde xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní sánaha té Jàcób comidá ní xexi ñanídé, te ní nduu táhúdě táhú cuu táhú ñanídé ní cùu. Te ñá ní quide cuendá té Esàú nchaa nàcuáa yáhu táhú cuñaha tătádě ní cùu.

## **Té Isàác cuáhá<sup>n</sup>dé ñúú Jèrár**

Génesis 26

Ì<sup>n</sup> cuíá nì xóo tnámá ñúú Cànáá. Xiǎ<sup>n</sup> ní quee té Isàác

cuáhá<sup>n</sup>dé ñúú Jèrár. Yàcá<sup>n</sup> ndécú ñàyiú filisteú ndìhi té Abimèléc téé yìndaha ñúúá<sup>n</sup>.

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gǎ xii té Isàác:

—Vá quèhí<sup>n</sup> ñúú Egiptú, váhagá cundecunin ìha te yúhú coto ñàhí xiin. Te sáá ì<sup>n</sup> nduu te nì tùhú ñuhua<sup>n</sup> cuu cuendán ndìhi nchaa cue ñaní tnáhín, chi duca<sup>n</sup> nǐ xáhí<sup>n</sup> xii tātán ndǐi Abrahán. Te cáyá víhí cue ñaní tnáhín, te ñáyiúá<sup>n</sup> cada te naníhí tàhú ñàyiú ñìhí ñuyúú —càchígá xáha<sup>n</sup>gǎ.

Tátá ní chihi té Isàác ní cuu vèhi chi Ya Ndiòxí ní chindee ñàhagá xiidé. Nchaa sá ndécú ndìhídé ío ní cáyá. Xíá<sup>n</sup> ío úhú ní cuu iní ñáhá cue téé filisteú xiidé. Te té Abimèléc ní xáha<sup>n</sup>dě xii té Isàác:

—Váhagá ñúu ndeen ñúúa chi íogá ní cuu cuican sà cúxí nchùhú —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Xíá<sup>n</sup> ní ndee té Isàác cuáhá<sup>n</sup>dé ní sáádé ì<sup>n</sup> yodo ñìuni yucu Jèrár. Te yàcá<sup>n</sup> ní xetedé ì<sup>n</sup> doco cùnú víhí, te ní tóo ndute. Te cue téé filisteú ní sáhá<sup>n</sup>guedé núú cáá dòcoá<sup>n</sup> sǎ dácúnúguedé toli té Isàác, te ní ndóo ndìhíguedé doco ndùtedé. Te ní ndúcú tùcu té Isàác ìngá xichi núú nǐ xete tucudé ìngá doco, te ñìuni duca<sup>n</sup> nǐ quide tucuguedé ní sáhá<sup>n</sup>guedé ní naquendeéguedé. Núú xíá<sup>n</sup> ní xica tucudé cuáhá<sup>n</sup>dé ìngá xichi ní xete tucudé ìngá doco, te yàcá<sup>n</sup> ñá túúgǎ ní sáhá<sup>n</sup> cue téé filisteú, núú ío ní nandacá<sup>n</sup> táhúdě núú Yǎ Ndiòxí sá nì níhídě ì<sup>n</sup> pedàsú ñuhu núú ñùhú yàtni ndute ní ngúndecudé.

Te yàcá<sup>n</sup> ní xíndecu tnaadé te dátùnì ní xica tucudé cuáhá<sup>n</sup>dé ñúú Bèrsebá. Te ì<sup>n</sup> níú ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xiidé:

—Vá cánígǎ inín sǎ ío ná tnahín chi yúhú coto ñàhí xiin, te cotoí nchaa ñaní tnáhín ñúú cuáhá<sup>n</sup> núú vèxigá. Chi tātán ndǐi Abrahán ío ní sándáá iní ñáhádě xií núú xíá<sup>n</sup> ní xitoídé, te duca<sup>n</sup>ni còto ñàhí xii yòhò —càchígá xáha<sup>n</sup>gǎ. Núú xíá<sup>n</sup> ío ní nandacá<sup>n</sup> táhú tǎ Isàác núú Yǎ Ndiòxí sá xító ñàhagá xiidé.

Te ñuhu té Esàú údico cuíadě te ní tnándahadé ndihí tá Jùdí. Duca<sup>n</sup> te ní quehe<sup>n</sup> tucudé tá Basèmát ní cándecadéyu. Te ndi ndùú ñáyuá<sup>n</sup> cúuyu ñáyu ñúú Hět. Te ñá ní xòo quíndáá iníyu Ya Ndiòxí. Núu xiǎ<sup>n</sup> ío ní xóo ndihú iní tá Rèbecá ndihí té Isàác.

### **Té Jàcób ní dándàhúdé tătádě té Isàác**

Génesis 27.1-40

Te ní sáá nduu ní sahnú vîhi té Isàác, te ñá ní cùtnunígá núúdě. Te ì<sup>n</sup> nduu ní canadé déhedé té Esàú, tée ní cacu díhna, te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Cuàhá<sup>n</sup> cahnin ì<sup>n</sup> quítì yucu te cadúhan ñì còmídá váha chi caxiídì. Te na yáha caxiídì te cáca<sup>n</sup> táhuí núú Yá Ndiòxí cada íí ñáhágă xiin, chi yòhó cúún dēhe sacuéhégàí —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní tecú dóho tá Rèbecá nănáguedé tnúhu ní xáha<sup>n</sup> té Isàác xii té Esàú, te ní xáha<sup>n</sup>a<sup>n</sup> xii té Jàcób:

—Quíhí<sup>n</sup> te candecan úú chívá quixi te cahnin ñì. Te yúhú cadúha váhí comídá năcuáa cudíí iní tătán caxidé. Te yòhó canehin quíhí<sup>n</sup>, te cúñahin sá yòhó cúún tē Esàú te cada íí ñáhádě xiin —càchía<sup>n</sup> xăha<sup>n</sup>a<sup>n</sup>.

Te ní xáha<sup>n</sup> tē Jàcób:

—Dico naquíní ñáhá tătài chi ña túú càai idi dàtná cáá ñaníí te òré cada íí ñáhádě te vá cádá íí ñáhádě chi cudéé<sup>n</sup>dě núúí núu duca<sup>n</sup> na càai —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> tá Rèbecá:

—Vá náquíní ñáhádě chi ñá cùtnunígá núúdě. Chi quídáhu ñîi chívá sátá ndáhín ndihí caha ducún. Te cuéi na cundehe ñahadé dico vá náquíní ñáhádě xiin, te cuu caha<sup>n</sup>nidě sá tē Esàú cúún —càchía<sup>n</sup> xăha<sup>n</sup>a<sup>n</sup>.

Ní sángehe<sup>n</sup> té Jàcób úú chívá ndécádědì ní sáá ní sahnidédì. Te nănádě ní cadúha<sup>n</sup>a<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> comídá váha, te ní dácuíhnúá<sup>n</sup> tē Jàcób dóó tē Esàú, te ní dádáhua<sup>n</sup> ñîi chívá

ndúú xio sátá ndáhádě ndíhi caha dùcú<sup>n</sup>dě. Te ní sáñahaa<sup>n</sup>  
còmídá néhédě cuáhá<sup>n</sup> núú tătádě. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Nái comídá váha càchín càxin nehí véxia tàá  
—càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> tătádě:

—Te nása ní quiden nděé dúcá<sup>n</sup> ndíhi ní níhín quiti  
yucu ní cadúhandi còmídá néhín vëxi —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Jàcób:

—Ya Ndiòxí ní chindee ñahagá núu ní níhíní ñ<sup>n</sup> quiti  
yucu ñi cuáhadi comídá néhí véxi —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Isàác:

—Ta quixi ndehe te na tëndaha ñahí xiin núu ndáá sá  
dúú tě Esàú cúún —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Núu ní sáhá<sup>n</sup> ndehedé núú tătádě, te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Yúhú cúúi té Esàú. Te vitna cueníí cada íí ñáhín  
—càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní tendaha té Isàác déhedé. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Dàtná càhá<sup>n</sup> té Jàcób càhí<sup>n</sup> dico ndahin chi dàtná cáá  
ndàha té Esàú cáá ndàhin —cachídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te xáha<sup>n</sup> tùcu té Jàcób:

—Diu té Esàú cúúi —càchídé xăha<sup>n</sup>dě. Ní dándàhúdé  
tătádě cuendá sá ñă cútñunígá núúdě sá ñi sahnudé. Núu ní  
xexi té Isàác comídá néhé tě Jàcób cuáhá<sup>n</sup>, te ní nguñí xítí  
tě Jàcób te ní quide íí ñáhá tătádě. Te ní quee té Jàcób  
cuáhá<sup>n</sup>dě.

Te ní quexio té Esàú ndíhi comídá ní táhú chíú<sup>n</sup> tătádě  
cadúhadé. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Nái, comídá càchín càxin nehí véxiai tăá. Te na tühú  
còhín te cada íí ñáhín —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> tătádě:

—¿Te ndéda càa nchohó i? —xăha<sup>n</sup>dě.



—Yúhú cúúi té Esàú —càchidé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> tě Isàác:

—Sa ní quixi ìí<sup>n</sup> tée ní dándàhú ñáhádě xii, te ní quide ìíde te diun nǐ cáhǐ<sup>n</sup> —càchidé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní tñi té Esàú núúdě, te ní ngóodé ní ndáhyúde, te ní xáha<sup>n</sup>dě xii tǎtádě:

—Tnàhí cada íí ñáhín —càchidé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> tǎtádě:

—Ñanín nì dándàhú ñáhádě xii chi ní quide ìíde. Te téeá<sup>n</sup> cuu càhngádé sà cúúxí yòhó. Nchaa cue déhin cùnu cuechíyu núú cue déhe ñanín. Te cue déhe ñanín cùndecu ndihíyu cuéhé ñuhu —càchidé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> tùcu té Esàú:

—Tnàhá yúhú cada íí ñáhín xii —càchidé xǎha<sup>n</sup>dě.

Núu xǎá<sup>n</sup> ní quide íí ñáhá tě Isàác xiidé tnàhádé, te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Yòhó cuéhé ñuhu níhín, te cuéhé quiti yucu càhnin. Te cuéhé sà cóó sà cáxín níhín, te cuéi nchaa cue ñaní tnáhín ná cùnu cuechíyu núú cue ñaní tnàhá ñanín, dico sáá ìí<sup>n</sup> nduu te vá cúnú cuèchígáyu —càchidé xǎha<sup>n</sup>dě.

### Ní quee té Jàcób vehe tǎtádě

Génesis 27.41—28.22

Te cùdéé<sup>n</sup> víhí tě Esàú núú ñanídé. Te ní sani iníde sá ìí<sup>n</sup> nduu na cúú tǎtáguède, te cahnidé ñanídé ní sani iníde. Te ní cutnùní iní tá Rèbecá nàcuáa sàni iní té Esàú cadadé ñanídé, núu ní canaa<sup>n</sup> té Jàcób te ní xáha<sup>n</sup>a<sup>n</sup>:

—Duha sàni iní ñanín tě Esàú, cùinídé cahni ñahadě xiin, te váhagá queen quǐhǐ<sup>n</sup> ñùú Hàrán núú ndécú ditón tě Làbán. Te yàcá<sup>n</sup> cundecun ndéé ná cuíta nduu váha iní ñanín sà cùdǎé<sup>n</sup>dě, te duca<sup>n</sup> ndéé ná nàcuanaadé sá nǐ quiden —càchía<sup>n</sup> xǎha<sup>n</sup>a<sup>n</sup>.



Te dátùnì ní xáha<sup>a</sup> xii yíi<sup>a</sup> té Isàác:

—Váhagá quee té Jàcób quíhí<sup>n</sup> ndúcúde ñadìhídé ñúu Hārán núu ndécú nchàa ñaní tnáhi, te vá cándècadé ì<sup>n</sup> ñáyiú iha dàtná ní quide té Esàú —càchí<sup>a</sup> xáha<sup>a</sup>.

Te ní cana té Isàác déhedé té Jàcób te ní xáha<sup>d</sup>:

—Quíhí<sup>n</sup> ñúu Hārán nanducun déhe yoco té Làbàn candecan. Te vá cándècan ì<sup>n</sup> ñáyiú iha —càchídé xáha<sup>d</sup>.

Te ní xica té Jàcób cuáhá<sup>d</sup>. Te ní cundiquí<sup>n</sup> ìchídé te ní cáadé yuhu ìchi. Te ní dácótó ñàha sanídé sá ñi xínídé nútñi ì<sup>n</sup> escalerà ñani ndééxi ndéé andiú. Te núu escalerà<sup>n</sup> cuàndaa cuànuu cùu cue espíritú xínú cuèchi núu Yà Ndiòxí ní dácótó ñàha sanídé. Te ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xiidé:

—Io sàndáá iní ñáhá tātán xii te duca<sup>n</sup> ni ñi xóo quindáá iní ñáhá ndii Abrahán xií. Te xitoíguédé te duca<sup>n</sup> ni còto ñahí xiin. Te cáyá víhí dèhin. Te díúyu cada te na níhí tàhú ñáyiú ñihí ñuyú —càchí Ya Ndiòxí xáha<sup>ng</sup>á núu sànidé.

Te ní ndíquú inídé, te ní sani inídé:

—Io càhnu cuu núu ñi cáaía vitna chi ní quixi Ya Ndiòxí ní cáhá<sup>n</sup> ndihi ñahagá xií —ní sani inídé.

Te ní ndacóodé te ní ndúcúde ì<sup>n</sup> yúu te yúú<sup>n</sup> ñi sanu tníde núu ñi cáadé<sup>a</sup> cuuxi dàtná ì<sup>n</sup> sèñá sá xiá<sup>n</sup> ñi cáhá<sup>n</sup> ndihi ñaha Yà Ndiòxí xiidé. Te ní dánánidé xiá<sup>n</sup> Bètél, te tnúhuá<sup>n</sup> quééxi vehe Ya Ndiòxí. Te té Jàcób ní sani inídé:

—Te núu duca<sup>n</sup> te Ndiòxí cundecu ndihí, te vá dáñá ñahagá, te chindee ñahagá cuéi ìchi ñuhí, te taxigá sá cáxií ndihi nchaa sá xíní ñuhí, te chindee ñahagá ndexioí vehe tātái, te duca<sup>n</sup> te núu ùxí xichi sá ñihí te cuñàhí ì<sup>n</sup> xichi sá ùxiá<sup>n</sup> cuu cuèndá Ya Ndiòxí. Chi ndáá sá dígá coto ñahagá, te candeca ñahagá núhú vehe tātái —ní sani inídé.

## **Té Jàcób ní ndóodé vehe té Làbàn**

Génesis 29.1-30

Te vai nduu ní xúhu<sup>n</sup> té Jàcób ìchi te ní sáadé yuhu



ñùù Hàrán núú cáá ì<sup>n</sup> doco ñuhu ndute. Te yàcá<sup>n</sup> ndécú vài toli, te ní xáha<sup>ndě</sup> xiiguedé:

—Chí cádá càhnu iní, ì<sup>n</sup> sá ndúcú tñhĩ núúndó. ¿Ña túú cùdana xiníndó tẽ Làbán ǎ<sup>n</sup>? —càchídé xáha<sup>ndě</sup>.

Te xáha<sup>n</sup>guèdé xiidé:

—Xiníndídé, xíchí ndécá mbéé véxiǎ<sup>n</sup> xíchía<sup>n</sup> déhedé, te nànxixi Raquél —càchíguedé xáha<sup>n</sup>guèdé.

Te ní xócání tẽ Jàcób yúú dǎhu yuhu dòcóa<sup>n</sup>, te ní nanune ní xihì mbéé tǎ Ràquél ndute. Te ní xáha<sup>ndě</sup> xiixi:

—Cada càhnu iní chi yúhú ní sáái iha ndùcu tñhĩ tǎtán. Te càchíguedé sá díú dẽhedé cúún, te ío váha ní quidexi ní naníhí tñáhó ìha chi ðiuni dǎxí<sup>n</sup> tǎtán cùuí, —càchídé xáha<sup>ndě</sup>. Núu xǎ<sup>n</sup> cuánuhú tá Ràquél cuánúcúntñhuxi tǎtáxi sá ñĩ nà níhíxi cúha pǐmúxi. Te tẽ Làbán ní sáhá<sup>n</sup> tnahádé tẽ Jàcób ndécá ñàhadé cuáhá<sup>n</sup> vehedé.

Te ní cuu ì<sup>n</sup> yóó sà quidé chiú<sup>n</sup> tẽ Jàcób te ní xáha<sup>n</sup> tẽ Làbán:

—Ña túú ndùu váhaxi ðicóni duca<sup>n</sup> càdan chiú<sup>n</sup>í, te núu na càda chiú<sup>n</sup>nin a<sup>n</sup> te cháhu ñàhí xiin. Te váhagá núu cáhí<sup>n</sup> núu ndéé dau cuínin cuu<sup>n</sup> váhun —càchídé xáha<sup>ndě</sup>.

Te ní xáha<sup>n</sup> tẽ Jàcób:

—Yúhú ña túú cuíní cuu<sup>n</sup> yáhuí. Cada chiú<sup>n</sup>í úsá cuía vehin, te taxin dẽhe yocon tǎ Ràquél candecaíxi —càchídé xáha<sup>ndě</sup>.

Te ní xáha<sup>n</sup> tẽ Làbán:

—Cuu te núu cada chiú<sup>n</sup> úsá cuía vehí te taxíí dẽhí —càchídé xáha<sup>ndě</sup>.

Te ní xínu úsá cuía te ní xáha<sup>n</sup> tẽ Jàcób xii tẽ Làbán:

—Vitna ní xínu úsá cuía quidé chiú<sup>n</sup>í vehin na. Te cada ndee ínín tàxi cuendán dẽhin càndecaíxi dàtná ní ndatnúho —càchídé xáha<sup>ndě</sup>.

Te xití niúá<sup>n</sup> nì sãñaha té Lábán déhe yocodě xíchí sàcuéhégã xíchí nání Lèá xii té Jàcób. Ní dándàhúdé té Jàcób, chi ñá ní sãñahadě xíchí nǐ ndatnúhuguedé cuãñahadě.

Te ní túú ndaá nduu tnèé ní xiní té Jàcób sá ñà dǐú tǎ Ràquél ndécádě, núu ní cudéé<sup>n</sup> víhídě, te ní tenàádé té Lábán. Te ní xáha<sup>n</sup> té Lábán:

—Ñúú iha chi ñá í<sup>n</sup> ndùu te díhngá ñáyiú líhligá tnándaha chi díhngá déhe sacuéhěyu tnándaha. Te núu cada chiu<sup>n</sup> úsága cuía, te úná nduuna cunahin tàxií tá Ràquél —càchídé xãha<sup>n</sup>dě.

Te ní sáha té Jàcób tnúhu sá cádá chiu<sup>n</sup>dé úsága tucu cuía, te núú úná nduu sá nì tnándahadé ndíhi tá Lèá, te ní tnándahadé ndíhi tá Ràquél. Te ní sãñaha té Lábán ndí dǐ<sup>n</sup> nǔyú ñáyiú cunu cuechi núyú. Duca<sup>n</sup> te ní sáha chiu<sup>n</sup>dé té Jàcób úsága cuía.

### Cue déhe té Jàcób

Génesis 29.31—30.24

Tá Lèá ní cacu cúmí dēhexi. Í<sup>n</sup>dé ní xínanidě Rùbén. Te tée cùu úú ní xínanidě Míó. Te tée cùu úní ní xínanidě Lèvíí. Te tée cùu cúmí ní xínanidě Jùdá.

Te sá ñà túú dēhe tá Ràquél núu ní sãñahaxi tá Bǐla xíchí xínú cuèchi núúxi xii yǐxi ní cándeca ñahadě, te ní cacu úú déhe xíchíã<sup>n</sup>. Í<sup>n</sup>dé ní xínanidě Neftálí, te íngádé ní xínanidě Dǎn. Ní cuuguedé dàtná déhe mee tǎ Ràquél.

Te ñá ní càcugá déhe tá Lèá núu xǐã<sup>n</sup> nǐ sãñahaxi tǎ Zǐlcá xíchí xínú cuèchi núúxi xii yǐxi nǐ cándeca ñahadě, te ní cacu úú déhexi. Í<sup>n</sup>dé ní xínanidě Gǎd. Te íngádé ní xínanidě Asér. Te ní cuuguedé dàtná déhe mee tǎ Lèá.

Te dátùnì ní cacugá déhe tá Lèá. Í<sup>n</sup>dé ní xínanidě Isácár. Te íngádé ní xínanidě Zabulón, te ní cacu í<sup>n</sup> déhe dǐhíxi, te xíchíã<sup>n</sup> nì xínanixi Dǐná.

Te dátùnì mee Yă Ndiòxí ní cachígá sá cacú dēhe tá Ràquél, te ní cacu, te tééá<sup>n</sup> nì xínanidě Chèé.

Uxí ìí<sup>n</sup> dēhe téé té Jàcób ní cuu ní xíndecudé vehe té Làbán.

### Té Jàcób cuánuhudé ñúú Cànáá

Génesis 30.25—32.21

Sátá ñí cacu té Chèé te ní cuiní té Jàcób núhúdé vehe tātádě, dico òré ní xáha<sup>n</sup>dě xii suěgrúdě té Làbán, te ñá ní dàña tééá<sup>n</sup> nùhúdé. Núu xíá<sup>n</sup> ní xáha<sup>n</sup> té Jàcób:

—Cuu quendóói, dico nchaa mběé tñúú ndìhì nchaa chivá pìndú ná càcu, te quitíá<sup>n</sup> cuu cuèndáídì —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

—Cuu duca<sup>n</sup> cùnduu —cachí té Làbán xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní cacu cuéhé víhí mběé tñúú, te duca<sup>n</sup> chivá pìndú, te nchaa quitíá<sup>n</sup> ñí cuu cuèndá té Jàcób. Núu xíá<sup>n</sup> nchaa cùñádú tē Jàcób ndìhì suěgrúdě ní cudéé<sup>n</sup> víhíguèdé núúdé cuèndá sá ìo vài quitì ní cuu cuèndádé ní cáyá.

Te ní xáha<sup>n</sup> Yă Ndiòxí xii té Jàcób:

—Núhún vèhe tátán —càchígá xăha<sup>n</sup>gă.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Jàcób xii cue ñadìhídé:

—Chí ná quíhó<sup>n</sup> vèhe tátái váhagá chi ío cùdéé<sup>n</sup> tātándó nùúí —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáhă<sup>n</sup>yu:

—Te núu duca<sup>n</sup> te quíhó<sup>n</sup> vèhe tátán —càchíyu xăha<sup>n</sup>yu.

Te cuánuhú té Jàcób, te ndècadé cue ñadìhídé ndìhì cue déhedé. Te ndècadé mběédě ndìhì chivádé cuánuhú vehe tātádě. Te nèhe tá Ràquél ìí<sup>n</sup> úú sàndú tātáxi cuáhá<sup>n</sup>. Te té Làbán ñá ní xínídé ní queéyu cuáhá<sup>n</sup>yu. Te ní níhídé tñúhu sá cuáhá<sup>n</sup>yu núu nchicú<sup>n</sup> ñáhádě cuáhá<sup>n</sup>. Te ní naníhì ñáhádě. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—¿Ná cuèndá ñá ní cǎhá<sup>n</sup>ndó nǐ queendo? Dàtná quidé ñàdúhú nǐ quidendo chi nèhendo tnahá sàndúí véxi, te ña ní ndàcá<sup>n</sup> táhúndó nùí te ní queendo —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te xǎha<sup>n</sup> tùcudé xii té Jàcób:

—Yòhó cahníí núu sá cúú, dico Ndiòxí ñá túú dùca<sup>n</sup> cahá<sup>n</sup>gá —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Jàcób:

—Ña túú sàndún ní dùhí —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě. Dico tá Ràquél ñàdìhídé ní dúhúxí sàndú tātáxi, te ñá ní xìní yìxi. Núu ní xáha<sup>n</sup> tē Jàcób xii suēgrúdě—. Cundehe te núu ndéda càa ñáyíu nandèe ñuhúyu sàndún á<sup>n</sup> te cahnínyu. Chi yúhú cuèndáni sá ñà túú ní cǎhí<sup>n</sup> ní queeí ndìhí cue déhe yocon, chi ní sani iníí sá và dáñán queeí ndìhíyu —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xíndéhé suēgrúdě té Làbán nchaa núú ñúhú ndàchiu<sup>n</sup>dé, te ñá túú sàndú ní nàníhídé chi tá Ràquél ní taxúha váhaxi.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Jàcób xii té Làbán:

—Nchaa cuíá nǐ quide chiú<sup>n</sup>í vehin te Ya Ndiòxí ní quidegá ní cáyá nchaa sá íó vehin. Te meen chi ío meeni ní dándàhú ñáhín chi nchaa sá cúhú<sup>n</sup> yǎhuí ní cùu meeni ní nadaman —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Làbán:

—Váa ña túú cuìhna iníí núu ndècan cue déhí véxi, te cuéí nchaa quitia chi diuni quitíí cúúguèdi. Te vitna chí cuàhá<sup>n</sup>, te cuéí quitia chí cándècaguedí cuahá<sup>n</sup> ña túú ñágá cuíníí chi cuéí cǎchí iníí ná cada ñàhí xiindo, dico Ndiòxí ñá túú dùca<sup>n</sup> cahá<sup>n</sup>gá, núu xíǎ<sup>n</sup> và cúú ñà cada ñàhí xiindo —càchí té Làbán xǎha<sup>n</sup>dě.

Núu ní ndàtnúhu té Jàcób ndìhí suēgrúdě té Làbán te ní xítñahaguedé:

—Cuèndúa chi và ndìhí cǎhó<sup>n</sup>, te váhagá núu ndatnúho

tnúhu váha te vá nàagáó, te na ndàcanio ìí<sup>n</sup> úú yúúa  
canutnìio cùuxi ìí<sup>n</sup> señá cuèndá cunaho sá nì ndàtnúho ìí<sup>n</sup>  
tnúhu váha. Te duca<sup>n</sup> Yă Ndiòxí sa nàhagá tnúhu ní  
ndatnúho, te vá ìí<sup>n</sup> ndùugá te dandacu iní ñáhágă ncha  
tnúhu ní xítնəho iha —ní cachíguedé ní xítնəhaguedé.

Te sátá dúcá<sup>n</sup> nì ndatnúhuguedé, te ní naquehe<sup>n</sup> té  
Làbán ichi cuánuhúde vehedé.

## **Nàá té Jácób ndihi espíritú xínú cuèchi núú**

### **Yă Ndiòxí**

Génesis 32.22-32

Te ní xica té Jácób cuáhá<sup>n</sup>dé, te ní techiú<sup>n</sup>dé cue téé  
xínu cuechi núúdě cuáhá<sup>n</sup> ngándihiguedé ñanídé té Esàú, te  
ní sáaguedé núú ndécú tē Esàú, te ní xáha<sup>n</sup>guèdē:

—Cuándixi ñanín tē Jácób, te cuéhé víhí sà néhéde  
cuándixi, chi ío ní cuu cuicadē ní xíndecudé ñúú Hàrán  
—càchíguedé xáha<sup>n</sup>guèdē.

Te ní nacuico tucuguedé cuánuhúguèdē núú ndécú tē  
Jácób, te ní xáha<sup>n</sup>guèdē:

—Véxi ñanín tē Esàú te ndècadé cúmí cièndú cue téé  
véxi —càchíguedé xáha<sup>n</sup>guèdē. Te ní yùhú víhí tē Jácób chi  
ní saní iníde sá cuəngahni ñahaguèdē xiidé ndihi cue  
familiádé ní cáhá<sup>n</sup>dē.

Te ní xáha<sup>n</sup>dě xii Ya Ndiòxí:

—Meen nì cachín sà ndíxíí vehe tătái, te vitna ñá xinió  
núú ña dífú dàa cahni ñaha ñaníí. Te ío cáhá<sup>n</sup> ndàhúí núún  
sà cótó ñàhìn xii ndihi cue familiái ndihi cue déhí cuèndá sá  
ñà túú nă tnahándí, chi diunin xito ñahìn xiindí ncha nduu  
ta yáhandí véxi —càchídé xáha<sup>n</sup>dě xiigá. Te ní saní iníde:  
“Te núú cuáñaha tãhùí sacú sá ndécú ndíhí xii ñaníí te  
cudana ña túú nă cada ñahadě”, ní saní iníde.

Te nì techiú<sup>n</sup>dé cue téé xínu cuechi núúdě ndécáguèdē  
mběé chívá ndicutu, ncha núú quití ndècu ndíhídé

ndécáguèdé cuáhá<sup>n</sup> cuátnaháguedé ñanidé. Te yàcá<sup>n</sup> ní sáha cuèndáguedé nchaa quitiá<sup>n</sup> xii ñanidé té Esàú.

Te ichi ní ndóo té Jàcób ndétú ñahadé xiiguedé. Te niúá<sup>n</sup> ñi quexio ñi<sup>n</sup> téé nàá ndihi ñaha ñi dácótó ñahaxi xiidé, dico sá ñi xinidéá<sup>n</sup> chi ñi<sup>n</sup> espíritú xínú cuèchi núu Yă Ndiòxí cúuxí. Te òré ní yehé ní cutnùní iní espíritúá<sup>n</sup> sã vâ cádá cànaríxi té Jàcób. Te ní dánicuehé ñáhá èspíritúá<sup>n</sup> xiidé. Te ní xáha<sup>n</sup>xi:

—Daña ñaha xií ná nùhí chi tnavíí yehé —càchíxi xăha<sup>n</sup>xi.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Jàcób:

—Daña ñahí xiin nùhún dico núu cada íí ñáhín,  
—càchidé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xicá<sup>n</sup> tnúhú espíritúá<sup>n</sup> ñasa nànidé, te ní xáha<sup>n</sup>dě sá Jàcób nánidě. Te ní xáha<sup>n</sup>xi:

—Vá cúú nàngán Jàcób. Vitna te cunanin Isràél chi ní nàá ndihi ñahin te ní quide cànarí ñáhín, te vitna chindee ñaha vihi Ya Ndiòxí xiin —càchí espíritúá<sup>n</sup> xăha<sup>n</sup>xi xii té Jàcób.

### **Té Esàú ní naníhí tnáhádě ndihi ñanidé**

Génesis 33.1-19

Te ní xica té Jàcób cuáhá<sup>n</sup>dé. Te ñùhudé ichi ní naníhídě ñanidé té Esàú. Te yàcá<sup>n</sup> ní cutnùní inidé sá ñà túú cùdée<sup>n</sup> nùu ñáhá ñanidé. Te ío ní cudíí iní té Esàú sá ñi naníhídě ñanidé té Jàcób, te dátñùní ní sáá cue ñadihídé ndihi nchaa déhedé, ndihi nchaa ñáyíu xínu cuechi núúdě. Te ní cáhá<sup>n</sup> váhayu ndihi té Esàú, te ndècu ndihi té Esàú nchaa quiti ní sàndeca cue téé xínu cuechi núú tē Jàcób cuu cuèndádé. Te ñá cuinidé quèndóo ndihidéguedi ni cùu. Te ní cáhá<sup>n</sup> ndàhú víhí tē Jàcób núúdě sá quèndõo ndihidéguedi, chi sa cuáhá<sup>n</sup> tnàhiguedi sá cúú cuèndádéguedi.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Esàú:

—Te núu duca<sup>n</sup> te na cùu cuendáiguedí. Te na càndeca tnahò quíhí<sup>n</sup> vehí —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Jàcób:

—Vá ndácú ñuhú jùndúó chi ío cuèè xícá ñáyiú dèhíá ndíhí landúa —càchídé xáha<sup>n</sup>dě. Núu ní xícó tè Esàú cuánuhúnidé ndíhí cue téé ndíhídé ñuúdé ñuú Sèír.

Te nchìcú<sup>n</sup> cuèè té Jàcób ndíhí cue familiádé cuáhá<sup>n</sup> ní quexióyu ñuú Sìquém. Te yàcá<sup>n</sup> ní saa<sup>n</sup> té Jàcób luha ñuhu cundecudé. Te ì<sup>n</sup> nduu ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xiidé sá quíhí<sup>n</sup>dé ñuú Bètél núu nì xídídé cùtnàhá ñuhúdé ichi ní cáhá<sup>n</sup> ndíhí ñahagá xiidé, te yàcá<sup>n</sup> cada càhnudégá ní xáha<sup>n</sup>gă.

Te ní xica té Jàcób cuáhá<sup>n</sup>dé ndíhí nchaa ñáyiú ndíhídé cuáhá<sup>n</sup>yu ñuú Bètél. Te ní cáhá<sup>n</sup> ndíhí ñaha tùcu Ya Ndiòxí xii té Jàcób, te ní xáha<sup>n</sup>gă:

—Yòhó ní nadáma d̄un te ní nduu táhún cùnanin Israél, chi cuendá d̄iun ndùu táhú nchaa déhìn ñhíí ñuhu ní xáhí<sup>n</sup> cuu cuendá ndíi Abrahán ndíhí ndíi Isàác ndíhí cue déhe ndíi. Te ío chindee ñàhí te cáyá víhí d̄hìn —càchígá xáha<sup>n</sup>gă.

### **Ní xíhí tá Ràquél ndíhí té Isàác**

Génesis 35.16-21, 27-29

Ní quee té Jàcób ndíhí nchaa cue familiádé ñuú Bètél. Te ñuhúyu ichi ní cacu ingá déhedé ndíhí tá Ràquél, te déheá<sup>n</sup> nì sahani ñaha xìixi, dico déheá<sup>n</sup> chi ñá túú ní xíhí. Te ní xínanidě Benjàmín. Te ní cuudé ñaní té Chèé. Te té Benjàmín nigá ní cacu, te ní xínu ùxúú déhe téé té Jàcób te ì<sup>n</sup> ñad̄hí.

Te ní sáhá<sup>n</sup> té Jàcób ñuú Hèbrón núu ndécú tătádě. Te yàcá<sup>n</sup> ndécúdě ní xíhí tătádě, chi ío ní sahnudé. Te ní sáhá<sup>n</sup> té Jàcób ndíhí ñanidé té Esàú ní sáhá<sup>n</sup> chindúxiguédé tătáguedé.

## Ní cáhá<sup>n</sup> saní té Chèè

Génesis 37.1-11

Té Jàcób ní quendóodé ní xíndecudé ñúú Cànaá. Te cue dehedé ní cuuguexi tolidé. Te té Jàcób ío ní xóo cudí ínídé déhedé té Chèè dàcúúxí dàvagá cue déhedé. Te ní sáñahadě ìí<sup>n</sup> dóó ío vii càa. Te xíá<sup>n</sup> ío ní cuu cuedú íní ñáhá cuè ñanídé xiidé.

Te ìí<sup>n</sup> nduu ní cani té Chèè cuèndú núú cuè ñanídé nàcuáa ní cáhá<sup>n</sup> sanídé. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Ní cáhá<sup>n</sup> saní sá ñí xíníí úxúú nuhní triú. Te ìí<sup>n</sup> ìí<sup>n</sup> nuhniá<sup>n</sup> cúú cuèndáó ìí<sup>n</sup> ìí<sup>n</sup>o ní dácótó ñàhaxi xíí. Te nuhní cúú cuèndá yúhú xíá<sup>n</sup> nútníxí cuádava. Te úxí ìí<sup>n</sup>gá nuhní triú nchòhó núndèyíxí ní candée dñí triúí ní dácótó ñàhaxi xíí —càchídé xáha<sup>n</sup>dě. Sá dúcá<sup>n</sup> nì cáhá<sup>n</sup>dé núú ío ní cudéé<sup>n</sup> cuè ñanídé núúdě.

Te ní xáha<sup>n</sup>guèdè:





—¿Te nása sàni tu inín sà dúcá<sup>n</sup> ní cáhá<sup>n</sup> sanín í? ¿Te nchúhú cunu cuechitùndí núún sà dúcá<sup>n</sup> nì cáhá<sup>n</sup> sanín càha<sup>n</sup> á<sup>n</sup>? —càchíguedé xăha<sup>n</sup>guèdè.

Te sátá nì yáha xǎ<sup>n</sup> te núú sàcúni tucu nduu ní cani tucudé cuèndú núú cuè ñanidé ndìhi tătádè. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Na càni tucuí cuèndú núúndó nàcuáa ní cáhá<sup>n</sup> tucu saníí. Ní dácótó ñàha tucu saníí sá nǐ xiníí nchícanhii ndìhi yóo ndìhi úxí ì<sup>n</sup> chodíní nì càndéé dìnǐí, ní dácótó ñàha saníí —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> tătádè:

—¿Te nása sàni tucu inín sà dúcá<sup>n</sup> nì cáhá<sup>n</sup> tucu sanín tnàhá yúhú ndìhi nǎnán tàxi tnuní ñáhín càhi<sup>n</sup> á<sup>n</sup>? —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Nchaa cuèndúá<sup>n</sup> nǐ cani té Chèé núú cuè ñanidé núú xǎ<sup>n</sup> ío ní cuu úhú iní ñáháguedé xiidé.

### Ní dícó ñàha cue ñaní té Chèé xiidé

Génesis 37.12-35

Cue ñaní té Chèé xítóguedé mběéguedé yǐhíguedì ì<sup>n</sup> yucu nuu cáá ité xǐ xexiguedì. Te ní ndìhi ité yucúá<sup>n</sup> núú ní xica tucuguedé cuáhá<sup>n</sup>guedé ingá xichi ndìhíguedì. Te yàcá<sup>n</sup> ní xíndecu tnaaguedé ndìhíguedì ní xexiguedì ité ní ndìhi. Te ní xica tucuguedé ndìhíguedì cuáhá<sup>n</sup>guedé ingá tucu xichi. Te ní techiù<sup>n</sup> té Jàcób déhedé té Chèé cuánúndúcúde cue ñanidé núú ndéé ndécúguedé ndìhi mběéguedé.

Te ñùhudé ichi cuáhá<sup>n</sup>dé ní xiní ñàhá ì<sup>n</sup> ñanidé. Te ní xáha<sup>n</sup> tée ní xiní ñáháá<sup>n</sup> xii davagáguedé:

—Véxi tée ío càhá<sup>n</sup> saníxi, te cahniodè te cúñaho xii tátáo sǎ ì<sup>n</sup> quiti déé<sup>n</sup> nǐ xexiha<sup>n</sup> xiidé. Te quiníó núú ndisa sá ío ndáá quee sá càhá<sup>n</sup> sanidé —càchídé xăha<sup>n</sup>dě xiiguedé.

Te té Rùbén ñaní sacuéhéguédé ní xáha<sup>n</sup>dě xii davagáguedé:



—Va cúu càhniodé. Váhagá núu dàquée nchitodé doco yìchía —càchidé xàh<sup>n</sup>dě. Duha ní cáh<sup>n</sup> té Rùbén cuendá ñá ní cuinidé sá càhni ñahaguedé xiidé. Te ní sani inidé: “Te yàcá<sup>n</sup> ná quèedé, te na yáhaguedé quíhí<sup>n</sup>guedé, te quixio nàtavaodé candecaodě núhú núu tātáo”, ñi sani inidé.

Núu sáta ñi sáá té Chèé núu cuè ñanidé, te ní tñi ñahaguèdé. Te ní quendéeguedé dóodě te ní dàquée ñahaguèdé doco yìchía<sup>n</sup>. Duca<sup>n</sup> te ní xica té Rùbén cuáhá<sup>n</sup>dé, te ní ngóo davagáguèdé xéxíguèdé ní cùu. Te ní

xiníguedé cue téé xica cuaa<sup>n</sup> ñuhuguedé ichi cuáhá<sup>n</sup>guedé nàció<sup>n</sup> Egiptú.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Jùdá xii cue ñanídé:

—Váhagá núu na dïco té Chèé quehe<sup>n</sup> ñaha cue téé véxiá<sup>n</sup>, te vá cáhniódě —càchídé xáha<sup>n</sup>dě. Duca<sup>n</sup> te ní natavaguedé té Chèé docóá<sup>n</sup>. Te ní dícó ñahaguedé ní quehe<sup>n</sup> ñaha cue téé xica cuaa<sup>n</sup>á<sup>n</sup> sã òcóni díhú<sup>n</sup> cuixí<sup>n</sup>. Te duca<sup>n</sup> ní quideguedé chi ña túú ñaníguedé té Rùbén téé sàcùéhégã cáhá<sup>n</sup>dé ì<sup>n</sup> tnúhu.

Te ní sahníguedé ì<sup>n</sup> mběé, te ní dácá nùuguedé nñídi dóo tẽ Chèé, te nèheguedé cuánuhú núú tãtáguedě. Te xáha<sup>n</sup>guèdè xii tãtáguedé:

—Ní naníhíndí ì<sup>n</sup> dóo ndéé nñí. Te ñá xinió núu ña díú dđó tẽ Chèé cúuxí —càchíguedé xáha<sup>n</sup>guèdè.

Te ní naquiní tãtáguedé sá díú dđó dèhedé té Chèé. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Quití cuihna nàhi ní xexiha<sup>n</sup> núu duha càa dóodě ndéé nñí —càchídé xáha<sup>n</sup>dě. Te ní ndíhú víhí inídé. Te ío ní ndáhyúdé chi ní sani inídé sá nì xíhí déhedé té Chèé.

## **Té Chèé ndécúdè vehe té Pòtifár**

Génesis 39

Ndèca ñaha cue téé ní saa<sup>n</sup> ñaha xii té Chèé ní quexiò ndéé Egiptú. Te yàcá<sup>n</sup> ní dícó ñahaguedé ní quehe<sup>n</sup> ñaha té Pòtifár téé cùu capitá<sup>n</sup>. Te ní xinu cuechidě vehe tééá<sup>n</sup>. Te ío ní cudíudé chi ío váha ní xóo cada chiú<sup>n</sup>dé chi ní xóo chindee ñaha Ya Ndiòxí xiidé. Núu xíá<sup>n</sup> té Pòtifár ní taxi ndecudé té Chèéá<sup>n</sup> ní taxi tnùnídé davagá cue téé quide chiu<sup>n</sup>. Te ío ní cáyá nchaa sá ndécú vehe té Pòtifár cuèndá Ya Ndiòxí ndécú ndíhigá té Chèé.

Te ñadìhí té Pòtifár ní cuinía<sup>n</sup> cáhá<sup>n</sup> ndíhí ñaha té Chèé ní cùu. Dico té Chèé ñá ní cuinídé.

Te ní xáha<sup>n</sup>dě xiiia<sup>n</sup>:



—Vá cúú càdao sá cuèhé sá dúhá chi Ndiòxi ñá túú cuinígá sá dúcá<sup>n</sup> càdao —cachidé xàha<sup>n</sup>dě.

Te ì<sup>n</sup> nduu ndècu medii ñadihí té Pòtifár vehe. Te cuándihu té Chèé cada chiù<sup>n</sup>dé ní cùu. Te ní taxi ndaha ñàhaa<sup>n</sup> chi cuinía<sup>n</sup> cáhá<sup>n</sup> ndihí ñahadě xiia<sup>n</sup> ni cùu. Te ñá ní cuiní té Chèé chi ní xinudé ní ndóo dóodě cuáhá<sup>n</sup>dé. Te ní cudéé<sup>n</sup> víhiá<sup>n</sup> sá dúcá<sup>n</sup> ñi xinudé núu ní cana saa vihia<sup>n</sup>. Te ní tecú dóho davagá cue téé xínu cuechi, núu ní sáhá<sup>n</sup>guedé ní xicá<sup>n</sup> tnúhúguedé ná ní cuu núu ní cana saaa<sup>n</sup>. Te ní xáha<sup>n</sup>a<sup>n</sup>:

—Té Chèè cuándihudé cuinidé cáhá<sup>n</sup> ndìhi ñahadě ní cùu. Núu xíǎ<sup>n</sup> ní cana saai ní xinudé ní ndóo dóódě cuáhá<sup>n</sup>dé —càchíá<sup>n</sup> xǎha<sup>n</sup>a<sup>n</sup> xiiguedé.

Te ní ndexìo yíia<sup>n</sup> té Pòtifár. Te diuni duca<sup>n</sup> ñí dácuaándèhndea<sup>n</sup> núúdě. Núu ío ní cudéé<sup>n</sup>dě núú tǎ Chèè, te ní chihi ñahadě vecaá xiidé.

## Yìhi té Chèè vecaá

Génesis 40

Te Ya Ndiòxí ní quidegá sá tǎe yìhi ndaha vecaá ní cuu inidé té Chèè. Te ní sáha chiù<sup>n</sup> ñahadé sá táxí tñunidé davagá cue tǎe yìhi vecaá.

Te ì<sup>n</sup> nduu ní cudéé<sup>n</sup> tǎe cùu Faraón tǎe yìhi ndaha ñáyíu Egiptú núu cue tǎe xínu cuechi núúdě. Te ní chihi ñahadě xiiguedé vecaá. Te ì<sup>n</sup>dé cúúdě tǎe càdúha pàá. Te íngádé xínu cuèchidé xícá nèhedé còpá vínú núu mèsá tǎe cùu Faraón ní cùu.

Te ì<sup>n</sup> níú ní cáhá<sup>n</sup> saní úú cue tǎe cuáhá<sup>n</sup> vecaá<sup>n</sup>. Te tǎe ní xóo caca nehe còpá vínú núu mèsá tǎe cùu Faraón ní cáhá<sup>n</sup> sanidé sá nútñí ì<sup>n</sup> yutnu úvá te ndéé úní ditéxi, te ndí tnáhá ì<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> ditéxi ndéé sávidíxi. Te ní tñidé sávidíxiá<sup>n</sup>, te ní queñuhudé ndudíxi, te súúní vǎha ní cuu. Te ní sáhadé tǎe cùu Faraón ní xihidé, ní dácótó ñaha sanidé.

Te tǎe càdúha pàáá<sup>n</sup> nì cáhá<sup>n</sup> sanidé sá cándòdo úní yicá pàá díquidě. Te ní ngóo tǎlaá núu yìcadé ní xexidi pàáá<sup>n</sup>, ní dácótó ñaha sanidé.

Te núcóo ndùúguedé xití vecaá, te súúní cùndiyíguedé. Te sàni vihi iníguedé ná cuendá duca<sup>n</sup> ñí cáhá<sup>n</sup> saníguedé ní cùu. Te ní yáha té Chèè ní xinidé sá dúcá<sup>n</sup> cùndiyíguedé núcöguedé. Te ní xáha<sup>n</sup> té Chèè xiiguedé:

—¿Ná cuendá ío cùndiyíndó? —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup>guèdè:

—Cùndiyíndí chi ní cáhá<sup>n</sup> saníndí, te ñá cùtnùní iníndí ná cuèndá duca<sup>n</sup> ñí cáhá<sup>n</sup>xi —càchíguedé xǎha<sup>n</sup>guèdé.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Chèé:

—Nchoo ñá cùtnùní inió ñása càhá<sup>n</sup> saníó, dico Ya Ndiòxí cachí tnúhugá —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te téé ní xóo caca nehe vìnúá<sup>n</sup> ñí canidé cuèndú nàcuáa ní cáhá<sup>n</sup> sanidé. Te ní xáha<sup>n</sup> té Chèé:

—Duha quèexi nacuáa ní cáhá<sup>n</sup> sanín. Unígá nduu cundecun te ndeen vècaá, te núhú tucun cùnu cuechin núú téé cùu Faraón, núú duca<sup>n</sup> ñí cáhá<sup>n</sup> sanín. Te na ndèen núhún vèhe téé cùu Faraón, te vá cúnàan cúñahin xiidé sá ndécùí vecaá, te ña túú nà ní quideí càchíí cúñahin —càchí té Chèé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te dátñùní ní cani tucu téé càdúha pàáá<sup>n</sup> cuèndú núú tǎ Chèé nàcuáa ní cáhá<sup>n</sup> sanidé. Te ní xáha<sup>n</sup> té Chèé:

—Duha quèexi sá ñí cáhá<sup>n</sup> sanín. Xití úní nduu tahu chiú<sup>n</sup> téé cùu Faraón cahni ñahaguèdé xiin, te cata caa ñahaguèdé. Te quixi ndíxíí caxiha<sup>n</sup>dí xiin, núú duca<sup>n</sup> ñí cáhá<sup>n</sup> sanín —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Núú ùní nduu cuánuhú tucu téé ní xóo cunu cuechi núú mèsá téé cùu Faraón. Te ña túú nà tnúhu ñí xǎha<sup>n</sup>dě xii téé cùu Faraón, chi ña túú ní ndàcu inidé tnúhu ní xáha<sup>n</sup> té Chèé.

Te téé càdúha pàáá<sup>n</sup> ñí sahni ñahaguèdé xiidé.

**Té Chèé xìcá<sup>n</sup> tnúhúdě ñása ní cáhá<sup>n</sup> saní  
téé cùu Faraón**

Génesis 41.1-36

Te úú cuíá ñí cuu sá ñí cácu téé xìca nehe vinú núú mèsá téé cùu Faraón. Te úú xito ní cáhá<sup>n</sup> saní téé cùu Faraón ñí<sup>n</sup> niú. Te ní ndúcú tnúhudé núú nchàa cue téé túha núú cudana xìnguedé ñása quèexi tnúhu ní cáhá<sup>n</sup> sanidé. Te

ni ì<sup>n</sup>guedé ñá ní ndàcuguedé cúñahaguedé. Núu ío ní cundìyí tée cùu Faraón.

Te ní ndacu iní tée xìnu cuechi núúdě<sup>n</sup> sá tē Chèé tée yìhi vecaá cùtnùní inídé nàcuáa càhá<sup>n</sup> saníó, nùu ní xáha<sup>n</sup>dě xii tée cùu Faraón:

—Vecaá ndécú ì<sup>n</sup> tée ío váha cùtnùní iníxi nàcuáa càhá<sup>n</sup> saníó. Chi sá nì xíhí vecaá sà úú cuíá nì xiníidé chi ní càhá<sup>n</sup> saníí, te ní caníí cuendú núúdě. Te ní cachí tnúhudé nàcuáa ní queexi tnúhu ní càhá<sup>n</sup> saníí —càchídé xáha<sup>n</sup>dě xii tée cùu Faraón.

Te ní cana ñaha tēe cùu Faraón xii té Chèé, te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Ní càhá<sup>n</sup> saníí sá xícá cùuí ì<sup>n</sup> yuhu yūte. Te ní quene úsá vácá súúní vāha ndáadi. Te ñini xèxiguedi yuhu yūteá<sup>n</sup> nì quene úságá tucu vácá cueyáá, te ní xexiguedi quitì ndáa váhaá<sup>n</sup>, nì dácótó ñaha saníí ì<sup>n</sup> xito. Te diuni niúá<sup>n</sup> nì càhá<sup>n</sup> tucu saníí sá nì xiníí úsá ñíñi ñàhnu. Te ní



xiní tucuí úsá niñi cuechi, te niñi cuechiã<sup>n</sup> ni xexixi nchaa niñi nãhnuá<sup>n</sup>, ni dácótó ñaha saníi. Te ní níhií tnúhu sá yòhó ío váha cùnuni inín nàcuáa càhá<sup>n</sup> saníó, núu xíã<sup>n</sup> ní cana ñahí xiin cuendá cuiní cachí tnúhun nása ndùu tnúhu ní cáhá<sup>n</sup> saníi —càchí té cùu Faraón xãha<sup>n</sup>dě xii té Chèé.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Chèé:

—Yúhú, ña túu cùuí Ya Ndiòxí te cutnuni iníi nása quèexi tnúhu ní cáhá<sup>n</sup> sanín, dico meegã chindee ñahagá te cachí tnúhí nása quèexi tnúhu ní cáhá<sup>n</sup> sanín —càchí té Chèé xãha<sup>n</sup>dě.

Te xãha<sup>n</sup> tùcudé:

—Te sá ni xinín úsá vácá náhnú te ní xinín úsá vácá cueyáá, te vácá cueyááã<sup>n</sup> ni xexiguedi nchaa vácá ndáa váhaá<sup>n</sup>. Te xíã<sup>n</sup> quèexí sã úsá cuíá ío váha cuu itú. Te úsá cuíá quixi tnamá, núu xíã<sup>n</sup> duca<sup>n</sup> ni cáhá<sup>n</sup> sanín. Te sá ni cáhá<sup>n</sup> tucu sanín ni xinín úsá niñi nãhnu, te ní xiní tucun úsá niñi cuechi, te niñi cuechiã<sup>n</sup> ni xexixi niñi nãhnuá<sup>n</sup> ñ<sup>n</sup>ni quèexi chi úsá cuíá cuu itú te úsá cuíá và cùu —càchí té Chèé xãha<sup>n</sup>dě.

## **Té Chèé táxí tnùnidé nàció<sup>n</sup> Egiptú**

Génesis 41.37-57

Te ní xáha<sup>n</sup> tùcu té Chèé xii té cùu Faraón:

—Nducun ñ<sup>n</sup> té na dàtacádé nchaa sá cúu càxio ndiñi ñãyi te taxúhadé. Te núu úsá cuíá ná quixí tnamá, te nguítadé dicodé sá táxúhadéã<sup>n</sup> —càchidé xãha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té cùu Faraón xii té Chèé:

—Váhani càh<sup>n</sup>ni chi Ndiòxí ní chihigá sá xini tnúnín. Te yòhó cadan nchaa chiu<sup>n</sup>a<sup>n</sup>, te datácán nãni na niñin tàxúhan. Te na quixi tnamá úsá cuíá te nadicon càxíyu —càchidé xãha<sup>n</sup>dě.

Te ío cuéhé sã ni sãñaha té cùu Faraón xii té Chèé. Te ní sãñahadé ñ<sup>n</sup> ñadìhí ní cuu ñadìhí té Chèé. Te ío ní



cunuudě nàció<sup>n</sup> Egiptú, chi ní cuudé segúndú tée cùu Faraón  
chi tée cùu Faraón ní xóo taxi tnùnigádé.

Duca<sup>n</sup> te ní xica cuu té Chèè nìtùhú nàció<sup>n</sup> Egiptú ní  
dátacádé nchaa sá cáxí ñǎyiu, te ní taxúhadé. Te ní sáá  
nduu ní quexìo tnamá. Te òréá<sup>n</sup> nì queñuhudé ní nadicodě ní  
xexi nchaa ñáyiu nàció<sup>n</sup> Egiptú. Te ní quixi ñáyiu davagá  
ñúú ní saá<sup>n</sup>yu sá cáxìyu núúdě. Te ní dícódě ní quehé<sup>n</sup>yu.

### **Cuáhá<sup>n</sup> cue ñani té Chèè nàció<sup>n</sup> Egiptú**

Génesis 42

Te tnahá nàció<sup>n</sup> Cànaá ní cuu tnamá. Te ní níhí tē  
Jàcób tnúhu sá ió núní nàció<sup>n</sup> Egiptú. Te ní tendahadě cue  
déhedé cuáhá<sup>n</sup>guedé nàció<sup>n</sup> Egiptú cuáhá<sup>n</sup> nguaa<sup>n</sup>guedé núní.  
Te meenǎ té Benjámín ní quendóodé vehe ndìhì tǎtádě.

Te ní sááguedé núú ió núní. Te ní nguíñí xítíguèdé núú  
tēe dìco núní. Te ñá ní nà quiníguèdé sá ñàníguèdé cúú  
tēéá<sup>n</sup> chi nìhnudé dóó tēe Egiptú. Dico mee tēe dìco núníǎ<sup>n</sup>  
chi ní nà quiní ñáhánidé xiiguedé sá ñánidé cúúguèdé.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Chèè xii cue ñanidé:

—Nchòhó chi ña dǎú cue tēe iha cùundo, chi dicóni  
véxi coto ndodondo ná ió iha. Te ni ña dǎú nǎnì véxi  
cuaa<sup>n</sup>ndo —càchidé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> cuè ñanidé:

—Cada càhnu inín, te vá dúcá<sup>n</sup> cǎñahin xìindí sá dìco  
véxi coto ndodondí chi véxindí sá nǎu vá cùndèe inín dicon  
núní quehe<sup>n</sup>ndí —càchíguèdé xǎha<sup>n</sup>guèdé.

Te ní xáha<sup>n</sup> tùcu té Chèè xiiguedé:

—Yúhú vá quíndáá iníí sá cuíní ndisando nǎnì, chi dìco  
chiù<sup>n</sup> cuehé véxi nchòhó —càchidé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup>guèdé:

—Nchúhú càhá<sup>n</sup> ndáándí sá nǎnì véxi cuaa<sup>n</sup>ndí, chi



ndée nàció<sup>n</sup> Cànaá ndécúndĭ te ní níhíndĭ tnúhu sá ìò núní  
 iha. Núu xǎ<sup>n</sup> ní techiù<sup>n</sup> ñaha tătándĭ véxíndĭ chi uxúú  
 tnàhándĭ ndécú ní cùu. Te ɦ<sup>n</sup> ñaníndĭ ní xihídé, te ingá  
 ñaníndĭ tée lĭhligá ní quendóodé ndĭhi tătándĭ nàció<sup>n</sup> Cànaá.  
 Te ní quee nchúhú véxíndĭ sá nùu vá cúndèe inín dicon núní  
 quehe<sup>n</sup>ndĭ canehendĭ nùhú caxíndĭ —càchíguedé xǎha<sup>n</sup>guèdé.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Chèé:

—Te núu ndáá càhá<sup>n</sup>ndó, te quendóo davando iha. Te  
 ɦ<sup>n</sup> diinándó nùhú cúnúcuacando ñaníndó tée lĭhligá te

candecandodě quixi iha. Te quinií núu ndáá cáhá<sup>n</sup>ndó  
—càchídé xǎha<sup>n</sup>dě. Te ní chihidé nchaaguedé vecaá.

Te nduu úní ní queñuhu ñahadě xiiguedé. Te ní  
xáha<sup>n</sup>dě:

—Vitna te na dìcoí núní canehe davando nǎhú. Te  
quèndóo ì<sup>n</sup>nándó vècaá. Te òré quixi tucundo te candecando  
ñàníndó tèe lìhligá quixi cuèndá cutnùní iníí te núu sá ndáá  
cáhá<sup>n</sup>ndó. Te núu ñáhá te vá dícógàí núní quehe<sup>n</sup>ndo ìngá  
xito —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Núu ío ní yùhú cue ñanídé sá dúcá<sup>n</sup> nì cáhá<sup>n</sup>dé. Te ní  
xítñahaguedé:

—Ña túu ní quide váho ñí díco ñanío tè Chèé, chi vaa  
xiá<sup>n</sup> duha ndòho vitna —cachíguedé xítñahaguedé. Te ña  
xíniguedé sá nchàa tnúhu cáhá<sup>n</sup>guedé tècú tnùní ñaníguedé té  
Chèé, chi òré ní cáhá<sup>n</sup> ndìhì ñahadě xiiguedé meeni tnúhu  
Egiptú ní cáhá<sup>n</sup> ndìhì ñahadě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Chèé xii cue tée xínu cuechi núúdě:

—Daquèendo nǎnì cùstálí cue téé<sup>n</sup> ná càneheguedé  
núhú. Te díhú<sup>n</sup> cháhuguedé nachihinindo núú núniguedé ná  
càneheguedé núhú, te cuáhandoguèdè sá caxíguedè ichi  
—càchí té Chèé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te sáta nì níhí cuè ñanì té Chèé núní te ní xicaguedé  
cuánuhúguedé, te ní ndóo ì<sup>n</sup> téé nàni Mió vecaá.

Te ní nasááguedé paràjí, te xía<sup>n</sup> ñí nacáá<sup>n</sup> ì<sup>n</sup>dé cùstálí  
tavadé núní caxi quitiguedé yòtnúhu, te ní xinídé ñúhú dǎhú<sup>n</sup>  
sǎ nì cháhuguedé cuèndá núníá<sup>n</sup> xití cùstálíá<sup>n</sup>. Te xía<sup>n</sup> ío ní  
yùhúguedé nchaaguedé.

Te ní ndexioguedé veheguedé, te ní caniguedé cuèndú  
núu tátáguèdè nàcuáa ní cuu ní sáhá<sup>n</sup> nguaa<sup>n</sup>guedé núní  
nàció<sup>n</sup> Egiptú. Te ní xáha<sup>n</sup>guèdè:

—Tée tàxi tnuní Egiptú cuinídé sá cándècandí ñaníndí  
tée lìhligá quíhí<sup>n</sup> cuèndá quinídé núu sá ndáá chiu<sup>n</sup> váha ní

sáhá<sup>n</sup>ndí, te duca<sup>n</sup> te dico tucudé núní quehe<sup>n</sup> tucundí  
càchídé —càchíguedé xăha<sup>n</sup>guèdé.

Te sá dúcá<sup>n</sup> nì xăha<sup>n</sup>guèdé núu ío ní ndíhú iní  
tátáguèdé. Te ní xăha<sup>n</sup>dě:

—Ní cuu nduu ní xíhí déhí té Chèé, te vitna ní  
ndóonitu té Mió vecaá nàció<sup>n</sup> Egiptú. Te vitna cuíníni  
tucundo càndecando té Benjámín quíhí<sup>n</sup>. Io cuéhé dándíhú  
iní ñáhándó —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xăha<sup>n</sup> té Rúbén xii tátádě:

—Daña té Benjámín ná quíhí<sup>n</sup>dé nàció<sup>n</sup> Egiptú núu nì  
ndóo té Mió. Te núu vá ndíxídě ndíhí té Mió, te cadan să  
cúu ínín cuè déhí —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.



Dico té Jàcób chi ñá ní dàñadé súúni ndìhi ndìhini quíhí<sup>n</sup>guedé ndìhi té Benjàmín, núu xiá<sup>n</sup> ñá ní sáhá<sup>n</sup> ndìhiniguedé.

**Cue ñaní té Chèé ndécáguedé té Benjàmín  
cuáhá<sup>n</sup> nàció<sup>n</sup> Egiptú**

Génesis 43

Te ní ndìhi núni nì sáhá<sup>n</sup> nguaa<sup>n</sup>guedé ní xexíguedé. Núu xiá<sup>n</sup> ní xáha<sup>n</sup> tùcu té Jàcób xii cue déhedé sá quíhí<sup>n</sup> tucuguedé Egiptú quíhí<sup>n</sup> nguaa<sup>n</sup>guedé núni. Te ní xáha<sup>n</sup>guèdè xii tātáguedé:

—Vá quíhí<sup>n</sup>ndí te núu vá quíhí<sup>n</sup> té Benjàmín, chi ní cachí tée dīco núni cūtnàhá ní sáhá<sup>n</sup>ndí sá cuinídé quinídé ñaníní tée líhligá cuendá cutnùníní inídé sá chiú<sup>n</sup> ndáá xicá cūundí, te duca<sup>n</sup> te dicogadé núni quehe<sup>n</sup>ndí, ní cachídé —càchíguedé xāha<sup>n</sup>guèdè xii tātáguèdè.

Te té Jùdá ní xáha<sup>n</sup>dě xii tātádě:

—Na quíhí<sup>n</sup>ndí ndìhidé. Te núu vá ndìxídě te yúhú cuido yáhuídé —càchídé xāha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Jàcób:

—Te núu duca<sup>n</sup> te quíhí<sup>n</sup>ndó ndìhi té Benjàmín, te canehendo ñ<sup>n</sup> sá cuāha táhúndó tée dīcó núni, te canehendo dīhú<sup>n</sup> ñí naníhíndó xítí cùstálí núníndó nacúaha ñahando xiidé. Te cudana te Ndiòxí cachí te dañadé té Mìó ndìhi té Benjàmín candecandoguedé ndixi —càchídé xāha<sup>n</sup>dě xiiguedé.

Te cuáhá<sup>n</sup> té Benjàmín ndìhi cue ñanídé nàció<sup>n</sup> Egiptú. Te ta cùyatni sááguedé núu ndécú tē Chèé. Te ní xiní ñáhádě xiiguedé, te ní xáha<sup>n</sup>dě xii ñ<sup>n</sup> tée xīnu cuechi núúdě tée cùdīugá núúdě:

—Candecan cue tēeā<sup>n</sup> quíhí<sup>n</sup> vehí chi cudīnī ndìhīguedé —càchídé xāha<sup>n</sup>dě.

Te ndèca ñaha tée xīnu cuechiá<sup>n</sup> cuáhá<sup>n</sup> xiiguedé



vehedé, te òré ñhúguèdé ichi cuáhá<sup>n</sup>guedé ío ní yùhúguedé.  
Te ní xítàhaguedé:

—Cunahando chi cuendá díhú<sup>n</sup> sà ñhú xítí cùstálíó  
cuānuhú cuendá xíá<sup>n</sup> duha cùuguedé —càchíguedé  
xítàhaguedé.

Te ní quexìoguedé vehe té Chèé. Te nàcuáha ñahaguèdé  
díhú<sup>n</sup> ñí naníhíguedé xítí cùstálíguedé, te téé xínu cuechi  
núú tè Chèéá<sup>n</sup> ñà ní cuínidé naquehe<sup>n</sup>dé. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Yúhú vá ná quèhí<sup>n</sup> díhú<sup>n</sup>ǎ<sup>n</sup> chi cudana te Ndiòxí ní  
taxi táhúgǎ cuu cuendándó —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě. Te ní táhú  
chíú<sup>n</sup> tè Chèé ní sáhá<sup>n</sup> ndeñuhuguedé té Mìò ñaníguedé téé  
ní chihídé vecaá. Te duca<sup>n</sup> te ní ndexìo té Chèé vehedé. Te  
ní nguñí xítí cuè ñanídé núúdě, te dátùnì ní sáha  
ñahaguèdé táhú néhéguèdé cuáhá<sup>n</sup>.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Chèé:

—¿Ndècu váha tǎtándóǎ<sup>n</sup>? —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup>guèdé:

—Ndècu váhádé —càchíguedé xǎha<sup>n</sup>guèdé.

Te ní xáha<sup>n</sup> tùcu té Chèè:

—¿Téea ñaníndó tée lǐhligá càchíí candecando quixiá<sup>n</sup>?  
—càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

—Diudé —càchíguedé xáha<sup>n</sup>guèdé.

Te ío ní cudíí ìní té Chèè sá ñí xinídé ñanídé tée lǐhligá. Te ní ndíhudé ìngá cuàrtú vehedé ní ndáhyú víhídě sá ìo cuéhé cuíá ñí cuu te ní xinídé ñanídé tée lǐhligá, núu xiá<sup>n</sup> ío ní cuyica ìnídé ní ndáhyúdé.

Duca<sup>n</sup> te ní ndeedé cuándíhudé cuàrtú núú ndécú cuè ñanídé ní cudíni ndíhi ñahadé xiiguedé. Te sátá ñí túhú cóhóguedé te ní xáha<sup>n</sup> té Chèè xii cue tée xínu cuechi núúdě sá càda túhaguedé cùstálí núní, te taxucuguedé xití vehe cuèndá quehe<sup>n</sup> cue ñanídé, te chihiguedé ìí<sup>n</sup> tàzá<sup>n</sup> ní cuáha meeni díhú<sup>n</sup> cuixí<sup>n</sup> xití cùstálí núní tée lǐhligá, càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

### **Té Chèè xáha<sup>n</sup>dě yoo cùudé**

Génesis 44—45

Te sátá ñí túhú cóhó cuè ñaní té Chèè te ní quide túhaguedé càrgá núníguedé. Te ní ndeeguedé cuánuhúguédé veheguedé, te ní cutnai sá cuàhá<sup>n</sup>guédé, te ní xáha<sup>n</sup> té Chèè xii ìí<sup>n</sup> tée xínu cuechi núúdě:

—Quíí<sup>n</sup> cùnútnahínguedé chi nèheguedé tàzá<sup>n</sup>í cuáhá<sup>n</sup>, te canehin tàza<sup>n</sup>í ndixi —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní xica tée xínu cuechiá<sup>n</sup> cuáhá<sup>n</sup>dé. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Ná cuèndá néhéndó tàzá<sup>n</sup> té Chèè véxi —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te xáha<sup>n</sup>guèdé:

—Ñáhá, ña túú nǎ tàzá<sup>n</sup> ní dùhundí. Te cuu nanducun xití cùstálíndě, te núu nděda càandí xití cùstálíndě ná nàníhín, te cuéi na càhnin tée dii cùstálíxi —càchíguedé xáha<sup>n</sup>guèdé.

Te ní xáha<sup>n</sup> téé xínu cuechiá<sup>n</sup>:

—Na nànducuí te núu na nàníhìi xití cùstálí ì<sup>n</sup>ndo te vá cáhnií téé dii cùstálíxiá<sup>n</sup> chi candecaniídé núhú cunu cuechidě núúí. Te davagándó nǎhúndó —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní nguítadé ní naducudě. Te ní naníhídě tàzá<sup>n</sup>á<sup>n</sup> xití cùstálí tǎ Benjàmín téé líhligá.

Núu xiǎ<sup>n</sup> ío ní ndǎhú iníguédé. Te ní nacuico tucuguedé cuánuhúguédé nàció<sup>n</sup> Egiptú nchìcú<sup>n</sup>guédé ñaníguédé cuánuhú, chi núu nì núhúniguedé ñuúguédé te ndexioguedé núú tátáguédé, te ña túú ñaníguédé téé líhliá<sup>n</sup> ndíhiguedé, te cúú tátáguèdé sá mééni sǎ ndǎhú inídé.

Te ní nasáá tucuguedé vehe té Chèé. Te ní xáha<sup>n</sup> té Chèé xiiguédé:

—Io nèhé ní quidendo nǎ dúhúndó tàzá<sup>n</sup>í<sup>n</sup>. ¿Te ní sani iníndó sǎ và nànducuí cáhá<sup>n</sup>ndó, núu duca<sup>n</sup> ní quidendo ǎ<sup>n</sup>? —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> cuè ñanídé:

—Ña túú xìníndǎ nása ní cuu ní queéxi xití cùstálíndǎ. Te vitna sá ní xido yáhundína. Te quendóondǎ cunu cuechindǎ núún —càchíguédé xáha<sup>n</sup>guèdé.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Chèé:

—Meeni tǎe dii cùstálíxi ní nene tàzá<sup>n</sup>í<sup>n</sup>. Tééá<sup>n</sup> quendóodé iha cunu cuechídé núúí —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Jùdá xii té Chèé:

—Yúhú quendóoí núú tǎ Benjàmín, te dañan dǎ ná nùhúdé. Chi núu vá ná sàádé te cuú tátándǎ sá ndǎhú inídé —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Chèé ní quee nchaa ñáyiú ndècu vehedé quehé, te ní ndóo meenǎdé ndíhi cue ñanídé. Te ní xáha<sup>n</sup>dě xiiguédé:

—Yúhú cúúí ñaníndó tǎ Chèé —càchídé xáha<sup>n</sup>dě. Te ní



cuyica ìnídé ní ndáhyúdé. Te nchaá ñáiyu ndècu quehé ndèdóhoyu ndáhyúdé, te ío ní yùhú cue ñanídé.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Chèé xiiguedé:

—Vá yùhúndó chi ñá túú ñă cada ñàhí xiindo, chi meendo ñí cuiníndó càda ñahando ì<sup>n</sup> sá ùhú. Dico Ndiòxi ñá ní cuinígá sá cáhni ñahando núu ní techiù<sup>n</sup> ñahagá véxií iha. Te núu ñá túú ní quixií iha ña te quiníndó ñă cuúndó dòcò ní cùu. Te vitna chí cuánùhú te cúñahando xii tátáo sà ndécú vïvuí te iha ndècuí, te quixindo ndìhídé cundecuo iha, te yùhú taxií nchaá sá nándìhindo, chi ùhú<sup>n</sup>gá cuíá cundecu tnamá —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Sátá ñí xiní tée cùu Faraón sá dǫú ñàní té Chèé cúuguedé núu ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Chí cuánùhú te candecando tátándó ndìhi nchaá familiándó quixi iha. Te taxií luha ñuhu cundecundo —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te cuánuhú cue ñaní té Chèé. Te ní techiù<sup>n</sup> té Chèé vài táhú cuánuhú ndaha tátádě, ndìhi quiti cuido ndachìu<sup>n</sup>guedé quíhí<sup>n</sup>guedé.

### **Té Jàcób ndìhi cue déhedé cuáhá<sup>n</sup>guedé cundecuguedé nàció<sup>n</sup> Egiptú**

Génesis 46—47

Te ní nasáá cue ñaní té Chèé núu tátáguèdé té Jàcób. Te ní caniguedé cuèndú sá ndécú vïvú tē Chèé, te ñá ní sàndáá iní tátáguèdé sá ndécú vïvúdě ní cùu. Dico òré ní xáha<sup>n</sup>guèdé nchaá nàcuáa ní cáhá<sup>n</sup> té Chèé, te ní nacuáha ñahaguèdé táhú ñí sáñaha té Chèé cuu cuèndá tátáguèdé, te òréá<sup>n</sup> ñí sàndáá inídé sá ndécú vïvú dèhedé té Chèé. Te ní xáha<sup>n</sup>dě sá quíhí<sup>n</sup> ngándìhídé déhédé.

Duca<sup>n</sup> té ní xicadé cuáhá<sup>n</sup>dé nàció<sup>n</sup> Egiptú núu ndécú dèhedé, te ndècadé nchaá ndítúhú familiádé cuáhá<sup>n</sup>, te cùu datná úní dico úxíyu núu nchááyu. Te nèhéyu nchaá ndítúhú

ndachìu<sup>n</sup> nandfhiyu cuáhá<sup>n</sup>, te tnàhá ncha qutífyu ndécáyu cuáhá<sup>n</sup>.

Te ní sááyu ñúú Bèrsebá núú nì xíndecu tnaa tucúyu.  
Te yàcá<sup>n</sup> ní cáhá<sup>n</sup> ndìhi té Jàcób Ya Ndiòxí.

Te meegă ní xáha<sup>n</sup>gă xiidé:

—Jàcób, vá yùhún cuáhá<sup>n</sup> nàció<sup>n</sup> Egiptú cundecun ndìhi cue déhin ndìhi ncha davagá cue ñaní tnáhín. Te vá ndìhú inín te núú ní xihín, chi caca cuía te yúhú cadái te ndixi cue ñaní tnáhín nàció<sup>n</sup> Cànaá nuu cundecúyu —càchígá xáha<sup>n</sup>gă.

Te ní queéyu ñúú Bèrsebá cuáhá<sup>n</sup>yu ní sááyu yucu Gòsén nàció<sup>n</sup> Egiptú.

Te ní sáhá<sup>n</sup> té Chèè yucu Gòsén ní sáhá<sup>n</sup> tnahadé tătádě. Te òré ní sáádé núú tătádě te ní numi ñahadě sá cúdìi inidé, te ní nguítadé ní ndáhyúdé. Te ní xáha<sup>n</sup> tătádě té Jàcób xiidé:



—Vitna ní xiní ñáǎí te ña túúgǎ ná cani iníí —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Chèè xii tǎtádě:

—Na quǎhí<sup>n</sup> cáhá<sup>n</sup> ndíhí tée cùu Faraón núu cundee ìnídè taxidè luha ñuhu ngóondo ndíhi nchaa quitindo —cachídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xica té Chèé cuáhá<sup>n</sup>dé ndíhi úú ñanídé cuáhá<sup>n</sup> ngándihiguedé tée cùu Faraón. Te ní xáha<sup>n</sup> tée cùu Faraón xii cue ñaní té Chèé:

—¿Te nchòhó ná chùu<sup>n</sup> xiníndó càdando? —cachídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup>guèdè:

—Tolini xìnídí cuundí —càchíguedé xǎha<sup>n</sup>guèdè.

Te xǎha<sup>n</sup> tée cùu Faraón xii té Chèé:

—Cuáñahin ñuhu caváhagá ndécú yùcu Gosén ná cùndècuguedé, chi yàcá<sup>n</sup> cáváhagá cundecu tñàhá quitíí, te cudana cundee ìníguedé cotoguedéđi tñàháđi —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te duca<sup>n</sup> te ní sáhá<sup>n</sup> té Jàcób ní cáhá<sup>n</sup> ndíhídé tée cùu Faraón. Te ní xícá<sup>n</sup> táhú ñàha té Jàcób núu Yǎ Ndiòxí xii tée cùu Faraón.

## Ní xíhí té Jàcób

Génesis 48—50

Ní cuu sáhú<sup>n</sup> úú cuíá sǎ nì sáá té Jàcób nàció<sup>n</sup> Egiptú, te ní cutnùní inídé sá cùúdé. Te ní canadé té Chèé. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Vitna ní sáá nduu cùuí, te cuíníí sá và chíndùxi ñahando ìha, chi candeca ñahando nùhú nàció<sup>n</sup> Cànaá núu yíndùxi xíí ndíi Abrahán, ndíhi tǎtái ndíi Isàác, xíá<sup>n</sup> chìndúxi ñahando —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xícá<sup>n</sup> táhú tǎ Jàcób núu Yǎ Ndiòxí cuèndá úú

déhe té Chèé. Ǟ<sup>n</sup>dé nánídě Efraín, te ingádé nánídě Manàsés. Te ní xáha<sup>n</sup> té Jàcób sá cue tée úúá<sup>n</sup> nucuíñíguedé núú tě Chèé tătáguedé nduuguedé dàtná déhe mee tě Jàcób.

Te dátùnì ní cana té Jàcób davagá déhedé, te ní xícá<sup>n</sup> táhúdě núú Yă Ndiòxí cuendáguedé. Te ní xáha<sup>n</sup>dě nàcuáa ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí cunduu cundecu ñaní tnáháguedé Ǟ<sup>n</sup> Ǟ<sup>n</sup>guedé núú cuáhá<sup>n</sup> núú vĕxi.

Te ní xíhí té Jàcób te ní quide tătáguedé yiqui cùñúde cuendá sá vă tĕhyú ndĭhìni. Te cuáhá<sup>n</sup> té Chèé ndĭhì cue ñaníde nàció<sup>n</sup> Cànaá néhéguedé yiqui cùñú tătáguedé cuáhá<sup>n</sup> chindúxiguedé núú yíndŭxi ndíi Abrahán, ndĭhì ndíi Isàác.

Sátá nĭ ndexioguédé Egiptú, te ní yùhúguedé sá ñáníguedé té Chèé nachihì naadé sá nĭ quide ñahaguédé xiidé. Te ní xáha<sup>n</sup> té Chèé xiiguédé:

—Vá yùhúndó chi meendo ndéé cuéchindo, chi ní sani iníndó să nĭ quide ñahando Ǟ<sup>n</sup> sá ùhú. Dico Ndiòxí ñá ní cuinígá sá dúcá<sup>n</sup> cunduu núú ní quide váha ñahagă xií, chi cuinígá sá cundecu váho nchàao. Te núú ña túú dùca<sup>n</sup> ni cuu, te nchao cùúo dòcò ní cùu —cachídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ñuhu té Chèé Ǟ<sup>n</sup> ciendú úxí cuíadě, te ní cutnùnì iníde sá ndĭhì cuúde. Te ní xáha<sup>n</sup>dě xii cue ñaníde:

—Yúhú ndĭhì cuúí te cue dého cundecúyu cuéhé cuíá ñuúa, te dátùnì núhúyu nàció<sup>n</sup> Cànaá. Te òré ná núhúyu te cuiníi canehéyu yiqui cùñúí núhú chindúxíyu núú yíndŭxi tătáo —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní xíhí té Chèé te nàcuáa ta xica cuíá duca<sup>n</sup> dà Ǟ<sup>n</sup> da Ǟ<sup>n</sup>yu ta xĭhíyu ndi ùní dico úxíyu nàcuáa cuáhá<sup>n</sup>yu ní xíhí, te duca<sup>n</sup> ŷo cuéhé déheyu ní cáyá nàció<sup>n</sup> Egiptú.

### **Nchaa ñaní tnáhá ndíi Jàcób xínú cuèchíyu núú ñáyíu Egiptú**

Exodo 1

Cúmí ciendú cuíá nì xíndecu ñáyíu Isràél nàció<sup>n</sup> Egiptú,

te ío cuéhěyu ní cáyá. Te Isràél ní xínaniyu chi duca<sup>n</sup> ní dánání ñàha Ya Ndiòxí xii ndíi Jàcób. Te ní xíndecu ùxúú xichíyu. Ndi díí<sup>n</sup> ndí díí<sup>n</sup> ní cuu nchaa ñani tnáhá ìí<sup>n</sup> ìí<sup>n</sup> déhe ndíi Jàcób. Ndi tnáhá ìí<sup>n</sup> ndí tnáhá ìí<sup>n</sup> xichíyu ní na quehé<sup>n</sup>yu òu ndíi tătăyu, ñáiyu Rùbén, ñáiyu Míó, ñáiyu Lèvíí, ñáiyu Jùdá, ñáiyu Neftàlí, ñáiyu Dăn, ñáiyu Găd, ñáiyu Asér, ñáiyu Isàcár, ñáiyu Zabùlón, ñáiyu Benjàmín. Te cue ñani tnáhá ndíi Chèé ní naquehé<sup>n</sup>yu òu cue déhe ndíi Chèé. Ìí<sup>n</sup> xichíyu ní xínani Mánasés. Te íngá xichíyu ní xínani Efráín. Te duca<sup>n</sup> ní xíndecu ndíi ìí<sup>n</sup> ìí<sup>n</sup> xichíyu cue téé cùu sacuéhé.

Te cue téé cùnuu nació<sup>n</sup> Egiptú ñá ní xìnígáguédé ndíi Chèé, te ñá xìníguedé sá ní quide váha ndíi tnáhá ndíi nació<sup>n</sup> Egiptú. Te yùhúguédé sá ñáiyu Isràél dànaáyu ñáiyu Egiptú chi ío cuéhégăyu sà cúúxí ñáiyu Egiptú. Núu xíă<sup>n</sup> ío ní dándóhó ñàha cue téé cùnuu xii ñáiyu Isràél. Te ní quide tíí ñahaguèdé núú chíú<sup>n</sup>guédé, te ñá ní dàñagáguédé queéyu. Te cuéi ío ní ndoho cue ñáiyu Isràél dico ní cáyá víhígăyu.

Te téé cùu Faraón ní xáha<sup>ndě</sup> xii ñáiyu nàquéhe<sup>n</sup> déhe:  
—Oré ná càcu déhe téé ñáiyu Isràél te cahninguèxi, àdi te núu déhe òíí te vá cáhninguèxi —càchídé xáha<sup>ndě</sup>.

Te nchaa ñáiyu nàquéhe<sup>n</sup> déhe á<sup>n</sup> ñà ní quidéyu nàcuáa ní xáha<sup>n</sup> téé cùu Faraón, chi sa xíníyu sà cúú cuèchi núú Yă Ndiòxí núu duca<sup>n</sup> na càdáyu. Núu xíă<sup>n</sup> ío ní cudéé<sup>n</sup> téé cùu Faraón núyyu, te ní cana ñaha tùcudé te ní xáha<sup>ndě</sup>:

—¿Ná cuèndá ñá túú quidendo nacuáa ní cáhí<sup>n</sup>?  
—càchídé xáha<sup>ndě</sup>.

Te ní xáhă<sup>n</sup>yu:  
—Ñá túú ndàcundí cadandí nàcuáa ní cáhí<sup>n</sup> chi cue ñáiyu Isràél ío ndee ìníyu chi òré cácu dēheyu, te vá yōo ìí<sup>n</sup> xìnì ñuhúyu, chi mediíníyu dàcacúyu déheyu —càchíyu xáhă<sup>n</sup>yu xii téé cùu Faraón.

Ya Ndiòxí ní chindee ñahagá xii cue ñáiyu nàquéhe<sup>n</sup>

déhe, chi ñá ní quidéyu nàcuáa ní xáha<sup>n</sup> tée cùu Faraón sá cáhñiyu déhe.

Te dátñuní ní xáha<sup>n</sup> tée cùu Faraón xii ñáiyu Egiptú sá nũu na ñihíyu tnũhu ndèé cacu ì<sup>n</sup> déhe tée ñáiyu Isràél te quíhí<sup>n</sup>yu cáhñiyu, te daquẽeyu xití ndute yúte, duha ní xáha<sup>n</sup>dě ñáiyu Egiptú.

Te ní quidéyu nàcuáa ní xáha<sup>n</sup> tée cùu Faraón te ío cuéhé dẽhe ní sahníyu.

**Ní naquehe<sup>n</sup> déhe yoco tée cùu Faraón ì<sup>n</sup>  
déhe ñáiyu Isràél**

Exodo 2.1-10

Ní cacu ì<sup>n</sup> déhe tée ì<sup>n</sup> ñaha Isràél, te ñá ní cùndee inía<sup>n</sup> sá cùu déhea<sup>n</sup> núu ní chihi váha ñahaa<sup>n</sup>. Te sáta ní cuu úní yóo dẽheá<sup>n</sup>, te ñá ní ndàcugáa<sup>n</sup> ngíväha déhea<sup>n</sup>, núu ní cadúhaa<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> yicá te ní dácá nũua<sup>n</sup> dúsa, te ní chihia<sup>n</sup> déhea<sup>n</sup> xitíxi, te dátñuní ní sáhá<sup>n</sup> nehea<sup>n</sup> yuhu yúte. Te ì<sup>n</sup> cúha déhea<sup>n</sup> ní ndóoxi yàcá<sup>n</sup> xító ñahaxi. Te yàcá<sup>n</sup> ndécúxí nì sáa déhe yoco tée cùu Faraón cuáhá<sup>n</sup> nguchixi ndihí cue ñáiyu xìnu cuechi núuxi. Te ní xiníxi yicáá<sup>n</sup>, te ní xáha<sup>n</sup>xi xii cue ñáiyu ndihixi:

—Chí táxi yicáá<sup>n</sup> ná cùndèhí ná cúu sà ñúhú —càchíxi xáha<sup>n</sup>xi. Te ní sáhá<sup>n</sup> ngehé<sup>n</sup>yu yicáá<sup>n</sup> te ní xiníxi sá ñúhú ì<sup>n</sup> déhe ñáiyu Isràél. Te ní cundàhú iníxi déheá<sup>n</sup> núu ní na quehe<sup>n</sup>xi te ní cachíxi sá cótóxidě dàtná déhe meexi.

Te dátñuní ní sáhá<sup>n</sup> cúha déhe yiqui<sup>n</sup>ã<sup>n</sup> núu ndécú dẽhe yoco tée cùu Faraón. Te ní xáha<sup>n</sup>xi:

—¿Ña túu xìni ñuhun ì<sup>n</sup> ñáiyu dacàdi déheá<sup>n</sup> ñã?  
—càchíxi xáha<sup>n</sup>xi.

Te ní xáha<sup>n</sup> déhe yoco tée cùu Faraón:

—Xìni ñuhí ì<sup>n</sup>yu te núu níhñyu —càchíxi xáha<sup>n</sup>xi.

Te ní xáha<sup>n</sup> xíchí lĩhliá<sup>n</sup>:



—Na quìhí<sup>n</sup> quíndúcuíyu, te candecáiyu quixi —càchíxi xǎha<sup>n</sup>xi.

Te ní xicaxi cuáhá<sup>n</sup>xi ní sáhá<sup>n</sup> nganaxi nǎnáxi ndèca ñahaxi cuáhá<sup>n</sup>, te ní sááa<sup>n</sup> núú dèhe yoco téè cùu Faraón. Te ní xáha<sup>n</sup>a<sup>n</sup>:

—Ní níhíí tnúhu sá ndúcún ì<sup>n</sup> ñáiyu dacàdi déhin, núú xíá<sup>n</sup> véxíí núú vá cuáchìu<sup>n</sup> ñahìn —cachíá<sup>n</sup> xǎha<sup>n</sup>a<sup>n</sup>.

Te ní xáha<sup>n</sup> déhe yoco téè cùu Faraón:

—Te núú cundee ìnín còton déhíia dacàdin te candecan nǎhú vehìn te cháhu ñahí —càchíxi xǎha<sup>n</sup>xi. Te ñá ní cùtnuní iní déhe yoco téè cùu Faraón sá nǎná dèheá<sup>n</sup> cúú ñàháá<sup>n</sup>.

Te ní xitoa<sup>n</sup> déheá<sup>n</sup> nǐ sahnudé te ndèca ñahaa<sup>n</sup> cuánuhú vehe déhe yoco tée cùu Faraón ní nacuáha cuèndáa<sup>n</sup>dé xíchíá<sup>n</sup>, te ní cháhu ñahaxi xíia<sup>n</sup>. Te ní dánání ñahaxi Moisés. Dìúá<sup>n</sup> nǐ quehe<sup>n</sup>dé cuèndá sá xítí ndute ní natava ñahaxi xiidé. Te ní sahu té Moisésá<sup>n</sup> vehe tée cùu Faraón.

### **Ní quee té Moisés nàció<sup>n</sup> Egiptú**

Exodo 2.11-15

Te ì<sup>n</sup> nduu xica cuu té Moisés núu quidé chiù<sup>n</sup> ñáyiú Isràél. Te ní xiníde ì<sup>n</sup> tée Egiptú cáníde ì<sup>n</sup> tée Isràél. Te té Moisés ñá ní cùváha iníde sá dúcá<sup>n</sup> quíde tée Egiptú. Núu xiá<sup>n</sup> ní sahníde tée Egiptú te ní chindúxi duu<sup>n</sup> ñahadě. Te ní sani iníde sá vǎ yǒo ì<sup>n</sup> ni xìní sá dúcá<sup>n</sup> nǐ quidedé. Te nduu tnèè xíca cùu tucudé xiá<sup>n</sup>, te ní xiní tucudé úú cue tée Isràél xìnàáguedé. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Vá nàándó chi ì<sup>n</sup>ni ñáyiú cùundo —cachíde xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> téeá<sup>n</sup>:

—¿Te ná cúúó nǔu quixin tàxi tnuní ñáhín, te cahni ñahín dàtná ní quiden ì<sup>n</sup> tée Egiptú icu càhí<sup>n</sup> á<sup>n</sup>? —càchíde xǎha<sup>n</sup>dě.

Te sá dúcá<sup>n</sup> nì cáhá<sup>n</sup>dé núu ní cutnùní iní té Moisés sá nì níhǐyu tnúhu sá nǐ sahníde tée Egiptú. Te tnàhá tée cùu Faraón ní níhídě tnúhu te ní cuiníde cahníde té Moisés núu ní xinu té Moisés cuáhá<sup>n</sup>dé ñúú Màdián.

### **Té Moisés ndécúde ñúú Màdián**

Exodo 2.16-25

Te ní sáá té Moisés ñúú Màdián ní ngóodé ì<sup>n</sup> yuhu dòco ndetatúde. Te ní quexìo úsá ñáyiú cuechi ñáyiú dhí déhe dútú ñúúá<sup>n</sup> ndécáyu mběyú véxi dacòhóyudí ndute, te ní quexìo davagá toli dàdaha<sup>n</sup>guedé ndute coho mběyú ni cùu.

Te ní te nàá ñáhá tě Moisés xiiguedé, te ní chindee





ñàhadé xii ñáyiúá<sup>n</sup> nǐ xihì mběèyù ndute, te dátùnì cuánuhú ndíhìnyù vehéyù.

Te ní ndexiòyù vehéyù, te ní xáha<sup>n</sup> tǎtǎyù:

—ǎNá cuèndá ndéé dúcá<sup>n</sup> ndíhì ní xícóndó, te ío naha sáhá<sup>n</sup>ndó ní cùu? —cachíde xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáhǎ<sup>n</sup>yù:

—Ndíhì ní sáhá<sup>n</sup>ndí chi yuhu dòcoá<sup>n</sup> núcòo ì<sup>n</sup> tée Egiptú. Te téeá<sup>n</sup> ní chindee ñàhadé ní xihì mběéndí ndute, núu xǎ<sup>n</sup> cuándixinindí —càchíyù xáha<sup>n</sup>yù.

Te ní xáha<sup>n</sup> tǎtǎyù:

—ǎNá cuèndá ñá ní cǎndecandodě quixi vehe cuèndá caxio ndíhidé ní cùu vaí<sup>n</sup>? Chí cuàhá<sup>n</sup> te cúnahando na quixidé —càchíde xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní sáhá<sup>n</sup> nghanáyù té Moisés ndécá ñàháyù cuáhá<sup>n</sup> vehe tǎtǎyù té Jètrú, te yàcá<sup>n</sup> ní ngúndecudé. Te ní xica nduu te ní tnándahadé ndíhì tá Sèforá, ì<sup>n</sup> déhe yoco té Jètrú. Te ní cacu úú déheyù.

### Ya Ndiòxí càhá<sup>n</sup> ndíhigá té Moisés

Exodo 3.1—4.17

Ní xóo coto té Moisés nchaa quiti suègrúdě. Te ì<sup>n</sup>

nduu xica cuudé ndihi nchaá quití suëgrúděá<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> yucu. Te ní sáádé ì<sup>n</sup> yucu nàni Horéb, te yàcá<sup>n</sup> ní xinidé níhnú ì<sup>n</sup> tntaú nchicú<sup>n</sup> ñuhú dico ña túú ní ngòyo nihnu, te ní sáhá<sup>n</sup> tuhadé núú sàá itá ñuhúá<sup>n</sup>. Te xía<sup>n</sup> nì cáhá<sup>n</sup> Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gă xiidé:

—Yiñuhu yiñuhu quixin te queñuhun chàùn chi íí cááxi núú xënihnun chi iha ndècuí. Te cundedòhin ì<sup>n</sup> tnúhu na càhí<sup>n</sup>a —càchígá xáha<sup>n</sup>gă.



Te ní dádǎhu té Moisés núúdě chi ní yùhúdé. Te ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí:

—Yúhú cúuí Ya Ndiòxí ní xóo cáhá<sup>n</sup> ndìhì ndíi Abrahán, ndìhì ndíi Isàác, ndìhì ndíi Jàcób. Te ní xáhì<sup>n</sup> šá cádá vǎhì nchaa cue ñaní tnáháguedé ñáyíu Isràél. Te vitna ndèhì sá ïo ndòhóyu nàció<sup>n</sup> Egiptú núu xíá<sup>n</sup> ïo cùndahú inííyu. Te cùiníí sá nùhún yàcá<sup>n</sup> te ndeñuhunguèyu, te candecǎnyu quíhì<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> xichi núú cáá ñùhu váha taxíí cundecundo —càchígá xǎha<sup>n</sup>gǎ.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Moisés:

—Dico yúhú và cúyìí cúñàhí tée cùu Faraón sá ndèñùhíyu —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup>gǎ:

—Quíhì<sup>n</sup> te duha cúñahìn, Ya Ndiòxí ní cachígá véxíí cachí tnúhì sá dáñán quèñuhí ñáyíu Isràél, cúñahìn —càchígá xǎha<sup>n</sup>gǎ.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Moisés:

—Te núu na quèhí<sup>n</sup> cáhá<sup>n</sup> ndìhí cue ñaní tnáhì ndécú Egiptú, te cúñàhí sá yòhó ní techìu<sup>n</sup> ñahìn, te vá quìndáá inííyu —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí:

—Te cadan nàcuáa na càchí tnúhìa núúguèyu te quìndáá inííyu. Daquène tnudii nehìn ǎ<sup>n</sup> núú ñùhú —càchígá xǎha<sup>n</sup>gǎ.

Te ní dáquéné tè Moisés tnudìidé núú ñùhú, te ní nduuxi ì<sup>n</sup> cóó.

Te ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí:

—Tnì lùhmá cǒóǎ<sup>n</sup> —càchígá xǎha<sup>n</sup>gǎ.

Te ní tnìidé lùhmá cǒóǎ<sup>n</sup>, te ní nduu tucudì tnudii. Te ní xáha<sup>n</sup> tùcugá:

—Chihì ndahìn xítí dúhnún —càchígá xǎha<sup>n</sup>gǎ.

Te ní chihidé ndahadé xítí dúhnúdé, te ní ndèñuhudé, te

ní xinidé ní tníí cuéhé sǎ dátèhyú nihnuxi yiqúì cùnúó ndàhadé. Te ní xáha<sup>n</sup> tùcu Ya Ndiòxí:

—Chihi tucu ndahin xítí dúhnún te ndèñuhu tucun —càchígá xǎha<sup>n</sup>gǎ.

Te duca<sup>n</sup> ní quidedé te ní ndúha ndahadé.

Te ní xáha<sup>n</sup>gǎ:

—Te òré ná quíhí<sup>ñn</sup> nàció<sup>n</sup> Egiptú, te núu vá quíndáá iní ñáhǎyu sá yǔhú Ndiòxí ní techiú<sup>n</sup> ñahí xiin cuáhí<sup>ñn</sup> ndèe ñuhunguéyu, te cadan nchàa sá ñí quiden núúíá. Te duca<sup>n</sup> te quíndáá iníyu sá yǔhú ní techiú<sup>n</sup> ñahí xiin —càchígá xǎha<sup>n</sup>gǎ.

Te ní xáha<sup>n</sup> tùcu té Moisés:

—Dico cada càhnu vihi inín chi yúhú ñá ndácúì cáhá<sup>n</sup> vǎhí, núu xíǎ<sup>n</sup> cúú sǎ và cùyíí quíhí<sup>n</sup>, núu váhagá nducun ìngádé quíhí<sup>ndé</sup>, cudana tééá<sup>n</sup> ndacudé cáhá<sup>n</sup> ndihidé téé cùu Faraón —càchídé xǎha<sup>ndě</sup>.

Te ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí:

—Yòhó sa nàhin sá yǔhú ní quideí ní cuáha nchaa sá iò ñuyíú. Te ñiuníí cada te níhín tnùhu cáhí<sup>n</sup> nǔúguéyu —càchígá xǎha<sup>n</sup>gǎ.

Cuéi duca<sup>n</sup> nì xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí, dico ni dùca<sup>n</sup> ñá cuiní té Moisés quíhí<sup>ndé</sup> ní cùu. Te ní xáha<sup>ndě</sup>:

—Cuéi duca<sup>n</sup> dico váhagá nducun ìngá téé na quíhí<sup>n</sup> —càchídé xǎha<sup>ndě</sup>.

Te ní xáha<sup>n</sup>gǎ:

—Cáhá<sup>n</sup> ndihin ñànin tǎ Arón quíhí<sup>n</sup> ndihin dě. Te nítnáhándó càdando chiu<sup>n</sup> tahuí, te cúñahin na càhá<sup>ndé</sup> nchaa nàcuáa ní cachíí cúñahin xíiyu. Te canehin tnùdiin, te cadan nchàa nacuáa ní cachíí ní quiden ìha cuendá quíndáá iníyu —càchígá xǎha<sup>n</sup>gǎ xii té Moisés.

### **Cuánuhú té Moisés nàció<sup>n</sup> Egiptú**

Exodo 4.18-31

Cuánuhú té Moisés vehedé, te ní nà sáádé ní xáha<sup>ndě</sup>

xii té Jètrú suëgrúde sá nùhúde Egiptú cúnúchá<sup>n</sup> ndihidé cue ñaní tnáhádě. Te cuánuhúde ndihi ñadihidé ndihi cue déhedé. Te ní naníhi tnáhádě ndihi ñanidé té Arón ichi, chi Ya Ndiòxí ní dátécú tnúhugá té Arón. Te ní xáha<sup>n</sup> té Moisés xii té Arón nchaa nàcuáa ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí, te cuánuhú ndihi tnàhaguedé Egiptú. Te ní nasááguedé yacá<sup>n</sup>, te ní nadatácáguedé cue tée cùnuu núú ñäyiu Isràél. Te ní xáha<sup>n</sup> té Arón nàcuáa ní cáhá<sup>n</sup> Ya Ndiòxí ní xíigá té Moisés. Te ní quide té Moisés nchaa sèná ní xáha<sup>n</sup>gã cadadé, te òréá<sup>n</sup> ní sàndáá iníyu. Te ío ní cudíí iníyu chi ní cutnùní iníyu sá Yá Ndiòxí xító ñàhagá xiíyu te nàhagá sá ío ndòhóyu ndècúyu Egiptú, te vitna ndee ñuhu ñahagá xiíyu.

### **Ní cáhá<sup>n</sup> ndihi té Moisés tée cùu Faraón**

Exodo 5; 6.1-12

Ní sáhá<sup>n</sup> té Moisés ndihi ñanidé té Arón ní cáhá<sup>n</sup> ndihiguedé tée cùu Faraón. Te ní xáha<sup>n</sup>guèdé:

—Ní cachí Ya Ndiòxí véxindí cachí tnúhundí sá cándècandí cue ñäyiu Isràél quíhí<sup>n</sup> xítí yucu cuèndá yacá<sup>n</sup> cada càhnúyugá —càchíguedé xáha<sup>n</sup>guèdé.

Te ní xáha<sup>n</sup> tée cùu Faraón:

—Yúhú va dáñái quíhí<sup>n</sup>yu chi ña túú sàndáá iníí Ya Ndiòxí —càchidé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní ndee té Moisés ndihi té Arón cuáhá<sup>n</sup>guèdé. Te ní cudéé<sup>n</sup> tée cùu Faraón te ní sáha ñahagädé chiú<sup>n</sup> ní quide cue ñäyiu Isràél ní dándóhó ñahagädé xiíyu. Núú xíá<sup>n</sup> cue tée cùnuu núú ñäyiu Isràél ní tenááguedé té Moisés ndihi ñanidé té Arón, te ní xáha<sup>n</sup>guèdé:

—Cuéchi nchòhó cúú dùha ndohogándí —càchíguedé xáha<sup>n</sup>guèdé.

Te ní cáhá<sup>n</sup> ndihi té Moisés Ya Ndiòxí, te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Ní cáhá<sup>n</sup> ndihindí tée cùu Faraón, te càchidé sá và dáñádèyu chi ña túú sàndáá iní ñáhádě xiin càchidé. Te



vitna dândohogádé ñáyiú Isràél sá dúcá<sup>n</sup> ñí xáha<sup>n</sup>ndí, te vitna dândaá díquí ñáháyu xiindí, chi càchíyu sá nchùhú ndècuéchindí duha íogá ndóhòyu —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí:

—Ní cáhá<sup>n</sup> ndíhí ndíi Abrahán ndíhí ndíi Isàác ndíhí ndíi Jàcób. Te ní xáhi<sup>n</sup> sá nàció<sup>n</sup> Cànaá cuu cuèndáguedé ndíhí cue ñaní tnáháguedé. Núu dacuítí sà ndéé ñuhí cue ñáyiú Isràél Egiptú. Te quíhí<sup>n</sup>yu nàció<sup>n</sup> Cànaá cundecúyu. Dico vá queé ndíhíniyu chi díhnagá cadaí títí sèñá núú tēe cùu Faraón cuèndá quindáá inidé sá yùhú cùu<sup>i</sup> Ya Ndiòxí —càchígá xáha<sup>n</sup>gă.

## Ya Ndiòxí ní nguítagá quidé càstiúgá ñáyiú Egiptú

Exodo 7.10-13

Ní sáhá<sup>n</sup> tucu té Moisés ndíhí té Arón ní cáhá<sup>n</sup> ndíhí tucuguedé tēe cùu Faraón. Te té Arón ní dáquénédě tnudií ñanídé ní nduuxi ì<sup>n</sup> cóó. Te tēe cùu Faraón ní canadé cue tēe quide nduu, te tnáháguedé nēhéguedé tnudiiguedé, te ní nduuxi cóó. Te cóó tē Arón ní xexidí cóó cue tēe quide nduúá<sup>n</sup>. Te ní tñií té Arón lúhmá cóódě, te ní nduuni tucudí

tnudii. Te tée cùu Faraón ñá ní cuinidé cada cuendádé chi ío sàá inidé, te ní cudéé<sup>n</sup>dě ñá ní cuinidé dañadě ñáyiú Isràél ndeéyu quíhí<sup>n</sup>yu xítí yucu cada càhnúyu Ya Ndiòxí.

### **Ndute ní nduuxi níńí**

Exodo 7.14-25

Te ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xii té Moisés sá quíhí<sup>n</sup>dé ndihí ñanidé naníhí tnáháguedé ndihí tée cùu Faraón yúte. Te ní sáhá<sup>n</sup>guedé yúteá<sup>n</sup>, te ní xáha<sup>n</sup>guèdè xii tée cùu Faraón:

—Ya Ndiòxí ní cachí tucugá véxindí sá dǎńǎn cue ñáyiú Isràél ndeéyu iha candecandíyu quíhí<sup>n</sup> xítí yucu cuendá yàcá<sup>n</sup> chihí ñùhúyugá —càchíguedé xáha<sup>n</sup>guèdè.

Te ní dùca<sup>n</sup> ñá ní cuiní tée cùu Faraón dañadéyu. Núu xíá<sup>n</sup> ní dácàá té Arón tnudii ñanidé núu ndute yúte. Te òréni ní ndihí nduteá<sup>n</sup> ñí nduuxi níńí. Te tnàhá cue tée quide nduu ní quideguedé ní nduu ndute níńí. Te nchaa chácá ñùhú yúteá<sup>n</sup> ñí ndihíguedè ní xíhí. Te ní sahá<sup>n</sup> ndute núu xíá<sup>n</sup> ñǎ ní níhí ñáyiú Egiptú ndute cohóyu. Te ní dùca<sup>n</sup> ña ní quide cuendá tée cùu Faraón tnúhu ní cáhá<sup>n</sup> té Moisés.

### **Io cuéhé sǎpú ní quexio nació<sup>n</sup> Egiptú**

Exodo 8.1-15

Te núu ùsá tucu nduu, te ní techiú<sup>n</sup> tucu Ya Ndiòxí té Moisés ndihí té Arón cuáhá<sup>n</sup>guedé vehe tée cùu Faraón cáhá<sup>n</sup> ndihí ñaha tucuguedé. Te ní sááguedé núu tée cùu Faraón. Te ní dácàá tucu té Arón tnudii ñanidé, te òréni ní sáá cuéhé víhí sǎpú ní xíté nuudí, quití ní quée xítí ndute, quití ní quíhu xítí vehéyu ní sáádí ndéé núu càmáyu. Te tnàhá cue tée quide nduu ní quideguedé ní ngóo sǎpú. Te òréá<sup>n</sup> ñí cuu quininá iní tée cùu Faraón sá quidé nchaa quitíá<sup>n</sup>. Núu ní xáha<sup>n</sup>dé xii té Moisés ndihí té Arón:

—Chí càhá<sup>n</sup> ndihí Ndiòxíndó ná dǎnaagá sǎpúa. Duca<sup>n</sup> te dañá quíhí<sup>n</sup>ndó ndihí nchaa ñáyiú Isràél núu ndéé



candecandöyu quíhí<sup>n</sup> cada cahnundo Ndioxíndó —càchidé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Moisés xiidé:

—Te tneé sa ndihi nchaá sǎpúá naadi —càchidé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní caha<sup>n</sup> ndihi tě Moisés Yă Ndiòxí, te ní dánáágă nchaá ndi túhú sǎpú. Te ní dándá yǐyuguedi te ío ní sahá<sup>n</sup>guedi. Te sátá nǐ ndihi sǎpú ní naa, te ñá ní dàñagá tée cùu Faraón ñáyiú Isràél quíhí<sup>n</sup>yu xití yucu.

### **Io cuéhé chũcu ní sáá nàció<sup>n</sup> Egiptú**

Exodo 8.16-19

Te ní xáha<sup>n</sup> tùcu Ya Ndiòxí xii té Moisés sá dácàá tucu té Arón tnudii, te ní dácàádé te ní sáá cuéhé víhí chũcu ní quíhu ñahadi xiiyu. Te ni túhú nàció<sup>n</sup> Egiptú ní xité nuudi.

Te cue tée quide nduu ní cuiníguedé tñaháguedé duca<sup>n</sup>



càdaguedé, te ñá ní ndàcugáguedé. Te ní xáha<sup>n</sup>guèdé xii téé cùu Faraón:

—Ndáá sá Yă Ndiòxí tá quidegá nchaa sá tá yăho vëxi. Te diunigá ní quide ní ngóo chúcua, núu nchuhú ñá ndácúgãndí —càchíguedé xăha<sup>n</sup>guèdé.

Te ni dùca<sup>n</sup> ñá ní dàña téé cùu Faraón ñáyiú Isràèl quíhí<sup>n</sup>yu.

### **Io cuéhé chǔcú<sup>n</sup> nì sáadi Egiptú**

Exodo 8.22-32

Te ingá xito tucu cuáhá<sup>n</sup> té Moisés ndihí ñanidé cuángándihiguedé téé cùu Faraón. Te Ya Ndiòxí ní techiú<sup>n</sup>gá chúcú<sup>n</sup> nì ngóodi nì tühú vehe nchaa ñáyiú Egiptú. Dico vehe nchaa ñáyiú Isràèl chi ña túú ní ngóodi. Te ní xáha<sup>n</sup> téé cùu Faraón xii té Moisés:

—Cuuni cada càhnundo Ndioxíndó ìha —cachidé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Moisés:

—Iha vá cúú càda cahnundígá, chi cuu yïca sá queéndí quíhí<sup>n</sup>ndí xití yucu cada cahnundígá —càchidé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> téé cùu Faraón:

—Cuu dico cuiní cáhá<sup>n</sup> ndàhúndó núú Ndiòxíndó sá ná dànaagá chúcú<sup>n</sup>a. Te dátùnì quíhí<sup>n</sup>ndó ndihiguéyu dicóni sá vă quíhí<sup>n</sup> xícándó —càchidé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní cáhá<sup>n</sup> ndàhú té Moisés núú Yă Ndiòxí, te ní ndihí chúcú<sup>n</sup> nì naadí. Dico ñá ní cuiní tucu téé cùu Faraón dañadé quee ñáyiú Isràèl quíhí<sup>n</sup>yu xití yucu.

### **Ní xihí quití ñáyiú Egiptú**

Exodo 9.1-7

Ní xáha<sup>n</sup> tucu té Moisés xii téé cùu Faraón:

—Te núu vá dǎnán quèe ñáyiú Isràèl quíhí<sup>n</sup>yu xití yucu,

te cunahin chi tendaha Ya Ndiòxí cuéhé quixi danàaxi nchaa  
quiti ñáyiú ñúúa, dico quiti ñáyiú Isràél chi ñá túú nă  
tnaháguedi —càchidé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ñá ní dàña tucudé quíhí<sup>n</sup>yu. Núu ní quixi cuéhé te  
ní xíhí quiti nchaa ñáyiú Egiptú.

### **Ní quene ñáyiú Egiptú ndíhyi**

Exodo 9.8-12

Té ní dácácòyo té Moisés yáá nì xité nuuxi, te ní quene  
ñaha ndíhyi xii nchaa ndítúhú ñáyiú Egiptú ndíhi quitíyu. Te  
tnáhá cue tée quide nduu ní queneguedé ndíhyi. Te ñá ní  
ndàcugáguedé cadaguedé tnaháguedé sá nǐ quide té Moisés  
téé xìnu cuechi núú Yă Ndiòxí. Dico ni dùca<sup>n</sup> ñá ní dàña  
téé cùu Faraón quíhí<sup>n</sup> ñáyiú Isràél xití yucu. Chi duca<sup>n</sup> nǐ  
cuiní tnahi Ya Ndiòxí cunduu cuèndá quiní nchaa ñáyiú  
nàció<sup>n</sup> Egiptú sá ndácúgă quídégă nchaa.

### **Ní cuu<sup>n</sup> ñiñi**

Exodo 9.13-35

Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup> tucugá xii té Moisés sá cúu<sup>n</sup> ñiñi.  
Te ní cuu<sup>n</sup> ñiñi nàhnu vihi, te ní xíhí nchaa ñáyiú Egiptú  
xìxíhi xití yucu ndíhi quitíxi. Meenă ñáyiú ní sándáá iníxi  
tnúhu ní cáhá<sup>n</sup> Ya Ndiòxí ñá ní sáhá<sup>n</sup>yu yucu nduuă<sup>n</sup> núu ní  
cácuyu ndíhi quitíyu. Te ni ì<sup>n</sup> ñáyiú Isràél ñá ní xíhí chi ña  
túú ní cùu<sup>n</sup> ñiñi núú ndécÿyu.

Ní cana ñaha tucu téé cùu Faraón xii té Moisés ndíhi  
ñanidé. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Sá ndáá sá yúhú ndèe cuéchií núu duha càa yáha cue  
ñáyiú ñúuí, te cùuxi ì<sup>n</sup> castiú Ya Ndiòxí. Te vitna cuiní  
cáhá<sup>n</sup> ndàhúndó núú Yă Ndiòxí sá ná càda cahnu inígá  
cuéchií, te nangànígá ñiñi te va cúu<sup>n</sup>gă. Te duca<sup>n</sup> te queendo  
quíhí<sup>n</sup>ndó yucu, te yúhú ñá túú năgá tnúhu cáhí<sup>n</sup> —càchidé  
xăha<sup>n</sup>dě.



Te sáta<sup>n</sup> nì nguĩnĩ nĩnĩ te ñá ní cuiní tucudé dañadëyu.  
Duca<sup>n</sup> ní quidedé chi mee Yă Ndiòxí ní cuinígá sá cádádě  
nàcuáa cùu inidé.

### Ní sáá tíca làngóstá nàció<sup>n</sup> Egiptú

Exodo 10.1-20

Te ní xáha<sup>n</sup> tucu Ya Ndiòxí xii té Moisés sá téndàhagá  
tíca làngóstá quĩhĩ<sup>n</sup>di dandĩhidi nchaa sá nĩ xitu cue tée  
Egiptú. Te cue tée xinu cuechi núú tée cùu Faraón ní  
níhiguèdé tnúhu nàcuáa ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xii té Moisés,  
núu ní xáha<sup>n</sup>guèdé xii tée cùu Faraón:

—Io ndòhondí sá quidén, chi ñá dánán quĩhĩ<sup>n</sup> té Moisés  
ndĩhi cue ñáyiu Isràél. Vitna te dañannguëyu na quĩhĩ<sup>n</sup>yu  
ndĩhidé cada càhnúyu Ndiòxíyu, chi núu ñáhá te diuni duca<sup>n</sup>  
ndòhondí cùndecundí —càchiguèdé xáha<sup>n</sup>guèdé.

Núu ní xáha<sup>n</sup> tée cùu Faraón xii té Moisés:

—Cuu quíhí<sup>ndó</sup> dico meeni cue tée quíhí<sup>n</sup> ndíhindo, te na ndòo nchaa ñáiyu dǐhí ndíhí nchaa déheyu, ndíhí nchaa quitíyu —càchídé xǎha<sup>ndě</sup>.

Te cuendá sá ñà ní dàñadé quíhí<sup>n</sup> nchaáyu núu ní ndacani té Moisés tnuidié, te ní sáá tíca làngóstá te ní dándíhídí nchaa sá ñí xitu cue tée Egiptú.

Te ní cana tucu tée cùu Faraón té Moisés ndíhí ñanídé, te ní xáha<sup>ndě</sup>:

—Io ndee ío càhnu chi cádá ìní sá yǔhú ío ndèè cuéchií núu Yǎ Ndiòxí sàhá núu duha ní sáá tíca làngóstá ní dándíhídí nchaa sá ñí xitu ñáiyu ñuúa. Chi càhá<sup>n</sup> ndíhí Ndiòxíndó te na dànaagáđi —càchídé xǎha<sup>ndě</sup>.

Te sátá ñí ndíhí tíca làngóstá ní naa, te ñá ní dàñani tucudé ñáiyu Isràél quíhí<sup>nyu</sup> xití yucu cada càhnúyu Ndiòxíyu. Te duca<sup>n</sup> ní quidedé chi mee Ya Ndiòxí ní cuinígá sá cádánidé àncuáa ní sani iní meédé.

### **Ní cuu nee nàció<sup>n</sup> Egiptú**

Exodo 10.21-29

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>ngă</sup> xii té Moisés sá dácàa tucudé tnuidié. Te duca<sup>n</sup> ní quidedé, te ní cuu nee ñí tǔhú núu xǐndecu ñáiyu Egiptú, dico núu ndécú ñáiyu Isràél chi ñá túú ní cùu nee.

Te ní cana tée cùu Faraón té Moisés, te ní xáha<sup>ndě</sup>:

—Vitna na quèe nchaa ñáiyu Isràél quíhí<sup>ndó</sup> ndíhíyu cada càhnundo Ndiòxíndó, te na quèndóo nchaa quitíyu —càchídé xǎha<sup>ndě</sup>.

Te té Moisés ní xáha<sup>ndě</sup>:

—Dico cùyica sá quíhí<sup>nyu</sup> ndíhí quitíyu —càchídé xǎha<sup>ndě</sup>.

Te sá dúcá<sup>n</sup> ñí cǎhá<sup>ndé</sup> te súúní ñí cudéé<sup>n</sup> tǎe cùu Faraón núúdě, te ní xáha<sup>ndě</sup>:

—Tandèe cuáhá<sup>n</sup> te vá quíxígǎn vèhí chi núu na quíxi tucun, te cahni ñàhí xiin —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

## Ní ndee ñáyiú Isràél nàció<sup>n</sup> Egiptú

Exodo 11—13

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup> tucugá xii té Moisés:

—Cada castiú tucuí ñáyiú Egiptú, chi ì<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> déhe sácuéhěyu nchaáyu ndihi ì<sup>n</sup> déhe sácuéhé tée cùu Faraón cuú. Te cue déhe ñáyiú Isràél ni ì<sup>n</sup>guexi vá cùú. Te cuiní nchaa vehe ñáyiú Isràél cahniyu ì<sup>n</sup> mběé, te dàca nuúyu níñídi cuartóni yèhéyu, te cúnúdiá<sup>n</sup> dachihóyu caxíyu niú. Te tñàháni yúcu ùa ndihi pàa ñá túú yìhi levadurá caxíyu, te cuñú quendóo cahmiyu. Te òré caxíyu cuñúá<sup>n</sup>, te cundecu túhayu cuendá ndeéyu quíhí<sup>n</sup>yu —càchígá xǎha<sup>n</sup>gǎ xii té Moisés.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Moisés xii ñáyiú Isràél nàcuáa ní cáhá<sup>n</sup> Yǎ Ndiòxí cadáyu, te duca<sup>n</sup> ñí quidéyu.

Te dava niú ní yáha Ya Ndiòxí vehe nchaa ñáyiú Egiptú, te ní xíhí ì<sup>n</sup> déhe sacuéhé tée cùu Faraón, te duca<sup>n</sup> ñí xíhí ì<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> déhe sacuéhé nchaa ñáyiú Egiptú. Dico cue déhe ñáyiú Isràél chi ni ì<sup>n</sup>guexi ñá ní xíhíguexi, chi ní xiní Ya Ndiòxí sá nchàáyu ndèé níñí cuartóni yèhéyu. Te ñáyiú Egiptú ío ní cuyica ìníyu sa dúcá<sup>n</sup> nì xíhí déheyu.

Te tée cùu Faraón ní cana tucudé té Moisés te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Chí cuáhá<sup>n</sup> chi vitna ña túúgǎ cuiní quini ñàhí xiindo —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Núu xíǎ<sup>n</sup> ní quee té Moisés ndihi ñáyiú Isràél cuáhá<sup>n</sup>yu. Te xínehéyu ndachíu<sup>n</sup>yu, te ndécáyu quítíyu, te nèhéyu yiqui cúnú ndíi Chèé cuáhá<sup>n</sup>, te duca<sup>n</sup> vài ñáyiú Egiptú nchícú<sup>n</sup>yu cuáhá<sup>n</sup>. Cúmí cièndú cuíá nì xíndecúyu Egiptú te dátñuní ní ndeéyu cuáhá<sup>n</sup>yu.

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gǎ xii té Moisés sá vǎ quíhí<sup>n</sup>



ndááyu ichi cuáhá<sup>n</sup> nàció<sup>n</sup> Cànaá cuèndá sá vǎ yǎhayu núú ndécú ñǎyiu Filisteú. Chi núu na quíni ñáhá cue téé Filisteú te quíhí<sup>n</sup>guedé nàa ndíhi ñahaguèdé, te dayùhú ñáhaguedé xiíyu te nacuicóyu, càchígá xǎha<sup>n</sup>gǎ.

Núu xǎ<sup>n</sup> ní tñíyu ichi ta xicóyu cuáhá<sup>n</sup> Cànaá, te ñá ní yǎha yatníyu núú ndécú ñǎyiu Filisteú. Te ní tendahagǎ ì<sup>n</sup> vícò nì dánèhé ñáháxí ichi quíhí<sup>n</sup>yu, te níú ní xóo tendahagǎ ì<sup>n</sup> ñúhú ní xóo dayèhéxi ichi cuáhá<sup>n</sup>yu.

### **Ní quée dava ndute làmár tícuèhé**

Exodo 14

Núu sàcúni nduu sá ní ndee ñáyiu Isràél Egiptú, te ní xáha<sup>n</sup> téé cùu Faraón xii cue téé xínu cuechi núúdè:

—Ña túú ní quèide váha ñáyiu Isràél a duha cuáhá<sup>n</sup>yu, chi ñá túúgǎyu chindee ñàháyú xiindo càdando chiu<sup>n</sup>í. Te váhagá núu candecáí sandàdúí quíhí<sup>n</sup> cúnútnahíyu, te candecáiyu ndixi —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní sáá ñáyiu Isràél yuhu làmár tícuèhé yúcüyu ndètatúyu ni cùu ní nchócótöyu ndàa ichi cuáhá<sup>n</sup>yu ní xiníyu téé cùu Faraón véxidé ndíhi sandàdúdé, tá cùyatni ñahadé cuáhá<sup>n</sup>, te ío ní yùhúyu. Te ní xítñaháyú:

—Yàcá<sup>n</sup> véxi téé cùu Faraón ndíhi sandàdúdé, te cahni ñahaguèdé xiio ni xíníó te vá quéeó Egiptú ní cùu. Váhagá sá yàcá<sup>n</sup> cuúó te ña díú ìha ni cuu —cachíyu xítñaháyú.

Te ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xii té Moisés:

—Vá yùhúndó chi ndíhi ñàhí xiindo. Te yùhú dàcácu ñàhí, te ña túú nǎ tnahandó —càchígá xǎha<sup>n</sup>gǎ.

Te mee Yǎ Ndiòxí ní dácúicógǎ vícò yódó núu núú ñáyiu Isràél dánèhé ñáháxí ichi cuáhá<sup>n</sup>yu, te ní na dàyáhagá ndàa sátáyu ndàa núu véxi téé cùu Faraón ndíhi sandàdúdé. Te ní sadíxi núúguèdé ní cuu nee duu<sup>n</sup>, te ñá ní cùnñunígá núúguèdé ndèé ichi cuáhá<sup>n</sup> ñáyiu Isràél.

Te nùtní té Moisés yuhu làmár, te ní dácàádé tñudiidé



núuxi, te ní quée dava ndute lámár á. Te ní cáá<sup>n</sup> ichi cuádava lámár á nì yáha ñáyiú Isràél cuáhá<sup>n</sup>yu.

Te ní sáá tée cùu Faraón ndihì sandàdúdé yuhu lámár. Te ní xiníguedé ichi yèhì cuádava xití lámár á, te ní tñìguedé ichiá<sup>n</sup> tnàháguedé. Te nchaa ñáyiú Isràél sà ní ndihíyu ní quene ingá xio yuhu lámár á. Te tée cùu Faraón vitna ñùhudé ichi cuáhá<sup>n</sup>dé ndihì nchaa cue sandàdúdé cuádava xití lámár ní cùu. Te ní dácáá tucu té Moisés tnuidié núú lámár, te ní naníhì tnáhání ndute lámár á. Te xíá<sup>n</sup>ni ní quendóoguedé nchaáguédé ní cáháguedé ndihì tée cùu Faraón.

Te té Moisés ndihì té Arón ní na datácáguedé ñáyiú, te ní ndacá<sup>n</sup> táhúguédé ndihíyu núú Yă Ndiòxí chi ní chindee ñàhagá ní cácyu núú tée cùu Faraón ndihì nchaa sandàdúdé.



## Ndute úá

Exodo 15.22-27

Cuáhá<sup>n</sup> ñáiyu Isràél ì<sup>n</sup> xití yucu yìchí núú ñà túú ñàhì ndute ñùhu, te ndéé nduu cùu úní te ní níh̄iyu ndute dico ndute úá, te ñá ní cùu cohóyu. Te xiǎ<sup>n</sup> ío ní cudéè<sup>n</sup>yu núú tē Moisés sá ndécá ñàhadé cuáhá<sup>n</sup>.

Te Ya Ndiòxí ní dánèhéga té Moisés ì<sup>n</sup> tnudii sá dáquèedé xití ndute. Te òré ní dáquèedé tnuđiá<sup>n</sup> xití ndute, te ní na coho váha ndute ní xihíyu.

Te ní xica tucúyu cuáhá<sup>n</sup>yu xití yucu, te ní sááyu yucu Elím núú cáá ùxúú doco ndute. Te càa vihi yutnu ñúú núú xíá<sup>n</sup> n̄i ndetatúyu ì<sup>n</sup> úú nduu.

## Ya Ndiòxí ní tendahagă sá caxíyu

Exodo 16; 17.1-7

Ñùhu tucúyu ichi cuáhá<sup>n</sup>yu ní sááyu yucu Zín, te yàcá<sup>n</sup> ní ndìh̄i sá xéx̄iyu. Te ní cudéè<sup>n</sup> tucúyu núú tē Moisés, te ní xáhă<sup>n</sup>yu xiidé:

—Ni xìníndí te vá quìndáá iníndí ndee ñuhu ñahin Egiptú ní cùu, chi iha ña túú sà caxíó te cúúó dòcò —càchíyu xăha<sup>n</sup>yu.

Te té Moisés ní xăha<sup>n</sup>dě:

—Vá cúdeè<sup>n</sup>ndó chi núú Yă Ndiòxí cúdeè<sup>n</sup>ndó sà dúcá<sup>n</sup> quìdendo, ña d̄fú núú nchùhú cúdeè<sup>n</sup>ndó —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xăha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xii té Moisés:

—Yúhú techiu<sup>n</sup>í sá caxín ndìh̄iyu —càchígá xăha<sup>n</sup>gă.

Te ta cùndiqui<sup>n</sup> cuáhá<sup>n</sup> te ní sáá cuéhé víhí càñuhu núú ndécú ñăiyu Isràél ní sahníyudì ní xexíyudì.

Te ní túndaá nduu tnèè òcò yaaná cáá nùu ñúhú dàtná cáá sà yúcú yùhána cáá yùcu sá n̄i dāngóyo Yă Ndiòxí caxíyu. Te ní xítñàháyu:

—Ná cúú xiǎ<sup>n</sup> —càchíyu xítñàháyu.

Te té Moisés ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Sá ní tendaha Yă Ndiòxí véxi caxio cùuxi, te quehe<sup>n</sup>ndo nàcuáa caxindo ì<sup>n</sup> nduu —cachídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní dánánīyu mánáa chi duca<sup>n</sup> quèexi tnúhu ní cachíyu, ná cúu xǎ<sup>n</sup>.

Te ì<sup>n</sup> nduu ì<sup>n</sup> nduu ní xóo quehe<sup>n</sup> náyīu Isràél mánáa ní xóo caxíyu. Ì<sup>n</sup> ndugá cúmăní sáa nduu ndètátúyu te ní quehé<sup>n</sup>yu mánáa nàcuáa tnahá caxíyu úú nduu, chi nduu ndètátúyuá<sup>n</sup> nà túú mánáa ní tëndaha Ya Ndiòxí. Te ní techiù<sup>n</sup>gá mánáa ní xexíyu údico cuía nīni ní xúhu<sup>n</sup>yu ichi ndéé ní sááyu Cánaa.



Te ñuhúyu ichi cuáhá<sup>n</sup>yu ní sááyu yucu Refidím, te yàcá<sup>n</sup> nà túú tucu ndute núu ní cudéé<sup>n</sup>ni tucúyu núú tē Moisés. Te ní xáhă<sup>n</sup>yu:

—Ñá ndáa sá ndécú ndīhi ñaha Ya Ndiòxí xiio núu duha ni ndüte ñá nihó còhoo —cachíyu xăha<sup>n</sup>yu.

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gă xii té Moisés:

—Canin tñudiin núú cavaa, te na quèe ndute cohóyu  
—càchígá xǎha<sup>n</sup>ǵă.

Te ní quide té Moisés nàcuáa ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí, te ní canidé tñudiidé ñ<sup>n</sup> núú cava, te xía<sup>n</sup> nì tóo ndute ní xihíyu nchaáyu.

**Cue tée Amàléc nàáguédé ndihi cue tée  
Isràél**

Exodo 17.8-16

Ndècu ñáiyu Isràél yucu Refídím, te ní quixi cue tée Amàléc ní nàá ndihi ñahaguèdé. Te ní xáha<sup>n</sup> té Moisés xii té Jòsué sá dátàcadé cue tée Isràél cuendá quíhí<sup>n</sup>guédé nàáguédé ndihi cue tée Amàléc. Te cuáhá<sup>n</sup> té Moisés yucu ndihi té Arón ndihi té Hür. Te nèhedé tñudiidé cuáhá<sup>n</sup>. Te òré ní sááguédé yuca<sup>n</sup>, te túu xínàáguédé. Te ní dácàa té Moisés tñudiidé, te ní xícá<sup>n</sup> táhúdě núú Yǎ Ndiòxí cuendá cada cànàrí cue tée Isràél. Te ní xàú ndahadé núu ní nuu nehede tñudiidé. Te sá ñí nuu nehede tñudiidé xíǎ<sup>n</sup> ní nguíta cue tée Amàléc tá quide canáriguedé cue tée Isràél cuáhá<sup>n</sup> ní cùu, núu ní tñi té Arón ndihi té Hür ndaha té Moisés cuendá cundeedé cuita nehede tñudiidé. Te xíǎ<sup>n</sup> te dátñuní ní quide cànàrí cue tée Isràél. Duca<sup>n</sup> te ní nguíta nchaa ñáiyu Isràél ní ndacá<sup>n</sup> táhüyu núú Yǎ Ndiòxí sá ñí quide canáriguedé cue tée Amàléc.

**Té Jètrú cuáhá<sup>n</sup>dé cáhá<sup>n</sup> ndihidé té Moisés  
xítí yucu**

Exodo 18.1-7

Tnàhá ñadìhí té Moisés ní sáhá<sup>n</sup> ndihidé nàció<sup>n</sup> Egiptú ní xíndecu tnaaxi, te dátñuní ní na tendaha ñahadé cuánuhúxi vehe tǎtǎxi ñuú Màdián ní xíndecuxi.

Te ñùhu té Moisés ichi ndihi ñáiyu Isràél tá cùyatníyu ñuú Màdián cuáhá<sup>n</sup>. Te té Jètrú suègrú tē Moisés ní níhídé tñúhu sá tá cùyatnidé ndihi ñáiyu Isràél ñuúá<sup>n</sup>, núu ní

sáhá<sup>n</sup>dé ndihi déhe yocodě ndihi cue déhexi ní sáhá<sup>n</sup> tnaháyu té Moisés ichi. Te ío ní cudíí ìní té Jètrú sá nì na níhí tñahádě ndihi cadadě, te duca<sup>n</sup>ni té Moisés tucu ío ní cudíí ìnidé tñahádé sá nì sáhá<sup>n</sup> suěgrúdě ndihi ñadìhídé ní sáhá<sup>n</sup> tnahá ñáháyu xiidé. Te ní cani té Moisés cuendú núú suěgrúdě nchaa nàcuáa ní quide Ya Ndiòxí nàció<sup>n</sup> Egiptú ndihi nchaa nàcuáa ta cùu ichi cuáhá<sup>n</sup>dé. Te ío ní cudíí ìní té Jètrú sá dúcá<sup>n</sup> nì cáhá<sup>n</sup>dé. Te ní ndacá<sup>n</sup> táhú tě Jètrú núú Yá Ndiòxí sá ìo cuéhé tá quidegá véxi sá cúúxí ñáyiú Isràél.

**Té Moisés táxi ndecudé cue tée taxi tnùnì  
ñáhá xii ñáyiú Isràél**

Exodo 18.13-17

Té Moisés ní cunuudě núú ñáyiú Isràél te diúdé ní xóo quehndédé cuéchiyu, te nduu ndùu duca<sup>n</sup>ni ní xóo cadadé. Te té Jètrú suěgrúdě ní cutnùnì ìnidé sá và cùndègá té Moisés cadadé meenidě chiù<sup>n</sup>á<sup>n</sup>, núú ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Nducun cue tée na ndùu nuu núú ñáyiú Isràél cada ndááguedé cuéchiyu. Te davagá cuéchi sá và ndácúguedé cada ndááguedé nadàyáhaguedé ndahin càda ndáán cuèndá sá và ndóhó vihigán —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te té Moisés ní taxi ndecudé cue tée cunuu núú ñáyiú Isràél, te cue téeá<sup>n</sup> nì ndúcú tucuguedé cue tée chindee ñàha xiiguedé quíhi ndahaguedé ñáyiú Isràél. Te nchaa sá ñà ndácúguedé cada ndááguedé ní xóo nadàyáhaguedé ndaha té Moisés ní xóo cada ndáádé.

Te ní cuu ì<sup>n</sup> úú nduu te ní naquehe<sup>n</sup> té Jètrú ichi cuánuhúde ñúú Màdián, te déhedé ní quendóoxi ndihi yìxi té Moisés ndihi landúyu.

**Ì<sup>n</sup> cuíá nì xíndecu ñáyiú Isràél yucu Sinàì**

Exodo 19—20.17

Té Moisés ndihi ñáyiú Isràél ní xúhu<sup>n</sup>yu ichi titní nduu te ní sááyu yucu Sinàì. Te ñìuni yucúá<sup>n</sup> nánì tucuxi Horéb

chi úú ðuxi, te ðiuni yucúa<sup>n</sup> nì cáhá<sup>n</sup> ndihì ñaha Yă Ndiòxí xii té Moisés òré ní xinidé tnutàù nchìcú<sup>n</sup> ñuhú. Te yucúa<sup>n</sup> nì ngóo ñáyiú Isràèl ní xíndecúyu ì<sup>n</sup> cuíá.

Te ní sáá té Moisés núú tìndúú yucúa<sup>n</sup>. Te yàcá<sup>n</sup> ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xiidé:

—Yúhú cùúí Ya Ndiòxí càhá<sup>n</sup> ndihì ñàhí xiin ìha. Te núú na quèndáá iní ñáhá ñăyiú Isràèl xii, te cadáyu nchaa sá càhí<sup>n</sup> te cuúyu ñáyiú ñuúí, te ndíhu ndàhíyu cotoíyu —càchígá xáha<sup>n</sup>gă.

Te sátá nì xínu cuèndú ní cáhá<sup>n</sup> Yă Ndiòxí ndihì té Moisés, te ní natniidé ichi cuándeédé ní nasááde núú xíndecu ñáyiú Isràèl. Te ní xáha<sup>n</sup>dě nchaa nàcuáa ní xáha<sup>n</sup> Yă Ndiòxí xiidé. Te ní xáhă<sup>n</sup>yu xiidé:

—Váhani càhí<sup>n</sup>n sà méení Yă Ndiòxí quèndáá iníndí. Te duca<sup>n</sup> na càdandí vá<sup>n</sup>, te quèndáá iníndí nchaa nàcuáa càhá<sup>n</sup>gá —càchíyu xáha<sup>n</sup>yu.

Te ní sáhá<sup>n</sup> tucu té Moisés ní cáhá<sup>n</sup> ndihíde Ya Ndiòxí. Te ní xáha<sup>n</sup>gă:

—Quíhí<sup>n</sup>n cǔñahin na cùchíyu, te na cuìhnúyu nchaaýu dóo cándò, chi xití úní nduu te quixi tucuí yucua cáhá<sup>n</sup> ndihì ñàhí xiindo. Te cǔñahin sá và cáayu yucu, te ni vǎ tэндàháyú, chi núú na tэндàháyú yucu te cuúyu, te ni quítíyu vá cúú càaguedí yucu, chi núú na càaguedí te cuúguedí càchíí, cǔñahin xìiyu —càchígá xáha<sup>n</sup>gă xii té Moisés.

Te cuándeé tucu té Moisés, te ní xáha<sup>n</sup> tùcudé nchaa nàcuáa ní cáhá<sup>n</sup> Ya Ndiòxí. Te ní xichíyu te ní ndée cuìhnuyú dóo cándò. Te núú ùní nduu ní quexìo vícò nǐ sadíxi nihíí yucúa<sup>n</sup> te ña ní cùtnuní tñahigá. Te ní cáhá<sup>n</sup> ñúhu te ní quene ñúhmá, te ní cáhá<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> cútú. Te ní sáá tucu té Moisés yucu ní cáhá<sup>n</sup> ndihíde Ya Ndiòxí. Te ní xáha<sup>n</sup>gă xiidé:

—Duha cǔñahin xìi nchaa ñáyiú Isràèl sá yǔhú cùúí

Ndiòxí Yaá ní ndee ñuhu ñaha xiindo nació<sup>n</sup> Egiptú núú ïo ní xóo ndohondo ñí xíndecundo. Te vitna na càchí tnúhuí úxí ndudu íí dacuàhínyu.

1. Vá cádá càhnundo nchaá sá càchíyu cùu Ndioxí. Yúhú cada càhnundo chi ì<sup>n</sup> dìi díini yúhú cúuì Ndiòxí ndisa.

2. Vá cádũhando ì<sup>n</sup> sá dánàningo cuu sandúndó. Te nì vǎ dándacundo chodíní nì nchíanchii nì yóó, te cachíndó sà cúúxí ndiòxíndó. Te nì vǎ dándacundo nchaá sá íó ñuyíú cada càhnundo. Chi núu duca<sup>n</sup> na càdando te cudèè<sup>n</sup>í te cada castiú ñáhí xiindo ndìhí nchaá landúndó. Te núu na quíndáá iníndó mèeni yúhú cada càhnundo ña, te ío váha cundecundo ndìhí nchaá landúndó.

3. Vá cǎcú nèhendo Ya Ndiòxí dícóni duca<sup>n</sup> chi ñá túú ndùu váhaxi. Chi núu duca<sup>n</sup> na càdando, te cada castiú ñáhí xiindo.

4. Iñú nduu cada chi<sup>u</sup>ndo. Te nduu úsá ndetatúndó te cǎhá<sup>n</sup> ndìhí ñàhí xiindo, chi yúhú ní quide chi<sup>u</sup>ní iñú nduu ní cadúhai nchaá ndítúhú sá íó ñuyíú, te ní ndetatúí nduu úsá. Núu xǎ<sup>n</sup> duca<sup>n</sup> càdando cundecundo ñuyíú. Te nduu úsá á<sup>n</sup> vǎ cádá chi<sup>u</sup>ndo ndìhí nchaá ñáyiu xínu cuechi núúndó, te ni quítindo vǎ dǎcàda chi<sup>u</sup>ndoguedí.

5. Canehendo sǎ yíhí ñùhu núú tǎtándó ndìhí núú nǎnándó, te cundecu váhando ñùyíú.

6. Vá cǎhníndó ñàní tnáhándó.

7. Vá cǎhá<sup>n</sup> ndihindo ñàdihí te núu ña dǎú ñàdihíndó. Te ni ñàdihí vǎ cǎhá<sup>n</sup> ndihia<sup>n</sup> tée te núu ña dǎú yǎa.

8. Vá dúhúndó ñàní tnáhándó.

9. Vá dǎcuàndehdendo.

10. Vá xíhóndó ñàdihí ñàní tnáhándó ni vèhedé, te ni

nchàa sá ndécú ndìhidé —càchí Ya Ndiòxí xàha<sup>n</sup>gă xii té Moisés.

Duha ní xáha<sup>n</sup> Yă Ndiòxí xii té Moisés nàcuáa cùnahadě xii ñáyi Israel.

### **Io yùhú ñáyi Israel cáhá<sup>n</sup> ndihíyu Ya Ndiòxí**

Exodo 20.18-26

Cuendá sá ñi quene ñúhmá te ní cáhá<sup>n</sup> ñúhu, xíă<sup>n</sup> ío ní yùhú ñáyi Israel, núu ñá ní tnahá iníyu cáhá<sup>n</sup> ndihíyu Ya Ndiòxí. Te ní xáhă<sup>n</sup>yu xii té Moisés:

—Yòhó cáhá<sup>n</sup> ndihin Ya Ndiòxí, te cachí tñuhun nása cáhá<sup>n</sup>gá. Chi nchúhú vá cáhá<sup>n</sup> ndihindigá, chi núu na cáhá<sup>n</sup> ndihindigá te cuúndí —càchíyu xàha<sup>n</sup>yu.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Moisés:

—Vá yùhúndó chi Ya Ndiòxí quídégă nchaa xéhé cuendá sá dúcá<sup>n</sup> te quindáa iníndógă —càchídé xàha<sup>n</sup>dě.

Te cuásaa tucu té Moisés yucu, ndècadé té Jòsué cuásaa. Te ní cáhá<sup>n</sup> ndihi tucu té Moisés Ya Ndiòxí. Te vaigá sá ñi dánèhè ñáhăgă xii té Moisés cuendá sá dánèhédeyu nàcuáa cadáyu. Te ní xáha<sup>n</sup>gă sá dácàguedé ñ<sup>n</sup> vehegá, meeni dđó. Te ní xáha<sup>n</sup>gă nàcuáa cunduu ñ<sup>n</sup> úú ndachìu<sup>n</sup> cadúhagedé cundecu xití vehegá. Te xíá<sup>n</sup> cada càhnúyugá.

### **Ñáyi Israel quidé càhnúyu ñ<sup>n</sup> sá ñi cadúha mèéyu cùu ndiòxíyu**

Exodo 31.18—32.35

Ya Ndiòxí ní sáhagá té Moisés úú yúú quèhé<sup>n</sup> núuxi. Te núú yúúă<sup>n</sup> ndéé úxí ndudu íigă. Te ní xíndecu té Moisés údico nduu ní cáhá<sup>n</sup> ndìhidé Ya Ndiòxí. Te cuendá sá ío ní cuyaadě yucu núu ñá ní cùndéégá iníyu, te ní quidenáyu nàcuáa ní sani iní mèéyu. Te ní xáhă<sup>n</sup>yu xii té Arón:

—Cadúhan ì<sup>n</sup> sá cúú ndiòxíó chi diu xíá<sup>n</sup> candeca ñahaxi quíhí<sup>n</sup> Cànaá, chi té Moisés cächidé sá cándeca ñahadé quíhí<sup>n</sup> te ñá túúdě násàá, te ñá xinió nà ní tnahádé —cächíyu xăha<sup>n</sup>yu.

Te ío ndíhí ní nacuanaáyu tnúhu ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí sá và cádúhayu ì<sup>n</sup> sá dánànyu ndiòxí.

Te té Arón ní xáha<sup>n</sup>dě xiíyu:

—Taxindo tñdidí ñadìhíndó ndíhí tñdidí déhendo cuendá ná dānuhí cahni nandutexi, te cadúháí ì<sup>n</sup> ndiòxíndó —cächidé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní sáñaháyu nchaa sá nì xícá<sup>n</sup>dé, te ní cadúhadé ì<sup>n</sup> chéhlu meeni dīhú<sup>n</sup> cuáá<sup>n</sup>.

Te ní xítñaháyu:

—Xéhé cúú ndiòxí ní ndee ñuhu ñahaxi xiio nació<sup>n</sup> Egiptú —cächíyu xítñaháyu.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Arón:

—Tneé cadao ì<sup>n</sup> vico cada cahnuo ndioxíó —cächidé xăha<sup>n</sup>dě.

Te nduu tněé ní quexiòyu núú ndécú tě Arón xīnehúyu nchaa ndachìu<sup>n</sup> nandíhiyu vico. Te ní cadúhayu comidá ní xexíyu ní quide cahnúyu sá cächíyu cùu ndiòxíyu, te ío ní cudíí iníyu.

Te Ya Ndiòxí sa nàhagá nàcuáa ní quidéyu. Te ní xáha<sup>n</sup>gă xii té Moisés:

—Cuanùhú cundehin nàcuáa quide nchaa ñáiyu ní ndeñuhu Egiptú. Chi ñá túú ní sàndáa iníyu nàcuáa ní cachíí ní xáhi<sup>n</sup> sá và cádúhayu ì<sup>n</sup> sá dánànyu ndiòxí. Te vitna ní cadúhayu ì<sup>n</sup> chéhlu quide cahnúyu, te cächíyu sá xǎ<sup>n</sup> ní ndee ñuhu ñaha xiíyu nació<sup>n</sup> Egiptú. Te vitna te ndíhiyu danàái —cächígá xăha<sup>n</sup>gă.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Moisés:



—Cada càhnu inín nchàa sá nǐ quidéyu te vá dánaanguéyu. Chi na nǐhí ñáiyu Egiptú tnúhu sá nǐ ndǐhíyu ní xǐhí ñá, te cachíyu sá ǐo cuihna inín, chi ñá túú ní xítónyu nú duha ní ndǐhíyu ní xǐhí quesàháy. Te cada càhnu inín sǎ nǐ quidéyu chi sá ní xǎhí<sup>n</sup> xǐi ndǐi Abrahán ndǐhi ndǐi Isàác, ndǐhi ndǐi Jàcób sá cótónyu te cáyá landúyu —càchídé xǎha<sup>ndě</sup> xiigá.

Te ní xǎha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí:

—Váhani càhí<sup>n</sup> te vá dánaaiyu —càchígá xǎha<sup>ngǎ</sup>.

Te cuánuhú té Moisés néhédě ndǐ ndùú yúú ndèé ndudu íí nǐ sáha ñaha Yǎ Ndiòxí. Te ní nasáádé te ní xinidé nàcuáa quidéyu, te ǐo ní cudéé<sup>ndě</sup>. Te ní dáquénédě ndǐ ndùú yúúá<sup>n</sup> nǐ táhú. Te ní quehe<sup>ndě</sup> chěhlu ní cadúhayuá<sup>n</sup> nǐ dáquèedédǐ núú ñuhú te ní ndǐhí ní nandute chi meeni díhú<sup>n</sup> cuáá<sup>n</sup> cúú chěhluá<sup>n</sup>. Te sátá nǐ nchíco díhú<sup>n</sup> cuáá<sup>n</sup>á te ní



naquehe<sup>n</sup>dé ní na danchìhídé te ní dáquēdé yuchixi xítí ndute, te ní quide yicadě ní xihíyu.

Te ní xáha<sup>n</sup> tě Moisés xii té Arón:

—¿Ná cuendá duca<sup>n</sup> nǐ quiden ní cadúhan ì<sup>n</sup> chéhlu cächíyu cùu ndiòxíyu? te yòhó sa nàhin sá Yă Ndiòxí ñá túú tnàhá inígá duca<sup>n</sup> càdáyú —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Arón:

—Vá cúdě<sup>n</sup>n chi sa nàhin nacuáa iníyu. Chi ní cachíyu sá và násàán càndecányu quíh<sup>n</sup> Cánaá, núu xíă<sup>n</sup> ní táhú chíŭ<sup>n</sup>yu ní dáquēéí tñdidíyu núú ñùhú te ní ndacu ì<sup>n</sup> chěhlu sá cúú ndiòxíyu cuendá xíă<sup>n</sup> candeca ñahaxi xííyu quíh<sup>n</sup> Cánaá —cachídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní ngúnutnǐ té Moisés núŭyu. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Yòóndí cuiní tñi nchaa tnúhu càhá<sup>n</sup> Ya Ndiòxí te cuita ngúnutnǐndo ì<sup>n</sup> xio dǐñíá —cachídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní ngúnutnǐ cue ñaní tnàhá<sup>n</sup> ndii Lèví dǐñí té Moisés. Te davagáyu ñá ní quide cuendáyú tnúhu ní cáhá<sup>n</sup>dé.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Moisés xii nchaa cue ñaní tnàhá ndii Lèví:

—Cahnindo nchàa ñáyíua cuéí ñaní tnàhá<sup>n</sup>dó cùyu —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te cue tééá<sup>n</sup> nǐ sahniguedé úní mǐl ñáyíu Isràél. Te xíă<sup>n</sup> ní cuu ì<sup>n</sup> castíú Ya Ndiòxí cuendá sá ñà ní cuiníyu tñíyu tnúhu ní cáhá<sup>n</sup>gá.

Te ní tendaha Yă Ndiòxí cuéhé nì sáhá<sup>n</sup> ní cuhúyu nchaáyu cuendá sá nǐ quide càhnúyu chěhlu ní cadúha té Arón.

**Té Moisés càhá<sup>n</sup> ndàhúdé núú Yă Ndiòxí sá ná càda cahnu inígá nchaa sá quidé ñáyíu Isràél**

Exodo 32.30-34; 33.1-5, 13-15; 34.1-4, 27-28

Te ní xáha<sup>n</sup> té Moisés xii ñáyíu Isràél:

—Io cucučehi xiindo chi ní quide càhnundo sá cächíndó cùu ndiòxíndó te ñá ndáá. Dico caa tucuí yucu cáhá<sup>n</sup> ndíhi Ya Ndiòxí núu cundee inígá cada càhnu inígá sá dúcá<sup>n</sup> ní quidendo —cächidé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní sáá tucu té Moisés yucu ní cáhá<sup>n</sup> ndíhi tucudé Ya Ndiòxí. Te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Io nèhé ní quidéyu ní quide càhnúyu ì<sup>n</sup> sá ñí cachíyu cùu ndiòxíyu te ñá ndáá. Te vitna yúhú càhá<sup>n</sup> ndàhúí núun sà cádá càhnu inín sà dúcá<sup>n</sup> ní quidéyu chi ñá ní sàndáá iníyu tñuhu ní cáhí<sup>n</sup>. Te núu vá cádá càhnu inín nchàa sá ñí quidéyu te tñàhání yúhú cada castiún, te dañá ñàhín xí tñàhí ná cuíta nihnuí ndíhíyu —cächidé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xiidé:

—Vá dáñá ñàhí xiin cuíta nihnun, dico nchaa ñáyiú ñá ní quide váha chi dañáiyu —cächigá xáha<sup>n</sup>gă.

Te ní xáha<sup>n</sup> tucugá:

—Cuàhá<sup>n</sup> chi quíhí<sup>n</sup> ndíhíyu Cànaá chi yúhú vá quíhí<sup>n</sup>. Dico techiú<sup>n</sup>í ì<sup>n</sup> espíritú xínú cuèchi núuí codo nùuxi núúndó quíhí<sup>n</sup>. Te ì<sup>n</sup> nduu quixíí cada castiú tucuíyu —cächigá xáha<sup>n</sup>gă.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Moisés xii ñáyiú Isràél sá vă quíhí<sup>n</sup> ndíhi ñahagă Ya Ndiòxí xiíyu nàció<sup>n</sup> Cànaá, te xíá<sup>n</sup> ío ní cuyica iníyu.

Te ní cáhá<sup>n</sup> ndíhi tucu té Moisés Ya Ndiòxí, te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Te núu vá cándèca ñaha meen quíhí<sup>n</sup> te vá quíhí<sup>n</sup>ndí —cächidé xáha<sup>n</sup>dě. Te cuéhégă tñuhu ndàhúí ní quíhu té Moisés núu Yă Ndiòxí cuendá sá và dáñá ñàhagă xiíyu.

Te ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xiidé:

—Te quíhí<sup>n</sup> ndíhi ñàhí xiindo vă<sup>n</sup>, te chindee ñàhí cuendá quiní nchaa ñáyiú ñúú yàcá<sup>n</sup> sá yúhú cúuí Ya Ndiòxí te ndàcúí quídèi nchaa —cächigá xáha<sup>n</sup>gă.

Te ní xáha<sup>n</sup> tucugá xii té Moisés sá quíhí<sup>n</sup> tucudé nducudé úú yúú te núú yúúá<sup>n</sup> ngũndeé úxí ndudu íígă. Te nduu tněéá<sup>n</sup> nēhé tē Moisés úú yúú nì sáá núúgă, te ní teegă úxí ndudú íí nũúxi. Te ní xĩndecu tucudé yucu údico tucu nduu, te ío vâi tnúhu ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xiidé nàcuáa cadáyu. Te nchaa tnúhu ní xáha<sup>n</sup>găá<sup>n</sup> nì xáha<sup>n</sup>dě xii ñáyiú Isràél cuendá duca<sup>n</sup> cādáyú.

### **Dàtása<sup>n</sup>xi núú tē Moisés**

Exodo 34.27-35

Te ní xínu údico nduu ní xĩndecu té Moisés yucu ní cáhá<sup>n</sup> ndihidé Ya Ndiòxí, te dátñuní cuándeedé. Te ní nasáádé te ní xiníyu dátása<sup>n</sup>xi núúdě, te ío ní yùhúyu. Te ñá ní cuínigáyú cundēhéyu núúdě sá dúcá<sup>n</sup> quidexi. Te ní dádăhudé núúdě, te ní nguítadé ní canidé cuendú núuyu nchaa nàcuáa ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí. Te òré ní xóo cáhá<sup>n</sup> ndihidé Ya Ndiòxí ní xóo dátúudé núúdě. Te òré ní xóo cáhá<sup>n</sup> ndihidé ñáyiú Isràél ní xóo dádăhudé núúdě.

### **Cue tée Isràél dácàaguedé vehe Ya Ndiòxí**

Exodo 25—28; 35—38; 40

Té Moisés xáha<sup>n</sup>dě xii ñáyiú Isràél nàcuáa ní cáhá<sup>n</sup> Ya Ndiòxí cadáyu dacaáyu ñ<sup>n</sup> vehe dóó nũú cadá cahnúyugá. Te yàcá<sup>n</sup> cundecu cue dútú Lèvitá cáhá<sup>n</sup> ndihíguedé Ya Ndiòxí.

Ñáyiú Isràél nēhéyu vâi ndachiu<sup>n</sup> sá ná ndíhiyu dacaáyu veheá<sup>n</sup>, te nēhéyu díhú<sup>n</sup> cuáá<sup>n</sup>, nēhéyu yúhá, nēhéyu ññ, nēhéyu vitú, nēhéyu acití, te nēhéyu dúsa cutu.

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gă nděda càaguedé taxi tnùní dácàaguedé vehegá, te meeni cuè tée túha ní nà cáxigá. ñ<sup>n</sup>dé nánidě Bezaleél, te íngádé nánidě Aholiáb. Te ní chihi sacuguedé údico úhú<sup>n</sup> mētrú sá cání, te ní chihi sacuguedé ócó úú mētrú sá quèhé<sup>n</sup>. Te ócó yutnu ní sanutñíguedé cuendá càní, te úxí yutnu ní sanutñíguedé cuendá quèhé<sup>n</sup>. Te cuádava núú ñí chihi sacuguedéá<sup>n</sup> ñí dácáaguedé vehegá

te nèhexi ɛ̃<sup>n</sup> mǝtrú xio xio. Te ní chihi nehuguedé xítíxi te ní sata caaguedé ɛ̃<sup>n</sup> dóó, te tñàhá yèhexi ní sata caaguedé ɛ̃<sup>n</sup> dóó nǝ cuu cortínaxi.

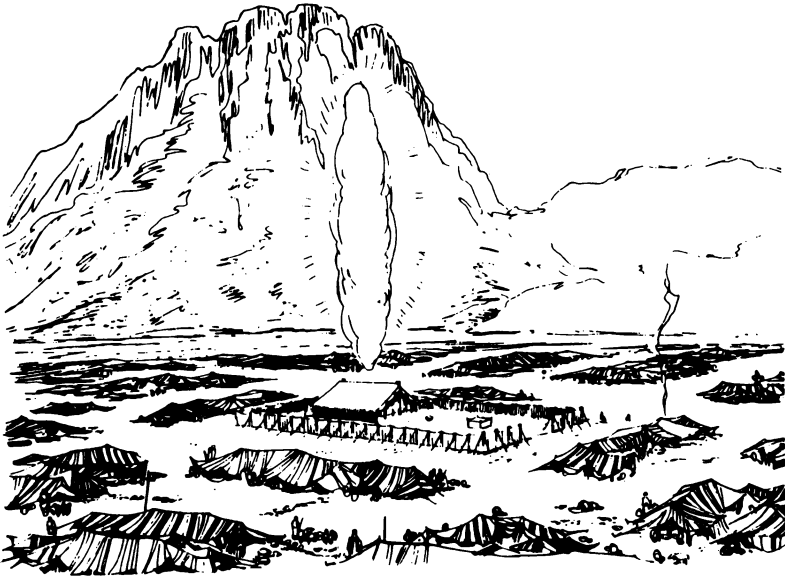
Te cuàrtú díhna nuu nǝ dánányu cuàrtú ní cuu íí. Te meeni dǝtú nǝ xóo quǝhuguedé xía<sup>n</sup>, te xítí cuàrtú díhna nuuá<sup>n</sup> nǝtñǝ úú mǝsá. Te ɛ̃<sup>n</sup> núú mǝsáá<sup>n</sup> nǝ xóo chidoguedé úxúú pàá, te ní xóo na dama dǝtú nǝú ùná núú ùná nduu. Te núú ìngá tucu mǝsáá<sup>n</sup> nǝ xóo cahmi ndodoguedé dúsa cutu, te nǝtñǝ ɛ̃<sup>n</sup> candilèrú ndéé úsá ndahaxi, te ní cuáha meeni díhú<sup>n</sup> cuàá<sup>n</sup> te xía<sup>n</sup> nǝ xóo cahmiguédé acítí.

Te cuàrtú cúú úú ní xí nduu nee vihi xítíxi, te vá yǝo ɛ̃<sup>n</sup> nǝ xǝo cuu quǝhu cǝte xínu, chi meeni ɛ̃<sup>n</sup> dǝtú cúnùugá ní xóo quǝhudé ɛ̃<sup>n</sup> xitoni ɛ̃<sup>n</sup> cuíá. Te ní dánányu cuàrtúá<sup>n</sup> cuàrtú ní cuu íí víhigǝ chi xía<sup>n</sup> nǝ xíndecu àrcá Ya Ndiòxí. Te àrcá á<sup>n</sup> nǝ cuuxi ɛ̃<sup>n</sup> càjá ní cuáha vítú. Te meeni díhú<sup>n</sup> cuàá<sup>n</sup> ní cuu sátáxi, te xítí xía<sup>n</sup> ní taxúhaguedé ndǝ ndùú yúú ndéé ndǝ ùxí ndudú íigǝ, ndǝhi ɛ̃<sup>n</sup> lítu ní cuáha meeni díhú<sup>n</sup> cuàá<sup>n</sup> ní xúhu<sup>n</sup> mànáá sá nǝ xóo caxíyu. Te núú càjá á<sup>n</sup> nǝ xóo cundédí ɛ̃<sup>n</sup> vítú meeni díhú<sup>n</sup> cuàá<sup>n</sup> ní cuu tucu. Te cuàrtú xía<sup>n</sup> nǝ xóo cada càhnu inígá nchaa cuéchiyu. Te ðiuni xía<sup>n</sup> nǝ xíndecu úú sá nǝ dandácúguédé espíritú xínu cuèchi núú Yǝ Ndiòxí, te meeni díhú<sup>n</sup> cuàá<sup>n</sup> ní cuuxi.

Te yatni yuyèhe nda quehé veheá<sup>n</sup> nǝ xínu tñǝ ɛ̃<sup>n</sup> sá nǝ xóo cuhu<sup>n</sup> nǝhú. Te núú xǝá<sup>n</sup> ní xóo cahmiguédé ndǝcutu, ndǝhi mbéé ní xóo cada càhnuguedé Ya Ndiòxí, te ðiuni xía<sup>n</sup> nǝ xínu tñǝ ɛ̃<sup>n</sup> sá nǝ xóo cuhu<sup>n</sup> ndute ní xóo ndaha dǝtú.

Te yèhe vehegá ní xínchií ndàa nacúáa quène nchíanchii, te tñàháni yèhe ndaa núú nǝ quǝhu sacu ní xínchií ðiuni xio quène nchíanchii. Te tñàhá xía<sup>n</sup> nǝ xíndecu ɛ̃<sup>n</sup> cortíná dóó.

Te sá nǝ xídǝhu díquǝ véhégǝ ní xódó tñàhá cǝmí tñàhá ní xídǝhu. Te ɛ̃<sup>n</sup> dóó díhna ío vii càa. Te sá cúú úú ní cuuxi nǝh chivá. Te sá cúú ùní ní cuuxi nǝh mbéé. Te sá cúú



cùmí ní cándodó ndèé sátánigáxi ní cuuxi ingá tucu ñii.

Te ní tícuguedé dóó nì xíhnu dútú, te ío vii ní xínduu.

Te sátá nì xínu vehegá sá nì dácááguèdé, te ní cuu<sup>n</sup> yatni ì<sup>n</sup> vícò dīquí véhéǵǵá<sup>n</sup>. Te òré ní xóo ndanchita vícòǵ<sup>n</sup> te ní xóo cacaxi, te tnàhani ñáyiú Isràél ní xóo cacáyu. Te òré ní xóo nduu yatni tucu vícòǵ<sup>n</sup> dīquí véhéǵǵá, te ní xóo ndetatúyu. Te nduu nì dánèhé ñáhágǵá ichi xiíyu ní xica vícòǵ<sup>n</sup>. Te niú<sup>n</sup> ní xica ñuhú ní dácácá ñàhaxi xiíyu.

### **Cue ñaní tnáhá ndii Lèvií cúúguèdé dútú**

Exodo 28.1; Números 3.25-37

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>ngǵá</sup> xii té Moisés sá tē Arón cuudé dútú cúnù, te cuéi cue déhedé dīuni dútú cuuguedé. Te té Arón ndihi té Moisés cúúguèdé ñaní tnáhá ndii Lèvií. Te nchaa cue ñaní tnáhá ndii Lèvií ní quide chiú<sup>nguedé</sup> ndihi té Arón vehe Ya Ndiòxí. Te ñá túú nǵá chiú<sup>n</sup> ní quideguèdé chi diu tnàhini vehegá ní xóo cada chiú<sup>nguedé</sup>.

Te nchaá cue déhe té Arón ní xóo cada cuedàdúguédé ñúhú ndìhi candilèrú, te diuni cue tééá<sup>n</sup> nì xóo nadamaguedé pàá ní xóo codo núú mèsá xítí vehegá. Te ní xóo caxiguédé pàá ní xóo naquehé<sup>n</sup>guédé, te ní xóo na chidoguèdé sá sáá. Te ní xóo dacuàhaguedéyu tnúhu Ya Ndiòxí. Te diúniguedé ní xóo quehe<sup>n</sup> cuèndáguédé táhú nì xóo quíhí<sup>n</sup> nehe ñáyiú sá cútáhú Yă Ndiòxí te ní xóo nàcuáha cuèndáguèdegá. Te dútú cúnùgá ní xóo quíhúdé xítí vehe ní cuu ígá ì<sup>n</sup> xitoni ndi tnhá cuíá. Te ní xóo cáhá<sup>n</sup> ndàhúdé núú Yă Ndiòxí cuèndá sá cádá càhnu inígá nchaá sá cuèhé sá dúhá nì xóo cada nchaá ñáyiú Isràél. Te diuni meedě ní xóo cáhá<sup>n</sup>dé tnhugá núyu.

Te té Còát ní cuu tucudé ingá ñaní tnhá ndii Lèvií. Te tnhá tééá<sup>n</sup> ndìhi cue déhedé ní xóo cadaguedé chiú<sup>n</sup> Ya Ndiòxí, chi ní xóo cuidoguedé àrcá ndìhi tàzá<sup>n</sup> ndìhi cóhó òré ní xóo nuu cúhu<sup>n</sup> ichiguedé ndihíyu.

Te té Gèrson, diuni tucu ingá ñaní tnhá ndii Lèvií ní cuudé. Te tééá<sup>n</sup> ndìhi cue déhedé ní xóo cuidoguedé dóó ní cuu cortiná ndìhi ñì ní xidáhu vehe Ya Ndiòxí.

Te té Mèrarí diuni ingá tucu ñaní tnhá ndii Lèvií. Te tééá<sup>n</sup> ndìhi cue déhedé ní xóo cuidoguedé yutnu pòsté ní xóo cuhu<sup>n</sup> doco vèhegá, ndìhi vítú sã nì xóo cuhu<sup>n</sup> sacú. Te ní xóo dàquèeguedé nchaá yutnu véegá xítí carrètá ndi tnhá òré ní xóo nuu cúhu<sup>n</sup> ichiguedé ndihíyu.

### **Ñáyiú Isràél quidé càhnu tucúyu nduu ní ndee ñuhu ñaha Ya Ndiòxí xiíyu Egiptú**

Números 9

Nduu ní chítú ì<sup>n</sup> cuíá sã ñì ndee ñáyiú Isràél nàció<sup>n</sup> Egiptú, te ní quide tucúyu sá ñì quidéyu niú ní ndeéyuá<sup>n</sup>. Te ní xexíyu pàá ñá túú yìhi levadurá, te ní sahníyu mběé ní xexíyu. Duca<sup>n</sup> ní quidéyu cuèndá sá và nácuánaáyu nchaá sá ñì quide Ya Ndiòxí cúnàhá ní ndee ñuhu ñahagă Egiptú núú ìo ní ndohóyu ní xíndecúyu. Te vicoá<sup>n</sup> nánixí pascuá.

## **Ñáiyu Isràél ní ndeéyu yucu Sinài**

Números 1.46; 10.11-36

Te ní nguíta té Moisés ní cahudé ñáiyu ní tniidé ndée tée ócò cuíáxi, te ní sáádé ní cahudé ndée ínú ciendú mĩlguedé.

Te sátá nĩ cahu té Moisés nchaa cue téeá<sup>n</sup> te ní ndanchita vícò, te xíã<sup>n</sup> ní cutnùní iníguedé sá cacáguèdé núu ní taxi tñahaguedé nchaa ndachìu<sup>n</sup>guedé. Te cue dútú Lèvitá ní dátanúguedé vehe Ya Ndiòxí, te ní taxi tñahaguedé nchaa ndachìu<sup>n</sup> ndecúa<sup>n</sup> nèhéguèdé cuáhá<sup>n</sup>.

Te òré ní tniìguedé ichi te ní ngódó núú cue tée Lèvitá nèhéguèdé àrcá Ya Ndiòxí ndihì propisiatòriú. Te sátáguedé nchìcú<sup>n</sup> nchaa ñanì tñáhá ndii Jùdá ndihì ñanì tñáhá ndii Isàcár, ndihì ñanì tñáhá ndii Zabùlón, te nèheguedé ì<sup>n</sup> bandèrá ndèè díquí ndicaha.

Te cue dútú Lèvitá nèhéguèdé dóó nĩ cuu cortiná ndihì pòsté ndihì vítú sã nì xíndecu vehe Ya Ndiòxí. Te nchìcú<sup>n</sup> tucu nchaa ñanì tñáhá ndii Rùbén, ndihì ñanì tñáhá ndii Gád, ndihì ñanì tñáhá ndii Mìó, te nèheguedé bandèrá ndèè núú ñáiyu.

Te dátanùní nchìcú<sup>n</sup> tucu davagá cue tée Lèvitá nèhéguèdé tàzá<sup>n</sup>, ndihì cóhó, ndihì nchaa ndachìu<sup>n</sup> sá nĩ xíndecu vehe Ya Ndiòxí. Te nchìcú<sup>n</sup> tucu nchaa ñanì tñáhá ndii Efràín, ndihì ñanì tñáhá ndii Benjàmín, ndihì ñanì tñáhá ndii Manàsés, te nèheguedé bandèrá ndèè ndìcutu. Te ndée núú nĩ ndihíná nchìcú<sup>n</sup> ñanì tñáhá ndii Dän, ndihì ñanì tñáhá ndii Neftàlí, ndihì ñanì tñáhá ndii Asér. Te nèheguedé bandèrá ndèè yacòlo ndihì cóó. Te duca<sup>n</sup> xĩndáayu ní ngúhũ<sup>n</sup>yu ichi.

## **Ñáiyu Isràél cuiníyu caxíyu cuñú**

Números 11

Te ñuhu ñáiyu Isràél ichi cuáhá<sup>n</sup>yu xítí yucu, te ní



xícá<sup>n</sup> iníyu caxíyu cúñú te ñá ní ñihyu, núu xíá<sup>n</sup> ío ní cudé<sup>n</sup>yu núu tē Moisés. Te ní xítñaháyu:

—Ni xinió te vá queéó Egiptú ní cùu, chi yàcá<sup>n</sup> ío sá cáxíó, te iha ñá túu cùñú te cùquininá inió xèxio meeni manáá sá taxí Yá Ndiòxí. Te té Moisés a ndèé cuéchidé chi ndèca ñahadé véxi —càchíyu xítñaháyu.

Te té Moisés ní xáha<sup>n</sup>dě xii Ya Ndiòxí:

—Ní taxin ì<sup>n</sup> chiu<sup>n</sup> ío úhú te vá ndácuí cadaí meeni. Te yúhú vá ñihí caxi ncha ñáyíua chi ñá túu nà ndáhú cadaí, te ni ñà dǔú dǎhǐ cúuyu —càchídé xáha<sup>n</sup>dě xiigá.

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>ǎ xiidé:

—Nducun ùní dico úxí meeni cue tée cùu sacuéhé nǔú ñùú te na chindee ñahaguedé cadando chi<sup>n</sup>á<sup>n</sup> —càchígá xáha<sup>n</sup>ǎ.

Te ní xáha<sup>n</sup> tucu Ya Ndiòxí xii té Moisés:

—Cúñahin xii ñáyíu sá vá ndǎhú iníyu, chi yúhú cadaí te ñihíyu cuñú caxíyu ì<sup>n</sup> yóó nàcuáa cuetú iníyu —càchígá xáha<sup>n</sup>ǎ xiidé.

Te té Moisés ní xáha<sup>n</sup>dě.

—Dico iha chi ñá túu ndèé ñihǐ cuñú caxíyu chi ío cuéhǎyu —càchí té Moisés xáha<sup>n</sup>dě xii Ya Ndiòxí.

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>ǎ:

—Sa ñahin sá yúhú cúu<sup>i</sup> Ndiòxí te ndácuí quidéi ncha —càchígá xáha<sup>n</sup>ǎ.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Moisés xii ñáyíu Isràél nàcuáa ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí cadagá. Te ní ndúcú<sup>d</sup>é úní dico úxí cue tée ní chindee ñaha xiidé chi<sup>n</sup> ní quidedé.

Te dátñuní Ya Ndiòxí ní tendahagá ì<sup>n</sup> táchí ñihí ní quene te nèhexi cuéhé víhí càñuhu ní sáá núú ndécǔyu. Te nchaa quitíá<sup>n</sup> ñǐ sahníyudǐ te ní dácáyǎyudǐ, te ní chihíyudǐ ñúhmá cuendá cùdíidi cuéhé nduu vá tǎhyúdi.

Te quitiá<sup>n</sup> ïo vâidi ní xexíyu, te xíá<sup>n</sup> ní ndadanáxi ïí<sup>n</sup> cuéhëyu. Te ío títníyu ní xíhí. Xíá<sup>n</sup> ní cuuxi ïí<sup>n</sup> castiú ní tendaha Yă Ndiòxí ní quixi cuendáyu, chi cuendá meeni sã cáxíyu ní xúhu<sup>n</sup> iníyu. Te ñá túúgã ní xúhu<sup>n</sup> iní ñáhăyu xiigã, xíá<sup>n</sup> núu ío ní cudéé<sup>n</sup>gã núuyu.

**Tá Màriá ndihi té Arón cúu cuedú ínìyu té  
Moisés cuendá cúnùugádé**

Números 12

Te ïí<sup>n</sup> nduu ní cuu cuedú ínì tá Màriá cúhaxi té Moisés te ðiuni duca<sup>n</sup> ñí cuu cuedú ínì ñáhá tùcu ñanidé té Arón cuendá sã cúnùugádé. Te ní xítnáhăyu:

—Te ñá díú mèeni té Moisés càhá<sup>n</sup> ndihidé Ya Ndiòxí chi tnàhó càhá<sup>n</sup> ndihogã —càchíyu xítnáhăyu.

Te Ya Ndiòxí ní tecú dóhogá nàcuáa càhá<sup>n</sup>yu. Te ní xáha<sup>n</sup>gã xii té Moisés sã cánádě nchaa cue ñaní tnáhádě tacáyu núu cúu venùhugá. Te sátá ñí tacáyu, te ní xáha<sup>n</sup>gã xiíyu:

—Nchaa cue tée càhá<sup>n</sup> tnúhĩ, te núu xidíniguedé càhí<sup>n</sup> núu sàníguédé dico té Moisés càhá<sup>n</sup> ndihidé núu nũundĩ. Te vá càhá<sup>n</sup> cuéhéndó cuendádé chi ðiudé cúnùugádé núu nchaa cue tée càhá<sup>n</sup> tnúhĩ —càchígã xáha<sup>n</sup>gã xiíyu.

Te sã ñà túú ní cùu váha ínì tá Màriá núu tẽ Moisés, xíá<sup>n</sup> núu ní tnĩ ñaha cuéhé sã dátèhyú nihnuxi yiqui cùnùó, te ní cuuxi ïí<sup>n</sup> castiú ní sãñaha Ya Ndiòxí xiixi. Te ní quee ñuhu ñahaguédé ïí<sup>n</sup> xio núu xixúcuyu. Te té Arón ní cutnùní inidé sã ñà túú ndùu váha nàcuáa ní càhá<sup>n</sup>dé ndihí cúhadé tá Màriá cuendá ñanidé té Moisés. Te ní nàcàhá<sup>n</sup> ndàhúdé núu Yă Ndiòxí sã cadá càhnu inígã tnúhu ní càhá<sup>n</sup>dé ndihí cúhadé.

Te tnàhá té Moisés ní càhá<sup>n</sup> ndàhúdé núu Yă Ndiòxí cuendá sã ná càda cahnu inígã nchaa tnúhu ní càhá<sup>n</sup> cúhadé ndihí ñanidé. Te ní quide càhnu ínì Ya Ndiòxí. Te tá Màriá

ní ndóo tnaaxi úsá nduu núú nì dándöo ñahaguèdé. Te dátñuní ní xica tucúyu cuáhá<sup>n</sup>yu xítí yucu nàni Parán.

**Ní tendaha té Moisés úxúú cue téé cuáhá<sup>n</sup>  
ngoto ndodo nàció<sup>n</sup> Cànaá**

Números 13

Te ní sááyu ñúú Càdés yatniná nàció<sup>n</sup> Cànaá, te ní tendaha té Moisés ì<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> núú ñani tnáhá cue téé uxúú ní xíndecu ndéé sanaha cuáhá<sup>n</sup>guèdé Cànaá quiníguèdé ná ío.

Te cue tééá<sup>n</sup> nǐ xica cuuguèdé údico nduu nàció<sup>n</sup> Cànaá ní xito ndodoguedé nchaa xichi núú xíndecu ñáyiú. Te nchaa ñúú caá nàció<sup>n</sup> Cànaá ní xiníguèdé nàcuáa iníyu ì<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> xichi.

Te núú ùdico nduu te ní ndexìoguedé núú ndécú tè Moisés ndìhi ñáyiú Isràél, te xínchidoguedé ùvá náhnú. Te dava cue tééá<sup>n</sup> nì xáha<sup>n</sup>guèdé:

—Váhagá vá quìhó<sup>n</sup> yàcá<sup>n</sup> chi titní víhí ñúú náhnú càa, te ío yìhi doco yúú te núú na quìhó<sup>n</sup> te cahni ñahaguèdé —càchíguèdé xàha<sup>n</sup>guèdé.

Dico té Cáléb ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Te cuéi càhnu vihi ñúúyu adi vai vihiyu, te cuéi yìdoco vihi yúú ñúúyu, dico ndacuo dàcunuóyu, chi Ya Ndiòxí chindee ñahagá xiio —càchídé xàha<sup>n</sup>dě.

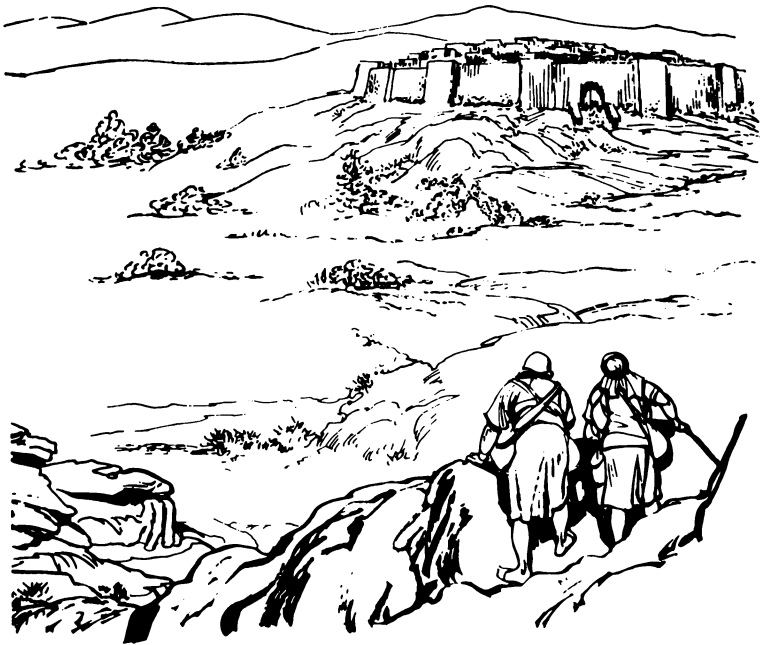
Te ñáyiú Isràél ío ní yùhúyu, te ní xítñaháyu:

—Váhagá núú ni xìnío te vá quééó Egiptú ní cùu. Te nducuo ì<sup>n</sup> téé candeca ñahadě núhú váhagá —càchíyu xítñaháyu.

Dico té Jòsué ndìhi té Cáléb ní xáha<sup>n</sup>guèdé xíiyu:

—Vá yùhúndó chi Ndiòxí candeca ñahagá quíhí<sup>n</sup> nàció<sup>n</sup> Cànaá te coto ñahagá xiio —càchíguèdé xàha<sup>n</sup>guèdé.

Dico ñá ní cuíníyu quíndáa iníyu tnúhu ní cáhá<sup>n</sup>guèdé. Te ío ní cùdédě<sup>n</sup>yu, chi ní cuíníyu cuáha yúúyu té Jòsué ndìhi té Cáléb ní cùu.



Te òréá<sup>n</sup> nì dáyèhé ñuhú Ya Ndiòxí xití vehegá. Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gã xii té Moisés:

—Ní cuu vai sá tá quideí véxi cuendá cutnùní iníyu sá yùhú cúuí Ya Ndiòxí, te ñá cuíníyu quindáá iní ñáhäyu. Te vitna ndihíyu danáaí. Te yùhú cadaí te nàcáyá cuéhé làndún te duca<sup>n</sup> cue déhin ä<sup>n</sup> nadacáyá tnáhá vîhigáguexi, te nchaáyu cuúyu déhí cundecu ndihíyu —càchí Ya Ndiòxí xáha<sup>n</sup>gã xii té Moisés.

Te té Moisés ní xáha<sup>n</sup>dě xii Ya Ndiòxí:

—Cada càhnu inín nchàa sá quiděyu te vá dánaanyu chi núu na dànaányu, te níhí ñäyiu Egiptú tnúhu te cachíyu sá ñà túú nàndihin chi ñá ní ndàcun candecányu quíhí<sup>n</sup> nàció<sup>n</sup> Cànaá, núu xíä<sup>n</sup> ní sahnínyu quesàháyu —càchí té Moisés xáha<sup>n</sup>dě xiigá.

Te ní xáha<sup>n</sup> tùcudé xiigá:

—Xìcá<sup>n</sup> táhuí núún sà cádá càhnu inín nchàa sá quidéyu, chi diuni meen ní ndee ñùhúnyu Egiptú te xìníí sá ïo cùu inínyu —càchí té Moisés xàha<sup>n</sup>dě.

Te Ya Ndiòxí ní tecú dóhogá tnúhu ní cáhá<sup>n</sup> té Moisés, te ní xàha<sup>n</sup>gă xiidé:

—Te na càda cahnu iníí te vá dánàaiyu, te nchaa ñáiyu ñùhu ócò ócò úhú<sup>n</sup>, àdi oco úxí cuiáxi quihíyu xití yucu údico cuiá ndéé cuúyu, te dátùnì déhenáyu quíhí<sup>n</sup>yu nació<sup>n</sup> Cànaá. Te xíá<sup>n</sup> cuuxi ñ<sup>n</sup> castiú sá cúxíyu chi ñá ní sàndáá iní ñáhăyu xii —càchí Ya Ndiòxí xàha<sup>n</sup>gă xii té Moisés.

Te cue tée uxúú ní sáhá<sup>n</sup> ngoto ndodo nació<sup>n</sup> Cànaá úxíguedé ñá ní càhá<sup>n</sup> váhaguedé, núu xíá<sup>n</sup> ndíhìni ní xihíguedé. Te meenă té Jòsué ndihì té Cáléb ní cécuguedé chi cue téeá<sup>n</sup> nì càhá<sup>n</sup> váhaguedé.

Te té Moisés ní xàha<sup>n</sup>dě xii ñáiyu Isràél nàcuáa ní cáhá<sup>n</sup> Ya Ndiòxí te ïo ní yùhúyu. Dico ñá ní cuiníyu cadáyu nàcuáa ní cáhá<sup>n</sup> Ya Ndiòxí cadáyu, chi ní quideníyu sá vèxi iní méeyu, te ní queéyu cuáhá<sup>n</sup>yu nació<sup>n</sup> Cànaá. Núu xíá<sup>n</sup> ní techiú<sup>n</sup> Ya Ndiòxí cue tée nació<sup>n</sup> Cànaá ní sáhá<sup>n</sup> tnaháguedé ñáiyu Isràél ichi, te ní sahniguedé vai ñáiyu Isràél.

### **Ya Ndiòxí quidé càstiúgá té Còré, ndihì té Dàtán, ndihì té Abiràn**

Números 16

Ñ<sup>n</sup> nduu ní sáhá<sup>n</sup> té Còré, ndihì té Dàtán, ndihì té Abiràn ndihì úú cièndú dava cue tée cùu sacuéhé ñuú núu ndécú tē Moisés. Te nchaa cue téeá<sup>n</sup> ñí cuu cuedú íníguèdè té Moisés sá cuèndá cùnùgádé. Te ní xàha<sup>n</sup>guèdè:

—¿Ná cuèndá táxí tnùnì ñáhín? ¿Sàni inín sá ïogá cùnùn sá cúxí nchùhú ã<sup>n</sup>? dico ñáhá chi ñ<sup>n</sup>ni cùuo —cachíguedé xàha<sup>n</sup>guèdè xii té Moisés.

Te ní xàha<sup>n</sup> tē Moisés:

—Tneé te cachi tnúhu Ya Ndiòxí te núu ndédacàao cuu inígá taxi tnùnío nũú ñũú —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te nduu tnèè cuáhá<sup>n</sup> té Còré, ndihi té Dátán, ndihi té Abirán, ndihi úú ciendú dava cue tée cùu sacuéhé vehe Ya Ndiòxí.

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gă xii té Moisés sá táhú chiù<sup>n</sup>dé xocóoyu núu véhé tē Còré, ndihi té Dátán, ndihi té Abirán. Te sátá nì xócóoyu, te ní tnáa núu cáá vèheguedé, te ní ndátá ñuhu ní ngau nihnuguedé nchaaguedé ndihi ñadhíguedé ndihi déheguedé. Te ní dāngávágă ñuhú ní sahmixi úú ciendú dava cue tée cùu sacuéhé xīndecu quehé vehegá. Xíă<sup>n</sup> ní quide Ya Ndiòxí cuendá cutnùnì iníyu ndéda càaguedé táxi tnùnì ñáhá xīiyu.

Te cue ñáiyu Isràél ñá ní sàndáá iníyu sá Yă Ndiòxí ní quidegá nchaa sá tá xīniyu véxi. Te ní sáhá<sup>n</sup> tucúyu núu tē Moisés ndihi té Arón, te ní xáhă<sup>n</sup>yu:

—Nchòhó ní sahnindo nchàa cue tée ní xíhí icu, te nchúhú cahni ñahatundí xiindo vitna —cachíyu xăha<sup>n</sup>yu.

Te òréá<sup>n</sup> nì dáyèhé Ya Ndiòxí ñúhú xití veñúhugá, te ní xica té Moisés ndihi té Arón cuáhá<sup>n</sup>guedé cáhá<sup>n</sup> ndihiguedé Ya Ndiòxí. Te ní xáha<sup>n</sup>gă sá dāndìhigá ñáiyu Isràél, te duca<sup>n</sup> te ní quixi ì<sup>n</sup> cuéhé te ío vāiyu ni xíhí.

Té Moisés ní cáhá<sup>n</sup> ndàhúdé núu Yă Ndiòxí cuendá sá nguñí cuéhé te vá cùúgáyu, chi sa cuéhé víhīyu ní xíhí. Te ní xíhí úxí cúmí mīl ñáiyu ì<sup>n</sup>ni ndùu, te xíă<sup>n</sup> ní cuuxi ì<sup>n</sup> castiú ní tendaha Ya Ndiòxí cuendá sá ñà ní cuiniyu quindáá iníyu tnúhu ní cáhá<sup>n</sup>gá.

### **Ní saa itá tnudii té Arón**

Números 17

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gă xii té Moisés:

—Canan ùxúú cue tée cùu sacuéhé nũú ñũú, ñanì tnáhá cue tée ùxúú ní xīndecu ndéé sanaha. Te cúñahin na

càneheguédé ndi dí<sup>n</sup> nūúguédé tnuđiiguédé, te tee tnuńn  
điiguédé núúxi, te quíh<sup>n</sup> nehin veńúhu. Te núu ndédacáade  
ná sàa itá tnuđiide nduu tneé, te teeá<sup>n</sup> cunu cuechidě núu  
—càchí Ya Ndiòxi xáha<sup>n</sup>gă xii té Moisés. Te ní quideguédé  
nàcuáa ní táhu chíu<sup>n</sup> Yă Ndiòxi.

Te ingá nduu ní sáhá<sup>n</sup> ndéheguédé nchaa tnuđiia<sup>n</sup>. Te ní  
xiníguédé tnuđi té Arón ní saa itáxi. Núu xiá<sup>n</sup> té Moisés ní  
dánèhéde ñáyi cuendá cutnúni iníyu sá tē Arón quendóode  
cuude dútú cúnúu cunu cuechidé núúgă.

Te Ya Ndiòxi ní xáha<sup>n</sup>gă xii té Moisés sá táxúhadé  
tnuđi té Arón xití àrcá cundecu jundúxi ndihi sá nì sáha  
ñaha Yă Ndiòxi caxíyu, ndihi yúu ndéé lèigă.

### **Ya Ndiòxi ní quidegá ní quee ndute tnúu**

#### **cava**

Números 20.1-13

İ<sup>n</sup> nduu ní ngúhu<sup>n</sup> tucu ñáyi Israél ichi cuáhá<sup>n</sup>yu xití  
yucu. Te yichí víhiyu ndute te ñá ní ñhiyu cohóyu chi ñá  
túu ndute xiá<sup>n</sup> chi yucu yichí cúúxi. Te ní dándáđiquíyu té  
Moisés, te ní xáhă<sup>n</sup>yu:

—Ni xinín te vá queé ñuhu ñahin xiindí Egiptú ní cùu  
chi iha ñá túu ndute te cúúndí sá yichíndí ndute —càchíyu  
xáha<sup>n</sup>yu.

Te sá dúcá<sup>n</sup> nì xáha<sup>n</sup>yu xii té Moisés núu ní sáhá<sup>n</sup>dé  
ndihi té Arón veńúhu ní cáhá<sup>n</sup> ndihiguédé Ya Ndiòxi. Te Ya  
Ndiòxi ní xáha<sup>n</sup>gă sá ná dàtacá ñáhaguédé xiíyu İ<sup>n</sup> núu ndéé  
cava. Te té Moisés cáhá<sup>n</sup> ndihidé cavaá<sup>n</sup> te quee ndute  
cohóyu.

Te ní nadatácá té Moisés ndihi té Arón nchaa ñáyi  
Israél İ<sup>n</sup> núu ndéé cava. Te ío ní cudéé<sup>n</sup> tē Moisés te ní  
xáha<sup>n</sup>dě:

—Te núu cuiníndó te nchúhú cadandí te quee ndute  
tnúu cava cohondo —càchidé xáha<sup>n</sup>dě.



Te úu xito ní canidé tnuidié núu cavaá<sup>n</sup> te ní quee cuéhé ndute ní tnahá ní xihíyu nchaáyu ndihi quitíyu.

Te té Arón ndihí té Moisés ñá ní cuíniguedé cáhá<sup>n</sup> ndihiguedé cava nacuáa ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí cadaguedé. Da ní caniguedé núu cavaá<sup>n</sup>. Núu xiá<sup>n</sup> ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xii té Moisés:

—¿Ná cuendá ñá ní quiden nacuáa ní cachí cadan? Te ñá túu ní xáhi<sup>n</sup> sá yǔhú cuañàhí ndute cohóyu. Vitna te cunahin sǎ táxí ì<sup>n</sup> castiù cuu xiin ndihí té Arón, te vá quihí<sup>n</sup>ndó nàció<sup>n</sup> Cànaá chi ío ní cuu fáltándó núuì —càchígá xáha<sup>n</sup>gǎ xii té Moisés.

### Ní xihí té Arón xití yucu

Números 20.22-29

Te ní ngúhu<sup>n</sup> ichi tucúyu, te ní sááyu ì<sup>n</sup> ñúu nání Hǒr, te yàcá<sup>n</sup> cáá ì<sup>n</sup> yucu. Te ní sáá té Moisés ndihí té Arón ndihí déhedé té Eleázár núu tìndúúá<sup>n</sup>. Te ní quee cuíhnu té Eleázár dóo tǎtádě, chi duca<sup>n</sup> nì xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí cadaguedé cuendá cutnùnì iníyu sá dífúdě quendóodé núu tǎtádě té



Arón. Te sáta dúcá<sup>n</sup> ñi cuu te ní xíhí té Arón te ní chindúxi ñaha të Moisés ndihi té Eleàzár xía<sup>n</sup>. Duca<sup>n</sup> té cuánuhúgedé núú ñi ndóo cue ñáyiú Isràél.

### **Ya Ndiòxí dácăcugá ñáyiú Isràél núú cǒ**

Números 21.4-9

Te ní xica tucu ñáyiú Isràél cuáhá<sup>n</sup>yu xití yucu Edóm, te ío ní cudée<sup>n</sup> tùcúyu núú të Moisés ndihi núú Yă Ndiòxí. Te ní xítñaháyu:

—Ni xinió te vá quéeó Egiptú ní cùu chi iha ñá túú ñă caxio, te ñá túú ñă cohoo, te ni ñă yăhagá mànáá sá táxí Yă Ndiòxí xexió —càchíyu xítñaháyu.

Io nèhé ní quidéyu ní cudée<sup>n</sup>yu, chi ñá ní quide cuendáyu sá ñ<sup>n</sup> sá văha ní quide ñaha Ya Ndiòxí xiíyu ní ndee ñuhu ñahagă nació<sup>n</sup> Egiptú.

Xíă<sup>n</sup> ní tendaha Ya Ndiòxí cóo ñi xexiha<sup>n</sup>di xiíyu, te ío cuéhěyu ní xíhí sá ñi xexiha<sup>n</sup> quitíá<sup>n</sup>. Duca<sup>n</sup> te ní sáhá<sup>n</sup> ngándihíyu té Moisés, te ní xáhă<sup>n</sup>yu:

—Ndáá sá ío nèhé quidéndĭ chi ñá túú quidéndĭ năcuáa càhá<sup>n</sup> Ya Ndiòxí. Te cuiníndĭ cada càhnu inín, te quíhĭ<sup>n</sup> căhá<sup>n</sup> ndihin Ya Ndiòxí, te na dănaagá nchaa cóoa —càchíyu xăha<sup>n</sup>yu xii té Moisés.

Te Ya Ndiòxí ní xăha<sup>n</sup>ă xii té Moisés:

—Cadúhan ñ<sup>n</sup> cóo métálí te cata caan dĭ ñ<sup>n</sup> yutnu. Te òré ná căxiha<sup>n</sup> cóo xiíyu, te quitíá<sup>n</sup> ndacu iníyu te cundehéyudi. Duca<sup>n</sup> te vá cùúyu chi ndúhayu —càchígá xăha<sup>n</sup>ă. Duha ní quidegá te ní căcuyu núú cǒ te ñá ní xĭhígáyu.

### **Cue tée Isràél nàáguedé ndihi cue tée ñúú**

#### **Sèhón**

Números 21.21-30

Te ñuhuniyu ichi cuáhá<sup>n</sup>yu ñúú Sèhón. Te té Moisés ní

tendahǎ cue tée cuáhá<sup>n</sup> ñúú Sèhón cuáhá<sup>n</sup> ngándihiguedé tée yǎhi ndaha ñúúá<sup>n</sup> cuèndá dañadé yáhayu ndihì quitíyü. Te ní xáha<sup>n</sup> cuè teeá<sup>n</sup> sǎ ñà túú nǎ cani inidé chi coo cuedádüyu quitíyü cuèndá sá và cádá dàñúdi ncha sá ñi nacúxiyu xití ñúúá<sup>n</sup>. Dico tée tàxi tñuníá<sup>n</sup> ñà ní cuinidé dañadé yáhayu, chi da ní queedé ní nàadé ndihì cue tée Isràél, te ní quide cànári cue tée Isràél núu ní ndacúyu ní yáhayu ñúúá<sup>n</sup>. Te ñùhuníyü ichi cuáhá<sup>n</sup>yu ní sááyü ndée ñúú Mòáb yatniná yúte Jòrdán, yàcá<sup>n</sup> ní quidéyu paràjiyu.

**Tée yìndaha ñúú Mòáb cànádě té Bàlaán  
cuèndá cáhá<sup>n</sup> úhúdé ñáyü Isràél**

Números 22.1-20

Tée yìndaha ñúú Mòáb yùhú víhidé ñáyü Isràél cuèndá sá ñi níhidé tñuhu sá ïo ní chindee ñàha Ya Ndiòxi xiíyü ní nàáyü, te ní quide cànáriyü ncha còtráyü. Núu xǎá<sup>n</sup> ñà ní cuinidé nàá ndihì ñahadé xiíyü. Núu ní tendaha tée tàxi tñuníá<sup>n</sup> ñi<sup>n</sup> úú cue tée xìnu cuechi núúdě cuáhá<sup>n</sup> nganaguedé té Bàlaán, tée càhá<sup>n</sup> tñuhu Ya Ndiòxi cuèndá cáhá<sup>n</sup> úhúdé ñáyü Isràél. Te cue teeá<sup>n</sup> ñi sááguedé vehe té Bàlaán, te xáha<sup>n</sup>guèdé xiidé:

—Ní cachí tée yìndaha ñaha xiindí véxindí sá ñüú vá cùndèe inín quǎhí<sup>n</sup> ndàtnúhun ndìhidé, te núu na càdan nacúáa na tàhu chiu<sup>n</sup>dé te taxidé vài díhú<sup>n</sup> —càchí cue teeá<sup>n</sup> xáha<sup>n</sup>guèdé.

Te té Bàlaán ní xáha<sup>n</sup>dě xii cue teeá<sup>n</sup>:

—Cavando ñi<sup>n</sup> niú iha te quinío ñàsa cáhá<sup>n</sup> Ya Ndiòxi te núu cuu quǎhí<sup>n</sup> àdi ñáhá —càchídé xáha<sup>n</sup>dě.

Te ní cáa cue teeá<sup>n</sup> ñi<sup>n</sup> niú. Te niúá<sup>n</sup> ñi cáhá<sup>n</sup> ndihì ñaha Yǎ Ndiòxi xii té Bàlaán, te ní xáha<sup>n</sup>gǎ:

—¿Ná cúu cuè tée ndècu iha? —cachígá xáha<sup>n</sup>gǎ.

Te té Bàlaán ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Cue tée xìnu cuechi núú tée yìndaha ñúú Mòáb

cúúguèdé. Te cuíníguédé candeca ñahaguèdé xii quíhí<sup>n</sup>  
cuèndá cáhá<sup>n</sup> úhúí cue ñáyiú Isràél cuíníguédé —càchídé  
xáha<sup>n</sup>dě.

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gă:

—Vá quíhí<sup>n</sup> chi nchaa ñáyiú Isràél ío cùu inííyu  
—càchígá xáha<sup>n</sup>gă.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Bàlaán xii cue tééá<sup>n</sup>:

—Núhúndó chi vá quíhí<sup>n</sup> —càchídé xáha<sup>n</sup>dě. Núu  
cuánuhúguédé, te ní nà sááguédé ní na cani tnúhuguédé núu  
tëe yìndaha ñaha xiiguédé sá tè Bàlaán ñá ní cuínídé  
quíhí<sup>n</sup>dé.

Te ní tendaha tùcudé úúgá cue téé xìnu cuechi núúdě  
cuáhá<sup>n</sup> tucuguédé cuáhá<sup>n</sup> ngándihiguédé té Bàlaán. Te ní  
sááguédé núu ndécúdě, te ní xáha<sup>n</sup>guèdé:



—Te véxi tucu nchúhú càhá<sup>n</sup> ndàhúndí núún núu vá cùndèe inín quíhó<sup>n</sup> núú tēe yìndaha ñaha xiindí, te quinín nà cuèhé víhí dīhú<sup>n</sup> taxidé —càchíguedé xāha<sup>n</sup>guèdé.

Te té Bàlaán ní xāha<sup>n</sup>dě:

—Cavando ì<sup>n</sup> niú iha, te quinío te núu nása cachí Ya Ndiòxí te núu sá cúú quíhí<sup>n</sup>, te cachí tnúhí tneé —càchídé xāha<sup>n</sup>dě.

Te niúá<sup>n</sup> nì xāha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xii té Bàlaán:

—Cuu quíhí<sup>n</sup> dico cadan ì<sup>n</sup> sá ná tàhu chiu<sup>n</sup>í cadan —càchígá xāha<sup>n</sup>gă.

### **Ya Ndiòxí quídégă càhá<sup>n</sup> bǔrru té Bàlaán**

Números 22.21-40

Te sátá nì túnada te yòdo té Bàlaán bǔrrudé cuáhá<sup>n</sup>, cuáhá<sup>n</sup> ngándihidé tēe yìndaha ñúú Mòáb. Te ichi cuáhá<sup>n</sup>dé ndihí bǔrrudé ní xinídí ì<sup>n</sup> espíritú xinú cuèchi núú Yă Ndiòxí néhéxí ì<sup>n</sup> machití. Núu xíá<sup>n</sup> nì xócõo ichidí, chi núu nì yáhadí xíá<sup>n</sup> te cahni ñaha espíritúá<sup>n</sup> xii té Bàlaán ní cùu. Te sá ñà ní yáhadí xíá<sup>n</sup> ìo ní cudéé<sup>n</sup> tē Bàlaán núúdí, te ní canidédí sá sàtú inidé.

Te ní xicadé ndihidí te ní sáadé ndihidí ì<sup>n</sup> núu nǐ nduu cuññi ichi. Te ní xiní tucu bǔrrudé espíritú xinú cuèchi núú Yă Ndiòxí, te ní xócàsá<sup>n</sup>dí ní sándau ndéédí déhvá. Te ní nícuehé sáhá xítohódí, te ío ní cudéé<sup>n</sup> tucudé núúdí, núu ní nuudédí te ní cani tucudédí. Duca<sup>n</sup> te Ya Ndiòxí ní quidegá sá cāhá<sup>n</sup>dí, te ní xāha<sup>n</sup>dí xii xítohódí:

—¿Ná cuèndá cání ñàhin te ñá túú nà quídéí? —càchídí xāha<sup>n</sup>dí.

Te ní xāha<sup>n</sup>dě:

—¿Ná cuèndá ñá cuinín càca ndáá ichin? Núu dicó néhí ì<sup>n</sup> machití te quinín nă cahni ñàhí xiin —càchídé xāha<sup>n</sup>dě.

Te ní xāha<sup>n</sup>dí:

—Duca<sup>n</sup>ni xàrchído ñahí xiin, te ñá túú nà quidéí  
—càchídí xǎha<sup>n</sup>dí. Te òréá<sup>n</sup> nì dǎná Yǎ Ndiòxí sá quíní té  
Bàlaán espíritúá<sup>n</sup>. Te ní nguĩñí xítídě núú espíritúá<sup>n</sup>.

Te ní xáha<sup>n</sup> espíritúá<sup>n</sup> xiidé:

—¿Ná cuèndá cánín búrrun te ñá túú nà cuéchidí? Chi  
núú nì yáhadí te quínín nǎ cuún òréá<sup>n</sup> ní cùu —cachí  
espíritúá<sup>n</sup> xǎha<sup>n</sup>xi xiidé.

Te xáha<sup>n</sup> té Bàlaán:

—Ña túú ní quide váhǐ duha ní quideí, vitna te vá  
quĩhí<sup>n</sup> cáhá<sup>n</sup> ndíhí tée yìndaha ñúú Mòáb. Nacuicòí núhí  
vehí —càchí té Bàlaán xǎha<sup>n</sup>dě xii espíritúá<sup>n</sup>.

Te ní xáha<sup>n</sup> espíritúá<sup>n</sup>:

—Cuu quĩhí<sup>n</sup> dico cáhí<sup>n</sup> nàcuáa na tàhu chiu<sup>n</sup>í cáhí<sup>n</sup>  
—càchíxi xǎha<sup>n</sup>xi.

### Ñá ndácú tǎ Bàlaán cáhá<sup>n</sup> úhúdé ñáyiú Isràél

Números 23—24

Tée yìndaha ñúú Mòáb ní níhídě tnúhu sá vǎxi té  
Bàlaán, núú ní sáhá<sup>n</sup> tnahá ñáhádě ndéé yuhu ñúú. Te ní  
xáha<sup>n</sup>dě xii té Bàlaán:

—Io váha ní quiden sá vǎxin —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Bàlaán:

—Véxií cadaí nàcuáa ní táhú chíú<sup>n</sup> Yǎ Ndiòxí —càchídé  
xǎha<sup>n</sup>dě.

Te nduu tnèè ndécá ñaha tée yìndaha ñúú Mòáb xii té  
Bàlaán cuáhá<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> xítí yucu. Te ní xáha<sup>n</sup> tée yìndaha ñúú  
Mòáb sá yacá<sup>n</sup> cáhá<sup>n</sup> úhú té Bàlaán ñáyiú Isràél. Te òré  
cáhá<sup>n</sup> úhú ñáhádě xiíyu yòtnúhu da ní xícá<sup>n</sup> táhú ñahadé  
xiíyu. Núú ío ní cudéé<sup>n</sup> tée yìndaha ñúú Mòáb núúdě. Te ní  
xáha<sup>n</sup>dě:

—¿Ná cuèndá ñá túú quiden nacuáa tàhu chiu<sup>n</sup>í cadan,  
núú da xìcá<sup>n</sup> táhún cuèndáyu? —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Bàlaán:

—Yúhú ní cachíí sá cádàí nàcuáa tàhu chiu<sup>n</sup> Ya Ndiòxí  
—càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Núu tée yìndaha ñúú Mòáb ndécá tucudé té Bàlaán  
cuáhá<sup>n</sup> ingá yucu. Te ní xáha<sup>n</sup> tucudé sá xíá<sup>n</sup> càhá<sup>n</sup> úhúdé  
ñáyiú Isràél. Te té Bàlaán ní xícá<sup>n</sup> táhú ñàhagáni tucudé  
xiíyu. Te ní xáha<sup>n</sup> tée yìndaha ñúú Mòáb:

—¿Ná cuèndá ñá cuínín càdan nacuáa tàhu chiu<sup>n</sup>  
càdan? —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> tucu té Bàlaán:

—Yúhú quídeí nàcuáa tàhu chiu<sup>n</sup> Ya Ndiòxí —càchídé  
xăha<sup>n</sup>dě.

Te ndèca ñahani tucu tée yìndaha ñúú Mòáb xii té  
Bàlaán cuáhá<sup>n</sup> ingá tucu yucu. Te xăha<sup>n</sup> tucudé:

—Cudana te ihaná cadan chiù<sup>n</sup> tahuí, te cáhá<sup>n</sup> úhún  
ñăyiú Isràél —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te ðiuni ní xícá<sup>n</sup> táhú ñàhàni tucugádé xiíyu. Núu xíá<sup>n</sup>  
ní cudéé<sup>n</sup> víhí tée yìndaha ñúú Mòáb núúdě. Te xăha<sup>n</sup>dě:

—¿Ná cuèndá ñá cuíní tñàhin cáhí<sup>n</sup> nàcuáa tàhu chiu<sup>n</sup>  
cáhí<sup>n</sup>? —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te té Bàlaán xăha<sup>n</sup>dě:

—Sá ní cachíí tñúhí sá yúhú quídèí nàcuáa càhá<sup>n</sup> Ya  
Ndiòxí —càchídé xăha<sup>n</sup>dě.

Te xáha<sup>n</sup> tée yìndaha ñúú Mòáb:

—Cuanùhú vehin núu duca<sup>n</sup> và cádán chiù<sup>n</sup> tahuí, te và  
cádá nún chăhu ñàhí xiin —càchídé xăha<sup>n</sup>dě. Duca<sup>n</sup> te ndí  
díí<sup>n</sup> nǐ natñiguedé ichi cuánuhúgedé veheguedé.

**Ya Ndiòxí ní quide castiúgá ñáyiú Isràél cuèndá  
sá nǐ quide cahnúyu sàndú ñáyiú Mòáb**

Números 25; 31.1-20

Té Bàlaán ñá ní càhá<sup>n</sup> úhúdé ñáyiú Isràél dico ní

xáha<sup>ndě</sup> xii cue té Mòáb sá òré cadaguedé vico sàndúguedé te cáhá<sup>n</sup>guedé ñáyiú Isràél.

Te cue té Isràél ní sáhá<sup>n</sup>guedé vico cue té Mòáb, te ní quideguedé nchaa nàcuáa quide cue téé<sup>n</sup>. Te ní quide cahnuguedé sàndú, te ní cáhá<sup>n</sup> ndihiquedé ñáyiú òhí. Núu xíá<sup>n</sup> Ya Ndiòxí ní quide castiú ñáhágá. Te ní xíhí ócò mĩlguedé cuèndá sá dúcá<sup>n</sup> ñĩ quideguedé.

Te dátùnì ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xii té Moisés sá dánaagá ñáyiú Mòáb. Núu xíá<sup>n</sup> ní tendaha té Moisés uxúú mĩ sandàdú ní sáhá<sup>n</sup>guedé ní nàáguedé ndihí cue té Mòáb, te ní ndihiguedé ní sahani ñahaguèdé, te ní sahmiguedé ñuúguedé. Castiúá<sup>n</sup> ñi sánaha Ya Ndiòxí xii ñáyiú Mòáb cuèndá sá ñà túú ní quide váhayu.

### **Té Moisés cáhú tucudé ñáyiú Isràél**

Números 26

Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gá xii té Moisés sá cáhú tucudé cue té Isràél. Nchaa cue té ñùhu ócò cuíáxi quesahadé nacahu ñahadé. Te ní cahu ñahadé ní nàxínu tucu ìñú cièndú mĩlguedé meená cue té ní nandacu cóo saa, chi nchaa cue té ní cahudé ndéé díhna yucu Sinàí sa ní ndihiguedé ní xíhí, chi ñá ní cuiníguedé cada ndááguedé núú Yá Ndiòxí. Núu meená té Jòsué ndihí té Cáléb ndécúguedé òréá<sup>n</sup> chi cue tééá<sup>n</sup> ñĩ quide ndááguedé núú Yá Ndiòxí. Te ní nguíta té Moisés ní nacahu ñahadé xiiguedé.

Te ní naxínu údico úní mĩ ñaní tnáhá ndii Rùbén.

Te ócò úú mĩ ñaní tnáhá ndii Mió ní xínu.

Te údico mĩ ñaní tnáhá ndii Gád.

Te únídico úxí mĩ ñaní tnáhá ndii Júdá.

Te únídico mĩ ñaní tnáhá ndii Isàcár.

Te únídico mĩ dava ñaní tnáhá ndii Zabùlón.

Te únídico úxí mĩ ñaní tnáhá ndii Manàsés, déhe ndii Chèé.

Te ócò úxí úú mĩl ñaní tnáhá ndii Efraín, ingá déhe ndii Chèé.

Te údico úhú<sup>n</sup> mĩl ñaní tnáhá ndii Benjamín.

Te únídico mĩl ñaní tnáhá ndii Dän.

Te údico úxí úní mĩl ñaní tnáhá ndii Asér.

Te údico úhú<sup>n</sup> mĩl ñaní tnáhá ndii Neftàlí.

Te nchaa cue tééá<sup>n</sup> ñhíguedé luha luha ñuhu cundecuguedé nació<sup>n</sup> Cànaá.

Te nchaa ñaní tnáhá ndii Lèvií, ócò úní mĩlguedé. Te nchaa cue tééá<sup>n</sup> vã ñhíguedé ñuhu, chi ní níhí chíú<sup>n</sup>guèdé cúúguèdé dútú xínú cuèchiguedé veñúhu. Te cue ñaní tnáhá ndii Gäd, ndihi cue ñaní tnáhá ndii Rübén ní ngóoyu ñuú Gálád. Te té Moisés ndihi davagá ñáiyu Isràél ní xíndecu tnaáyu ñuú Mòáb. Te núú sàcúni nduu te ní quñhuyu nació<sup>n</sup> Cànaá.

**Ya Ndiòxí xáha<sup>n</sup>gã xii té Moisés sá cùtnuni  
cue téé dácáhñu ñuhu**

Números 26.52-56

Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gã xii té Moisés sá tẽ Eleàzár, téé cùu dútú cùnùu, ndihi té Jòsué, ndihi uxúú cue ñaní tnáhá cue téé uxúú ní xíndecu ndéé sanaha, cue tééá<sup>n</sup> dácáhñu ñahaguèdé ñuhu xiíyu. Te ní sáñahaguèdé ñuhu xii nchaa cue ñaní tnáhá cue ndiíá<sup>n</sup>, te nàcuáa ndèca tnaháyu duca<sup>n</sup> ñuhu ní níhíyu.

Dico cue dútú chi ñá ní ñhíguedé ñuhu, dico ní sáñaha Ya Ndiòxí ñ<sup>n</sup> úú ñuú ní xíndecuguedé ndihi familiáguèdé, ndihi quitiguedé cuendá meeni núúgá ní xinu cuechiguedé.

**Ya Ndiòxí xáha<sup>n</sup>gã xii té Moisés sá tẽ Jòsué  
quendóo núúdẽ**

Números 27.12-23

Te ní xáha<sup>n</sup> Ya Ndiòxí xii té Moisés sá ndihi cuúdé. Núu ní xicá<sup>n</sup> tnúhú tẽ Moisés núúgã:



—¿Yoo quendóo núúi cada chiù<sup>n</sup> quideí núu na cùuí?  
—càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

Te Ya Ndiòxí ní xáha<sup>n</sup>gǎ:

—Té Jòsué quendóodé cadadé chiù<sup>n</sup> quiden —cachígá xǎha<sup>n</sup>gǎ.

Xíá<sup>n</sup> ní na datácá té Moisés ñáyiú Isràél te ní xáha<sup>n</sup>dě:

—Cunahando sá tǎ Jòsué quendóodé núúi te cadadé nchaa chiù<sup>n</sup> quideí, te candeca ñahadě xiindo quǎhí<sup>n</sup> nàció<sup>n</sup> Cànaá —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě.

### **Nchaa cue ñaní tnáhá ndii Rùbén ndihi ndii**

#### **Gǎd ní quendóoyu ñúú Gálád**

Números 32

Te cue ñaní tnáhá ndii Rùbén ndihi cue ñaní tnáhá ndii Gǎd ní xáhǎ<sup>n</sup>yu xii té Moisés:

—Te núu cundee ìnín te cundecunindí iha te vá quǎhí<sup>n</sup>ndí ìngá xio yúte chi sá ní cáa<sup>n</sup>ndí iha chi ìó ité xéxí mběéndí ndihi ndicutundí —càchíyu xǎha<sup>n</sup>yu.

Te ní xáha<sup>n</sup> té Moisés:

—Cuu, dico cùyíca sá quǎhí<sup>n</sup>ndó chi chindeendo cuè ñaní tnáhándó nàándó ndihi ñáyiú Cànaá —càchídé xǎha<sup>n</sup>dě xiíyu.

Te nchaa cue ñaní tnáhá ndii Rùbén ndihi ndii Gǎd xǎha<sup>n</sup>guèdè:

—Te núu duca<sup>n</sup> te quendóo ñadihíndí ndihi cue déhendí, ndihi nchaa quitindí. Te quǎhí<sup>n</sup>ndí chindeendíguèdè —càchíguèdè xǎha<sup>n</sup>guèdè.

### **H<sup>n</sup>á sáhú nì cáhá<sup>n</sup> té Moisés núú ñáyiú Isràél**

Deuteronomio 6.4-14; 7.1-5; 8.3-17; 9.1-5;  
10.12-17; 11.1-7; 12.29-32; 13.1-11; 17.14-20;  
18.15-19; 27.4-8; 31.7-8

Te sa nàha té Moisés sá ndihi cuúdé, núu xiá<sup>n</sup> ní na

datàcadé nchaa ñáyiú Isràél. Te ní xáha<sup>ndě</sup> xiíyu:

—Cundedóhondo ì<sup>n</sup> úúnă tnúhu na càhí<sup>na</sup>. Nàhando nacuáa ní cuu ní ndee ñuhu ñaha Ya Ndiòxí xii cue dǎhí dǔtúndó nàció<sup>n</sup> Egiptú, te ní quíhuo xítí yucu ní xica cuuo ndìhíyu. Te ní ndìhi dǎhí dǔtúndó nì xǐhí chi ñá ní quide ndááyu núúgă. Núu yúhúna ndìhi té Jòsué ndìhi té Càlèb ní ndóo ndìhi ñahandǎ xiindo.

'Te Ya Ndiòxí ní quidegá ní xíhó dòcò ní yíchíó ndùte cuendá quinígá ndèè dacàao váha iníó, te ndèè dacàao ñá túú váha iníó ñà túú sàndáá iniógă.

'Te ní xito ñahagă xiio chi ní taxigá sá ñǎ xexio. Te ñá ní tǎhndé dóó ni chàúó ñà ní tǎhndé ní xica cuuo. Te ðiuni duca<sup>n</sup> xito ñahagá xiio ndéé vitna.

'Te nchaa ní quidegá chi cùu iní ñáhágă xiio.

'Te vá dáñándó ìchigá, te cadando nchàa nacuáa càhá<sup>n</sup>gá, te danèhéndó làndúndó nchàa nacuáa tàhu chiu<sup>n</sup>gá cadando. Te cuhu<sup>n</sup> iníndógă nchaa núú xícá cùundo.

'Te nàhando sá òré ní cáhá<sup>n</sup>gá chi ñá túú ní xìníndógă dico ní tecú dóhoo nì cáhá<sup>n</sup>gá ní cachí tnúhugá nàcuáa cadao cùndecuo. Núu xǎ<sup>n</sup> vá cúú chíhi ñuho sá càchíyu cùu sandú, te ni và cání iníó sǎ xǎ<sup>n</sup> dacăcu nihnu ñahaxi chi ñá díú ndiòxí cúú xǎ<sup>n</sup>. Te òré ná sàándó Cànaá núú quidé càhnuguedé sàndú, te ndìhiguedé cahnindo, te cahmindo sàndúguedé, te vá tnàndahando ndìhi ñadìhí ñuúguedé, dico cadando nchàa nacuáa càhá<sup>n</sup> Ya Ndiòxí. Te vá cádá càhnundogá ndèèni ní cuu chi vehegá cada càhnundogá. Ya Ndiòxí chindee ñahagá te dandǎhindo ñáyiú Cànaá, dico vá cání iníndó sǎ cuendáni sá ïo ndeendo àdi sá ïo yǎ iníndó sà cúúxí ñáyiúá<sup>n</sup>, chi mee Yǎ Ndiòxí cadagá te ndìhíyu, chi ío cuéhé sǎ ñǎ quidéyu —càchí té Moisés xáha<sup>ndě</sup> xiíyu.

Te ní xáha<sup>n</sup> tucudé:

—Te na cùndecundo Canaá te quesahando cùndecuo ì<sup>n</sup>

tée quihi ndaha ñaha xiindo datná x̄ndecuguedé davagá nàció<sup>n</sup>, te dàváá<sup>n</sup> nanducundo ì<sup>n</sup> tée Isràél, ì<sup>n</sup> tée cùu iní meé Yă Ndiòxí quihi ndaha ñahadé xiindo. Te vá ná nducundo tée ingá ñuú taxi tñuní ñáhádě xiindo. Te tée quihi ndaha ñaha xiindoá<sup>n</sup> và dáñádě ñhúndó Egiptú, te va cúu cùndecu ndihidé vai cuayú, ni dīhú<sup>n</sup>, te ni ñuhu. Te vá cúu càdadé datná quídé dàvagáguedé ndécáguedé ná daha ñadīhí cuendá sá và ná cuanaadé ichi Ya Ndiòxí. Te dacuàhadé tñuhu Ya Ndiòxí nchaa nduu, cuendá cutúha váhadé, te vá cadá càhnudé meédě —càchí té Moisés x̄ha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> tucudé:

—Ya Ndiòxí ní cachígá sá tě Jòsué taxi tñuní ñáhádě vitna. Te cáhá<sup>n</sup>dé tñuhugá datná ní xóo cada yúhú, te tedóhondo tñuhu cáhá<sup>n</sup>dé chi Ya Ndiòxí ní cachígá sá díúdě cáhá<sup>n</sup>dé tñuhugá. Te yoo vá tédōho tñuhu na càhá<sup>n</sup>dé te cada castiú ñáhágá càchígá —càchí té Moisés x̄ha<sup>n</sup>dě.

Te ní xáha<sup>n</sup> tucu té Moisés:

—Yúhú ío ndīhi cuuí dico sá ní cachí tñuhí nchaa nàcuáa ní cáhá<sup>n</sup> Ya Ndiòxí cadando. Te núu na quindáa ndisa iníndógă te cundecu váhando, te núu ñáhá te ío cuéhé sà ndóhondó. Te òré ná sàandó Cànaá te quíhí<sup>n</sup>ndó yucu Ebál, te chido tñuníndó lèi Ya Ndiòxí núu úú yúú —càchí té Moisés x̄ha<sup>n</sup>dě xiíyu.

Te dátñuní ní xáha<sup>n</sup> té Moisés xii té Jòsué:

—Vá yùhún chi Ndiòxí chindee ñahagá xiin, te candecan ñăyiu Isràél quíhí<sup>n</sup> nàció<sup>n</sup> Cànaá, te danèhínyu núu cùndécúyu ì<sup>n</sup> ì<sup>n</sup> xichíyu, te Ya Ndiòxí chindee ñahagá xiin nchàa nduu —cachí té Moisés x̄ha<sup>n</sup>dě xii té Jòsué.

### Ní xíhí té Moisés yucu Nèbó

Deuteronomio 32.48-52; 34.1-4

Te ní xiní té Moisés ñihíí nàció<sup>n</sup> Cànaá te ní xíhídé. Te



ñá ní quɛhudé nàció<sup>n</sup> Cànáá chi ñá ní quidedé nàcuáa ní xáha<sup>n</sup> Yá Ndiòxí sá cáhá<sup>n</sup> ndihidé cava chi da ní canidé, núu xíǎ<sup>n</sup> ní sáha ñaha Ya Ndiòxí ìì<sup>n</sup> castiú xiidé ní xíhíde ìì<sup>n</sup> núu tìndúú yucu nàni Nebó. Te ní chìndúxi ñaha mèè Ya Ndiòxí xiidé núu tìndúúǎ<sup>n</sup>, te vá yǒo ìì<sup>n</sup> xìní núu yíndúxidé ndéé vitna.

# **HISTORIAS ANTIGUAS**



# HISTORIAS ANTIGUAS

## Cómo se formó el mundo

### Génesis 1

Hace mucho tiempo Dios hizo el mundo. El hizo todo lo que hay en todo el mundo.

Entonces estaba muy oscuro, porque no había ni sol, ni luna, ni estrellas. Solamente el Espíritu de Dios se movía sobre el agua. Y Dios dijo que hubiera luz en el mundo, y hubo luz. Ya no hubo oscuridad en el mundo, porque Dios hizo el día y la noche. Ese trabajo lo hizo Dios el primer día.

El segundo día, Dios dijo que el cielo estuviera nublado, y que en la tierra hubiera agua, y que en medio hubiera aire.

Al tercer día, Dios dijo que se juntara el agua en un mismo lugar, y que se llamara mar, y que en otro lado se quedara la tierra. Ese mismo día, El dijo que hubiera hierbas y árboles en la tierra, y semillas, y árboles que dieran frutas para comer.

Entonces Dios dijo que todo era bueno.

El cuarto día, Dios hizo el sol, la luna, y las estrellas, para que dieran luz en este mundo.

El quinto día, Dios dijo que hubiera peces, y muchos otros animales que viven en el agua; y que se multiplicaran, y que hubiera aves que vuelan por los aires.

El sexto día, Dios dijo que hubiera animales que anduvieran sobre la tierra. Ese mismo día Dios pensó en hacer un hombre a imagen de El, y que el hombre mandara a todos los animales que vuelan por los aires, y a todas las cosas que Dios hizo en este mundo.

Entonces Dios hizo un hombre y una mujer, y les dijo:

—Tendrán muchos hijos, y se esparcirán por todo el mundo, y cuidarán todo lo que hay en el mundo, y lo usarán.

Entonces Dios vio que todo lo que había hecho era bueno.

Al séptimo día descansó.

## Dios hizo un hombre y una mujer

### Génesis 2

Dios tomó un poco de tierra, e hizo la figura de una persona, y le sopló en la nariz y recibió vida, y fue hecho un hombre. Ese hombre se llamó Adán. Dios lo llevó a donde estaba un huerto que se llama Edén, para que lo cuidara. Dios hizo que crecieran todos los árboles frutales, para que comieran sus frutas.

En medio del huerto estaban plantados dos árboles. La fruta de un árbol se comía para no morir, y la fruta del otro árbol se comía para conocer el bien y el mal.

Entonces Dios le dijo al hombre:

—Puedes comer de todas las frutas que dan estos árboles, pero la fruta que da el árbol del conocimiento del bien y del mal no la comas, porque si la comes te mueres.

Dios llevó a todos los animales que hizo a donde estaba Adán para que les pusiera nombre. Y así lo hizo. Entonces él estaba solito, no vivía con nadie, y Dios pensó que no era bueno que el hombre viviera solo. Después Dios hizo que Adán se durmiera, y le sacó una costilla izquierda, y de esa costilla hizo una mujer, y la llevó hasta donde estaba Adán. Adán vio a la mujer y dijo que era de su misma carne y hueso. Por eso, cuando el hombre se case con su mujer, sólo debe vivir con una, y serán como una sola persona.

La mujer de Adán fue Eva, y estaban desnudos; pero no se avergonzaban, porque en aquel entonces todavía no los engañaba el enemigo.

### **La gente comenzó a pecar en este mundo**

#### **Génesis 3**

Dios hizo todo lo que hay en este mundo, y lo que hay en el cielo. El hizo a los ángeles para que le sirvieran. El ángel principal se llamaba Lucero, y Dios le dio entendimiento, y después quiso ser más grande que Dios. También engañó a otros ángeles para que ya no obedecieran a Dios.

Esos ángeles siguieron a Lucero, porque también querían mandar a Dios. Por eso Dios se enojó mucho con Lucero, y con los ángeles que le seguían, y los sacó de donde estaban.

Así, Lucero se convirtió en el diablo principal, y fue el jefe de los demás ángeles que le siguieron; y todos se convirtieron en diablos y demonios.

Un día, el diablo principal se convirtió en serpiente, y llegó al huerto para engañar a Eva. Entonces le dijo:

—¿Es cierto que Dios les ha dicho que no pueden comer la fruta que hay aquí?

Eva le contestó:

—Dios dice que sí podemos comer toda la fruta que hay aquí en el huerto, pero la fruta que da el árbol que está en medio, no la podemos cortar ni comerla, porque el día en que comamos, moriremos.

La serpiente dijo, mintiendo:

—No es cierto que van a morir, porque si comen esa fruta, Dios sabe que serán igual a El.

Eva cortó una fruta, y la comió, porque creyó lo que le dijo la serpiente. Ella pensó que al comer la fruta, podría darse cuenta de



muchas cosas. Entonces la mujer le dio a Adán para que también comiera. En esos momentos se dieron cuenta de que no hicieron lo bueno delante de Dios, porque no obedecieron lo que El dijo. Entonces se avergonzaron de estar desnudos, y buscaron hojas anchas para cubrirse. Al atardecer de ese día, Adán y Eva oyeron que Dios les hablaba y que venía buscándolos. Entonces se escondieron dentro del huerto, y Dios llamó a Adán por su nombre:

—¿Dónde estás, Adán?

Y Adán le contestó:

—Oí tu voz que me venías buscando, y tuve miedo y me escondí, porque estoy desnudo, y no tengo ropa.

Entonces Dios le dijo:

—¿Cómo te diste cuenta que no tienes ropa?

Después le dijo de nuevo:

—¿Por qué comiste la fruta que yo te mandé que no comieras?

Adán le dijo:

—La mujer que tú dijiste para que fuera mi mujer, me dio la fruta que tú dijiste que no podíamos comer, y yo la comí.

Entonces Dios le dijo a la mujer:

—¿Por qué comiste la fruta que yo te dije que no comieras?

Ella le contestó:

—La serpiente me engañó, por eso la comí.

Entonces Dios le dijo a la serpiente:

—No es bueno lo que hiciste. Desde hoy en adelante sufrirás, pues te arrastrarás por la tierra todos los días de tu vida en este mundo. Tú y esta mujer no se podrán ver; tampoco tus hijos y los hijos de ella se podrán ver. Tú herirás a un hijo de ella en el talón del pie, y su hijo te herirá en la cabeza.

Eso fue lo que Dios le dijo a la serpiente, que es el diablo; y luego le dijo a la mujer:

—Tú tendrás con dolor tus hijos, y te mandará tu marido.

Luego Dios le dijo al hombre:

—Creíste lo que tu mujer te dijo, y comiste de la fruta que te dio; y yo te dije que no podías comer. Ahora vas a sufrir, porque la tierra ya no producirá como antes. Nacerán espinas y hierbas en la tierra, y sufrirás trabajando hasta que te mueras. Volverás a ser polvo de la tierra, porque de la tierra te hice, y volverás a ser tierra.

Después Dios hizo ropas de pieles y se vistieron, y Dios los mandó para que fueran a vivir en el campo, y que allí trabajaran.

Y el ángel que servía a Dios estuvo cuidando el huerto, porque Dios ya no quiso que regresaran.

### **Los primeros hijos de Adán y Eva**

Génesis 4

Adán y Eva tuvieron dos hijos. El primero se llamó Caín, y el

segundo se llamó Abel. Caín sembraba, y Abel cuidaba borregos. Un día se pusieron de acuerdo para ir a dar una ofrenda a Dios de lo que ellos tenían para El. Caín llevó de lo que le dio su milpa, y Abel llevó un borreguito que mató para ofrecer a Dios.

Lo que Abel llevó, le gustó a Dios; pero lo que llevó Caín, no le gustó. Por eso Caín se enojó mucho con Dios.

Entonces Dios le dijo:

—¿Por qué te enojas? Si hubieras hecho lo bueno, también estaría contento contigo —le dijo Dios a Caín.

A los pocos días, Caín fue con su hermano al campo, y allí mató a su hermano Abel.

Entonces Dios le dijo a Caín:

—¿Dónde está tu hermano?

Y Caín le contestó:

—No lo sé, porque yo no estoy cuidando a mi hermano.

Entonces Dios le dijo:

—Ya sé que mataste a tu hermano. Ahora te vas a ir a andar por el mundo y vas a sufrir, y ni casa para vivir no vas a encontrar, y ni la semilla que siembres no te va a producir.

Y Caín dijo:

—Mucho castigo me has dado, porque por donde voy a vagar, alguien saldrá y me matará.

Pero Dios le dijo:

—Ninguno te matará, porque puse una señal en tu cuerpo.

Entonces Caín recorrió toda la tierra de Nod. Allí se casó y su mujer tuvo un hijo, y lo llamó Enoc; después también tuvo más hijos. Y así tuvo nietos, y los hijos de Caín no creyeron en Dios.

### **Los otros hijos de Adán y Eva**

Génesis 5—6.3

Adán tenía ciento treinta años cuando Eva tuvo otro hijo, al que llamó Set. Set tuvo un hijo al que llamó Enós. Y en ese tiempo comenzaron a clamar a Dios.

Adán tuvo más hijos e hijas con Eva, y llegó a vivir novecientos treinta años, y murió.

Cainán fue hijo de Enós. Mahalalel fue hijo de Cainán. Jared fue hijo de Mahalalel. Enoc fue hijo de Jared.

Enoc creyó en Dios todos los días que vivió en este mundo, y le obedeció. Por eso no murió; se desapareció y no se supo por dónde se fue, pues Dios se lo llevó.

El hijo de Enoc fue Matusalén, quien vivió novecientos sesenta y nueve años, y ninguno ha vivido tantos años como Matusalén.

El hijo de Lamec fue Noé, y Noé tuvo tres hijos; uno se llamó Sem, otro se llamó Cam, y el otro se llamó Jafet.

Pero la gente ya no creía en Dios. Por eso Dios ya no quiso que

vivieran tantos años, y Dios dijo que vivirían solamente ciento veinte años.

## **La inundación**

Génesis 6.5—8

Dios vio que toda la gente que vivía en este mundo se había vuelto muy mala, y entonces Dios se arrepintió de haber hecho a la gente de este mundo.

Pero Dios no se enojó con Noé, porque Noé creyó en El, y siempre le obedeció en todo lo que dijo. Por eso Dios le dijo a Noé:

—Haz un barco grande, que tenga divisiones por dentro y úntalo con trementina por dentro y por fuera, porque voy a enviar lluvia y va a haber una inundación que va a acabar con lo que hay en el mundo. Pero a ti te voy a salvar con toda tu familia, porque entrarán en el barco. También buscarás de todos los animales que hay en el mundo, y los meterás de dos en dos en el barco. También meterás en el barco alimento para los animales, y para ustedes, y después entrarás con toda tu familia.

Noé obedeció todo lo que le dijo Dios. Tardó varios años, y terminó de hacer el barco. A los ocho días, Dios envió lluvias muy fuertes. Llovió cuarenta días y cuarenta noches, y se inundó todo el mundo. Se acabó todo lo que hay en el mundo, y sólo se salvó Noé con su familia, y con los animales que entraron con él en el barco.

Ya habían transcurrido ciento cincuenta días de la inundación en el mundo, y Dios se acordó de Noé, y de los animales que estaban con él en el barco. Entonces Dios envió un aire muy fuerte en todo el mundo para que secara el agua, y poco a poco comenzó a bajar el agua. El barco quedó en el monte de Ararat, y poco a poco se empezaron a ver los montes. Noé abrió la ventana del barco, y mandó una paloma para que fuera a ver si ya se había secado el agua; pero todavía no se secaba, y no encontró en dónde pararse. Por eso regresó. A los siete días, otra vez mandó la paloma para que fuera a ver de nuevo, y regresó trayendo una rama verde de un árbol, y Noé entendió que el agua ya se estaba secando más. Noé esperó otros siete días más, y mandó la paloma por tercera vez para que viera. Pero la paloma ya no regresó. Así supo Noé que ya se estaba secando el agua. Esperó varios días más, y después abrió el techo del barco, y Noé se asomó y vio que la tierra ya se veía seca.

Después Dios le dijo a Noé:

—Salgan todos del barco, y saquen todos los animales que están adentro del barco para que anden otra vez por el mundo y se reproduzcan otra vez.

Un año estuvo Noé en el barco con su familia y después salieron del barco y él le dio gracias a Dios por haber cuidado de él, y de toda su familia.

Entonces Dios le dijo:

—Vivan ahora en el mundo, y reprodúzcanse, y espárzanse por todo el mundo y vivan en él. Todos los animales se volverán a multiplicar, y también los usarán ustedes. Ya no enviaré lluvias que acaben el mundo. Pondré un arco iris para que sea una señal de que ya no voy a enviar lluvia fuerte que termine con todo lo que hay en el mundo.

Los hijos de Noé tuvieron muchos hijos, y todas las personas que se reprodujeron son las que viven en todo el mundo ahora, y nosotros somos descendientes de Noé.

### **Dios cambia el idioma de la gente**

Génesis 11.1-9

Noé tuvo mucha familia, y todos hablaban un solo idioma. Poblaron un lugar llamado Sinar. No se quisieron extender por todo el mundo, como les había dicho Dios.

Entonces se dijeron:

—Mejor vamos a vivir aquí nada más, y no nos iremos por el mundo. Haremos un pueblo grande, y haremos una casa muy alta para que llegue al cielo.

Por eso Dios cambió su idioma en varios idiomas, y ya no se entendieron. Por esa causa ya no pudieron hacer esa casa alta, y la dejaron.

Le cambiaron el nombre a ese pueblo, y lo llamaron Babel, porque allí en ese lugar se cambió el idioma que hablaban.

### **Los hijos de Sem**

Génesis 11.10-32

El hijo de Sem fue Arfaxad. El hijo de Arfaxad fue Sala. El hijo de Sala fue Heber. El hijo de Heber fue Peleg. El hijo de Peleg fue Reu. El hijo de Reu fue Serug. El hijo de Serug fue Nacor. El hijo de Nacor fue Taré.

Los hijos de Taré fueron Abram, Nacor y Harán. Taré y sus hijos vivieron en el pueblo de Ur de Caldea. El hijo de Harán fue Lot. Después, en el pueblo de Ur, murió Harán.

La mujer de Nacor, el hermano de Abram, se llamó Milca, y la mujer de Abram se llamó Sara. Pero Sara no tenía hijos.

Taré y su hijo Abram salieron del pueblo de Ur de Caldea y se llevaron a Sara, la mujer de Abram, y a su sobrino Lot. Querían ir hasta la tierra de Canaán pero no llegaron. Se detuvieron en el pueblo de Harán y allí se quedaron. Allí vivieron, y allí murió Taré.

### **Abram sale del pueblo de Harán**

Génesis 12

Un día Dios le dijo a Abram:

—Sal de este pueblo y ve a donde yo te voy a dejar para que vivas.

Allí vivirás, y tus hijos se multiplicarán, y también tus animales. También por tu descendencia la gente de todo el mundo va a ser salva.

Abram salió y se fue, tal como le había dicho Dios. Se llevó a su mujer, a su sobrino Lot, y a todos sus criados con sus borregos. Todas sus cosas se las llevó a Canaán. Llegó a vivir en un pueblo que se llamaba More.

Entonces Dios le dijo a Abram:

—Te doy la tierra de Canaán para que vivas. Allí se multiplicarán todos tus descendientes.

Por eso, Abram dio muchas gracias a Dios. Se fue a un monte que está cerca del pueblo de Betel. Allí llegó a vivir, y dio gracias otra vez a Dios por todo lo que había hecho.

### **Abram se fue a la tierra de Egipto**

Génesis 12.10-20

Ya hacía algunos años que Abram vivía en la tierra de Canaán. Entonces hubo hambre y por eso salió con toda su familia, y con sus criados y se fue a la tierra de Egipto. En el camino le dijo a su mujer:

—Tú eres muy bonita, y cuando te vean los hombres de Egipto, se van a enamorar de ti, y me van a matar por ti. Mejor les vamos a decir que tú eres mi hermana, y no les vamos a decir que tú eres mi esposa, para que no me maten y nos ayuden.

Llegaron a Egipto, y los criados del rey Faraón, el que mandaba en Egipto, le dijeron que Sara era muy bonita. Entonces Faraón mandó que la llevaran a su casa, y le dio muchos regalos a Abram. El Faraón pensaba casarse con Sara, pero Dios no quiso que hiciera lo que pensaba, y por eso Dios le mandó un castigo. Entonces, Faraón mandó llamar de nuevo a Abram, y le dijo:

—¿Por qué no me dijiste que Sara es tu mujer? Yo pensaba casarme con ella. Ahora vete de este pueblo, y llévatela —le dijo el rey Faraón, y le regaló muchas más cosas.

Abram salió de Egipto con su esposa Sara, con Lot, y con todos sus criados. Se fueron otra vez al monte de Betel, y Abram le dio gracias a Dios por haberlos cuidado.

### **Abram y Lot se separan**

Génesis 13

Abram y su sobrino Lot tenían muchos borregos, y donde vivían había muy poco pasto, y los pastores de Abram se peleaban con los pastores de Lot. Entonces Abram le dijo a su sobrino:

—No hacen bien estos hombres, porque siempre están peleando, y no está bien que hagan así, porque nosotros somos familiares. Mejor, fijate cuál lugar te gusta más para que vayas a vivir, y yo me iré para el otro lado.

Entonces Lot se fue a un lado del río Jordán, y allí había mucho

pasto y había mucha agua. Cerca estaban los pueblos de Sodoma y Gomorra. Por eso fue a vivir en el pueblo de Sodoma, y en ese pueblo la gente era muy mala, porque no creía las palabras de Dios, y sólo hacía cosas malas.

Abram se quedó en la tierra de Canaán. Entonces Dios le dijo a Abram:

—Mira todo desde aquí, porque todo te lo voy a dar a ti, y tus hijos se van a multiplicar, y nadie los podrá contar, porque se van a multiplicar mucho.

Entonces Abram se fue a vivir a Mamre.

### **Abram rescató a su sobrino Lot**

Génesis 14

Un día se juntaron cuatro pueblos, y todos los hombres pelearon contra los de Sodoma y Gomorra, y los hombres de Sodoma y Gomorra perdieron, porque unos corrieron y a otros se los llevaron. También a Lot lo agarraron y se lo llevaron. También agarraron todo lo que había en los pueblos de Sodoma y Gomorra y se lo llevaron.

Uno de los que corrieron fue hasta donde estaba Abram, y le dijo que a muchos hombres los agarraron y se los llevaron, y que también a Lot lo agarraron.

Entonces Abram juntó a todos sus criados, con tres de sus amigos, y se fueron tras el enemigo. Ya estaba anocheciendo cuando los encontraron, y pelearon contra ellos. Entonces Abram ganó. Rescató a Lot y a los demás hombres que se habían llevado, y también rescató todas las cosas que se habían llevado. Después, Abram regresó y los reyes de Sodoma y de Salem fueron al encuentro de Abram, y lo saludaron. El rey de Salem se llamaba Melquisedec, y le dio de comer a Abram, y le dijo:

—Sólo hay un Dios verdadero, y El hace lo recto. El hizo el cielo, y el mundo, y El mismo te ayudó y por eso ganaste a los enemigos. Yo le pido a Dios que te ayude en cualquier hora.

De todo lo que Abram pudo rescatar de manos de los contrarios, contó diez partes de cada cosa, y una décima parte se la regaló a Melquisedec. Eso era como una bendición de Dios, porque Melquisedec era un sacerdote que servía a Dios.

Entonces el rey de Sodoma le dijo a Abram:

—Devuélveme las personas que rescataste, y puedes llevarte todas las cosas que rescataste.

Entonces Abram le dijo:

—Yo no quiero nada; ya es mucho con lo que me diste de comer. Pero mis tres amigos se van a llevar para ellos un poco de lo que rescatamos. Yo no voy a llevar nada, porque no quiero que hables de mí, y porque Dios es el que me ayuda y me da todo lo que necesito.

Dijo eso porque no quería que después dijeran que tenía las cosas

del rey de Sodoma. También quiso que así fuera, para que la gente se diera cuenta que Dios le daba todo lo que necesitaba.

Después Abram regresó a su casa.

### **Dios hace un trato con Abram**

Génesis 15

Un día Dios habló con Abram y le dijo:

—No estés triste, porque te voy a cuidar y te haré bien.

Y Abram le dijo:

—¿Qué cosa buena me harás? Yo no tengo hijos, y cuando me muera, todo lo que tú me des se le va a quedar a Eliezer, mi criado.

Pero Dios le dijo:

—Eliezer no se va a quedar con todo lo que te doy, porque te voy a dar un hijo.

Entonces Dios llamó a Abram para que saliera afuera, y le dijo:

—Mira el cielo. Así como ves de estrellas, así se multiplicarán tus hijos, y nadie podrá contarlos. Yo te saqué del pueblo de Ur de Caldea. Ahora te voy a dar la tierra de Canaán para que sea tuya —le dijo Dios.

Entonces Abram le dijo a Dios:

—¿Cómo voy a saber que aquí me toca?

Y Dios le dijo:

—Te daré una señal para que sepas que es cierto lo que te digo. Vas a traer un borrego, una vaca, un chivo y una paloma.

Abram los fue a traer y los mató. Los despedazó y los puso en el suelo, y los cuidó para que no se los comieran los zopilotes. Cayó la noche y Abram se durmió. Entonces Dios le habló en su sueño y le dijo:

—Después de que te mueras, van a pasar varios años, y tus descendientes van a ir a un lugar en donde van a vivir cuatrocientos años, y van a sufrir mucho. Después voy a castigar a toda la gente del lugar en donde van a vivir, y a tus descendientes los traeré otra vez a la tierra que te he dado.

Al caer la noche, cayó fuego sobre la carne que estaba en el suelo. Así lo hizo Dios para que Abram supiera que era verdad todo lo que El le había dicho.

### **El hijo de la esclava**

Génesis 16

Sara, la esposa de Abram, no había podido tener hijos y como ya estaba vieja, sabía que ya nunca tendría un hijo. Pero pensaba que era necesario que Abram tuviera un hijo; por eso le dio a su criada Agar, la egipcia, y le dijo:

—Toma a Agar y duerme con ella, tal vez te dé un hijo y será como si fuera mi hijo.

Entonces Abram se acostó con Agar, la criada de Sara, porque así se

acostumbraba hacer en ese tiempo. Cuando Agar se dio cuenta que iba a tener un hijo, hacía sufrir mucho a Sara. Se burlaba de ella porque Sara nunca había tenido un hijo. Entonces Sara le dijo a Abram:

—Esta mujer se ha hecho muy orgullosa y no hace lo que le mando.

Abram le contestó:

—Haz con ella lo que quieras.

Sara entonces empezó a maltratar a Agar, hasta que Agar ya no pudo aguantar más y se fue de la casa. Por el camino llegó a donde había un manantial y se sentó a descansar. Cuando estaba descansando, vio parado un ángel del cielo que le dijo:

—Agar, ¿de dónde vienes y a dónde vas?

Y Agar contestó:

—Vengo de la casa de Sara.

El ángel de Dios le dijo:

—Regresa a la casa y todo lo que Sara te mande, hazlo, porque ya pronto va a nacer tu hijo. Le pondrás Ismael, y será como una fiera que nadie dominará. Peleará con todos y todos pelearán con él, y tendrá muchos hijos.

Entonces regresó a la casa de Sara.

Cuando nació su hijo Ismael, Abram tenía ochenta y seis años de edad.

### **Dios le dice a Abram que Sara va a tener un hijo**

Génesis 17

Abram tenía ya noventa y nueve años cuando Dios le volvió a hablar y le dijo:

—Yo soy el Dios verdadero y poderoso.

Cuando Abram oyó la voz de Dios, se arrodilló, y Dios le dijo:

—Todo lo que te he dicho, lo cumpliré; nada quedará sin cumplirse.

Tu nombre ya no será Abram sino Abraham, porque tendrás muchos hijos que vivirán en esta tierra de Canaán, la cual te voy a dar y formarán muchas naciones. Tú y tus hijos se van a circuncidar. Cuando nazca un niño, lo circuncidarán a los ocho días de haber nacido, y sabrá que yo he hecho un trato con él. También haré que Sara tu mujer tenga un hijo, y muchas gentes la llamarán “madre”.

Cuando Abraham oyó esto, dijo:

—Sara y yo ya somos viejos. ¿Cómo podremos tener un hijo? ¿Por qué no le haces a mi hijo Ismael todo el bien que me has dicho? —dijo Abraham.

Dios le respondió:

—También a él le haré mucho bien y tendrá doce hijos, pero de aquí a un año Sara tendrá un hijo y le pondrás Isaac. A Isaac le haré todo el bien que te he prometido y sus hijos se multiplicarán.

Entonces Abraham habló con sus criados y los circuncidó. También él y su hijo Ismael se circuncidaron.



## **Los mensajeros de Dios llegan a la casa de Abraham**

Génesis 18.1-15

Abraham todavía vivía en el bosque de Mamre, y un día que estaba sentado fuera de su tienda vio a tres hombres que venían por el camino y les dijo:

—Vengan a descansar y a comer a mi casa.

Los hombres, que eran enviados de Dios, descansaron en la casa de Abraham. Cuando estaban comiendo, le preguntaron a Abraham:

—¿Dónde está Sara, tu esposa?

Abraham contestó:

—Está adentro.

Uno de ellos le dijo a Abraham:

—Dentro de un año le nacerá un hijo a Sara.

Cuando Sara oyó lo que el mensajero decía, se rió, y pensó:

—Mi marido ya es viejo y yo también estoy vieja, ¿cómo podremos tener un hijo?

Entonces el ángel dijo:

—¿Por qué se rió Sara? Dios lo puede todo.

## **Abraham ruega para que Dios no destruya a la gente de Sodoma**

Génesis 18.16-33

Los servidores de Dios tomaron el camino y se fueron hacia Sodoma. Abraham se fue a encaminarlos, y Dios le dijo a Abraham:

—Voy a destruir a la gente de Sodoma y a la gente de Gomorra, porque son muy malas.

Y Abraham le dijo a Dios:

—Tú eres de buen corazón, y cuidas a la gente que te obedece. Si viven allí cincuenta personas que creen en ti, ¿destruirás a Sodoma?

Dios le dijo:

—Si allí viven cincuenta personas que creen en mí, no lo destruiré.

Y Abraham le dijo otra vez:

—¿Y si viven cuarenta y cinco, o cuarenta, o treinta, o nada más veinticinco personas que creen en ti, ¿destruirás también ese pueblo?

Y Dios le dijo:

—Si nada más fueran esos, no destruiré el pueblo de ellos.

Entonces Abraham le dijo otra vez:

—Te estoy molestando mucho; pero quiero preguntarte otra vez: ¿y si allí viven diez personas que creen en ti, también lo vas a destruir?

Y Dios le dijo:

—Si allí viven diez personas que creen en mí, tampoco voy a destruir el pueblo de ellos.

Entonces Abraham regresó a su casa.

## **Dios destruye el pueblo de Sodoma y el pueblo de Gomorra**

Génesis 19

Un día, cuando ya era tarde, llegaron dos hombres servidores de Dios al pueblo de Sodoma. Lot los vio y fue a saludarlos y les dijo:

—Vamos a mi casa. Allí descansarán y mañana se irán.

Pero le dijeron:

—Aquí nada más nos quedaremos.

Y Lot les dijo:

—Por favor, vengan, vamos a mi casa.

Llegaron a la casa de Lot y cenaron.

Esa noche fueron los hombres de Sodoma hasta la casa de Lot y le dijeron:

—Diles a esos dos hombres que hoy por la tarde llegaron a tu casa, que salgan, porque queremos hablar con ellos.

Lot salió afuera y cerró la puerta y les dijo a los hombres de Sodoma:

—Ustedes no van a hacer nada bueno, pues así se portan. ¿Les gustaría si mejor les doy a mis hijas, y dejan a estos hombres?

Entonces los hombres de Sodoma dijeron:

—Lot no es de este pueblo, y viene a vivir en nuestro pueblo, y ahora ya nos quiere mandar. Ya verá cómo le haremos más cosas que las que íbamos a hacer a esos hombres que queríamos encontrar.

Así se dijeron, porque se enojaron mucho por no hallar a los hombres que buscaban.

Mientras, los hombres a los que estaban buscando, abrieron un poco la puerta y metieron a Lot en la casa con ellos. Entonces los servidores de Dios cerraron la puerta y cegaron los ojos de los hombres de Sodoma. Así cuando buscaron la puerta para entrar, ya no la encontraron.

Entonces los servidores de Dios le dijeron a Lot:

—Saca de este pueblo a toda la gente que vive en tu casa, porque la gente de este pueblo se acabará, pues va a ser destruida por nosotros, porque Dios ya no soporta todo lo que hacen en este pueblo.

Entonces Lot les dijo a sus yernos que salieran con él. Pero ellos no creyeron las palabras de Lot, y se quedaron.

Al día siguiente, los servidores de Dios se levantaron temprano, y le dijeron a Lot:

—Pronto; salgan de aquí.

Pero Lot no se apuraba, y lo tomaron de la mano y lo sacaron a la orilla del pueblo, junto con su esposa y sus hijas. Sólo sus yernos se quedaron.

Entonces los servidores de Dios les dijeron:

—Váyanse al monte, y ninguno voltee a ver lo que le va a pasar al pueblo de Sodoma, porque el que voltee morirá.

Luego Lot les dijo:

—Déjenos ir al pueblo de Zoar, para que no vayamos al monte.

Entonces los servidores de Dios les dijeron:

—Sí; pero apúrense.

Cuando salió el sol, Lot llegó al pueblo de Zoar, y a esa hora Dios mandó fuego que cayó como lluvia en el pueblo de Sodoma, y en Gomorra. Se quemaron esos dos pueblos. Pero la mujer de Lot se volteó para ver esos dos pueblos, y Dios la castigó. Se volvió una piedra de sal, porque no obedeció lo que le dijeron los servidores de Dios acerca de que nadie debería voltear hacia atrás.

Abraham vivía lejos, pero vio salir el humo de los pueblos de Sodoma y de Gomorra cuando se quemaron. Por eso Abraham supo que en esos pueblos no vivían ni diez personas que creyeran en Dios.

### **El día en que nació Isaac**

Génesis 20.1, 15; 21.1-21

Después de algún tiempo, Abraham se fue otra vez al pueblo de Gerar para vivir allí. Allí le dio Abimelec un pedazo de tierra para que viviera.

Todo lo que Dios le había dicho a Abraham se cumplió, y Sara tuvo un hijo y lo llamaron Isaac. Abraham ya tenía cien años cuando nació Isaac. Por eso dijo Sara:

—Dios es muy poderoso, porque ya estoy vieja, y he tenido un hijo con mi marido.

A los ocho días de que Isaac nació, su papá le puso una señal en el cuerpo, y cuando ya era un poco grande ya no le dieron de mamar, y le hicieron una fiesta. Pero Ismael, el hijo de Agar, se burlaba de Isaac, el hijo de Sara.

Entonces Sara le dijo a Abraham:

—Tienes que correr a Ismael de la casa. Que se salga y que se vaya.

Abraham se puso muy triste por lo que le dijo su mujer. Pero Dios le dijo:

—No estés triste, porque yo voy a hacer que Ismael viva bien, y también va a tener muchos hijos.

Entonces Abraham le dijo a Agar que saliera y que se fuera con el hijo que ella tuvo con él. Al día siguiente, Abraham le dio comida y agua para que el niño comiera en el camino. Y Abraham le dijo a Agar:

—Lleva esto para que nuestro hijo coma en el camino; y perdóname por tener que dejarte ir con nuestro hijo.

Agar se fue con su hijo, y llegaron hasta el pueblo de Beerseba.

Allí hay montañas secas, y no hay agua, y hace mucho calor.

Entonces se les acabó el agua y el niño tuvo sed y ya se quería morir.

Entonces lo acostó al pie de un retoño, porque pensó que se iba a morir.

Pero en esos momentos Ismael volvió a llorar, y Dios oyó y envió un espíritu servidor de él, que le fue a decir a Agar:

—No estés triste, vete y levanta a tu hijo y llévatelo, porque Dios va a hacer que él viva bien, y va a tener muchos hijos, y vivirá bien.

Entonces Dios mismo hizo que saliera agua de allí donde llegó Agar, y bebió ella y su hijo, y se pudieron recuperar. Después se fueron entre el monte y allí creció Ismael y se casó con una muchacha de Egipto, y tuvo muchos hijos.

### **Dios prueba a Abraham**

Génesis 22

Un día, Dios probó a Abraham. Le dijo:

—Dame a Isaac, tu único hijo, a quien amas. Llévalo al monte Moriah y allí sacrifícalo como una ofrenda para mí.

Al otro día Abraham se fue al monte Moriah. Se llevó a Isaac y un burro con leña y dos de sus criados para sacrificar a su hijo como Dios le había mandado. Al llegar al monte les dijo a sus criados:

—Quédense aquí, nosotros vamos a subir al monte para adorar a Dios.

Isaac cargó la leña y Abraham el cuchillo y la lumbre, y se fueron. En el camino Isaac preguntó a su padre:

—¿Qué ofrenda vamos a ofrecer a Dios, pues no tenemos ningún borrego?

Abraham le contestó:

—Dios la dará —dijo esto, porque no quería decirle a su hijo que él sería la ofrenda.

Cuando llegaron a la punta del cerro, Abraham juntó unas piedras y puso allí la leña. Ató a su hijo y lo puso sobre la leña; cogió el cuchillo y ya iba a matar a Isaac cuando oyó la voz de Dios que le decía:

—No mates a tu hijo.

Luego, Abraham soltó a Isaac. Dios supo que en verdad Abraham creía en El. Abraham alzó los ojos y vio que allí cerca había un carnero. Lo tomó y lo mató y lo ofreció a Dios en lugar de Isaac.

Dios le volvió a hablar a Abraham, y le dijo:

—Tú amas mucho a tu hijo, pero cuando te lo pedí estuviste dispuesto a dármelo. Por eso te bendeciré y tendrás muchos descendientes, tantos, como hay estrellas en el cielo. Tus descendientes siempre ganarán a sus enemigos; y por medio de tu descendencia toda la tierra recibirá una gran bendición.

Después, Abraham e Isaac regresaron a su casa con sus criados.

### **Muere Sara**

Génesis 23

Sara murió a la edad de ciento veintisiete años en la tierra de Hebrón. Allí vivían los hijos de Het. Abraham les dijo:

—Esta no es mi tierra, pero les pido que me den un pedazo para enterrar a Sara.

—Entiérala en una de nuestras tumbas —le dijeron.

Pero Abraham contesto:

—Perdónenme, yo quiero comprar una cueva para enterrar a Sara.

Por favor preguntente a Efrón si quiere venderme la cueva que hay en su tierra.

Efrón le dijo:

—Usala; no te la venderé, sino que te la daré.

Pero Abraham contestó:

—Yo quiero comprarla, te pagaré lo que cuesta.

Efrón dijo:

—La cueva cuesta cuatrocientas piezas de plata, pero tú no me pagues nada por ella. Entierra allí a Sara.

Pero aun así Abraham quizo comprar la cueva y pagó su valor a Efrón. Entonces enterró a Sara.

### **Abraham le busca una esposa a Isaac**

Génesis 24; 25.7-11

Un día Abraham, que ya estaba muy viejo, le dijo a su criado principal que fuera a la tierra de Harán a buscar una esposa para su hijo Isaac, y que debía ser una de las parientes de Abraham.

—Yo quiero saber si irás a donde te mando —le dijo a su criado.

El criado contestó:

—Si la muchacha no quiere venir, ¿llevaré a Isaac a su tierra para que viva allá con sus parientes?

—No, no debes llevar allá a mi hijo; Dios mandará a su ángel delante de ti, y hará que todo salga bien. Si la muchacha no quiere venir, ya no es culpa tuya —le dijo Abraham a su criado.

El criado le contestó:

—Iré pues, y haré lo que me dices.

Se fue el criado y se llevó diez camellos cargados con regalos para la muchacha y sus parientes. Cuando llegó al pueblo de Harán, había un pozo a la entrada del pueblo y allí descansó el criado con los camellos.

Entonces el criado le pidió a Dios su ayuda:

—Dios mío, ayúdame. Pronto vendrán las muchachas del pueblo por agua. Haz que aquella a la que yo le pida agua y me la dé y también les dé a mis camellos, sea la que has escogido para Isaac.

Todavía no terminaba de orar a Dios, cuando llegó una muchacha con su tinaja. Su nombre era Rebeca. El criado vio que Rebeca era muy bonita y no estaba casada. Fue a donde estaba Rebeca y le dijo:

—Dame un poco de agua.

Rebeca le dio agua. —También a tus camellos les daré —le dijo. Y les dio de beber a los camellos.

Entonces el criado se alegró y le dio un arete a la muchacha y dos anillos. Luego le preguntó:

—¿Quién es tu padre? ¿Puedo descansar en tu casa?

Rebeca contestó:

—Mi padre es Betuel, el hijo de Nacor. También hay alimento para tus camellos en mi casa.

Rebeca se fue a decirle a su padre lo que había pasado, y el criado dio gracias a Dios porque ya había encontrado a los parientes de Abraham.

Labán, el hermano de Rebeca, vino a saludar al criado diciendo:

—Dios te ha ayudado a llegar aquí. Ahora vamos a mi casa.

Cuando llegaron a la casa, el criado se lavó y Labán les dio de comer a los camellos. Luego Labán le dijo al criado:

—Vamos a comer.

Pero el criado contestó:

—Perdónenme. Primero quiero decirles por qué he venido. Abraham me envió a que buscara esposa para su hijo Isaac de entre sus parientes. Dios le ha dado mucho a Abraham y permitió que Sara tuviera un hijo a pesar de su edad. Dios me ayudó a llegar aquí. Ahora quiero que me digan si Rebeca puede casarse con Isaac.

El papá de Rebeca y Labán, su hermano, dijeron al criado:

—Todo está en las manos de Dios, puedes llevarte a Rebeca para que se case con Isaac.

El criado le dio muchos regalos a Rebeca y a sus familiares.

Después comieron.

Al otro día el criado se levantó muy temprano y llamó a la madre de Rebeca y a su hermano.

—Quisiera irme hoy mismo y llevar a Rebeca a donde vive Isaac —dijo el criado.

La madre de Rebeca contestó:

—No te la lleves luego, espera que pase aquí unos diez días más y entonces se podrá ir.

Pero el criado dijo:

—La casa de Abraham está muy lejos y tengo prisa. Quisiera llevarla luego.

Entonces le preguntaron a Rebeca:

—¿Quieres irte luego?

Ella contestó:

—Sí.

Entonces se despidió de su familia y se fue.

El criado de Abraham se llevó a Rebeca y a sus criadas que la acompañaron.

Un día andaba Isaac por el campo y vio que venían unos camellos. También Rebeca vio a Isaac que andaba por el campo y le preguntó al criado:

—¿Quién es ese hombre?

El criado contestó:

—Ese es Isaac, mi patrón.

Entonces Rebeca se bajó del camello y se cubrió la cara con un velo, como era la costumbre en ese tiempo. Isaac vino a encontrarlos y los saludó. El criado contó a Isaac todo lo que había pasado e Isaac llevó a Rebeca a su casa y se casó con ella.

Abraham murió a los ciento setenta años. Isaac e Ismael fueron a ver a su padre cuando murió y lo enterraron en la cueva donde estaba enterrada su esposa Sara.

Dios bendijo mucho a Isaac, tal como lo había prometido a Abraham.

### **Rebeca tiene hijos gemelos**

Génesis 25.19-34

Pasó el tiempo y Rebeca no tenía hijos todavía. Isaac le pidió a Dios por ella y al poco tiempo Rebeca ya estaba esperando. Dios le dijo a Rebeca que tendría hijos gemelos. El que nazca primero, junto con sus hijos y sus descendientes, servirá al que nazca después y a los hijos y a los descendientes. También le dijo que los dos tendrían una familia muy grande. El primero que nació fue Esaú y después Jacob. Estos fueron los dos nietos de Abraham.

Cuando crecieron los hijos de Isaac y Rebeca, a Esaú le gustaba matar fieras y comérselas. Pero a Jacob no le gustaba el monte, le gustaba estar en su casa. A Isaac le gustaba comer la carne de los animales que mataba Esaú. Por eso Isaac amaba más a Esaú. Pero Rebeca amaba más a Jacob.

Un día cuando Esaú regresaba del monte, Jacob había preparado un guisado muy sabroso. Esaú le dijo:

—Dame tu guisado, tengo mucha hambre.

Jacob le respondió:

—Tú eres el hijo mayor y nuestro padre te dará a ti su bendición y su herencia. Te daré mi guisado a cambio del derecho de ser como el mayor.

Esaú contestó:

—Si me das tu guisado, te daré el derecho de ser como el mayor.

Entonces Jacob le dio el guisado a Esaú y éste lo comió. Esaú no pensó que su derecho por ser el hijo mayor fuera importante ni pensó en la bendición que recibiría de Dios.

### **Isaac se va a la tierra de Gerar**

Génesis 26

Después volvió a haber hambre en la tierra de Canaán, por lo que Isaac se fue a Gerar. Abimelec era el rey de Gerar donde vivían los filisteos. Dios le dijo a Isaac:

—No vayas a Egipto. Quédate aquí y te haré mucho bien y un día esta tierra será tuya y de tus descendientes. Todo lo que le prometí a

Abraham tu padre lo cumpliré. Tus descendientes se multiplicarán mucho y por tu descendencia bendeciré a toda la tierra.

Cuando Isaac sembró, la siembra produjo mucho. Dios le hizo mucho bien a Isaac. Todo lo que tenía se aumentó mucho. El rey Abimelec le dijo que se fuera de allí:

—Vete a otro lado porque ahora tú eres más poderoso que nosotros.

Isaac se fue a donde había una llanura. Allí escavó un pozo y salió agua, pero los filisteos vinieron y echaron a Isaac de allí y se quedaron con el pozo. Isaac se fue y escavó otro pozo y se lo volvieron a quitar los filisteos. Se fue a otro lado y excavó otro pozo. Los filisteos ya no vinieron. Isaac le dio gracias a Dios porque ya había encontrado agua y un pedazo de tierra donde vivir.

Vivió allí algún tiempo y luego se fue a la tierra de Beerseba. Una noche oyó la voz de Dios:

—No te preocupes Isaac, porque yo siempre estoy contigo. Haré mucho bien a tus descendientes, porque tu padre Abraham creyó en mí.

Entonces Isaac le dio gracias a Dios.

Cuando Esaú tenía cuarenta años, se casó con Judit, y luego con Basemat. Las dos mujeres eran de la tierra de Het. La gente de ese lugar no creía en Dios. Por eso Rebeca e Isaac se entristecieron por las esposas de Esaú.

### **Jacob engaña a Isaac, su padre**

Génesis 27.1-40

Cuando Isaac ya era viejo, no podía ver. Un día llamó a Esaú, su hijo mayor, y le dijo:

—Vé a cazar un animal y prepara un guisado para mí. Después de que lo coma, le pediré a Dios su bendición para ti porque tú eres el hijo mayor.

Rebeca oyó lo que le dijo Isaac a Esaú, y fue y le habló a Jacob, y le dijo:

—Vete a traer dos cabritos y mátalos. Yo prepararé un guisado como le gusta a tu padre. Tú se lo llevarás y le dirás que tú eres Esaú y te bendecirá a ti.

Jacob contestó:

—Pero mi papá me reconocerá porque yo no soy velludo como mi hermano Esaú, y en vez de bendecirme se enojará conmigo.

Pero Rebeca le dijo:

—No te reconocerá.

Entonces Jacob se fue y trajo dos cabritos. Rebeca preparó un guisado y luego le puso a Jacob las ropas de Esaú.

—Vé, llévale este guisado a tu papá —le dijo.

Jacob se puso las pieles de los cabritos sobre los brazos para ser como Esaú, y fue a ver a su papá.



—Ya vine, papá, te preparé el guisado que me dijiste.  
 Isaac le respondió:  
 —¿Cómo es que encontraste un animal tan pronto?  
 Jacob le dijo a su padre:  
 —Dios me ayudó a encontrarlo pronto.  
 Isaac le dijo:  
 —Acércate para que te toque y sepa si en verdad eres Esaú.  
 Jacob se acercó a su padre.  
 —Yo soy Esaú —le dijo—, bendíceme.  
 Isaac tocó a su hijo y le dijo:  
 —Tu voz es como la de Jacob, pero tus brazos son como los de Esaú.  
 —Yo soy Esaú —volvió a decir Jacob, engañando a su padre que ya no podía ver porque estaba muy anciano. Isaac se comió el guisado. Jacob se arrodilló y su padre lo bendijo como si fuera el hijo mayor.  
 Al poco rato de que se había ido Jacob, vino Esaú.  
 —Ya estoy aquí, papá, come y bendíceme.  
 —¿Quién eres? —dijo Isaac.  
 —Yo soy Esaú.  
 Isaac le contestó:  
 —Alguien me ha engañado y ya lo bendije.  
 Esaú lloró mucho y le dijo a su padre:  
 —También a mí, bendíceme.  
 Isaac le dijo:  
 —Tu hermano me engañó y lo bendije. El tendrá más poder que tú. Tus hijos y tus descendientes servirán a los hijos de tu hermano y a sus descendientes. Ellos poseerán mucha tierra.  
 Esaú le dijo a su padre otra vez:  
 —También a mí, bendíceme.  
 Isaac lo bendijo y le dijo:  
 —Tú también encontrarás tierra buena. Serás muy buen cazador y encontrarás mucho alimento cazando; y aunque tus descendientes servirán a tu hermano y a sus descendientes, llegará un día en que ya no le servirán más.

### **Jacob se va de la casa de su padre**

Génesis 27.41—28.22

Esaú estaba muy enojado con su hermano, y pensaba que el día que su padre muriera, él mataría a su hermano.

Rebeca se dio cuenta de lo que intentaba hacer Esaú en contra de su hermano, y llamó a Jacob y le dijo:

—Tu hermano intenta matarte, mejor vete al pueblo de Harán en donde vive tu tío Labán. Quédate allí hasta que se borre la ira que hay en el corazón de tu hermano, y hasta que se olvide de lo que le has hecho.

Después le dijo a su marido Isaac:

—Es mejor que Jacob se vaya a conseguir mujer al pueblo de Harán, en donde viven todos mis parientes, y que no se case con las mujeres de aquí como lo hizo Esaú.

Entonces Isaac llamó a su hijo Jacob y le dijo:

—Vé al pueblo de Harán a buscar a las hijas de Labán para que te cases con una de ellas, y no te cases con alguna de las mujeres de aquí.

Jacob se fue, y cuando cayó la noche, se acostó en la orilla del camino. Soñó que veía una escalera parada que llegaba hasta el cielo, y que por esa escalera subían y bajaban los ángeles de Dios. Entonces Dios le dijo:

—Tu papá siempre me obedece. Así también me obedeció Abraham. Yo los he cuidado y también lo haré contigo. Se multiplicarán tus hijos, y por ellos se salvará toda la gente del mundo.

Cuando Jacob despertó, dijo:

—Aquí donde me acosté es un lugar sagrado, porque Dios vino a hablarme.

Se levantó, buscó una piedra, y la puso como señal de que allí le había hablado Dios. A ese lugar lo llamó Betel, que quiere decir: “Casa de Dios”. Entonces dijo Jacob:

—Si en verdad Dios está conmigo y no me deja, y me cuida en el camino, y me da el alimento, y todo lo que necesito, y me ayuda a llegar a la casa de mi papá, entonces de todo lo que yo pueda tener, le daré la décima parte de cada cosa, como ofrenda. Porque es verdad que me cuidará, y me llevará de nuevo a la casa de mi padre.

### **Jacob se queda a vivir en la casa de Labán**

Génesis 29.1-30

Después de varios días Jacob llegó a la tierra de Harán. A la entrada del pueblo había un pozo y estaban allí muchos pastores. El les preguntó:

—¿Conocen a Labán?

—Sí, lo conocemos. La muchacha que viene allí es su hija Raquel, trae los borregos de su padre.

Jacob movió la piedra que estaba sobre el agua para que pudieran beber los borregos de Raquel y le dijo:

—Yo soy el sobrino de tu papá.

Raquel entonces se fue a decirle a su papá. Labán llegó a donde estaba Jacob, lo saludó y lo llevó a su casa. Después de un mes de estar trabajando allí Jacob, Labán le dijo:

—No está bien que te quedes a trabajar aquí y que yo no te pague. Dime cuánto quieres ganar.

Jacob contestó:

—Me quedaré aquí y trabajaré siete años y cuando terminen los siete años me darás a tu hija Raquel.

Laban respondió:

—Está bien, si trabajas siete años aquí te daré a mi hija.

Cuando terminaron los siete años, Jacob le dijo a Labán:

—Ya se cumplieron siete años que he trabajado aquí. Dame a tu hija.

Hizo una fiesta de bodas y en la noche le dio a su hija mayor, Lea.

Al otro día Jacob vio que no era Raquel y se enojó mucho. Labán le dijo:

—En nuestra tierra nunca se casa primero la menor, siempre se casa primero la mayor. Si trabajas otros siete años aquí, te daré a Raquel.

Jacob aceptó. Después de que pasaron siete días de que se había casado con Lea, se casó con Raquel y después trabajó siete años más con Labán. Labán les dio criadas a cada una de sus hijas, una a Raquel y una a Lea.

### **Los hijos de Jacob**

Génesis 29.31—30.24

Lea tuvo cuatro hijos. Uno se llamó Rubén, otro Simeón, otro Levi y otro Judá.

Como Raquel vio que no tenía niños, le dio su criada Bila a Jacob y le nacieron dos hijos a Bila. Uno se llamó Neftalí y el otro Dan. Era como si fueran hijos de Raquel.

Lea ya no pudo tener más hijos, entonces le dio su criada Zilca a su esposo, y le nacieron dos hijos más. Uno fue Gad y el otro Aser, y era como si fueran hijos de Lea. Luego Lea volvió a tener más hijos. Uno fue Isacar y el otro Zabulón. También tuvo una hija que se llamó Dina.

Después Dios permitió que también Raquel tuviera un hijo que se llamó José.

Durante el tiempo que Jacob vivió con Labán tuvo once hijos.

### **Jacob regresa a la tierra de Canaán**

Génesis 30.25—32.21

Después de que nació José, Jacob quiso regresar a la casa de su padre, pero cuando se lo dijo a su suegro, Labán no quiso que se fuera. Entonces Jacob le dijo:

—Me quedaré, pero todos los borregos y cabritos que nazcan pintos en tu rebaño, serán míos.

—Está bien —le contestó Labán.

Así que Jacob se quedó de nuevo, y nacieron muchos borregos pintos y aumentó lo que tenía.

Entonces, el suegro y los cuñados de Jacob se enojaron mucho contra él, pues pensaban que era suyo todo lo que Jacob tenía.

Un día, Dios le dijo a Jacob:

—Regresa a la casa de tu padre.

Entonces Jacob les dijo a sus esposas:

—Vámonos a la tierra de mi padre, porque Labán está muy enojado conmigo.

—Está bien, vámonos —le dijeron Raquel y Lea.

Jacob se fue, llevándose a sus esposas y a sus hijos, sus borregos, y sus cabritos; y Raquel se llevó unos ídolos de su padre. Labán no sabía que sus hijas se habían ido, y cuando se lo dijeron, se fue a alcanzarlos.

—¿Por qué salieron sin despedirse, y por que robaron mis ídolos? Yo había pensado matarte —le dijo Labán a Jacob—, pero Dios me dijo que no te matara.

Entonces Jacob le dijo:

—Yo no robé tus ídolos.

Pero Raquel, su mujer, los había robado, y su marido no se dio cuenta.

Entonces Jacob le dijo a su suegro:

—Registra los bultos de estas gentes para ver cuál de ellos trae tus ídolos, y al que los traiga, lo matas; porque la única falta que yo tuve fue no despedirme al salir con tus hijas, porque yo pensé que no me ibas a dejar salir con ellas. Todo el tiempo que trabajé en tu casa, todo se multiplicó, porque Dios me ayudó, porque todo lo que me debías pagar lo cambiabas por otra cosa.

Entonces Labán le dijo:

—Estas son mis hijas, y mis animales; no puedo hacer nada.

Llévatelos.

Entonces Labán y Jacob hicieron un trato. Amontonaron unas piedras a la orilla del camino como señal de que nunca volverían a pelear, porque si Labán venía para ir donde estaba Jacob, al ver las piedras se acordaría del trato, y ya no seguiría adelante. Asimismo, si Jacob quería ir a pelear contra Labán, su suegro, tampoco pasaría al ver las piedras que había amontonado. Y dijeron:

—Dios verá lo que hagamos, y si es verdad que cumplimos.

Entonces Labán regresó a su casa.

### **Jacob pelea con el ángel de Dios**

Génesis 32.22-32

Jacob siguió adelante y envió mensajeros a donde vivía Esaú, su hermano, que le dijeron:

—Ya viene tu hermano Jacob y trae muchas cosas, pues se enriqueció mucho en la tierra de Harán en donde estuvo viviendo.

Cuando los mensajeros regresaron con Jacob le dijeron:

—Viene tu hermano Esaú y trae cuatrocientos hombres con él.

Jacob entonces tuvo mucho miedo y pidió la ayuda de Dios.

—Dios mío, siempre me has ayudado y me dijiste que regresara a la casa de mi padre. Ahora te pido que me socorras y que me ayudes porque viene mi hermano Esaú y tengo miedo que me mate junto con mis esposas y mis hijos —dijo Jacob.

También envió un regalo de borregos y cabritos a Esaú; pues pensó:  
—Si le doy unos regalos tal vez no me mate.

Pero Jacob se quedó esperando en el camino. Cuando anocheció, el ángel de Dios peleó con Jacob; pelearon toda la noche. Cuando ya amanecía, el ángel de Dios vio que no podía ganarle a Jacob, y le lastimó la cadera; entonces le dijo:

—Déjame ir, porque ya pronto va a amanecer.

—Te dejaré ir después que me bendigas —contestó Jacob.

El ángel de Dios le preguntó:

—¿Cómo te llamas?

—Jacob —dijo.

El ángel de Dios le dijo:

—Ya no será tu nombre Jacob sino Israel; Jehová te ayudará mucho.

Antes ganaba engañando a la gente; pero Dios lo llamó Israel, porque ahora ganará con la ayuda de Dios. Jacob entonces dijo:

—En verdad he visto a Dios y no he muerto.

### **Esaú se encuentra con su hermano**

Génesis 33.1-19

Entonces se levantó Jacob y siguió adelante. En el camino se encontró con su hermano Esaú. Cuando Esaú vio que venía su hermano, fue y lo saludó; no estaba enojado, sino que se alegró de volver a ver a Jacob. Después vinieron las esposas de Jacob y sus hijos y sus criadas y saludaron a Esaú. Esaú no quería recibir los regalos que le había mandado Jacob, pero él le rogó que los recibiera. Entonces Esaú recibió los borregos y los cabritos, y le dijo a Jacob:

—Vámonos juntos.

Pero Jacob le dijo:

—No podemos ir aprisa porque es muy difícil con las mujeres y los niños.

Entonces Esaú regresó con sus hombres al pueblo de Seir donde vivía.

Jacob se fue despacio y llegó al pueblo de Siquem. Jacob compró un pedazo de tierra y vivió allí por algún tiempo. Después Dios le dijo que fuera a Betel y lo adorara en el lugar donde había pasado la noche cuando huía de Esaú. Jacob se fue con sus esposas y sus hijos y todo lo que tenía.

Dios le volvió a hablar a Jacob, y le dijo:

—Ahora tu nombre es Israel, y toda la tierra que le dije a Abraham y a Isaac que les daría, te la daré a ti y a tus descendientes, y te haré mucho bien y te multiplicarás mucho.

### **Mueren Raquel e Isaac**

Génesis 35.16-21, 27-29

Jacob salió con toda su familia del pueblo de Betel, y cuando iban

en el camino, le nació otro hijo a Raquel; pero ella murió. Pero el niño no murió y se llamó Benjamín. Fue el hermano de José, y Benjamín fue el último que nació. Todos los hijos de Jacob fueron doce hombres y una mujer.

Después, Jacob fue a la tierra de Hebrón en donde vivía su papá, y allí estuvo cuando su papá se murió, pero ya estaba muy anciano. Y Jacob y Esaú enterraron a su padre.

### **José y sus sueños**

Génesis 37.1-11

Jacob se quedó a vivir en la tierra de Canaán. Sus hijos eran pastores, cuidaban sus borregos. Jacob quería a José más que a todos sus hijos. Le regaló una túnica de colores, muy bonita. Sus hermanos al ver que su padre quería más a José, lo molestaban mucho.

Un día José tuvo un sueño, y se lo contó a sus hermanos. Soñó que había doce manojos de trigo en el campo. Cada uno lo había hecho uno de sus hermanos y él también había hecho el suyo. El manojito de José estaba en medio y los manojos de sus hermanos estaban alrededor y se inclinaron ante el suyo. Sus hermanos se enojaron más cuando oyeron el sueño y le dijeron:

—¿Crees que tienes más poder que nosotros y nos vas a mandar?

Otro día volvió a soñar José. Soñó que veía el sol y la luna y once estrellas que se inclinaban ante él. Contó su sueño otra vez a sus hermanos y a su padre. Su padre le contestó:

—¿Piensas que nos vas a mandar aun a tu madre y a mí?

Sus hermanos se enojaron mucho y lo molestaban más por el sueño que les había contado.

### **José vendido por sus hermanos**

Génesis 37.12-35

Un día, los hermanos de José llevaron sus borregos a otra tierra donde había pasto, porque ya se había acabado el pasto en su tierra. Cuando se acabó el pasto allí, se volvieron a ir y encontraron más tierras con pasto. Jacob mandó a José a ver si estaban bien sus hermanos.

Cuando uno de sus hermanos lo vio venir, les dijo a los demás:

—Ahí viene el soñador, vamos a matarlo y le diremos a nuestro padre que un animal feroz lo devoró. Entonces sabremos si es verdad todo lo que ha soñado.

Pero Rubén, el hermano mayor, les dijo a los demás:

—No, no hay que matarlo; vamos a echarlo en este pozo seco.

Rubén no quería matar a su hermano y pensaba sacarlo después y llevarlo con su padre.

Cuando llegó José a donde estaban sus hermanos, lo cogieron y le quitaron la túnica y lo echaron al pozo. Después se sentaron a comer y

vieron que venían unos comerciantes que iban rumbo a Egipto. Judá dijo a sus hermanos:

—Vamos a vender a José, ya que es nuestro hermano y no está bien que lo matemos.

Entonces sacaron a José y lo vendieron a los comerciantes que iban para Egipto por veinte piezas de plata.

Después mataron un borrego y untaron la túnica de José con la sangre y la rasgaron y se la llevaron a su padre y le dijeron:

—Encontramos esta túnica, tal vez sea la túnica de José.

Jacob la vio y la reconoció.

—Esta es; tal vez un animal lo devoró —dijo.

Jacob estuvo muy triste y lloró mucho por su hijo que creía muerto.

### **José en la casa de Potifar**

#### **Génesis 39**

Cuando llegaron a Egipto los mercaderes, vendieron a José y lo compró Potifar, capitán de los soldados de Faraón. José servía en la casa de Potifar y hacía muy bien su trabajo porque Dios lo ayudaba. Por eso Potifar le dio el mando de toda su casa. Todo lo que tenía Potifar aumentó mucho; Dios lo aumentó porque José estaba allí.

Pero a la esposa de Potifar le gustaba mucho José y quería acostarse con él, pero José le dijo:

—No debemos hacer lo malo porque Dios no ve bien el mal.

Un día estaba sola en su casa la esposa de Potifar; no había nadie más y cuando entró José lo jaló para que se acostara con ella. José no quiso y se escapó; pero dejó su túnica. La mujer se enojó mucho y dio de gritos. Cuando la oyeron sus criados, vinieron.

—¿Qué pasa? —preguntaron.

—Yo estaba aquí sola y José quiso hacer algo malo conmigo. Por eso grité y él huyó. Sólo se quedó su túnica —les dijo a sus criados.

Cuando Potifar llegó a su casa, su esposa le contó la misma mentira y Potifar se enojó mucho y puso en la cárcel a José.

### **José en la cárcel**

#### **Génesis 40**

Dios hizo que el jefe de la cárcel apreciara a José, y le dio el trabajo de cuidar a los presos que estaban con él.

Un día, el rey Faraón se disgustó con dos de sus criados, y los mandó a la cárcel. Uno era panadero, y el otro era copero que servía los vinos en la casa de Faraón.

Una noche esos criados soñaron, y el copero soñó una planta de uvas que tenía tres ramas, y cada rama tenía frutas. Entonces cortó las frutas y les sacó el sabroso jugo, y lo llevó al rey Faraón que se lo bebió.

El panadero soñó que llevaba tres canastas de pan en la cabeza, y que venían los pájaros y se comían el pan.

Los dos estaban sentados dentro de la cárcel muy tristes y pensativos por lo que habían soñado. José pasó por donde estaban sentados y los vio que estaban tristes y les dijo:

—¿Por qué están tan tristes?

Y ellos le contestaron:

—Estamos tristes porque soñamos algo, y no sabemos por qué.

José les dijo:

—Nosotros no sabemos lo que quieren decir los sueños, pero Dios nos va a decir lo que quieren decir.

El copero contó su sueño, y luego José le dijo:

—Esto quiere decir lo que soñaste. Vas a estar tres días más en la cárcel, y después volverás a servir a Faraón. Así que cuando vuelvas a la casa de Faraón, no te olvides de decirle que estoy en la cárcel, y que no hice nada malo.

Después, el panadero también le contó su sueño, y José le dijo:

—Esto quiere decir lo que soñaste. Dentro de tres días, Faraón te mandará matar y te colgarán, y vendrán los zopilotes a comerte.

A los tres días, el copero que servía los vinos en la mesa de Faraón regresó a su trabajo; pero no le dijo nada a Faraón, porque no se acordó de lo que le había dicho José.

Y al panadero lo mataron.

### **José le dice a Faraón el significado de su sueño**

Génesis 41.1-36

Ya habían pasado dos años desde que había salido el copero de la cárcel, y una noche Faraón tuvo dos sueños. Se entristeció mucho porque no comprendía lo que significaba lo que había soñado, y nadie le podía decir el significado de sus sueños.

Entonces el copero se acordó de José y le dijo a Faraón:

—En la cárcel hay un preso que sabe lo que significan los sueños. Hace dos años cuando yo estuve preso, tuve un sueño y él me dijo lo que significaba.

Faraón mandó a traer a José de la cárcel.

Cuando llegó José, Faraón le dijo lo que había soñado:

—Soñé que estaba a orillas del río y vi que salían del río siete vacas gordas y mientras pastaban a la orilla del río, salieron otras siete vacas flacas que se comieron a las vacas gordas.

‘También soñé que había siete mazorcas grandes y siete mazorcas chicas, y las chicas se comieron a las grandes. Yo quiero que me digas el significado de estos sueños.

José contestó:

—Yo no tengo poder para decirle lo que significan sus sueños, pero Dios me ayudará y se lo podré decir.

Entonces José le dijo:



—Los dos sueños significan lo mismo. Dios le ha mostrado lo que va a pasar en la tierra. Siete años rendirán mucho las siembras pero después vendrán siete años de hambre.

### **José gobierna en Egipto**

Génesis 41.37-57

También José le aconsejó a Faraón:

—Busque a un hombre que recoja todo lo que pueda y lo guarde. Cuando vengan los siete años de hambre venderá lo almacenado y todos aquellos que no tengan qué comer podrán comprar.

Faraón le dijo a José:

—Dios te ha dado a ti entendimiento. Tú haga ese trabajo.

Luego le dio muchos regalos a José y le dio por esposa a una mujer egipcia. José tuvo mucho poder, sólo Faraón era más poderoso que José en toda la tierra de Egipto.

Entonces José anduvo por toda la tierra de Egipto y compró todo lo que pudo durante siete años y lo almacenó. Cuando comenzaron los siete años de hambre, todos los egipcios llegaron a donde estaba José, a comprar qué comer. Luego empezaron a venir gentes de otro lado.

### **Los hermanos de José llegan a Egipto**

Génesis 42

También en Canaán hubo hambre y cuando Jacob supo que había maíz en Egipto mandó a sus hijos, los hermanos de José, a que compraran maíz. Sólo Benjamín se quedó en su casa con su padre, pero todos los demás hermanos de José fueron a Egipto.

Cuando llegaron donde estaba José, sus hermanos se arrodillaron delante de él para saludarlo. José reconoció a sus hermanos, pero sus hermanos no lo reconocieron porque se vestía como los hombres de Egipto. Les dijo a sus hermanos:

—Ustedes no son de esta tierra, ustedes son espías que vienen a ver qué hay aquí.

Sus hermanos contestaron:

—No, señor, vinimos porque queremos comprar un poco de maíz.

Pero José les dijo otra vez:

—Yo sé que ustedes son espías.

—De veras no somos espías, señor. Vinimos de Canaán. Nuestro padre tuvo doce hijos. Uno hace años que murió. El otro, que es el menor, se quedó con nuestro padre —contestaron los hermanos de José.

José les dijo:

—Todos se quedarán aquí y uno de ustedes irá a traer a su hermano menor a ver si es cierto lo que me dicen —y los puso en la cárcel tres días.

A los tres días los mandó traer y les dijo:

—Uno de ustedes se quedará aquí. Los demás podrán llevar el maíz

a su casa y luego volverán aquí con su hermano menor, pues si no traen a su hermano menor no les volveré a vender maíz.

Sus hermanos estaban muy asustados y hablaban entre sí:

—No estuvo bien lo que hicimos al haber vendido a nuestro hermano José; por eso estamos sufriendo ahora —se dijeron.

Hablaban en su propio idioma, hebreo, y no sabían que José los entendía porque cuando José les hablaba, les hablaba en el idioma egipcio.

José les dijo a sus criados que les dieran maíz a los hombres y que el dinero que pagaran lo volvieran a poner en sus costales. También ordenó que les dieran algo para comer en el camino. Entonces se fueron los hermanos de José. Sólo Simeón se quedó preso en Egipto.

Cuando se detuvieron a descansar en el camino, uno de los hermanos abrió su costal para dar maíz a su animal y vio que estaba allí el dinero que había pagado por el maíz, y tuvo mucho miedo. Todos estaban muy asustados.

Al llegar a su casa, le contaron a su papá todo lo que había pasado en Egipto y le dijeron que el gobernador de Egipto quería que llevaran a Benjamín. Todos los demás hermanos también encontraron el dinero que habían pagado por el maíz cuando abrieron sus costales.

Su papá se entristeció mucho y dijo:

—Ya he sufrido mucho porque mi hijo José hace mucho que murió, mi hijo Simeón tampoco está aquí, y ahora quieren llevarse a Benjamín también.

Rubén le dijo a su papá:

—Deja que Benjamín vaya a Egipto y si él y Simeón no regresan, puedes hacer lo que quieras con mis dos hijos.

Pero Jacob no quiso dejar ir a Egipto a Benjamín. Por eso no regresaron luego a Egipto los hermanos de José.

### **Los hermanos de José llevan a Benjamín a Egipto**

Génesis 43

Pero después de un tiempo se acabó el maíz que habían comprado y Jacob les dijo a sus hijos:

—Vayan otra vez a Egipto a comprar maíz.

Sus hijos le contestaron:

—No podemos ir si no llevamos a Benjamín con nosotros como nos mandó el gobernador de Egipto.

Judá le dijo a su padre:

—Yo cuidaré a Benjamín y si no regresa yo seré el responsable.

Jacob contestó:

—Está bien, que vaya Benjamín con ustedes. Llévenle un regalo al gobernador y también el dinero que encontraron en sus costales para que se lo devuelvan. Dios permita que regresen Simeón y Benjamín.

Benjamín fue con sus hermanos a Egipto. Cuando José vio venir a sus hermanos le dijo a uno de sus criados:

—Lleva a esos hombres a mi casa porque van a comer conmigo.

Los hermanos de José se asustaron cuando los llevaron a la casa de José y decían:

—Es por el dinero que encontramos en nuestros costales.

Por eso, cuando llegaron a la casa de José le dieron al criado el dinero que habían encontrado en sus costales. Pero el criado no lo quiso recibir.

—Dios les dio ese dinero —les dijo.

Entonces José mandó que sacaran a Simeón, el hermano de ellos, de la cárcel, y cuando José llegó a la casa, sus hermanos se arrodillaron y le entregaron el regalo que había mandado su papá. José les preguntó:

—¿Está bien su papá?

Sus hermanos respondieron:

—Sí, se encuentra bien.

Cuando vio a Benjamín les preguntó:

—¿Es éste su hermano menor que le dije que trajeran?

—Sí —contestaron sus hermanos.

A José le dio mucho gusto volver a ver a su hermano. Se fue a otro cuarto y lloró de gusto. Después regresó al cuarto donde estaban sus hermanos, para comer. Cuando acabaron de comer, José mandó a sus criados que prepararan los costales de sus hermanos, y que pusieran su taza de plata en el costal del menor.

### **José les dice a sus hermanos quién es él**

Génesis 44—45

Después de comer y de arreglar su carga, los hermanos de José salieron para regresar a su casa. Al rato José le dijo a su criado:

—Vé y alcanza a los hombres y trae mi taza que se llevaron.

Cuando el criado alcanzó a los hombres, les dijo:

—¿Por qué se robaron la taza de mi amo?

—No, nosotros no robamos la taza de tu amo. Busca en nuestros costales y si encuentras la taza en algún costal, puedes matar al dueño de ese costal —dijeron los hermanos de José.

El criado dijo:

—No mataré el dueño del costal en el que encuentre la taza, pero lo llevaré a mi casa y lo haré mi criado. Todos los demás podrán seguir su camino.

El criado de José buscó en los costales y encontró la taza en el costal de Benjamín. Los hermanos se entristecieron mucho. Todos regresaron a Egipto porque si llegaban a su casa y no iba con ellos Benjamín, su papá se moriría de dolor.

Cuando llegaron otra vez a la casa de José, les dijo a sus hermanos:

—¿Qué han hecho? ¿No saben que yo puedo saber quién ha robado en mi casa?

Sus hermanos contestaron:

—No sabemos lo que ha pasado, pero todo es culpa nuestra, por eso nos quedaremos aquí y seremos tus criados.

José contestó:

—Sólo aquel en cuyo costal encontraron mi taza será mi criado y se quedará aquí.

Judá le dijo a José:

—Yo me quedaré en lugar de Benjamín. Deja que él regrese a nuestra casa porque si no regresa, nuestro padre morirá de tristeza.

José entonces mandó que salieran todos los que estaban allí y se quedó solo con sus hermanos. Entonces les dijo:

—Yo soy su hermano José —y lloró mucho.

Toda la gente que estaba fuera oyó que José lloraba. Sus hermanos tuvieron mucho miedo pero José les dijo:

—No tengan miedo, no les haré nada. Ustedes quisieron hacerme un mal pero Dios no permitió que me mataran y si yo no hubiera venido a esta tierra de Egipto, nos hubiéramos muerto de hambre. Ahora, vayan y díganle a nuestro padre que estoy vivo y que se venga a vivir acá. Ustedes también vénganse, todos viviremos aquí. Yo les daré lo que necesiten, porque todavía van a haber cinco años de hambre.

Cuando Faraón supo que estaban allí los hermanos de José, les dijo:

—Vayan a traer a su papá y a sus esposas y a sus hijos y vénganse a vivir aquí. Yo les daré un pedazo de tierra donde puedan vivir.

Los hermanos de José se fueron. José mandó muchos regalos para su papá y animales que trajeran la carga.

### **Jacob y sus hijos se van a vivir a Egipto**

Génesis 46—47

Jacob no podía creer que su hijo todavía vivía, pero cuando le dijeron todo lo que había dicho José, y le dieron los regalos que había mandado, creyó.

—Iré a verlo —dijo.

Entonces se fue y con él fueron su hija y sus hijos y sus nueras y sus nietos. Se llevó todas sus cosas. Pasó por Beerseba donde había estado antes y habló con Dios. Dios le dijo:

—No tengas miedo, Jacob. Vé a Egipto y después de algún tiempo haré que regresen tus descendientes a la tierra de Canaán.

Cuando llegaron a Egipto, se detuvieron en la tierra de Gosén. José fue a Gosén a recibir a su papá. Se alegró mucho y lloró cuando saludó a su papá. Entonces Jacob dijo:

—Ya he vuelto a ver a mi hijo, ya no tengo de qué preocuparme.

José le dijo a su papá:

—Voy a ver a Faraón y le preguntaré si puede darles un pedazo de tierra donde vivan y tengan sus borregos.

José fue a ver a Faraón y llevó con él a cinco de sus hermanos.

Después que saludaron a Faraón, él les preguntó:

—¿Qué trabajo hacen ustedes?

—Somos pastores, cuidamos borregos —le contestaron.

Faraón le dijo a José:

—Dales el mejor pedazo de tierra que haya en Gosén y tal vez puedan cuidar también mis borregos.

Jacob también fue a saludar a Faraón y lo bendijo.

## **Muere Jacob**

Génesis 48—50

Ya habían pasado diez y siete años desde que Jacob había llegado a Egipto y supo que pronto iba a morir. Entonces llamó a José y le dijo:

—Yo ya voy a morir pronto, pero no quiero que me entierren aquí. Llénenme a enterrar a la tumba de mi padre Abraham y mi padre Isaac.

También bendijo a los dos hijos de José, Efraín y Manasés, como si fueran sus propios hijos. Después llamó a sus demás hijos y los bendijo, y a cada uno le dijo lo que harían sus descendientes.

Ya muerto Jacob, prepararon su cuerpo como acostumbraban hacer los egipcios para que no se pudriera pronto, y José y todos sus hermanos lo llevaron a enterrar a la tumba de Abraham e Isaac en Canaán.

Después que regresaron a Egipto los hermanos de José volvieron a tener miedo porque pensaron:

—Ahora José se va a desquitar del mal que le hicimos.

Pero José les dijo a sus hermanos:

—No tengan miedo, porque Dios me hizo un bien a cambio del mal que ustedes querían hacerme. Dios permitió que todo saliera bien, por eso me mandó acá; si no, nos hubiéramos muerto de hambre.

A la edad de ciento diez años José supo que pronto iba a morir y les dijo a sus hermanos:

—Yo ya voy a morir pronto, nuestros nietos y biznietos vivirán aquí en Egipto muchos años, pero cuando regresen a Canaán deberán llevar mis huesos con ellos y enterrarlos allá.

Después murió José. También fueron muriendo sus hermanos y todos los setenta que habían llegado con Jacob a Egipto, pero los hijos, nietos y biznietos de los doce hijos de Jacob se multiplicaron mucho en Egipto.

## **Esclavizan en Egipto a los biznietos de los hijos de Jacob**

Exodo 1

Los descendientes de Jacob se multiplicaron mucho en Egipto donde siguieron viviendo por cuatrocientos años. Los llamaron el pueblo de Israel, que fue el nombre que Dios había dado a Jacob. Estaban divididos en doce grupos según los doce hijos de Jacob. El grupo de los

descendientes de Rubén, el de los descendientes de Simeón, el de Leví, el de Judá, el de Neftalí, el de Dan, el de Gad, el de Aser, el de Isacar, el de Zabulón y el de José que estaba dividido en dos; uno, el de su hijo Manasés, y el otro el de su hijo Efraín; y el de Benjamín. Cada grupo o tribu tenía sus ancianos que los gobernaban.

Los nuevos faraones o gobernantes de Egipto no conocieron a José, ni supieron el beneficio que había hecho a Egipto, y tenían miedo de que los israelitas acabaran con los egipcios, ya que eran muchos. Por eso los hicieron esclavos. Los maltrataban mucho y les daban mucho trabajo que hacer. Pero a pesar de eso, los israelitas seguían aumentando.

Faraón les dijo a las parteras que cuando una mujer israelita tuviera un hijo hombre, lo mataran; si era mujer no la deberían matar. Pero las parteras tuvieron temor de Dios y no lo hicieron. Por eso Faraón se enojó mucho y las mandó llamar.

—¿Por qué no hicieron lo que les dije? —les preguntó a las mujeres.

Ellas contestaron:

—No pudimos, porque las mujeres de Israel son muy fuertes y no necesitan a nadie que les ayude cuando van a nacer sus niños; nacen solos.

Dios les hizo mucho bien a las parteras porque no habían matado a los niños como les había mandado Faraón.

Entonces Faraón les dijo a los egipcios:

—Cuando sepan que ha nacido un niño israelita, mátenlo y échenlo al río.

Los egipcios, sí, hicieron lo que mandó Faraón, y mataron muchos niños.

### **La hija de Faraón recoge a un niño israelita**

Exodo 2.1-10

Una mujer israelita tuvo un niño y no quería que su criatura muriera y lo escondió. Cuando la criatura cumplió tres meses, ya no la pudo esconder. Por eso hizo una canasta y la untó trementina y luego metió a la criatura en ella y lo fue a dejar a la orilla del río. Una de las hermanas del niño se quedó cuidándole, y allí estaba la niña cuando llegó la hija del rey Faraón que se iba a bañar con sus criadas. Entonces vio la canasta y les dijo a sus criadas:

—Denme esa canasta para que yo vea lo que tiene.

Fueron por la canasta y la hija del rey Faraón vio que tenía una criatura de las mujeres israelitas. Tuvo compasión de la criatura y la recogió, y dijo que lo cuidaría como si fuera su propio hijo.

Después, la hermana del niño fue a donde estaba la hija de Faraón, y le dijo:

—¿Necesitas una señora que le dé de mamar a la criatura?

Y la hija de Faraón le dijo:

—Sí, necesito una si me la consigues.

Y la niña le contestó:

—Voy a buscar una y la traeré.

Entonces se fue a llamar a su mamá, y la llevó a donde estaba la hija de Faraón y la señora dijo:

—Supe que buscaba a una señora que le diera de mamar a la criatura. Por eso vine a ver si me da ese trabajo.

Entonces le dijo la hija de Faraón:

—Si me haces el favor de cuidar y de dar de mamar a mi criatura, llévala a tu casa y yo te voy a pagar.

La hija de Faraón no se dio cuenta que la señora era la mamá de la criatura.

Ella cuidó al niño hasta que creció y después lo llevó a la casa de la hija de Faraón para entregárselo a la muchacha, y la hija de Faraón le pagó, y llamó al niño Moisés. Le dio ese nombre porque lo encontró en el agua y lo sacó. Y Moisés creció en la casa de la hija del rey Faraón.

### **Moisés se va de Egipto**

Exodo 2.11-15

Un día que andaba Moisés por donde estaban trabajando los israelitas, vio que un egipcio maltrataba a un israelita. A Moisés no le pareció que maltrataran a su paisano, y mató al egipcio y luego lo enterró. Moisés pensó que nadie lo había visto matar al egipcio, pero otro día que andaba caminando vio a dos israelitas peleando y les dijo:

—No se peleen.

Uno de ellos contestó:

—¿Eres tú juez para mandar a la gente? ¿Me vas a matar como mataste al egipcio?

Ya toda la gente sabía que Moisés había matado a un egipcio. También Faraón lo sabía y quería castigar a Moisés matándolo. Por eso Moisés se escapó y se fue a vivir a la tierra de Madián.

### **Moisés en la tierra de Madián**

Exodo 2.16-25

Cuando Moisés llegó a Madián se sentó a descansar cerca de un pozo. Estaba descansando cuando llegaron siete muchachas que traían a sus borregos a beber agua. Eran hijas del sacerdote de ese lugar.

Los pastores no dejaban que los borregos de las muchachas bebieran primero. Moisés les dijo a los pastores:

—No les hagan eso.

Y luego ayudó a las muchachas a que les dieran de beber a sus borregos, así que regresaron pronto a su casa.

Al llegar a su casa su papá le preguntó porqué habían regresado tan pronto, pues siempre se tardaban mucho.

—Un hombre que estaba en el pozo nos ayudó a dar de beber a nuestros borregos —le dijeron.

Su padre les dijo:

—¿Por qué no lo trajeron a la casa para que comiera con nosotros? Vayan y díganle que venga.

Las muchachas fueron y trajeron a Moisés a la casa de Jetro; y allí se quedó a vivir. Después se casó con una de las hijas de Jetro que se llamaba Séfora, y tuvieron dos hijos.

### **Dios habla con Moisés**

Exodo 3.1—4.17

Moisés cuidaba los borregos de su suegro. Un día que andaba con los borregos llegó a un monte que se llamaba Horeb. Allí vio una zarza que ardía pero que no se quemaba. Pensó ir a ver qué era lo que pasaba, y oyó la voz de Dios que le decía:

—Acércate con respeto y quítate tu calzado, porque el lugar que pisas es sagrado porque yo estoy aquí. Oye lo que te voy a decir.

Moisés se cubrió la cara porque tenía temor de Dios, y Dios le dijo:

—Yo soy el Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob, con los que hice un trato. Sé que el pueblo de Israel, mis escogidos, han sufrido mucho en Egipto. Por eso te voy a mandar a Egipto para que los saques y los llesves a la tierra que les daré. Es una tierra buena.

Moisés contestó:

—Pero yo no tengo poder para decirle a Faraón que deje ir a la gente.

—Vé y dile que el Dios todopoderoso te mandó —le dijo Dios.

—Pero si voy y hablo con mis parientes no me creerán que tú me enviaste.

Y le siguió diciendo Dios:

—Echa al suelo la vara que traes.

Moisés la echó y la vara se convirtió en culebra. Dios le volvió a decir:

—Coje la culebra por la cola, y luego que la cogió se convirtió en vara otra vez.

Entonces Dios le dijo a Moisés:

—Esconde tu mano en tu camisa.

Moisés la escondió y al sacarla vio que tenía lepra. Dios le dijo que la volviera a meter y cuando la sacó vio que estaba buena otra vez.

—Cuando vayas a Egipto, si la gente de Israel no te cree que yo, Dios, te he enviado, muéstrales estas señales —le dijo Dios a Moisés.

Moisés volvió a insistir:

—Mi Señor, yo no puedo hablar bien, no me mandes a mí, busca a otra persona.

Dios le contestó:



—Tú sabes que yo hice todo lo que hay en el mundo, por eso vé y yo te ayudaré para que puedas hablar.

Pero aun así, Moisés no quería ir. Entonces Dios le dijo:

—Vé, porque allí estará tu hermano Aarón. Tú le dirás a él lo que yo te mande y él hablará con la gente. Aarón será tu boca y por medio de él hablarás. Lleva contigo la vara y harás las señales que te mostré.

### **Moisés regresa a Egipto**

Exodo 4.18-31

Entonces Moisés regresó a su casa y le dijo a Jetro que iba a ir a Egipto a saludar a sus parientes que vivían allí. Se fue con su esposa y sus hijos. Dios también había hablado con Aarón, y fue a encontrar a su hermano. Moisés le contó todo lo que Dios le había dicho, y regresaron juntos a Egipto. Allí reunieron a toda la gente de Israel, y Moisés les mostró las señales que Dios le había dado. Los israelitas creyeron lo que Moisés les dijo y dieron gracias a Dios. Se alegraron al oír que Dios sabía todo lo que sufrían y los iba a salvar.

### **Moisés habla con Faraón**

Exodo 5; 6.1-12

Después, Moisés y Aarón, su hermano, fueron a hablar con Faraón:

—Nuestro Dios nos ha dicho que llevemos a todos los israelitas al desierto para que lo adoren —le dijeron.

Faraón contestó:

—¿Quién es su Dios? Yo no lo conozco y no los dejaré ir.

Se enojó y mandó que les aumentaran el trabajo a los israelitas y los maltrataran más.

Los israelitas se quejaron con Moisés:

—¿Qué nos has hecho? Ahora nos han dado más trabajo y sufrimos más —le dijeron.

Moisés habló con Dios, porque Faraón no quería dejarlos ir sino que les había aumentado el trabajo y los maltrataba más.

Dios le dijo:

—Yo soy el Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob. Yo hice un trato con ellos y les prometí darles la tierra de Canaán. Yo los sacaré a ustedes de Egipto. Pero no saldrán luego, primero le mostraré unas señales a Faraón para que sepa que sólo yo soy poderoso —dijo Dios.

### **Dios manda muchos males a los egipcios**

Exodo 7.10-13

Moisés fue otra vez a ver a Faraón; Aarón su hermano hablaba por Moisés. Aarón echó a tierra la vara de Moisés y se convirtió en culebra. Faraón llamó a los hechiceros y cuando llegaron, también hicieron culebras con sus varas, pero la culebra de Aarón se comió a las de los hechiceros. Aarón cogió por la cola su culebra y se volvió vara otra vez.

Faraón tenía un corazón muy duro y no quiso hacer caso. Se enojó mucho. No quiso dejar salir a los israelitas de Egipto.

### **El agua se convierte en sangre**

Exodo 7.14-25

Dios le dio otra orden a Moisés. Le dijo:

—Vé al río con tu hermano Aarón cuando Faraón esté allí.

Moisés y Aarón fueron y le dijeron a Faraón:

—Dios nos volvió a decir que debes dejar salir a los israelitas de Egipto para que vayan a adorarle.

Pero Faraón no quiso dejarles salir. Entonces Aarón extendió la vara de Moisés sobre la orilla del río y el agua se volvió sangre. Los peces murieron y todo Egipto apestaba. Aun así Faraón no hizo caso de lo que le había dicho Moisés.

### **La plaga de ranas**

Exodo 8.1-15

Después de siete días, Dios volvió a enviar a Moisés a la casa de Faraón, y extendió su vara por todas partes y salieron muchas ranas. Había ranas en el agua, en la tierra, en las casas, hasta en sus camas había ranas. También los hechiceros hicieron que aparecieran ranas. Faraón se fastidió de las ranas y le dijo a Moisés:

—Habla con tu Dios y pídele que se acaben las ranas y dejaré que vayan a adorarle.

Moisés contestó:

—Mañana se acabarán todas las ranas.

Moisés pidió a Dios que se acabaran las ranas y todas murieron. Las amontonaron y apestaban mucho. Cuando se acabaron las ranas, Faraón ya no quiso dejar ir a los israelitas.

### **La plaga de piojos**

Exodo 8.16-19

Dios le volvió a decir a Moisés que Aarón extendiera su vara otra vez. La extendió y llegaron muchos piojos que se les subieron a los egipcios, y en todo Egipto hubo muchos piojos.

Los hechiceros también quisieron hacer lo mismo; pero ya no pudieron. Entonces le dijeron a Faraón:

—Es verdad que Dios ha hecho todo lo que nos ha pasado. Ahora El mismo hizo que hubieran todos estos piojos, por eso nosotros ya no pudimos hacer lo mismo.

Pero ni aun así, el rey Faraón no quiso dejar ir a los israelitas.

### **La plaga de moscas**

Exodo 8.20-32

Otro día Moisés volvió a hablar con Faraón y Dios mandó moscas.

Todas las casas de los egipcios se llenaron de moscas. Pero en las casas de los israelitas no había moscas. Faraón le dijo a Moisés:

—Adoren a su Dios aquí en Egipto.

Pero Moisés le contestó:

—Aquí no podemos adorarlo; es necesario que salgamos de Egipto para adorar a nuestro Dios.

—Está bien —dijo Faraón—. Pídele a Dios que se acaben las moscas y luego les dejaré ir, pero no se vayan lejos.

Cuando se murieron las moscas, el rey Faraón no quiso dejar salir a los israelitas.

### **La muerte del ganado**

Exodo 9.1-7

Moisés le volvió a decir a Faraón:

—Si no dejas salir a los israelitas para que se vayan al desierto, entonces verás que Dios enviará una enfermedad para que acabe con todos los animales de la gente de este pueblo; pero a los animales de los israelitas no les pasará nada.

Pero Faraón no los dejó ir, y entonces vino la enfermedad y terminó con los animales de los egipcios.

### **Los granos**

Exodo 9.8-12

Después Moisés cogió ceniza y la esparció por todos lados y les salieron úlceras a los egipcios, y al ganado. También les salieron a los hechiceros y no podían enfrentarse a Moisés para tratar de hacer lo que él había hecho. Pero con todo y eso Faraón no quiso dejar ir a los israelitas porque Dios hizo que se endureciera su corazón para que todo Egipto viera el poder del Dios único y verdadero.

### **El granizo**

Exodo 9.13-35

Dios volvió a hablar con Moisés y le dijo que iba a enviar una lluvia de granizo. Cuando la envió, todos los que estaban en el campo murieron porque el granizo era muy grande. También los animales que estaban en el campo murieron. Sólo los que creyeron cuando oyeron lo que iba a pasar y metieron a sus animales y no salieron de sus casas, fueron los únicos que no murieron. En la tierra de los israelitas no cayó granizo.

Faraón mandó llamar a Moisés y a Aarón otra vez y les dijo:

—En verdad hemos pecado, por eso estamos sufriendo el castigo de Dios. Pídele a Dios que se acabe el granizo y después podrán irse. No los volveré a detener.

Cuando dejó de caer el granizo, se volvió a endurecer el corazón de Faraón y no quiso dejar ir a los israelitas.

## **La plaga de las langostas**

Exodo 10.1-20

Dios volvió a hablar con Moisés y le dijo que iba a enviar langostas que acabaran con las siembras. Cuando los egipcios oyeron lo que iba a pasar, se enojaron con Faraón y le dijeron:

—¿Cuánto tiempo detendrá Ud. aquí a Moisés? Porque ya hemos soportado mucho sufrimiento. Deje que se lleve a los israelitas y que vayan a adorar a su Dios.

Entonces Faraón le dijo a Moisés:

—Pueden irse, pero sólo los hombres irán; las mujeres, los niños y el ganado se quedarán aquí.

Como Faraón no quiso dejar ir a toda la gente, Moisés levantó su vara otra vez y vinieron langostas sobre la tierra, y acabaron con las siembras.

Faraón volvió a llamar a Moisés y a Aarón y les dijo:

—He pecado contra su Dios. Por eso han venido las langostas y están destruyendo todo. Pídanle a su Dios que se acaben.

Cuando se fueron las langostas, Faraón no quiso dejar ir a la gente. Dios hizo que se endureciera su corazón.

## **La oscuridad**

Exodo 10.21-29

Y Dios le dijo a Moisés que extendiera otra vez la vara y cuando la extendió Moisés, hubo oscuridad en toda la tierra de Egipto. Sólo en las casas de los israelitas había luz. Faraón llamó a Moisés y le dijo:

—Pueden salir de Egipto a adorar a su Dios con sus esposas y sus hijos, pero sus borregos y sus vacas se quedarán aquí.

Pero Moisés dijo:

—Es necesario que también nos llevemos los animales.

Al oír esto, se volvió a enojar Faraón. Entonces le dijo a Moisés:

—Vete de aquí y no vuelvas a venir a mi casa, porque si vuelves te mataré.

## **Los israelitas salen de Egipto**

Exodo 11—13

Dios le dijo a Moisés:

—Yo enviaré otro mal. El hijo mayor de cada egipcio va a morir. También el hijo mayor de Faraón morirá. Sólo los hijos de los israelitas no morirán.

También le dijo que le dijera a los israelitas que mataran un borrego en sus casas y untaran su sangre en los dinteles de las puertas de sus casas. La carne del borrego la debían asar y comérsela por la noche con pan sin levadura y yerbas amargas. La carne que sobrara deberían quemarla. Al comer la carne deberían estar listos para salir de Egipto.

Moisés les dijo a los israelitas lo que Dios había dicho, y los israelitas hicieron lo que Dios le había mandado a Moisés. En la noche pasó Dios por todas las casas de los egipcios y murió el hijo mayor de Faraón y el hijo mayor de cada egipcio. Pero los hijos mayores de los israelitas no murieron porque Dios vio que estaba untada la sangre del borrego en sus puertas. Los egipcios estaban muy tristes porque habían muerto todos sus hijos mayores.

Faraón mandó llamar a Moisés y le dijo:

—Váyanse pronto; no quiero volver a verlos por aquí.

Entonces Moisés salió con todos los israelitas. Se llevaron todas sus cosas, sus borregos y sus vacas también. Muchos de los egipcios se fueron con los israelitas. También se llevaron los huesos de José. Los israelitas habían vivido cuatrocientos años en Egipto cuando salieron.

Dios le dijo a Moisés que no fueran a Canaán por el camino corto, para que no cruzaran por donde vivían los filisteos, pues cuando los vieran saldrían a pelear contra ellos, y muchos se asustarían y regresarían a Egipto. Por eso cogieron un camino que rodeaba mucho para llegar a Canaán, y Dios envió una nube para que guiara a los israelitas durante el día y una columna de fuego durante la noche para que alumbrara su camino.

## **El Mar Rojo se abre**

### **Exodo 14**

A los pocos días Faraón dijo:

—No nos conviene que se hayan ido los israelitas. Me llevaré unos soldados e iremos a alcanzarlos.

Faraón no estaba contento que se hubieran ido, pues ya no tenía esclavos que le sirvieran.

Cuando llegaron a orillas del Mar Rojo, los israelitas tuvieron mucho miedo y dijeron:

—Allí viene Faraón con sus soldados y nos alcanzarán y nos matarán. Hubiera sido mejor que no hubiéramos salido de Egipto. Más valía haber muerto allá y no aquí.

Dios le dijo a Moisés:

—No tengan miedo, porque yo estoy con ustedes y los salvaré.

Dios envió una nube que cubriera el camino de los egipcios y la nube oscureció todo, y ya no podían ver por dónde iban los hijos de Israel.

A orillas del mar, Moisés extendió su vara y se dividió en dos el agua. Entonces los israelitas pudieron pasar por en medio del mar, pues se abrió un camino seco.

Al llegar a la orilla del mar, Faraón y sus soldados vieron el camino seco abierto en medio del mar y siguieron a los israelitas. Pero cuando acabaron de pasar el mar todos los israelitas, Moisés extendió su vara de

nuevo y el mar se cerró. El agua volvió a cubrir el camino y se ahogaron Faraón y sus soldados.

Moisés y Aarón reunieron a la gente y dieron gracias a Dios porque los había salvado de los egipcios.

### **El agua amarga**

Exodo 15.22-27

Los israelitas se fueron por el desierto. Todo estaba seco, no había agua por ningún lado. Por fin, después de tres días de camino, encontraron agua pero era agua amarga, y no se podía beber. Los israelitas se enojaron mucho contra Moisés. Dios habló a Moisés y le enseñó una vara que debía echar en el agua. Cuando Moisés echó la vara, se compuso el agua y ya se pudo beber. Todos bebieron el agua.

Siguieron adelante por el desierto hasta que llegaron a la tierra de Elim, donde había doce manantiales rodeados de palmeras. Descansaron allí algunos días.

### **Dios manda el maná**

Exodo 16; 17.1-7

Después siguieron su camino por el desierto, hasta la tierra de Sin. Allí se les acabaron los alimentos. La gente volvió a enojarse con Moisés:

—Hubiera sido mejor no haber salido de Egipto, porque aquí no hay qué comer y vamos a morir —dijeron.

Moisés les dijo:

—No se enojen, porque no es contra mí sino contra Dios todo lo que están hablando.

Dios le dijo a Moisés:

—Voy a enviarles qué comer.

Por la tarde llegaron muchas codornices a donde estaban los israelitas. Las mataron y comieron.

Al otro día cuando se levantaron, había algo como granizo en el suelo. Era un alimento que Dios les mandaba. Lo llamaron maná, que quiere decir “¿qué es esto?” porque cuando lo vieron por primera vez dijeron “¿Qué es esto?”

—Es el alimento que les ha mandado Dios —les dijo Moisés—. Cada uno recoja suficiente para que él y su familia coman un día.

Todos los días los israelitas recogían el maná por la mañana. El día sexto recogían suficiente para comer el día de descanso, porque el día de descanso no había maná. Dios envió el maná a los israelitas durante cuarenta años, hasta que entraron a la tierra de Canaán.

Después de unos días siguieron su camino y llegaron a la tierra de Refidim. Allí tampoco había agua. Los israelitas se enojaron contra Moisés y le dijeron:

—¿En verdad está Dios con nosotros?

Dios le dijo a Moisés que golpeará una roca que había allí. Al golpear Moisés la roca, brotó agua y todos bebieron.

### **Amalec pelea contra Israel**

Exodo 17.8-16

Estando en la tierra de Refidim los israelitas, vinieron los hombres de Amalec a pelear contra ellos. Moisés le dijo a Josué que juntara a los hombres de Israel para pelear. Moisés se fue al cerro con Aarón y con Hur. Desde allí con la vara extendida, pedía la ayuda de Dios para los israelitas. Pero a Moisés se le cansó la mano y entonces Aarón y Hur le sostuvieron los brazos; porque cuando no tenía extendida la mano Moisés, empezaban a perder los de Israel. Por eso ganó Josué y perdieron los amalecitas. Después de la pelea le dieron gracias a Dios y lo adoraron porque les había ayudado.

### **Jetro visita a Moisés en el desierto**

Exodo 18.1-7

Mientras Moisés estaba en Egipto, mandó a su esposa a Madián donde vivía su suegro Jetro.

El camino por donde iban los israelitas estaba cerca de Madián donde vivía Jetro, el suegro de Moisés. Cuando Jetro supo que Moisés andaba cerca, fue a verlo y llevó a su hija, la esposa de Moisés y a sus hijos, a quienes Moisés había mandado desde Egipto a Madián. A Jetro le dio mucho gusto ver a Moisés. Moisés también se alegró al ver a su suegro y le contó todo lo que había hecho Dios en Egipto y por toda la tierra por donde habían pasado. Jetro estaba muy contento de oír todo esto.

—En verdad que sólo Dios es fuerte y poderoso —dijo, y adoró a Dios.

### **Moisés pone jueces para los israelitas**

Exodo 18.13-17

Moisés fue juez de los israelitas. El juzgaba todo lo que hacían, y eso hacía todos los días. Jetro, su suegro, se dio cuenta de que él solo ya no iba a poder juzgar a todos, y le dijo:

—Busca a otros para que gobiernen a los israelitas, y que juzguen lo que hacen, y solamente los asuntos más difíciles que no puedan arreglar, que te los pasen para que los arregles y para que ya no sufras tanto.

Entonces Moisés puso hombres para que le ayudaran a gobernar a los israelitas, y todos los asuntos que no podían arreglar, se los pasaban a Moisés para que los arreglara.

Después de algunos días, Jetro regresó a Madián, y su hija se quedó con su esposo Moisés, y con sus hijos.

## Los israelitas viven un año en el monte Sinaí

Exodo 19—20.17

Moisés y los israelitas siguieron su camino por el desierto hasta llegar al monte llamado Sinaí, que es el mismo que el monte Horeb, donde Dios le habló a Moisés cuando vio la lumbre. Allí descansaron los israelitas y levantaron sus enramadas.

Moisés subió a la punta del monte y Dios le dijo:

—Yo soy el Dios todopoderoso. Si los israelitas creen en mí y hacen todo lo que les diga, serán mi pueblo escogido de entre todos los pueblos de la tierra. Serán mis sacerdotes y tendrán poder. Los apartaré de los demás pueblos, y los uniré a mí y siempre viviré con ellos.

Cuando acabó de hablar con Dios, Moisés fue a decirles a los israelitas lo que había dicho Dios, y ellos dijeron:

—Está bien, creeremos sólo en Dios y haremos lo que El dice.

Entonces Moisés regresó a hablar con Dios, y Dios le dijo:

—Diles que todos se bañen y se pongan ropa limpia, porque dentro de tres días vendré a este monte otra vez, y hablaré con ellos. Todos podrán venir a oír lo que yo diga, pero nadie subirá al monte, ni lo tocará, ni las vacas ni los borregos podrán subir, porque el que suba morirá.

Moisés les dijo a los israelitas lo que Dios había mandado y todos se bañaron y se cambiaron la ropa. Al tercer día llegó una nube espesa que cubrió el monte y no se podía ver nada a través de ella. Había truenos y humo y un ruido muy fuerte como de una corneta. Dios habló y les dio las leyes llamadas los Diez Mandamientos. Dijo Dios:

—Yo soy Jehová su Dios, yo los saqué de la tierra de Egipto donde sufrieron como esclavos.

1. No adoren a otros que digan que son dioses, sólo deben adorarme a mí.
2. No se hagan imágenes que digan que son Dios. No se hagan imágenes de lo que haya en el cielo, ni de lo que hay aquí en la tierra, ni las veneren. Porque sólo yo soy el Dios todopoderoso y me enojaré con el que adore las imágenes y diga que son dioses, y no sólo me enojaré con ellos, sino que también castigaré a sus hijos. Pero bendeciré al que obedezca mi palabra, y a sus hijos por muchas generaciones.
3. Usen mi nombre con respeto, pues yo castigaré al que no respete mi nombre.
4. Hagan su trabajo en seis días, el séptimo día descansen y adórenme. Porque yo soy el Dios verdadero y en seis días hice la tierra y el cielo, el agua y todo lo que hay, y descansé en el séptimo día. Por lo tanto, ustedes descansen un día a la semana. En ese día no debe trabajar ninguno de los que vivan en su casa. Ni sus vacas, ni sus burros pueden trabajar.



5. Respeten a su padre y a su madre para que vivan mucho tiempo en la tierra que les he dado.
6. No maten.
7. No hagan lo indebido con la esposa de otro hombre, ni la mujer con el esposo de otra mujer.
8. No roben.
9. No cuenten mentiras de los demás.
10. No deseen con ansia lo que tenga su prójimo; ni su casa, ni su esposa, ni sus criados, ni sus animales, ni deseen nada de lo que tenga su vecino —eso les dijo Dios a los israelitas.

### **Los israelitas temen que Dios les hable**

Exodo 20.18-26

Cuando vieron el humo en el monte y oyeron los truenos, los israelitas tuvieron mucho miedo y ya no quisieron oír la voz de Dios. Le dijeron a Moisés:

—Tú, Moisés, puedes hablar con Dios y después decirnos lo que El diga, pero que no nos hable Dios porque moriremos.

Moisés les dijo:

—No tengan miedo, Dios está probando nuestro corazón, pues quiere que sólo lo honremos a El.

Dios dejó de hablar, pero le dijo a Moisés que subiera al monte. Moisés subió y Josué se fue con él. Dios habló con Moisés. Le dio más leyes y le dijo que hiciera un tabernáculo, un templo de tela, donde lo adoraran. También le dijo cómo debía hacerlo y todo lo que debía haber en él.

### **Los israelitas adoran un ídolo**

Exodo 31.18—32.35

Dios también le dio a Moisés dos piedras grandes en las que escribió su ley. Moisés pasó cuarenta días en el monte hablando con Dios. Mientras estaba en el monte, los israelitas se fastidieron y le dijeron a Aarón:

—Háznos una imagen que sea la imagen de nuestro dios, porque Moisés dijo que nos llevaría a la tierra de Canaán pero ya no está aquí. ¿Quién sabe qué le habrá pasado?

Pronto habían olvidado lo que Dios les había mandado, que no hicieran imágenes.

Aarón les dijo que trajeran los aretes de oro de sus mujeres y de sus hijas. Ellos se los trajeron a Aarón y él hizo la imagen de un becerro. La gente dijo:

—Aquí está nuestro dios que nos sacó de la tierra de Egipto.

Aarón les dijo:

—Mañana tendremos una fiesta para nuestro dios.

Todos trajeron cosas para adorar a lo que decían que era su dios. Hicieron una comida y se alegraron.

Dios, que vio lo que estaban haciendo, le dijo a Moisés:

—Vete a ver a los que sacaste de Egipto. Se han apartado de mi camino; se han olvidado de mi ley y han hecho un becerro que dicen que es su dios y lo están adorando; diciendo que él los sacó de Egipto. Vete porque voy a acabar con ellos —dijo Dios.

Moisés habló con Dios y le pidió que los perdonara.

—Dios mío —le dijo—, no los acabes. Pues si los destruyes, se alegrarán los egipcios y dirán: “Eso era lo que quería su Dios, por eso se los llevó; en verdad no tiene poder.” Por eso te pido que tengas misericordia de ellos y no los acabes. Tú prometiste a Abraham y a Isaac y a Jacob que les darías muchos hijos —dijo Moisés.

Dios entonces contestó:

—Está bien, no los destruiré.

Moisés se fue a donde estaban los israelitas, traía las tablas que tenían escrita la ley de Dios. Cuando llegó al campamento y vio lo que habían hecho los israelitas, se enojó mucho; tiró al suelo las piedras de la ley y se rompieron. Cogió el becerro de oro y lo echó en la lumbre y se derretió. Moisés tomó los pedazos de oro que quedaron, los molió, echó el polvo en el agua y les obligó que bebieran.

Moisés le dijo a Aarón:

—¿Por qué hiciste una imagen para que la adorara la gente? ¿No sabes que es un pecado muy grande adorar una imagen en lugar de adorar a Dios?

Aarón contestó:

—No te enojes, porque ya sabes cómo son. Me dijeron que les hiciera una imagen que fuera su dios, y dijeron: “¿Qué haremos? porque Moisés se fue y no sabemos qué le habrá pasado. Haznos una imagen que sea nuestro dios y tal vez nos lleve a Canaán.” Entonces todos trajeron sus aretes de oro y los eché en la lumbre y salió la imagen de un becerro.

Moisés se paró frente a toda la gente y dijo:

—El que quiera seguir al Dios verdadero que se pare de este lado.

Sólo los hijos de Leví fueron a pararse a donde estaba Moisés.

Todos los demás se quedaron parados donde estaban.

Moisés mandó a los hijos de Leví que mataran a todo aquel que alcanzaran con su lanza, aunque fuera su pariente o amigo. Los levitas mataron a tres mil paisanos, como castigo porque no querían seguir a Dios.

También Dios les mandó una enfermedad a todos por el becerro que había hecho Aarón.

### **Moisés pide a Dios que perdone a los israelitas**

Exodo 32.30-34; 33.1-5, 13-15; 34.1-4, 27-28

Moisés les dijo a los israelitas:

—Han cometido un gran pecado, pero voy a subir al monte otra vez a pedirle a Dios que los perdone.

Moisés fue al monte y habló con Dios y le dijo:

—Dios mío, perdónalos aunque no creyeron en ti y se hicieron una imagen a la que llamaron su dios, perdónalos por favor. Si no los puedes perdonar, quita mi nombre de tu libro, castígame a mí también.

Dios contestó:

—No quitaré tu nombre de mi libro, sólo quitaré el nombre del que peque contra mí.

También le dijo Dios:

—Ahora vé y lléalos a Canaán, pero yo ya no iré con ustedes, sino que mandaré a mi ángel que vaya delante de ustedes. En el día del juicio los castigaré por su pecado.

Cuando Moisés les dijo a los israelitas lo que había dicho Dios, que ya no iría con ellos, se entristecieron mucho.

Moisés volvió a hablar con Dios y le dijo:

—Si no nos llevas tú, no iremos.

Siguió rogándole a Dios que no los abandonara. Dios oyó a Moisés y le dijo:

—Iré con ustedes y los bendeciré, y haré grandes cosas por ustedes para que los que viven en toda esta tierra sepan que sólo yo soy poderoso.

También le dijo Dios a Moisés que trajera otra vez dos piedras grandes en las que escribiría su ley. Al otro día se fue Moisés al monte con las dos piedras y Dios escribió otra vez su ley en las piedras. Moisés estuvo otros cuarenta días en el monte. Dios le dio muchas leyes para que se las dijera a los israelitas.

### **La cara de Moisés brillaba**

Exodo 34.27-35

Después de cuarenta días Moisés regresó otra vez a donde estaba la gente. Cuando vieron a Moisés, su cara brillaba. Todos tuvieron mucho miedo y nadie quería mirar a Moisés. Moisés se cubrió la cara, y habló con la gente, diciéndole todo lo que Dios había dicho. Cuando hablaba con ellos se cubría la cara, pero cuando hablaba con Dios se destapaba la cara.

### **Los israelitas hacen el tabernáculo**

Exodo 25—28; 35—38; 40

Moisés les dijo a los israelitas lo que Dios le había dicho, que levantaran un lugar donde le adoraran, un tabernáculo. Los israelitas trajeron muchos regalos: cosas de oro, hilo para hacer telas, pieles de chivo y de borrego. También trajeron madera dura para hacer los postes y tablas; aceite, incienso y perfume para quemar.

También Dios escogió a los que deberían hacer el tabernáculo (una casa transportable en donde adorarle), y escogió a dos hombres

inteligentes para que dirigieran a los demás. Uno era Bezaleel y el otro Aholiab.

Hicieron una cerca de cuarenta y cinco metros de largo con veinte postes, y de veintidós metros de ancho con diez postes. En medio de la cerca levantaron el tabernáculo que medía nueve metros. Lo dividieron en el centro con una cortina, y la puerta también tenía su cortina.

El primer cuarto al que se entraba era el lugar santo. Sólo los sacerdotes podían entrar allí. Había dos mesas. En una ponían los doce panes de la proposición que traía el sacerdote; en la otra quemaban el incienso. Había también un candelabro con siete brazos, todo de oro, que quemaba aceite. El cuarto de adentro estaba todo a oscuras. Sólo el sumo sacerdote podía entrar allí. Era el lugar más santo, porque allí estaba el arca de Dios, una caja muy bonita, hecha de madera y cubierta de oro, y a dentro estaban guardadas las piedras donde estaba escrita la ley de Dios y un jarro de oro con maná. Encima de la caja había una plancha de oro que era el propiciatorio porque allí perdonaba Dios a la gente; y había dos ángeles de oro que cubrían el propiciatorio.

En el patio, cerca de donde estaba la puerta del tabernáculo, había un bracero de metal en el que quemaban los toros y los borregos que ofrecían a Dios. Y había un lavadero de metal en el que se lavaba el sacerdote.

La puerta del tabernáculo estaba del lado que sale el sol y también la puerta de la cerca. La puerta de la cerca también tenía una cortina.

El tabernáculo tenía cuatro capas: una de lino muy bonito; encima de ésta, una de pieles de cabra; luego encima una de piel de borrego; y al final otra de pieles.

También hicieron la ropa de los sacerdotes, muy bonita.

Cuando acabaron de levantar el tabernáculo, una nube lo cubrió. Cuando la nube se levantaba, seguían el camino los israelitas; cuando la nube descansaba, descansaban también. Dios mismo les iba enseñando el camino que debían seguir. De día era una nube y de noche una columna de fuego.

### **Los descendientes de Leví son los sacerdotes**

Exodo 28.1; Números 3.25-37

Dios le dijo a Moisés que Aarón sería el sumo sacerdote y sus hijos los sacerdotes. Leví era el antecesor de Aarón y Moisés. Todos los demás descendientes de Leví también debían trabajar en la casa de Dios. Sólo allí trabajaban.

Los hijos de Aarón tenían el trabajo de cuidar la lumbre, y el candelabro. Ellos eran los que cambiaban los panes de la proposición cada semana y se comían el pan viejo y luego ponían pan nuevo. También tenían el trabajo de enseñar la ley de Dios. Ellos preparaban y ofrecían las ofrendas que traía la gente.

El sumo sacerdote entraba al lugar santísimo una vez al año y rogaba

a Dios por sus pecados y los pecados del pueblo. El sumo sacerdote también era el profeta de Dios.

Otro de los descendientes de Leví era Coat. A él y a sus hijos les dieron el trabajo de cargar el arca del pacto y las tazas y platos que había en la casa de Dios, cuando iban de camino.

Otro de los descendientes de Leví era Gersón. El y sus hijos llevaban las cortinas, las telas y las pieles de la casa.

Otro de los descendientes de Leví era Merari. El y sus hijos cargaban los postes y tablas y todo lo que era pesado. Lo llevaban en carretas.

### **Los israelitas vuelven a celebrar la Pascua**

Números 9

Cuando se cumplió un año de que habían salido de la tierra de Egipto, los israelitas volvieron a hacer lo que habían hecho la noche que salieron de Egipto. Comieron el pan sin levadura y mataron un borrego que comieron por la noche, como recuerdo de lo que había hecho Dios cuando los sacó de Egipto, donde sufrieron mucho. Celebraron la cena que se llama la Pascua.

### **Los israelitas se van de Sináí**

Números 1.46; 10.11-36

Luego Moisés contó a todos los hombres de veinte años para arriba y fueron muchos, más de seiscientos mil hombres israelitas.

Después se levantó la nube y la gente supo que era el momento de irse. Prepararon sus cosas. Los sacerdotes levitas desarmaron la casa de Dios y cargaron las cosas, todo lo que había en ella.

Cuando empezaron la marcha, al frente iban los levitas que llevaban el arca de Dios y el propiciatorio. Atrás de ellos iban los descendientes de Judá, los de Isacar y los de Zabulón, y llevaban una bandera que tenía una cabeza de león.

Seguían los levitas que llevaban las cortinas y los postes y las tablas, y atrás de ellos iban los descendientes de Rubén, Gad y Simeón. Ellos llevaban una bandera con la cara de una persona.

Después iban los levitas que llevaban los trastes, platos y tazas de la casa de Dios. Atrás de ellos iban los descendientes de Efraín, y los de Benjamín y de Manasés, con una bandera que tenía un toro.

Al final iban los descendientes de Dan, Neftalí y Aser. Llevaban una bandera con un águila y una serpiente. En esa forma iban caminando por el desierto.

### **Los israelitas quieren carne**

Números 11

Siguieron caminando los israelitas por el desierto y quisieron comer carne, pero no podían conseguirla. Entonces se enojaron mucho.

—Hubiera sido mejor no haber salido de Egipto porque allí había que comer y aquí no hay carne y ya nos fastidiamos de comer maná —dijeron.

Moisés habló con Dios otra vez:

—Dios mío, me has dado un trabajo muy difícil. Estos israelitas no son mis hijos para que yo les busque de comer. Yo solo no puedo hacer el trabajo.

Dios le dijo:

—Escoge setenta hombres de entre los ancianos que te ayuden con el trabajo.

También Dios le dijo a Moisés:

—Di a la gente que yo, Dios todopoderoso, les daré carne durante todo un mes, hasta que se hartan —dijo Dios.

Moisés contestó:

—Pero aquí no hay donde conseguir carne suficiente para tanta gente.

Dios contestó:

—¿No sabes que yo soy el Dios todopoderoso y tengo poder para hacer cualquier cosa?

Moisés le dijo a los israelitas lo que había dicho Dios, y escogió setenta hombres que le ayudaran en su trabajo.

Después, Dios mandó un viento muy fuerte y llegaron muchas codornices a donde estaba la gente; las mataron, las amontonaron y las ahumaron para que duraran muchos días. Pero Dios se enojó contra ellos porque sólo pensaban en la carne; por eso les mandó una enfermedad y muchos murieron como castigo porque sólo en la comida pensaban.

### **María y Aarón tienen envidia de Moisés**

Números 12

Otro día María y Aarón sintieron envidia de su hermano Moisés y dijeron:

—¿Que sólo Moisés puede hablar con Dios? ¿No nos habla Dios también a nosotros?

Dios oyó lo que habían dicho y le dijo a Moisés que llamara a sus hermanos al tabernáculo y les dijo:

—A todos los profetas les hablo en sueños pero a Moisés le he hablado cara a cara, y no deben hablar contra él porque él es mayor que todos los profetas.

María recibió el castigo de Dios y le vino la enfermedad de la lepra y tuvo que vivir fuera del campamento. Aarón dijo:

—En verdad no está bien que hayamos hablado mal de nuestro hermano.

Entonces Aarón pidió perdón a Dios por su pecado. Moisés también le pidió a Dios que perdonara a sus hermanos. Dios los perdonó, pero

María no pudo regresar al pueblo hasta que pasaron siete días. Entonces siguieron por el desierto de Parán.

### **Moisés manda unos espías a la tierra de Canaán**

Números 13

Cuando llegaron al pueblo de Cades, ya estaban cerca de la tierra de Canaán. Moisés mandó doce hombres, uno de cada tribu para que fueran a ver lo que había en Canaán.

Los hombres anduvieron cuarenta días por la tierra de Canaán viendo cómo era la gente de esa tierra y en dónde vivían, y si la tierra era buena.

Después de cuarenta días regresaron adonde estaba Moisés y la gente de Israel. Traían un racimo de uvas muy grande. Algunos de los hombres le dijeron a Moisés y a la gente:

—No podemos ir, porque allá hay muchos pueblos muy grandes, protegidos con bardas de piedra. Si vamos, nos matarán.

Pero Caleb dijo:

—Aunque sean muchos y tengan pueblos grandes y bien protegidos, vamos allá y ganaremos y echaremos a la gente de la tierra porque Dios nos ayudará.

Pero los israelitas tuvieron mucho miedo:

—Hubiera sido mejor no haber salido de Egipto, vamos a buscar un hombre que nos lleve de regreso allá.

Pero Josué y Caleb dijeron:

—No tengan miedo, Dios es todopoderoso. El nos llevará a Canaán.

La gente no quiso oír más; estaba muy enojada y querían apedrear a Josué y a Caleb, pero en ese momento se apareció la luz de Dios en el tabernáculo, y Dios dijo a Moisés:

—Voy a destruir a toda esta gente porque son muy necios; no quieren creer en mí, aunque han visto muchas señales y les he mostrado que yo soy Dios todopoderoso. Acabaré con los israelitas y después haré que tú te multipliques mucho y tus descendientes serán mis hijos, mi pueblo escogido —le dijo Dios a Moisés.

Moisés le dijo a Dios:

—Dios mío, perdónalos, no los acabes porque si los egipcios saben que los destruiste en el desierto, dirán: “En verdad el Dios de los israelitas no era poderoso, no pudo llevarlos a Canaán donde decía que los iba a llevar, por eso los mató.” Por lo tanto, te pido que tengas misericordia y muestres que tú eres el único Dios todopoderoso y que muestres tu gracia y los perdones.

Dios oyó lo que Moisés le pedía y le dijo:

—Está bien, los perdonaré y no los destruiré, pero todos los que tengan veinte años para arriba andarán cuarenta años por el desierto hasta que mueran, entonces sus hijos entrarán a la tierra de Canaán; ése será su castigo porque no tuvieron confianza en mí.

De los doce que fueron a ver la tierra, los diez que aconsejaron mal al pueblo, murieron luego; sólo Josué y Caleb no murieron porque tuvieron confianza en Dios.

Moisés dijo a los israelitas lo que había dicho Dios. Entonces tuvieron mucho temor, pero en vez de buscar a Dios, pensaron hacer su propia voluntad. No pusieron atención a lo que había dicho Dios. Muchos se fueron para Canaán, pero Dios mandó a los de Canaán y encontraron en el camino a todos los israelitas que decían que iban a entrar a Canaán, y los mataron.

### **Dios castiga a Coré, a Datán y a Abiram**

Números 16

Otro día llegaron Coré, Datán y Abiram, y doscientos cincuenta hombres de los ancianos que le tenían envidia a Moisés, y le dijeron:

—¿Quién te ha puesto a ti para que nos gobiernes? ¿Crees que eres mejor que nosotros? Todos somos iguales —le dijeron.

Moisés les contestó:

—Mañana Dios nos mostrará a quién ha escogido para que dirija al pueblo.

Al otro día fueron al tabernáculo Coré, Datán y Abiram, y los doscientos cincuenta hombres que los seguían.

Dios le dijo a Moisés que mandara a la gente que se apartara de la casa de Coré, Datán y Abiram. Después hizo que temblara la tierra donde estaban sus casas y se abrió y cayeron dentro Coré, Datán y Abiram, y sus esposas y sus hijos. También Dios mandó una lumbre que mató a los doscientos cincuenta hombres que estaban fuera del tabernáculo. Eso hizo Dios para enseñarles a quién había escogido.

Pero los israelitas no quisieron creer que Dios había hecho todo lo que había pasado, y fueron otra vez con Moisés y Aarón y les dijeron:

—Ustedes mataron ayer a los hombres que murieron, y por eso nosotros mataremos a ustedes ahora.

En eso brilló la luz de Dios sobre el tabernáculo y fueron Moisés y Aarón y hablaron con Dios. Dios dijo que iba a destruir a todos los israelitas, y les vino una enfermedad y murieron muchos.

Moisés estuvo pidiendo a Dios que salvara a la gente, pero muchos murieron. Murieron catorce mil personas en un día. Ese castigo les mandó Dios porque no quisieron creer.

### **La vara de Aarón florece**

Números 17

Después Dios le dijo a Moisés que el pueblo escogiera doce hombres, uno de cada tribu y que cada uno de esos hombres llevara una vara con su nombre marcado en ella, y que las pusieran en el tabernáculo.



—La vara del hombre que yo he escogido para que me sirva, tendrá flores mañana —dijo Dios.

Hicieron lo que Dios había mandado, y al otro día fueron a ver las varas, y la de Aarón tenía flores. Entonces supieron que Aarón era el escogido para ser sumo sacerdote. Dios también le dijo a Moisés que guardara en el arca la vara de Aarón, junto con las tablas de la ley y el maná.

### **Dios hace que salga agua de la piedra**

Números 20.1-13

Otro día iban los israelitas por el desierto y tuvieron mucha sed, pero no podían encontrar agua, todo estaba seco. Entonces llegaron a quejarse con Moisés.

—Habría sido mejor que no nos hubieras sacado de Egipto, porque aquí no hay agua y vamos a morir de sed.

Moisés y Aarón fueron al tabernáculo a hablar con Dios. Dios les dijo que reunieran a la gente donde estaba una roca grande y que Moisés diera una orden para que saliera agua de la roca. Entonces Moisés y Aarón juntaron a la gente donde estaba la roca. Moisés estaba muy enojado con ellos y les dijo:

—¿Quieren que hagamos salir agua de la roca?

Moisés golpeó dos veces a la roca con su vara y empezó a salir agua, mucha agua. Toda la gente bebió y sus animales también.

Aarón y Moisés no le hablaron a la roca como Dios había mandado, sino que la golpearon, por eso Dios les dijo:

—¿Por qué no hicieron lo que les mandé y no le dijeron a la gente que yo soy el que les he dado el agua?

Por eso Dios castigó a Aarón y a Moisés y no los dejó entrar en la tierra de Canaán.

### **Aarón muere en el monte**

Números 20.22-29

Después siguieron su camino y llegaron a la tierra llamada Hor, y allí había un monte. Moisés y Aarón subieron al monte con Eleazar, el hijo de Aarón. En la punta del monte, Eleazar se vistió con las ropas de Aarón su padre, como Dios les había dicho que hicieran en señal de que Eleazar iba a tomar el lugar de Aarón, su padre. Entonces murió Aarón en el monte y lo enterraron Moisés y Eleazar y después regresaron a donde estaba toda la gente.

### **Dios libra a los israelitas de las víboras**

Números 21.4-9

Volvieron a caminar y anduvieron por la tierra de Edom y los israelitas se enojaron otra vez con Moisés y contra Dios.

—Hubiera sido mejor no haber salido de Egipto, porque aquí no hay qué comer, ni qué beber, y ya nos fastidiamos de comer maná —dijeron. Estaban muy enojados. No pensaban en el bien que Dios les había hecho.

Por eso Dios mandó víboras que los mordieran y muchos murieron picados por las víboras. Entonces fueron a ver a Moisés:

—En verdad que hemos hecho algo muy malo y no hemos adorado a Dios —dijeron. Le pidieron a Moisés que rogara a Dios por ellos para que se acabaran las víboras.

Dios le dijo a Moisés que hiciera una víbora de metal y la colgara sobre un palo. Cuando una víbora mordía a una persona, si ésta volteaba a ver la víbora de metal, se salvaría y no moriría. De este modo salvó Dios a la gente de Israel de las víboras.

### **Los israelitas pelean con los del pueblo de Sehón**

Números 21.21-30

Siguieron otra vez por el camino que va a la tierra de Sehón. Moisés mandó mensajeros que pidieran permiso al rey para pasar por su pueblo. Le dijeron que cuidarían los borregos para que no destruyeran las milpas. Pero el rey no quiso dejarlos pasar y salió a pelear con ellos. Los israelitas ganaron la pelea y pasaron por el pueblo y siguieron caminando hasta llegar a la tierra de Moab cerca del río Jordán y allí descansaron.

### **El rey de Moab manda llamar a Balaam para que maldiga a los israelitas**

Números 22.1-20

El rey de la tierra de Moab tenía mucho miedo de los israelitas porque había oído todas las cosas poderosas que Dios había hecho por ellos. Por eso tenía miedo de ellos y no quería pelear. Mandó unos hombres a que fueran a ver al profeta Balaam y lo trajeran para que maldijera a los israelitas. Los mensajeros le dijeron a Balaam:

—Si vas, el rey te dará mucho dinero.

El profeta contestó:

—Quédense a pasar aquí la noche y esperen para que yo vea lo que me dice Dios.

Los mensajeros se quedaron. Por la noche Dios le habló a Balaam y le preguntó:

—¿Quiénes son los hombres que estan aquí?

Balaam le dijo que eran los mensajeros del rey de Moab que lo querían llevar para que maldijera a los israelitas.

Dios le dijo:

—No vayas, porque los israelitas son mi pueblo escogido.

Entonces los mensajeros regresaron y le dijeron al rey que Balaam no había querido venir; pero él volvió a mandar otros hombres que hablaran con Balaam.

—Si vas, el rey te dará mucho dinero —le dijeron.

Balaam les volvió a contestar:

—Quédense aquí esta noche a ver qué me dice Dios, y mañana les contestaré si puedo ir o no.

Al anochecer, Dios le dijo a Balaam:

—Puedes ir con ellos pero sólo harás lo que yo te diga.

### **Dios hace que hable la burra de Balaam**

Números 22.21-40

Al amanecer, Balaam se fue en su burra a ver al rey. En el camino la burra vio que estaba parado un ángel de Dios con una espada. Si la burra pasaba, mataba a Balaam. Por eso se detuvo la burra y no quería seguir. Balaam se enojó mucho y azotó la burra.

Siguieron adelante y llegaron a una parte angosta del camino. La burra volvió a ver al ángel de Dios y se hizo a un lado, lastimando el pie de su dueño. Balaam se enojó mucho otra vez, se bajó de la burra y la azotó. Dios entonces permitió que la burra hablara y le dijo a Balaam:

—¿Por qué me pegas? ¿Qué mal he hecho?

—Porque no quieres andar, si trajera un machete te mataría aquí —dijo Balaam.

—Siempre te he llevado y nunca me he detenido —dijo la burra. En ese momento Dios hizo que Balaam pudiera ver al ángel y se arrodilló.

El ángel del Señor le dijo:

—¿Por qué has azotado a tu burra? Si la burra no se hubiera detenido yo te habría matado.

—No iré a ver al rey. Me regresaré a mi casa —dijo Balaam.

El ángel de Dios le contestó:

—Puedes ir, pero sólo harás lo que yo te diga.

### **Balaam no puede maldecir a los israelitas**

Números 23—24

Cuando el rey de Moab oyó que venía Balaam, fue a recibirlo a la entrada del pueblo y le dijo:

—¡Qué bueno que viniste!

—Vine —contestó Balaam—, pero sólo podré hacer lo que Dios me diga.

Al otro día, el rey llevó a Balaam a un monte y le dijo que desde allí maldijera al pueblo de Israel. Pero al hablar Balaam comenzó a bendecir a los israelitas. El rey se enojó mucho:

—¿Por qué no haces lo que te he mandado sino que los bendices?

Balaam contestó:

—Ya te dije que sólo puedo hacer lo que Dios me diga.

El rey volvió a llevar a Balaam a otro monte y le dijo que maldijera a los israelitas. Balaam los volvió a bendecir.

—¿Por qué no haces lo que te mando? —dijo el rey.  
—Sólo puedo hacer lo que Dios me diga —contestó Balaam.  
Después el rey volvió a llevar a Balaam a otro monte.  
—Tal vez aquí puedas maldecir a Israel —le dijo.  
Pero otra vez los bendijo. El rey se enojó más y regañó a Balaam.  
—¿Por qué no haces lo que te mando?  
—Ya te dije que sólo haré lo que Dios me diga.  
—Pues vete a tu casa. No te pagaré nada —dijo el rey.  
Cada uno regresó a su casa.

### **Dios castiga a los israelitas porque adoran los ídolos de los moabitas**

Números 25; 31.1-20

Balaam no maldijo a los israelitas, pero les dijo a los de Moab que cuando hicieran sus fiestas para adorar a sus ídolos, invitaran a los israelitas.

Los hombres de Israel fueron a la fiesta de los moabitas e hicieron todo lo que ellos hacían y adoraron los ídolos y anduvieron con las mujeres. Por eso Dios los castigó y murieron veinte mil hombres por el pecado que hicieron.

Después, Dios le dijo a Moisés que destruyera a los moabitas. Moisés mandó doce mil soldados a pelear con los moabitas y los mataron a todos y quemaron el pueblo; Dios castigó a los moabitas por su maldad.

### **Moisés vuelve a contar a los israelitas**

Números 26

Dios le dijo a Moisés que volviera a contar a los israelitas, a todos los hombres de veinte años para arriba. Antes había seis cientos mil, pero todos los hombres que Moisés había contado en Sinaí ya habían muerto porque no habían obedecido a Dios. Sólo Josué y Caleb vivían. Cuando Moisés volvió a contar a los hombres, había:

cuarenta y tres mil de la tribu de Rubén;  
veintidos mil de la tribu de Simeón;  
cuarenta mil de la tribu de Gad;  
setenta mil de la tribu de Judá;  
sesenta mil de la tribu de Isacar;  
sesenta mil quinientos de la tribu de Zabulón;  
cincuenta y dos mil de la tribu de Manasés, uno de los hijos de José;  
treinta y dos mil de la tribu de Efraín, el otro hijo de José;  
cuarenta y cinco mil de la tribu de Benjamín;  
sesenta mil de la tribu de Dan;  
cincuenta y tres mil de la tribu de Aser;  
cuarenta y cinco mil de la tribu de Neftalí.

Esos eran todos los hombres de Israel a que se les repartiría la tierra de Canaán.

De la tribu de Leví fueron veintitrés mil. Ellos harían el trabajo de sacerdotes y cuidarían el tabernáculo. A ellos no les tocaría ni un pedazo de tierra.

Moisés y los israelitas se quedaron por algún tiempo en la tierra de Moab. La tribu de Gad y la de Rubén se acomodaron en la tierra de Galaad. Ya pronto iban a entrar a Canaán.

### **Dios le dice a Moisés quién repartirá la tierra**

Números 26.52-56

Dios le dijo a Moisés que Eleazar el sumo sacerdote, Josué, y doce hombres escogidos uno de cada tribu, se encargarían de repartir la tierra. Los que fueran muchos recibirían más tierra, y los que no fueran tantos recibirían menos tierra.

Pero los sacerdotes no recibirían tierras; trabajarían en la casa de Dios. Les darían algunos pueblos en donde pudieran vivir y campos para sus borregos.

### **Dios le dice a Moisés que Josué tomará su lugar**

Números 27.12-23

También Dios le dijo a Moisés que ya pronto iba a morir. Moisés le preguntó a Dios:

—¿Quién seguirá haciendo el trabajo que yo he hecho hasta ahora cuando muera?

Dios contestó:

—Josué será el que siga con tu trabajo.

Moisés entonces reunió a la gente y le dijo que Josué tomaría su lugar y los llevaría hasta Canaán.

### **Rubén y Gad se quedan en la tierra de Galaad**

Números 32

A los hijos de Rubén y de Gad les gustó la tierra donde vivían y dijeron a Moisés:

—Nosotros no queremos cruzar al otro lado del río, nos quedaremos a vivir aquí, porque aquí hay buenos pastos para nuestros borregos y vacas.

—Pero es necesario que crucen con nosotros para que ayuden a sus hermanos a pelear contra los de Canaán —les dijo Moisés.

Los hijos de Rubén y de Gad dijeron:

—Está bien, dejaremos aquí a nuestras esposas, a nuestros hijos y nuestros animales, y nosotros iremos con nuestros hermanos para ayudarles a pelear.

## **Los últimos consejos de Moisés a los israelitas**

Deut. 6.4-14; 7.1-5; 8.3-17; 9.1-5; 10.12-17; 11.1-7;  
12.29-32; 13.1-11; 17.14-20; 18.15-19; 27.4-8; 31.7-8

Moisés sabía que pronto iba a morir. Por eso juntó a todos los israelitas y les dijo:

—Escuchen las últimas palabras que les voy a decir. Ustedes saben bien lo que Dios hizo cuando sacó a sus padres de Egipto, y entramos juntos al desierto. Todos sus padres murieron, porque no quisieron hacer el bien delante de Dios. Por eso nada más nos quedamos con ustedes Josué, Caleb y yo.

'Dios hizo que sufriéramos hambre y sed para que El pudiera ver cuál de nosotros le obedecía, y cuál no. El nos cuidó, porque nos dio de comer y no dejó que se acabaran nuestras ropas, ni nuestros huaraches en el camino, y así nos sigue cuidando hasta ahora. Todo lo hizo así porque nos quiere. No se aparten de su camino, y obedezcan todo lo que les diga, y enseñen a sus hijos lo que les mandé que hicieran, y dondequiera que anden no se olviden de El.

'Ustedes saben que cuando Dios habló, no lo vimos; pero sí oímos su voz que nos dijo lo que deberíamos hacer para poder vivir. Por eso no podemos adorar lo que la gente dice que son dioses, y no vamos a pensar que esos dioses hechos a mano nos van a salvar, porque no son Dios. Cuando lleguen a Canaán, en donde adoran a esos que no son dioses, maten a todos y quemen sus dioses, y no se casen con las mujeres de esos pueblos. Obedezcan todo lo que Dios les diga. No adoren a Dios en dondequiera, sino que solamente en el templo. Dios les va a ayudar a acabar con los que viven en Canaán; así que no piensen que es por su propia fuerza, o porque son más valientes que ellos. Dios mismo va a hacer que se acaben, porque hicieron muchas cosas malas.

'Cuando estén en Canaán, querrán tener un rey como otras naciones; pero ustedes buscarán a un hombre de Israel, un hombre que Dios mismo diga que les pueda gobernar. No busquen a 'tro hombre de otro pueblo para que los gobierne; para que el que los gobierne no les permita regresar a Egipto. El rey no podrá tener muchos caballos, ni dinero, ni tierra, y no podrá tener varias mujeres, para que no olvide el camino de Dios. Todos los días escudriñará el Libro de Dios, para que aprenda el bien y no se ensalce él solo.

'Dios ya dijo que Josué los va a gobernar ahora. También él les va a enseñar la Palabra de Dios como lo hice yo. Oiganlo, porque Dios dijo que él les enseñará su palabra. Pero los que no le oigan serán castigados.

'Yo voy a morir muy pronto, pero ya les dije todo lo que Dios dijo que deben hacer. Si ustedes le obedecen de todo corazón, vivirán bien, y si no, sufrirán mucho. Cuando lleguen a Canaán, deben ir al monte Ebal, y escribir la ley de Dios en dos piedras.

Después Moisés le dijo a Josué:

—No tengas miedo, porque Dios te va a ayudar, y llevarás a los israelitas a Canaán, y tú les señalarás en dónde puede vivir cada grupo, y Dios te va a ayudar todos los días.

### **Moisés muere en el monte Nebo**

Deut. 32.48-52; 34.1-7

Moisés vio Canaán y murió. No entró en Canaán porque no obedeció lo que Dios le había dicho cuando le dijo que le hablara a la roca, sino que él la golpeó. Por eso Dios lo castigó, dándole la muerte en el cerro llamado Nebo. Entonces Dios mismo lo sepultó en el cerro, y hasta ahora nadie sabe en dónde está sepultado.







**se terminó de imprimir este libro  
el día 15 de agosto de 1975  
en la  
Casa de Publicaciones en Cien Lenguas  
MAESTRO MOISES SAENZ  
del  
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.  
Hidalgo 166, México 22, D.F.**



